



3MROP15
3MROP21



Perfect-It™ Random Orbital Polisher 15mm, 21mm Instruction Manual
Perfect-It™ Excenterpoliermaschine 15 mm, 21 mm Bedienungsanleitung
Lustrouse orbitale Perfect-It™ 15 mm, 21 mm - Mode d'emploi
Bruksanvisning för Perfect-It™ Excenterpolermaskin 15 mm, 21 mm
Manual de instrucciones de la pulidora rotorbital Perfect-It™ de 15 mm, 21 mm
Manual do Utilizador da Máquina de Polimento Roto Orbital Perfect-It™ 15 mm, 21 mm
Perfect-It™ Excentrische polijstmachine 15 mm, 21 mm Gebruiksaanwijzing
Perfect-It™ Excentersliber 15 mm, 21 mm Brugsvejledning
Perfect-It™ epäkeskokiillotuskone 15 mm, 21 mm Käyttöopas
Perfect-It™ Random Orbital Polisher 15 mm, 21 mm Brukerhåndbok
Perfect-It™ Lucidatrice rotorbitale 15 mm, 21 mm Manuale di istruzioni
Perfect-It™ Εγχειρίδιο χρήσης Random Orbital Polisher 15mm, 21mm
Instrukcja obsługi Perfect-It™ Polerki mimośrodowej 15mm, 21mm
Manual de instrucțiuni pentru mașina de polișat orbitală Perfect-It™ 15 mm, 21 mm
Perfect-It™ Eksantrik Dairesel Parlaticı 15 mm, 21 mm Kullanım Kılavuzu
Perfect-It™ Excentrická leštička 15mm, 21mm – návod k použití



Safety Information: Read And Save These Instructions

Please read, understand, and follow all safety information contained in these instructions prior to the use of this tool. Retain these instructions for future reference.

Intended Use:

This 3M™ Perfect-It™ Random Orbital Polisher is intended for industrial/professional use only and is not for consumer use or sale, and used by skilled, trained professionals in accordance with the instructions in this manual. This tool is designed to be used with a compound/polishing pad and appropriate liquid abrasive for buffing/polishing painted, metal, and plastic surfaces. It should only be used for such buffing/polishing applications and within marked capacity and ratings. Only accessories specifically recommended by 3M should be used with this tool. Use in any other manner or with other accessories could lead to unsafe operating conditions.

Explanation of Signal Word Consequences	
 WARNING:	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury or death
 CAUTION:	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury and/or property damage.


<p>Read the Safety Data Sheets (SDS) before using any materials.</p>  <p>Contact the suppliers of the workpiece materials and abrasive materials for copies of the SDS if one is not readily available.</p>	<p> WARNING</p> <p>Exposure to DUST generated from workpiece and/or abrasive materials can result in lung damage and/or other physical injury.</p> <p>Use dust capture or local exhaust as stated in the SDS. Wear government-approved respiratory protection and eye and skin protection.</p> <p>Failure to follow this warning can result in serious lung damage and/or physical injury.</p>
---	--



EU Declaration of Conformity

Company 3M Company	Division Automotive Aftermarket Division
Address 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

Does hereby declare under our sole responsibility that this equipment or product(s) comply with the applicable essential requirements of the legislation listed below; along with the referenced standards or specifications.

Object - Product name and/or model number(s) and/or unique identification: 3M™ Perfect-It™ Random Orbital Polisher	 Illustration - Typical
Type and/or description and/or intended purpose or equipment class and/or particular conditions applicable to the use of the Object: Product codes 3MROP15 and 3MROP21 and all kits containing these part numbers.	
Serial number or range (if applicable): YYYY MM 00000A means Year, month, tool number, produced on production line. Example: 2021 09 00001A (1 st tool produced on production line A in September 2021)	

Conforms to the following Union harmonization legislation; together with all amendments to-date:

Directives: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU
Standards / specifications / provisions complied with; in full or in part as applicable:
EN 62841-1: 2015+AC:2015 Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery -Safety - Part 1: General requirements
EN 62841-2-4:2014+AC:2015 Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery -Safety - Part 2-4: Particular requirements for hand-held sanders and polishers other than disc type
EN 55014-1:2017+A11:2020 Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 1: Emission
EN 55014-2: 2015 Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 2: Immunity
EN 61000-3-2: 2014 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions
EN 61000-3-3: 2013 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low voltage supply systems
EN 62233:2008/AC:2008 Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure
EN ISO 28927-3:2009 Hand-held portable power tools - Test methods for evaluation of vibration emission - Part 3: Polishers and rotary, orbital and random orbital sanders
EN ISO 3744:2010 Acoustics - Determination of sound power levels of noise sources using sound pressure - Engineering method in an essentially free field over a reflecting plane
EN ISO 11203:2009/A1:2020 Acoustics - Noise emitted by machinery and equipment - Determination of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions from the sound power level
EN IEC 63000: 2018 Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

Signature <i>Stacey L. Royce</i>	Date 3-6-2023	Place St. Paul, Minnesota USA
Name of Signer Stacey L. Royce	Title Technical Director	


Person authorized to compile the technical file, established in the Community	
Responsible Name/Title 3M France S.A.S. Automotive Aftermarket Division	Address 3M France, 1 Parvis de l'innovation, 95000 Cergy, France

ORIGINAL

UK Declaration of Conformity UK CA


Company 3M Company	Division Automotive Aftermarket Division
Address 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

Does hereby declare under our sole responsibility that this equipment or product(s) comply with the applicable essential requirements of the legislation listed below; along with the referenced standards or specifications.

Object - Product name and/or model number(s) and/or unique identification: 3M™ Perfect-It™ Random Orbital Polisher	 Illustration - Typical
Type and/or description and/or intended purpose or equipment class and/or particular conditions applicable to the use of the Object: Product codes 3MROP15 and 3MROP21 and all kits containing these part numbers.	
Serial number or range (if applicable): YYYY MM 00000A means Year, month, tool number, produced on production line. Example: 2021 09 00001A (1 st tool produced on production line A in September 2021)	

Conforms to the following UK legislation; together with all amendments to-date:










Directives:	
The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012	
Standards / specifications / provisions complied with; in full or in part as applicable:	
EN 62841-1: 2015+AC:2015	Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery -Safety - Part 1: General requirements
EN 62841-2-4:2014+AC:2015	Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery -Safety - Part 2-4: Particular requirements for hand-held sanders and polishers other than disc type
EN 55014-1: 2017	Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 1: Emission
EN 55014-2: 2015	Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 2: Immunity
EN 61000-3-2: 2014	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions
EN 61000-3-3: 2013	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low voltage supply systems
EN 62233: 2008	Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure
EN ISO 28927-3:2010	Hand-held portable power tools - Test methods for evaluation of vibration emission - Part 3: Polishers and rotary, orbital and random orbital sanders
EN ISO 3744:2010	Acoustics - Determination of sound power levels of noise sources using sound pressure - Engineering method in an essentially free field over a reflecting plane
EN ISO 11203:2009	Acoustics - Noise emitted by machinery and equipment - Determination of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions from the sound power level
EN 63000: 2018	Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

Signature 	Date 10-7-2022	Place St. Paul, Minnesota USA
Name of Signer Stacey L. Royce	Title Vice President and Technical Director	

Authorized to compile the technical file, established in the UK	
Name 3M United Kingdom PLC Automotive Aftermarket Division	Address 3M Centre, Cain Road, Bracknell RG12 8HT

ORIGINAL

Summary of Device and Carton Labels containing Safety Information

	Alert Symbol/ Safety Instruction
	Refer to instruction manual
	Wear eye protection
	Wear ear protection
	Wear a mask
	Wear protective gloves
	Arrow — Indicates direction
	Double Insulated
	CE Compliant

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or other serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit**

interrupter (GFCI) protected supply. Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) **Personal Safety**

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) **Power Tool Use and Care**

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) **Service**

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.



WARNING

- **To reduce the risks associated with hazardous voltage, impact from backup pad, moving parts, or tool breakup, and sharp edges:**
 - Read, understand and follow the safety information contained in these instructions prior to the use of this tool. Retain these instructions for future reference.
 - Prior to use, inspect the entire tool, power cord assembly, and backup pad for possible damage. If backup pad is damaged, replace with new backup pad from 3M. If tool or power cord assembly is damaged, send to 3M authorized repair depot.
 - Practice safety requirements. Work alert, have proper attire, and do not operate tools under the influence of alcohol or drugs.
 - Never allow this tool to be used by untrained people.
 - Only personnel who are properly trained should service this tool.
 - Do not modify this polisher. Modifications may reduce the effectiveness of safety measures and increase the risks to the operator.
- **To reduce the risks associated with hazardous voltage:**
 - Voltage and power frequency must match the data displayed on the identification label. Make sure that tool is switched off before plug is connected.
- **To reduce the risks associated with fire and/or explosion:**
 - Do not operate the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.
 - Refer to SDS of material being worked as to potential for creating fire or explosion hazard.
- **To reduce the risks associated with hazardous dust ingestion or eye/skin exposure:**
 - Use respiratory protection and eye protection as instructed by your employer and as required by occupational health and safety regulations.
 - Use appropriate respiratory and skin protection, or local exhaust as stated in the SDS of the material being worked on.
- **To reduce the risks associated with impact from backup pad, or tool breakup, and sharp edges:**
 - If you notice any abnormal noise or vibration when operating the tool, immediately discontinue its use and inspect for worn or damaged components. Correct or replace the suspect component. If abnormal noise or vibration still exists, contact 3M.
 - On overhead work, wear a safety helmet.
 - Tool is not to be operated in the presence of bystanders.
 - Never operate this tool without all safety features in place and in proper working order.
 - Never over-ride or disable the safety features of the start-stop control such that it is in the on position.
 - Only use accessories supplied or recommended by 3M.



CAUTION

- **To reduce the risks associated with skin abrasion or entrapment:**
 - Keep hands, hair, and clothing away from the rotating part of the tool.
 - Wear suitable protective gloves while operating tool.
 - Do not touch the rotating parts during operation for any reason.

- **To reduce the risks associated with fly off of backup pad or parts:**
 - An inadequately tightened backup pad could cause the threaded shaft to break causing damage to the tool and work piece and possible injury to the operator or bystanders.
 - Use care in attaching backup pad; following the instructions to ensure that it is securely attached to the tool before use.
 - Never over-tighten the backup pad.
 - Never free spin the tool.
 - Do not allow the tool to be started unintentionally.
 - Never point the polisher in the direction of yourself or another person.
- **To reduce the risks associated with hazardous vibration:**
 - If any physical hand/wrist discomfort is experienced, work should be stopped promptly to seek medical attention. Hand, wrist, and arm injury may result from repetitive work, motion, and overexposure to vibration.
 - Do not operate this tool for long periods of time. Vibration caused by the operating action of this tool may cause permanent injury to fingers, hands and arms. Use gloves to provide extra cushion, take frequent rest periods and limit daily time of use.
- **To reduce the risks associated with high pressure air:**
 - Wear appropriate personal protective equipment when using compressed air to clean the tool and accessories.

Technical Specifications:

Operator Hand/Arm Vibration level: less than 4.1 m/s²

Declared vibration level in accordance with **EN 62841-1:2015 Annex I**, measurements carried out in accordance with standard **IEC 62841-2-4:2014**, **EN ISO 28927-3:2009** and **EN 62841-1:2015**.

Declared Dual-Number Noise Emission Values according to **EN 62841-1:2015 Annex I**

A-WEIGHTED EMISSION SOUND PRESSURE LEVEL AT THE WORKSTATION:

Measured value: LpA = 76,5 dB(A) (ref 20µPa)

Uncertainty: KpA = 1,5 dB

A-WEIGHTED SOUND POWER LEVEL:

Measured value: LWA = 86,0 dB(A) (ref 1 pW)

Uncertainty: KWA = 1,5 dB

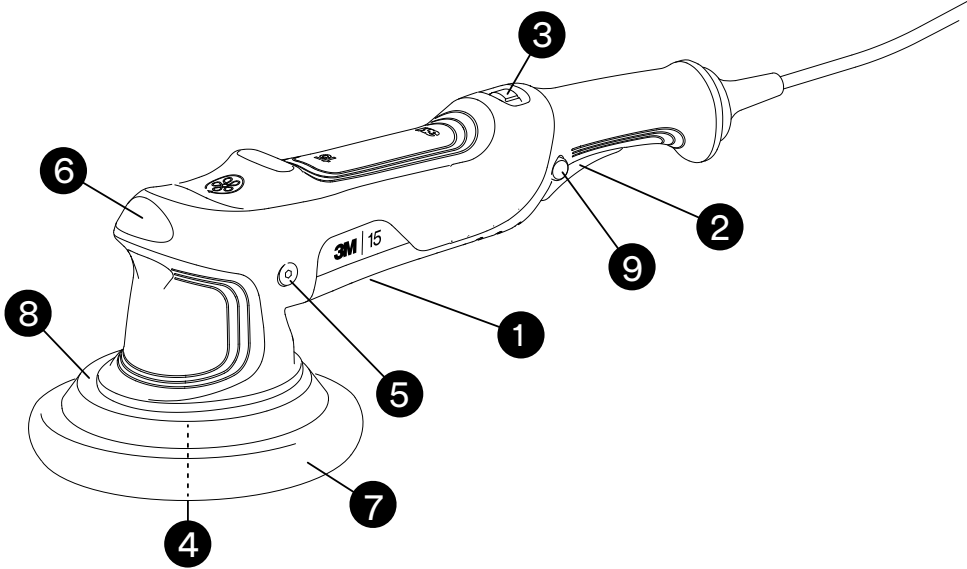
Values determined according to **UNI EN ISO 3744:2010** sound power level and **UNI EN ISO 11203:2009** sound pressure level

NOTE: The sum of a measured noise emission value and its associated uncertainty represents an upper bound of the range of values which can occur in the measurements.

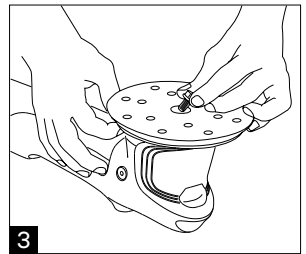
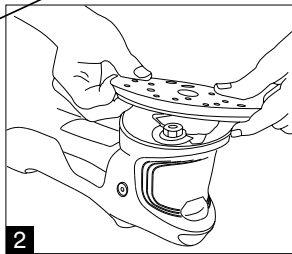
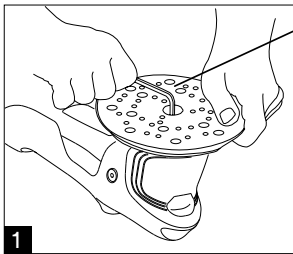
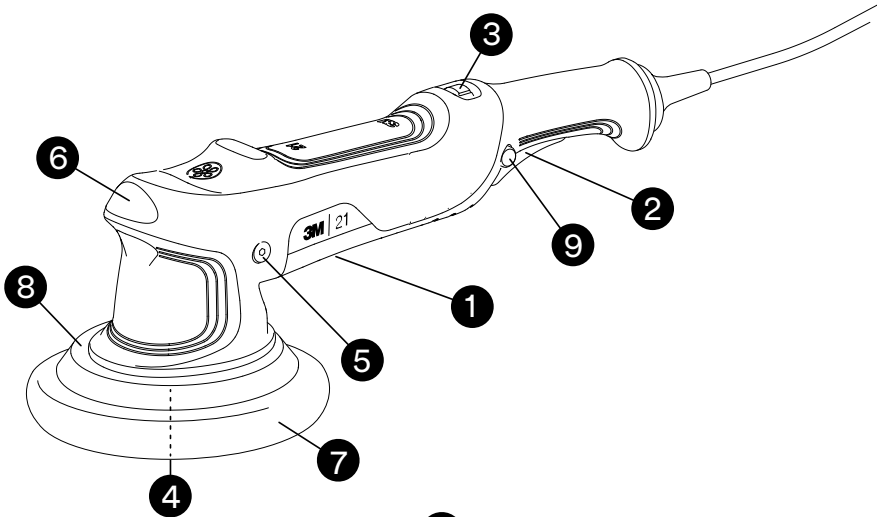
IMPORTANT NOTE: The noise values stated are from laboratory testing in conformity with stated codes and standards and are not sufficient risk evaluation for all exposure scenarios. Values measured in a particular work place may be higher than the declared values. The actual exposure values and amount of risk or harm experienced to an individual is unique to each situation and depends upon the surrounding environment, the way in which the individual works, the particular material being worked, work station design, as well as upon the exposure time and the physical condition of the user. 3M cannot be held responsible for the consequences of using declared values instead of actual exposure values for any individual risk assessment.

MODEL	3MROP15	3MROP21
Dia of pads (in/mm)	6/150	7/180
Dia of back-up pads (in/mm)	5/125	6/150
Orbit (mm)	15	21
Power (W)	500	500
R.P.M.	3000-5200	3000-4500
Weight (lbs/kg)	5.8/2.6	6/2.7
Speed control	✓	✓
Insulation class	□ / II	□ / II

3M™ Perfect-It™ Random Orbital Polisher 15 mm



3M™ Perfect-It™ Random Orbital Polisher 21 mm



MOTOR

Be sure your power supply agrees with the voltage marked on the nameplate. 120 Volts AC 60Hz means alternating current only. Voltage decrease of more than 10% will cause loss of power and overheating.

PARTS OF THE TOOL

- 1 - Identification plate
- 2 - ON/OFF switch
- 3 - Electronic speed control
- 4 - Back-up pad fixing screw
- 5 - Handle fixing screws
- 6 - Handle
- 7 - Compounding/Polishing pad (not supplied)
- 8 - Back-up pad
- 9 - Switch locking button
- 10 - Back-up pad Allen wrench

ON/OFF SWITCH

WARNING: To reduce the risk of injury, make sure the polisher is not resting on the workpiece when the switch is turned on.

To turn the polisher on, push the lever of the switch (2) towards the body of the tool; if the polisher is to be locked in ON position, press button (9) at the same time and keep it pressed while releasing lever, thus locking the switch.

To turn the polisher off, release the lever or, if locked in ON position, push the lever to release the lock button.

ELECTRONIC SPEED CONTROL

The polisher electronic speed control supplies the following features.

Speed Adjustment

The speed can be adjusted in two ways: by means of the variable actuation switch (2), by means of the adjustment wheel fitted on the upper part of the machine (3). Adjustment by means of the wheel (3) affects the adjustment made using the variable actuation switch (2), determining the maximum speed of the motor. The speed must be selected according to the characteristics of the pads and those of the material to be machined.

Speed compensation

In case of overloading the polisher, the electronic speed control will compensate and maintain the selected speed at a safe level. Exceeding this overload level may result in strong vibrations and tool overtemperature.

Starting acceleration ramp

To avoid kickback effect and compound splattering, the electronic speed control always supplies a smooth starting acceleration ramp when the tool is turned on.

Accidental re-start protection

In case of a sudden lack of main power supply, the electronic speed control prevents the re-start after the power supply restoring if the main switch is turned on. The polisher must be turned off and on again pushing the lever of the switch (2) toward the body of the tool.

BEFORE STARTING THE POLISHER

Ensure that:

- The power supply conforms with the characteristics of the tool (see tab “Minimum Gauge for Cord Sets”)
- The power supply cable and plug are in perfect condition
- The ON/OFF switch works properly though with the power supply disconnected
- All the parts of the tool have been assembled in the proper manner and that there are no signs of damage
- The ventilation slots are not obstructed

FAILURE TO START

Should your tool fail to start, check to make sure the prongs on the cord plug are making good contact in the outlet. Also, check for blown fuses or open circuit breakers in the line.

MAINTENANCE

Maintenance and cleaning of the inner parts, like brushes, ball bearings, gears etc. or others, **must be carried out only by an authorized customer service workshop.**

CLEANING

CAUTION !

To reduce the risks associated with high pressure air which, if not avoided, could result in minor to moderate injury:

- Wear appropriate personal protective equipment when using compressed air to clean the tool and accessories.

- 1. Periodically blow out all air passages and area above Disk Pad and under shroud with dry compressed air. All plastic parts should be cleaned with a soft damp cloth. NEVER use solvents to clean plastic parts.**
- 2. Wear safety glasses while using compressed air.**

CHANGING BACK-UP PAD

Loosen the screw (4) using the supplied wrench (Pic. 1). Remove the used back-up pad, place the new back-up pad turning it slightly until is fixed to the right position (Pic. 2-3). Tighten the screw using the wrench.

LUBRICATION

This tool has been lubricated with a sufficient amount of high-grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions. No further lubrication is necessary.

ACCESSORIES DISASSEMBLY

WOOL AND FOAM PADS

Remove the existing pad used and apply the new one with pressing on the backing pad (8).

ALLOWED ACCESSORIES

21 mm Polisher: 7in/180 mm pads for back-up pad 6in/150 mm

15 mm Polisher: 6in/150 mm pads for back-up pad 5in/125 mm

DISPOSAL (WEEE DIRECTIVE)



For EU countries only: According to the European Directive on Waste from electrical and electronic equipment and its implementation in conformity with national standards, exhausted electrical equipment must be collected separately, in order to be recycled in an environmentally friendly way.

The product, when it reaches the end of its life, must not be dispersed in the environment or thrown away as household waste. It must be disposed at authorized recycling centres (contact your local authorities to know where to dispose of the product according to the law).

The correct disposal of the product contributes to the health and preservation of the environment. Illegal disposal of the product will entail penalties against the offenders.

Warranty Statement

Technical Information: The technical information, guidance, and other statements contained in this document or otherwise provided by 3M are based upon records, tests, or experience that 3M believes to be reliable, but the accuracy, completeness, and representative nature of such information is not guaranteed. Such information is intended for people with knowledge and technical skills sufficient to assess and apply their own informed judgment to the information. No license under any 3M or third party intellectual property rights is granted or implied with this information.

Product Selection and Use: Many factors beyond 3M's control and uniquely within user's knowledge and control can affect the use and performance of a 3M product in a particular application. As a result, customer is solely responsible for evaluating the product and determining whether it is appropriate and suitable for customer's application, including conducting a workplace hazard assessment and reviewing all applicable regulations and standards (e.g., OSHA, ANSI, etc.). Failure to properly evaluate, select, and use a 3M product in accordance with all applicable instructions and with appropriate safety equipment, or to meet all applicable safety regulations, may result in injury, sickness, death, and/or harm to property.

Warranty, Limited Remedy, and Disclaimer: Unless a different warranty is specifically stated on the applicable 3M product packaging or product literature (in which case such warranty governs), 3M warrants that each 3M product meets the applicable 3M product specification at the time 3M ships the product. 3M MAKES NO OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION ARISING OUT OF A COURSE OF DEALING, CUSTOM OR USAGE OF TRADE. If a 3M product does not conform to this warranty, then the sole and exclusive remedy is, at 3M's option, replacement or repair of the 3M product or refund of the purchase price. Warranty claims must be made within two (2) years from the date of 3M's shipment.

Limitation of Liability: Except for the limited remedy stated above, and except to the extent prohibited by applicable law, 3M will not be liable for any loss or damage arising from or related to the 3M product, whether direct, indirect, special, incidental, or consequential (including, but not limited to, lost profits or business opportunity), regardless of the legal or equitable theory asserted, including, but not limited to, warranty, contract, negligence, or strict liability.

Disclaimer: 3M industrial and occupational products are intended, labeled, and packaged for sale to trained industrial and occupational customers for workplace use. Unless specifically stated otherwise on the applicable product packaging or literature, these products are not intended, labeled, or packaged for sale to or use by consumers (e.g., for home, personal, primary or secondary school, recreational/sporting, or other uses not described in the applicable product packaging or literature), and must be selected and used in compliance with applicable health and safety regulations and standards (e.g., U.S. OSHA, ANSI), as well as all product literature, user instructions, warnings, and limitations, and the user must take any action required under any recall, field action or other product use notice. Misuse of 3M industrial and occupational products may result in injury, sickness, or death. For help with product selection and use, consult your on-site safety professional, industrial hygienist, or other subject matter expert. For additional product information, visit www.3M.com.

WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

TO PLACE AN ORDER, contact your 3M AAD Sales Representative or Distributor, or call the number below:

3M Automotive Aftermarket Division

3M United Kingdom PLC,
Cain Road, Bracknell, Berkshire,
RG12 8HT, United Kingdom
3MCollision.com

All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication. 3M reserves the right to make changes at any time without notice.

3M and Perfect-It are trademarks of 3M. Used under license in Canada.



© 2022, 3M. All rights reserved.

SICHERHEITSINFORMATIONEN: ANLEITUNG NACH DEM DURCHLESEN AUFBEWAHREN

Bitte lesen und beachten Sie vor der Verwendung dieses Werkzeugs alle Sicherheitsinformationen in dieser Anleitung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, damit Sie künftig darin nachschlagen können.

Verwendungszweck:

Diese 3M Exzenterpoliermaschine ist ausschließlich für den Einsatz in Industrie und Gewerbe vorgesehen und darf nur von geschulten Fachkräften gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung genutzt werden. Dieses Werkzeug ist dafür gedacht, mit einem Schleif-/Polierteller und einem geeigneten flüssigen Schleifprodukt lackierte, metallische und Kunststoffflächen zu schwabbeln/polieren. Es sollte nur für derartige Schwabbel-/Polierarbeiten und im Rahmen der angegebenen Kapazität und Leistungsangaben verwendet werden. Dieses Werkzeug darf nur mit von 3M empfohlenem Zubehör bestückt werden. Die Nutzung zu anderen Zwecken oder mit anderem Zubehör kann zu unsicheren Arbeitsbedingungen führen.

Erklärung der Konsequenzen, auf welche die Signalwörter hinweisen	
 WARNHINWEIS:	Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen könnte, wenn sie nicht vermieden wird.
 VORSICHT:	Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen könnte, wenn sie nicht vermieden wird.

Lesen Sie vor Verwendung von Materialien die jeweiligen Sicherheitsdatenblätter (SDB).





Fordern Sie von den Lieferanten der Materialien des Werkstücks sowie des Schleifmittels die jeweiligen Sicherheitsdatenblätter an, sofern diese nicht bereits vorliegen.


WARNHINWEIS

Die Belastung durch vom Werkstück und/oder Schleifmitteln erzeugtem STAUB kann zu Lungenschäden und/oder anderen körperlichen Beschwerden führen.

Verwenden Sie gemäß dem Sicherheitsdatenblatt des zu bearbeitenden Materials eine Staubauffangvorrichtung oder örtliche Entlüftung. Tragen Sie einen gemäß den Arbeitsschutzbestimmungen zugelassenen Atem-, Augen- und Hautschutz.

Ein Missachten dieses Warnhinweises kann zu Lungenschäden und/oder anderen körperlichen Beschwerden oder Verletzungen führen.




EU-Konformitätserklärung



Unternehmen 3M Company	Produktbereich Automotive Aftermarket Division
Adresse 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

Hiermit erklären wir in alleiniger Verantwortung, dass diese Geräte oder Produkte den geltenden wesentlichen Anforderungen der unten genannten gesetzlichen Bestimmungen sowie den aufgeführten Normen oder Daten entsprechen.

Objekt – Produktname und/oder Modellnummer(n) und/oder eindeutige Identifikation: 3M™ Perfect-It™ Exzenterpoliermaschine	 <p>Abbildung – repräsentativ</p>
Typ und/oder Beschreibung und/oder Bestimmungszweck oder vorgesehene Gerätekategorie und/oder bestimmte Bedingungen, die für die Verwendung des Objekts gelten: Produktcodes 3MROP15 und 3MROP21 und alle Kits, die diese Teilenummern enthalten.	
Seriennummer oder -bereich (sofern zutreffend): YYYY MM 00000A bedeutet Jahr, Monat, Werkzeugnummer, produziert auf Fertigungslinie. Beispiel: 2021 09 00001A (1. Werkzeug produziert auf Produktionslinie A im September 2021)	

Entspricht der harmonisierten europäischen Gesetzgebung sowie allen bis heute dazu verabschiedeten Änderungen:










Richtlinien: 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU	
Normen/Daten/Bestimmungen, denen ganz oder, soweit sie anwendbar sind, teilweise entsprochen wird:	
EN 62841-1: 2015+AC:2015	Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen - Sicherheit - Teil 1: Allgemeine Anforderungen
EN 62841-2-4:2014+AC:2015	Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen - Sicherheit - Teil 2-4: Besondere Anforderungen für handgeführte Schleifer und Polierer außer Tellerschleifern
EN 55014-1: 2017+A11:2020	Elektromagnetische Verträglichkeit – Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 1: Störaussendung
EN 55014-2:2015	Elektromagnetische Verträglichkeit – Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 2: Störfestigkeit
EN-61000-3-2:2014	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 3-2: Grenzwerte – Grenzwerte für Oberschwingungsströme
EN-61000-3-3:2013	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 3-3: Grenzwerte – Begrenzung von Spannungsänderungen, Spannungsschwankungen und Flicker in öffentlichen Niederspannungs-Versorgungsnetzen
EN 62233:2008/AC:2008	Verfahren zur Messung der elektromagnetischen Felder von Haushaltsgeräten und ähnlichen Elektrogeräten im Hinblick auf die Sicherheit von Personen in elektromagnetischen Feldern
EN ISO-28927-3:2009	Handgehaltene motorbetriebene Maschinen - Messverfahren zur Ermittlung der Schwingungsemission - Teil 3: Poliermaschinen sowie Rotationsschleifer, Schwingschleifer und Exzentererschleifer
EN ISO 3744:2010	Akustik - Bestimmung der Schallleistungs- und Schallenergiepegel von Geräuschquellen aus Schalldruckmessungen - Hüllflächenverfahren der Genauigkeitsklasse 2 für ein im Wesentlichen freies Schallfeld über einer reflektierenden Ebene
EN ISO 11203:2009/A1:2020	Akustik - Geräuschabstrahlung von Maschinen und Geräten - Bestimmung von Emissions-Schalldruckpegeln am Arbeitsplatz und an anderen festgelegten Orten aus dem Schallleistungspegel
EN IEC 63000: 2018	Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe

Unterschrift <i>Stacey L. Royce</i>	Datum 3-6-2023	Ort St. Paul, Minnesota, USA
Name des Unterzeichners Stacey L. Royce	Titel Technischer Leiter	

Die in der Europäischen Union niedergelassene Person, die zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen bevollmächtigt ist

Name und Titel 3M France S.A.S. Automotive Aftermarket Division	Adresse 3M France, 1 Parvis de l'innovation, 95000 Cergy, France
--	---

Zusammenfassung der auf Geräte- und Kartonetiketten angegebenen Sicherheitsinformationen

	Warnsymbol/Sicherheitsanweisung
	Bedienungsanleitung beachten
	Mit Augenschutz arbeiten
	Mit Gehörschutz arbeiten
	Maske tragen
	Schutzhandschuhe tragen
	Pfeil gibt Richtung an
	Doppelt isoliert
	CE-konform.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHLEIFMASCHINEN



WARNUNG: Lesen Sie sämtliche Warnhinweise, Anleitungen mitsamt Zeichnungen sowie alle Spezifikationen zu dieser Schleifmaschine. Ein Nichtbeachten nachfolgender Anleitungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen. **Bewahren Sie sämtliche Warnhinweise und Gebrauchsanweisungen auf, damit Sie künftig darin nachschlagen können.** Der Begriff „Schleifmaschine“ in den Warnhinweisen bezieht sich sowohl auf eine mit Netzstrom (Kabel) betriebene Schleifmaschine als auch auf eine batteriebetriebene (kabellose) Schleifmaschine.

1) Sicherheit am Arbeitsplatz

- Achten Sie auf einen sauberen und gut beleuchteten Arbeitsbereich.** Unordnung und schlecht beleuchtete Bereiche erhöhen die Unfallgefahr.
- Verwenden Sie Schleifmaschinen nicht in explosionsgefährdeten Atmosphären, etwa in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Schleifmaschinen erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie während des Betriebs von Schleifmaschinen Kinder und umstehende Personen fern.** Ablenkungen können zum Kontrollverlust über die Maschine führen.

2) Elektrische Sicherheit

- Stecker von Schleifmaschinen müssen mit den vorhandenen Steckdosen kompatibel sein. Stecker dürfen nicht verändert werden. Verwenden Sie geerdete Schleifmaschinen nicht zusammen mit Adaptern.** Nicht veränderte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Stromschlagrisiko.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohrleitungen, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Durch die Erdung Ihres Körpers erhöht sich das Stromschlagrisiko.
- Schützen Sie Schleifmaschinen vor Regen und Feuchtigkeit.** In eine Schleifmaschine eindringendes Wasser erhöht das Stromschlagrisiko.
- Das Kabel darf nicht zweckentfremdet werden. Ziehen Sie niemals am Kabel (etwa um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen), und tragen Sie die Schleifmaschine nicht am Kabel. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl, scharfen Kanten und sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Stromschlagrisiko.
- Verwenden Sie bei Betrieb von Schleifmaschinen im Freien ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel.** Dies reduziert das Stromschlagrisiko.

- f) **Falls der Betrieb der Schleifmaschine in feuchten Umgebungen unvermeidbar ist, schließen Sie die Maschine an eine durch einen FI-Schalter geschützte Steckdose an.** Ein FI-Schalter reduziert das Stromschlagrisiko. FI-Schalter sind auch als Fehlerstromschutzschalter („RCD“) und Fehlerstromschutzschalter („ELCB“) bekannt.
- 3) **Personenschutz**
- a) **Seien Sie bei Verwendung von Schleifmaschinen stets aufmerksam, und wenden Sie gesunden Menschenverstand an. Verwenden Sie Schleifmaschinen nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unaachtsamkeit kann während des Betriebs von Schleifmaschinen zu schwerwiegenden Verletzungen führen.
- b) **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Arbeiten Sie stets mit Augenschutz.** Durch das Tragen angemessener Schutzausrüstung wie etwa einer Staubschutzmaske, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Schutzhelm und Gehörschutz verringert sich die Verletzungsgefahr.
- c) **Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten der Maschine. Stellen Sie sicher, dass sich die Ein/Aus-Taste der Maschine in der Aus-Position befindet, bevor Sie sie an die Stromversorgung (Steckdose oder Batterie) anschließen, hochheben oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen von an die Stromversorgung angeschlossenen Schleifmaschinen den Finger an der Ein/Aus-Taste haben oder diese sich in der Ein-Position befindet, während Sie die Maschine an die Stromversorgung anschließen, erhöht sich die Unfallgefahr.
- d) **Entfernen Sie vor dem Einschalten der Schleifmaschine sämtliches Werkzeug, das zum Einstellen der Maschine verwendet wurde.** Ein an einem rotierenden Teil der Schleifmaschine belassener Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.
- e) **Arbeiten Sie nicht in überstreckter Haltung. Achten Sie stets auf einen festen, sicheren und ausbalancierten Stand.** Dies erhöht die Kontrolle über die Schleifmaschine in unerwarteten Situationen.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie weder lose Kleidung noch Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von sich bewegenden Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) **Wenn Maschinen für den Betrieb mit Staubabsaugung und Auffangvorrichtung ausgelegt sind, stellen Sie deren ordnungsgemäße Anbringung und Verwendung sicher.** Die Verwendung einer Staubauffangvorrichtung kann zur Reduzierung staubbedingter Gefahren beitragen.
- h) **Auch wenn Sie schon sehr oft mit Elektrogeräten gearbeitet haben, sollten Sie nicht nachlässig werden und die Grundprinzipien des sicheren Umgangs mit Werkzeug nicht außer Acht lassen.** Eine einzige unbedachte Aktion kann innerhalb von Sekundenbruchteilen schwerwiegende Verletzungen zur Folge haben.
- 4) **Verwendung und Pflege von Schleifmaschinen**
- a) **Überlasten Sie die Schleifmaschine nicht. Verwenden Sie die für Ihre Anwendung passende Schleifmaschine.** Mit der richtigen Schleifmaschine gelingt die Arbeit besser und sicherer in der vorgesehenen Zeit.
- b) **Verwenden Sie die Schleifmaschine nicht, wenn die Ein/Aus-Taste defekt ist.** Eine Schleifmaschine, die sich nicht über die Ein/Aus-Taste bedienen lässt, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.
- c) **Trennen Sie die Schleifmaschine von der Stromquelle und/oder entnehmen Sie die Batterie (sofern herausnehmbar), bevor Sie Einstellungen daran ändern, Zubehör austauschen oder die Maschine lagern.** Diese Vorsichtsmaßnahmen reduzieren das Risiko eines versehentlichen Einschaltens der Schleifmaschine.
- d) **Lassen Sie die Schleifmaschine nicht von Personen bedienen, die nicht mit deren Umgang oder der vorliegenden Bedienungsanleitung vertraut sind.** Schleifmaschinen stellen in den Händen von ungeschulten Personen eine Gefahr dar.
- e) **Halten Sie Schleifmaschinen und Zubehör ordnungsgemäß in Stand. Prüfen Sie sie auf falsch ausgerichtete, hakende oder schleifende bewegliche Teile und andere Bedingungen, die den Betrieb beeinträchtigen können. Lassen Sie Schäden an der Schleifmaschine reparieren, bevor Sie diese erneut verwenden.** Eine schlechte Instandhaltung zählt in Verbindung mit Schleifmaschinen zu den häufigsten Unfallursachen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß instand gehaltene Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten ermöglichen ein sauberes, reibungsloses Arbeiten und lassen sich leichter kontrollieren.
- g) **Verwenden Sie die Schleifmaschine, das Zubehör, Aufsätze usw. gemäß dieser Anleitung unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeit.** Die Verwendung der Schleifmaschine außerhalb des vorgesehenen Anwendungsbereichs kann zu Gefahrsituationen führen.
- h) **Achten Sie darauf, dass Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett sind.** Sind Griffe und Griffflächen rutschig, lässt sich die Maschine in unerwarteten Situationen nicht mehr sicher handhaben.

5) Wartung

- a) Lassen Sie die Schleifmaschine von einer qualifizierten Fachkraft warten. Zum Austausch von Teilen dürfen nur von 3M bezogene oder empfohlene Ersatzteile verwendet werden. Dies trägt zur Aufrechterhaltung der Sicherheit der Schleifmaschinen bei.



WARNHINWEIS

- **Reduzierung der Risiken in Verbindung mit gefährlicher Spannung, Bruch des Schleifprodukts, Stoß des Stütztellers, beweglichen Teilen und scharfen Kanten:**
 - Lesen und beachten Sie vor der Verwendung dieses Werkzeugs alle Sicherheitsinformationen in dieser Anleitung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, damit Sie künftig darin nachschlagen können.
 - Prüfen Sie das gesamte Werkzeug, die Anordnung des Netzkabels und den Stützteller vor Gebrauch auf mögliche Schäden. Ist der Stützteller beschädigt, ersetzen Sie ihn durch einen neuen Stützteller von 3M. Ist das Werkzeug oder die Anordnung des Netzkabels schadhaf, senden Sie die Elemente an eine von 3M zugelassene Reparturniederlassung.
 - Halten Sie sich an die Sicherheitsvorschriften. Seien Sie während der Arbeit stets aufmerksam, tragen Sie entsprechende Kleidung, und verwenden Sie Maschinen nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
 - Lassen Sie diese Maschine nicht von ungeschulten Personen bedienen.
 - Dieses Werkzeug darf nur von ordnungsgemäß geschulten Fachkräften gewartet werden.
 - Diese Maschine darf nicht verändert werden. Veränderungen können die Wirksamkeit von Sicherheitsmaßnahmen reduzieren und das Risiko für den Anwender erhöhen.
- **Zur Verringerung der mit gefährlicher Spannung assoziierten Risiken:**
 - Netzspannung und Netzfrequenz müssen mit den auf dem Kennzeichnungsetikett angegebenen Daten übereinstimmen. Stellen Sie vor dem Anschließen des Netzsteckers sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist.
- **Reduzierung der Explosions- und/oder Feuergefahr:**
 - Verwenden Sie die Maschine nicht in explosionsgefährdeten Atmosphären, etwa in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
 - Prüfen Sie die potenzielle Feuer- und Explosionsgefahr des zu bearbeitenden Materials in dessen Sicherheitsdatenblatt.
- **Reduzierung der Risiken durch den Kontakt von gesundheitsgefährdendem Staub mit Schleimhäuten, Augen oder Haut:**
 - Tragen Sie gemäß den Anweisungen Ihres Arbeitgebers sowie den Arbeitsschutzvorgaben Atem- und Augenschutz.
 - Tragen Sie gemäß dem Sicherheitsdatenblatt des zu bearbeitenden Materials Atem- und Hautschutz.
- **Reduzierung der Risiken in Verbindung mit Stoß des Stütztellers, Bruch des Schleifprodukts und scharfen Kanten:**
 - Wenn während des Betriebs des Werkzeugs ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen auftreten, stellen Sie den Betrieb sofort ein und prüfen das Werkzeug auf verschlissene oder beschädigte Teile. Sorgen Sie für Korrektur oder Austausch verdächtiger Teile. Falls weiterhin ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen auftreten, wenden Sie sich an 3M.
 - Tragen Sie bei Arbeiten über dem Kopf einen Schutzhelm.
 - Die Maschine darf nicht in Gegenwart von umstehenden Personen betrieben werden.
 - Betreiben Sie diese Maschine nicht, wenn nicht alle Sicherheitsmaßnahmen gewährleistet sind oder sich die Maschine nicht in einwandfreiem Zustand befindet.
 - Die Sicherheitsfunktionen der Start-Stopp-Automatik dürfen in keinem Fall außer Kraft gesetzt oder deaktiviert werden.
 - Verwenden Sie nur von 3M bezogenes oder empfohlenes Zubehör.

VORSICHT

- **Reduzierung der Risiken durch Hautabschürfungen Verheddern von mit Leitungen/Schläuchen:**
 - Halten Sie Hände, Haare und Kleidung vom rotierenden Teil der Maschine fern.
 - Tragen Sie während des Betriebs der Maschine geeignete Schutzhandschuhe.
 - Berühren Sie während des Betriebs niemals die rotierenden Teile.
- **Reduzierung der Risiken durch herumfliegende Stützteller oder Teile:**
 - Durch einen unzureichend festgezogenen Stützteller kann der Gewindegewinde brechen und die Maschine und das Werkstück beschädigen bzw. den Anwender oder umstehende Personen verletzen.
 - Montieren Sie den Stützteller sorgfältig; beachten Sie die Anweisungen, um sicher zu stellen, dass er vor Verwendung sicher am Werkzeug befestigt ist.
 - Achten Sie beim Festziehen des Stütztellers darauf, diesen nicht zu überdrehen.
 - Lassen Sie die Maschine nie frei und ohne Gegendruck rotieren.
 - Achten Sie darauf, dass sich die Maschine nicht unbeabsichtigt einschaltet.
 - Zeigen Sie mit der Maschine niemals auf sich selbst oder andere Personen.
- **Reduzierung der Risiken, verursacht durch gesundheitsschädliche Vibrationen:**
 - Falls während der Bedienung körperliches Unwohlsein in den Händen/Handgelenken auftritt, unterbrechen Sie umgehend die Arbeit und konsultieren Sie einen Arzt. Beschwerden oder Verletzungen an Händen, Handgelenken und Armen können durch monotone Bewegungen oder übermäßige Vibrationsbelastung auftreten.
 - Das Werkzeug nicht über lange Zeiträume bedienen. Die durch den Betrieb des Werkzeugs verursachten Vibrationen können zu dauerhaften Verletzungen/Schädigungen an Fingern, Händen und Armen führen. Verwenden Sie Handschuhe als zusätzliches Polster, legen Sie häufig Pausen ein und begrenzen Sie die tägliche Dauer der Verwendung.
- **Reduzierung von Risiken durch starke Druckluft:**
 - Tragen Sie bei der Verwendung von Druckluft zur Reinigung von Werkzeug und Zubehör geeignete persönliche Schutzausrüstung.

Technische Daten:

Ausmaß der Hand-Arm-Vibration des Bedieners: weniger als $4,1 \text{ m/s}^2$

Deklariertes Vibrationswert gemäß **EN 62841-1:2015 Anhang I**

Ausführung von Messungen gemäß Norm **IEC 62841-2-4:2014**, **EN ISO 28927-3:2009** und **EN 62841-1:2015**.

Angegebener Zweizahl-Geräuschartwicklungswert nach **EN 62841-1:2015 Anhang I**

A - BEWERTETER SCHALLDRUCKPEGEL AM ARBEITSPLATZ:

Gemessener Wert: $L_{pA} = 76,5 \text{ dB(A)}$ (ref $20 \mu\text{Pa}$)

Unsicherheit: $K_{pA} = 1,5 \text{ dB}$

A - BEWERTETER SCHALLLEISTUNGSPEGEL:

Gemessener Wert: $L_{WA} = 86,0 \text{ dB(A)}$ (ref 1 pW)

Unsicherheit: $K_{WA} = 1,5 \text{ dB}$

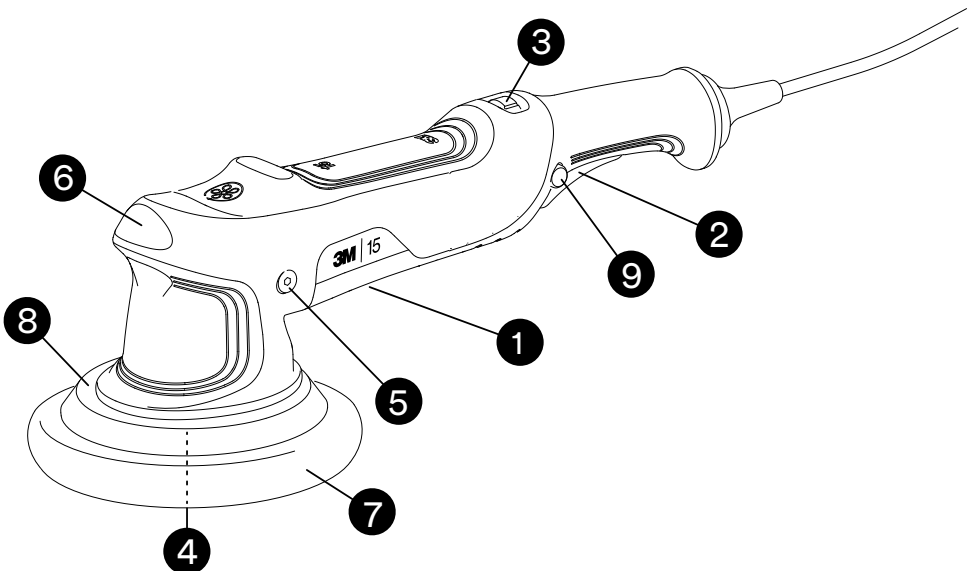
Ermittlung der Werte gemäß **UNI EN ISO 3744:2010** Schalleistungspegel und **UNI EN ISO 11203:2009** Schalldruckpegel

HINWEIS: Die Summe eines gemessenen Geräuschartwicklungswerts und der mit diesem verbundenen Unsicherheit stellt eine obere Grenze der Werte dar, die bei Messungen auftreten können.

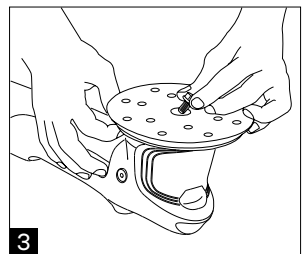
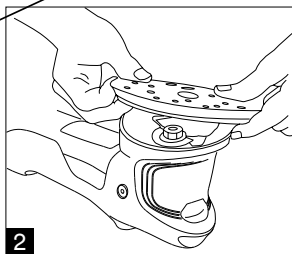
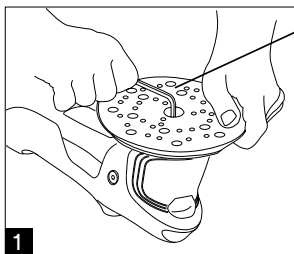
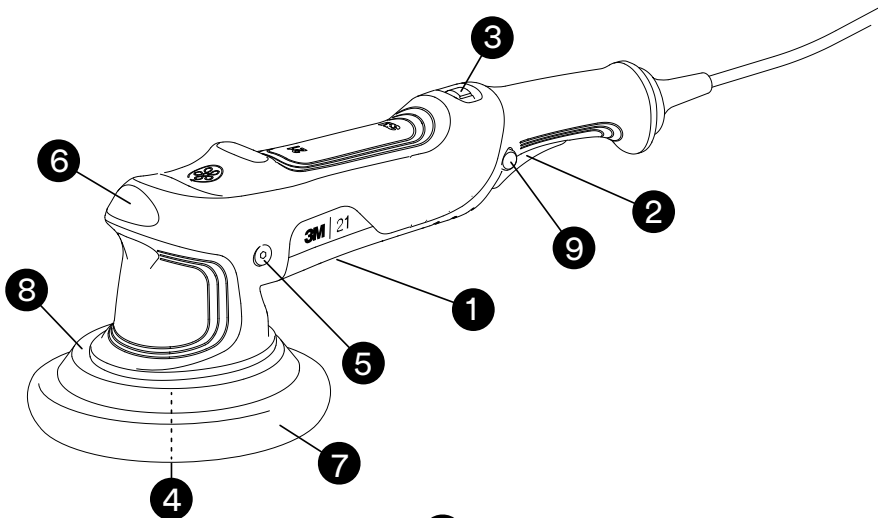
WICHTIGER HINWEIS: Die angegebenen Geräuschwerte gehen aus Labortests hervor, die in Einklang mit den angegebenen Verfahren und Normen durchgeführt wurden. Sie reichen nicht für eine Risikobewertung bei allen Belastungsszenarien aus. Die Werte, die in einer bestimmten Arbeitsumgebung gemessen werden, können höher als die angegebenen Werte sein. Die tatsächlichen Belastungswerte und das Ausmaß des Risikos oder des durch eine Person erlittenen Schadens können in jeder Situation unterschiedlich sein. Dies hängt von der Arbeitsumgebung, der individuellen Arbeitsweise, dem Material mit dem gearbeitet wird, der Auslegung des Arbeitsplatzes sowie von der Zeit, der die jeweilige Person der Belastung ausgesetzt war, und von ihrem Gesundheitszustand ab. 3M kann nicht für die Folgen zur Verantwortung gezogen werden, wenn statt der tatsächlichen Belastungswerte aus einer situationsgerechten Risikobewertung die angegebenen Werte verwendet werden.

MODELL	3MROP15	3MROP21
Durchmesser der Teller (Zoll/mm)	6/150	7/180
Durchmesser der Stützteller (Zoll/mm)	5/125	6/150
Schleifhub (mm)	15	21
Stromversorgung (W)	500	500
U/min	3000-5200	3000-4500
Gewicht (kg)	5,8/2,6	6/2,7
Drehzahlregler	✓	✓
Isolierungsklasse	□ / II	□ / II

3M™ Perfect-It™ Exzenterpoliermaschine 15 mm



3M™ Perfect-It™ Exzenterpoliermaschine 21 mm



MOTOR

Stellen Sie sicher, dass Ihre Stromversorgung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt. 120 VAC 60 Hz bedeutet nur Wechselstrom. Ein Spannungsabfall von mehr als 10 % führt zu Leistungsverlust und Überhitzung.

TEILE DES WERKZEUGS

- 1 – Typenschild
- 2 – EIN/AUS-Schalter
- 3 – Elektronischer Drehzahlregler
- 4 – Stützteller-Befestigungsschraube
- 5 – Griff-Befestigungsschrauben
- 6 – Griff
- 7 – Polierpad (nicht im Lieferumfang)
- 8 – Stützteller
- 9 – Schaltersperrknopf
- 10 – Stützteller Inbus-Schlüssel

EIN/AUS-Schalter

WARNHINWEIS: Stellen Sie zur Verringerung von Verletzungsgefahr sicher, dass die Poliermaschine nicht auf dem Werkstück aufliegt, wenn der Schalter auf EIN gestellt wird

Zum Einschalten der Poliermaschine den Hebel des Schalters (2) zum Werkzeug hin drücken. Falls die Poliermaschine in der Position EIN verriegelt werden soll, gleichzeitig Knopf (9) drücken und während des Loslassens des Hebels gedrückt lassen. So wird der Schalter verriegelt.

Zum Ausschalten der Poliermaschine den Hebel loslassen oder, falls er in der Position EIN verriegelt ist, durch Drücken auf den Hebel den Verriegelungsknopf freigeben.

ELEKTRONISCHER DREHZAHGREGLER

Der elektronische Drehzahlregler der Poliermaschine bietet folgende Funktionen:

Drehzahlanpassung

Die Drehzahl lässt sich auf zwei Arten anpassen: mittels des variablen Betätigungsschalters (2), mittels des auf dem oberen Teil der Maschine angebrachten Anpassungsrad (3). Eine Anpassung mittels des Rads (3) wirkt sich auf die Anpassung aus, die mit dem variablen Betätigungsschalter (2) gewählt wurde, und bestimmt die maximale Drehzahl des Motors. Die Drehzahl ist entsprechend den Merkmalen der Pads und derer des zu bearbeitenden Materials zu wählen.

Drehzahlausgleich

Bei Überlastung der Poliermaschine gleicht der elektronische Drehzahlregler die gewählte Drehzahl aus und behält sie bei, bis ein sicheres Niveau erreicht wird. Beim Überschreiten dieser Überlaststufe kann es zu starken Vibrationen und Überhitzung des Werkzeugs kommen.

Hochfahren der Drehzahl beim Start

Zur Vermeidung von Rückschlag und Splintern der Polierscheibe liefert der elektronische Drehzahlregler beim Einschalten des Werkzeugs stets eine allmähliche Beschleunigung.

Automatischer Neustartschutz

Bei plötzlichem Ausfall der Stromversorgung verhindert der elektronische Drehzahlregler den Neustart nach Wiederherstellung der Stromversorgung, wenn der Hauptschalter auf EIN steht. Die Poliermaschine muss aus- und dann erneut durch Drücken des Hebels des Schalters (2) zum Werkzeug hin wieder eingeschaltet werden.

VOR DEM STARTEN DER POLIERMASCHINE

Folgendes ist sicherzustellen:

- Die Stromversorgung entspricht den Merkmalen des Werkzeugs (siehe Registerkarte „Mindestwert für Geräte mit Netzkabel“)
- Netzkabel und Netzstecker sind in einwandfreiem Zustand
- Der EIN/AUS-Schalter funktioniert einwandfrei, auch wenn die Stromversorgung unterbrochen ist
- Alle Teile des Werkzeugs wurden ordnungsgemäß zusammengesetzt, und es gibt keine Anzeichen von Schäden
- Die Belüftungsschlitze sind nicht verstopft

EINSCHALTEN NICHT MÖGLICH

Sollte sich Ihr Werkzeug nicht starten lassen, stellen Sie sicher, dass die Stifte des Netzsteckers guten Kontakt in der Steckdose haben. Überprüfen Sie den Stromkreis auch auf durchgebrannte Sicherungen oder offene Schutzschalter.

WARTUNG

Wartung und Reinigung der internen Teile, wie Bürsten, Kugellager, Zahnräder usw., **dürfen nur von einer anerkannten Kundendienstwerkstatt ausgeführt werden.**

REINIGUNG

VORSICHT

Um Risiken in Verbindung mit starker Druckluft zu reduzieren, die kleinere oder mittlere Körperverletzungen zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden:

- Tragen Sie bei der Verwendung von Druckluft zur Reinigung von Werkzeug und Zubehör geeignete persönliche Schutzausrüstung.

1. Blasen Sie regelmäßig alle Luftleitungen sowie den Bereich auf dem Schleifteller und unter dem Gummikragen mit trockener Druckluft frei. Alle Kunststoffteile sollten mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie zum Reinigen der Kunststoffteile NIEMALS Lösemittel.

2. Tragen Sie bei Arbeiten mit Druckluft eine Schutzbrille.

AUSWECHSELN DES STÜTZTELLERS

Lösen Sie die Schraube (4) mittels des mitgelieferten Schlüssels (Abb. 1). Entfernen Sie den verschlissenen Stützteller und bringen Sie den neuen Stützteller unter leichtem Drehen an, bis er fest in der richtigen Position sitzt (Abb. 2-3). Ziehen Sie die Schraube mittels des Schlüssels an.

SCHMIERUNG

Dieses Werkzeug wurde mit einer für die Standzeit des Geräts unter normalen Betriebsbedingungen ausreichenden Menge hochwertigen Schmiermittels geschmiert. Eine weiteres Schmieren ist nicht erforderlich.

DEMONTAGE VON ZUBEHÖR

WOLL- UND SCHAUMSTOFFPADS

Entfernen Sie den verschlissenen Pad und bringen Sie den neuen durch Andrücken auf dem Stützteller (8) an.

ZULÄSSIGES ZUBEHÖR

Poliermaschine 21 mm: 180 mm Pads für Stützteller 150 mm

Poliermaschine 15 mm: 150 mm Pads für Stützteller 125 mm

ENTSORGUNG (WEEE-RICHTLINIE)



Nur für EU-Mitgliedstaaten: Im Einklang mit der europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in einzelstaatlichen Normen sind ausgediente Elektrogeräte getrennt zu sammeln, um umweltfreundlich recycelt zu werden.

Erreicht das Produkt sein Lebensende, darf es nicht in der Umwelt verstreut oder als Hausmüll entsorgt werden. Vielmehr ist es in zugelassenen Rücknahmeeinrichtungen zu entsorgen (kontaktieren Sie die örtlich zuständigen Behörden, um zu wissen, wo das Produkt rechtmäßig entsorgt werden kann).

Die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts trägt zu Gesundheit und Erhaltung der Umwelt bei. Rechtswidrige Entsorgung des Produkts führt zur Sanktionierung der Zuwiderhandelnden.

Garantieerklärung

Technische Informationen: Alle technischen Daten, Anleitungen und anderen Aussagen, die in diesem Dokument enthalten sind oder von 3M auf andere Weise bereitgestellt werden, basieren auf Aufzeichnungen, Tests oder Erfahrungswerten, die 3M für zuverlässig erachtet. Die Genauigkeit, Vollständigkeit und Repräsentativität dieser Informationen kann jedoch nicht garantiert werden. Diese Informationen richten sich an Personen mit Kenntnissen und technischen Fähigkeiten, die ausreichen, um die Informationen zu beurteilen und ihr eigenes Urteilsvermögen auf die Informationen anzuwenden. Mit diesen Informationen wird keine Lizenz unter den geistigen Eigentumsrechten von 3M oder Dritten gewährt oder impliziert.

Produktauswahl und Anwendung: Viele Faktoren, die sich außerhalb des Einflusses von 3M und ausschließlich innerhalb des Wissens und der Einflussnahme des Anwenders befinden, können die Verwendung und Leistung eines 3M Produkts in einer bestimmten Anwendung beeinträchtigen. Daher liegt es in der alleinigen Verantwortung des Kunden einzuschätzen, ob das Produkt für den von ihm vorgesehenen Zweck geeignet ist. Dies schließt eine Risikoeinschätzung des Arbeitsplatzes sowie eine Durchsicht aller relevanten Verordnungen und Normen (z. B. OSHA, ANSI usw.) ein. Werden angemessene Bewertung, Auswahl und Einsatz von 3M Produkten gemäß allen geltenden Anweisungen und mit geeigneter Sicherheitsausrüstung unterlassen oder werden die relevanten Sicherheitsverordnungen nicht beachtet, kann dies zu Verletzungen, Krankheit, Tod und/oder Sachschäden führen.

Garantie, beschränkter Gewährleistungsbehelf und Haftungsausschluss: Wenn nicht eine andere Garantie auf den zugehörigen 3M Produktverpackungen oder in den Produktunterlagen ausdrücklich angegeben ist (in welchem Fall diese Garantie gilt), garantiert 3M, dass jedes 3M Produkt zum Zeitpunkt der Auslieferung durch 3M den jeweiligen 3M Produktspezifikationen entspricht. 3M SCHLIESST ALLE ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNGEN ODER BEDINGUNGEN AUS, INSBESONDERE IMPLIZITE GEWÄHRLEISTUNGEN ODER BEDINGUNGEN DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, DIE AUS EINER GESCHÄFTSBEZIEHUNG ODER AUS HANDELSBRAUCH ENTSTEHEN. Wenn ein 3M Produkt nicht dieser Garantie entspricht, dann besteht die einzige und ausschließliche Abhilfe nach Wahl von 3M in der Reparatur oder dem Austausch des 3M Produkts oder der Erstattung des Kaufpreises. Garantieansprüche müssen innerhalb von zwei (2) Jahren ab der Lieferung durch 3M eingereicht werden.

Haftungsbeschränkung: Außer der oben angegebenen beschränkten Abhilfe und soweit der Haftungsausschluss nicht gesetzlich untersagt ist, haftet 3M nicht für jedweden Verlust oder Schaden, der durch das 3M Produkt entsteht oder mit ihm verbunden ist, sei dieser nun direkt, indirekt, speziell, zufällig oder ein Folgeschaden (insbesondere nicht für entgangene Gewinne und Geschäftsgelegenheiten). Dies gilt unabhängig von rechtlichen oder billigkeitsrechtlichen Gesichtspunkten, insbesondere Gewährleistung, Vertrag, Fahrlässigkeit oder verschuldensunabhängiger Haftung.

Haftungsausschluss: 3M Produkte zur industriellen und gewerblichen Nutzung sind für den Verkauf an geschulte industrielle und gewerbliche Kunden für den Einsatz am Arbeitsplatz vorgesehen, gekennzeichnet und verpackt. Wenn es nicht anderweitig auf der Produktverpackung oder in der Produktbeilage ausgewiesen ist, sind diese Produkte nicht für Verkauf an oder Gebrauch durch Verbraucher vorgesehen, gekennzeichnet und verpackt (z. B. für den Heimgebrauch, den persönlichen Gebrauch, die Nutzung in der Grund- oder Sekundarschule, in der Freizeit/beim Sport oder andere Verwendungszwecke, die auf der Produktverpackung oder in der Produktbeilage beschrieben sind). Sie müssen immer in Übereinstimmung mit den relevanten Vorschriften und Normen (z. B. US- OSHA, ANSI) sowie mit allen Produktunterlagen, Gebrauchsanweisungen, Warnhinweisen und Beschränkungen ausgewählt und verwendet werden, und der Benutzer muss alle Maßnahmen ergreifen, die im Rahmen eines Rückrufs, einer Feldaktion oder einer anderen Mitteilung zur Produktverwendung erforderlich sind. Der unsachgemäße Gebrauch von 3M Produkten zur industriellen und gewerblichen Nutzung kann zu Verletzungen, Krankheit oder Tod führen. Wenden Sie sich für Hilfe an Ihren Sicherheitsexperten, Industriegyieniker oder anderen Sachverständigen vor Ort. Weitere Produktinformationen finden Sie unter www.3M.com.

WARNHINWEIS

Manche Stube, die durch Maschinenschleifen, Sägen, Trennen, Bohren und andere Arbeiten im Baugewerbe entstehen, enthalten Chemikalien, die [dem US-Bundesstaat Kalifornien] als Verursacher von Krebs, Geburtsfehlern oder anderen Schäden der Fortpflanzung bekannt sind. Beispiele für diese Chemikalien:

- Blei aus bleihaltigen Farben,
- kristallines Siliziumdioxid aus Backsteinen, Zement und anderen Produkten für Maurerarbeiten, und
- Arsen und Chrom aus chemisch behandeltem Bauholz.

Ihre Gefahrung durch diese Belastungen variiert abhängig davon, wie häufig Sie diese Art Arbeit ausführen. Zum Reduzieren der Belastung durch diese Chemikalien am Arbeitsplatz: Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich mit zulässiger Schutzausrüstung, zum Beispiel mit Staubmasken, die speziell auf das Herausfiltern mikroskopischer Partikel ausgelegt sind.

GEBEN SIE EINE BESTELLUNG AUF, indem Sie Ihren 3M AAD Außendienstmitarbeiter oder Händler kontaktieren, oder unter der unten stehenden Telefonnummer anrufen:

3M Deutschland GmbH

Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss
Germany
+49 2131 14 0
3MCollision.com

Alle schriftlich oder visuell festgehaltenen Daten in diesem Dokument spiegeln die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung aktuellen verfügbaren Produktinformationen wider. 3M behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen vorzunehmen.



 3M 2022. 3M and Perfect-It sind Marken der 3M Company, die in Kanada unter Lizenz verwendet werden.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ : LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

S'assurer de lire, de comprendre et de respecter toutes les consignes de sécurité ci-dessous avant d'utiliser l'outil. Conserver ces instructions pour référence future.

Utilisation prévue :

Cette lustreuse orbitale 3M est destinée à un usage industriel/professionnel uniquement, et non à la vente ou à l'utilisation par le consommateur. Elle doit être utilisée uniquement par des professionnels qualifiés et formés conformément aux instructions de ce manuel. Cet outil est conçu pour être utilisé avec une mousse de polissage et/ou de lustrage, et avec un abrasif liquide approprié pour le polissage/lustrage des surfaces peintes, métalliques et plastiques. Il ne doit être utilisé que pour de telles applications de polissage/lustrage et dans les limites de capacité et de puissance indiquées. Seuls les accessoires spécifiquement recommandés par 3M doivent être utilisés avec cet outil. L'utilisation de toute autre manière ou avec d'autres accessoires peut entraîner des conditions de fonctionnement dangereuses.

Explication des conséquences des termes d'avertissement	
 AVERTISSEMENT :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou la mort
 MISE EN GARDE :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées et/ou des dommages matériels.

Lire les fiches de données de sécurité avant d'utiliser tout matériel.





Contactez les fournisseurs de la pièce et des matériaux abrasifs pour obtenir des copies de la fiche technique et de sécurité si elle n'est pas facilement disponible.



AVERTISSEMENT

L'exposition à la **POUSSIÈRE** générée par la pièce travaillée et/ou les matériaux abrasifs peut entraîner des lésions pulmonaires et/ou d'autres blessures physiques.

Utilisez une centrale d'aspiration des poussières ou une évacuation locale comme indiqué dans la fiche technique et de sécurité. Portez une protection respiratoire, une protection pour les yeux et pour la peau approuvées par les autorités.


Le non-respect de cet avertissement peut entraîner de graves lésions pulmonaires et/ou des blessures physiques.



Déclaration de conformité de l'UE

Société Société 3M	Division Solutions pour la Réparation Automobile
Adresse 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN E-U 55144-1000	

Déclare par la présente sous notre seule responsabilité que cet équipement ou ces produits sont conformes aux exigences essentielles applicables de la législation indiquée ci-dessous ; ainsi qu'aux normes ou spécifications référencées.










Objet - Nom du produit et/ou numéros de modèle et/ou identification unique : Lustreuse orbitale 3M™ Perfect-It™	 Illustration - Typique
Type et/ou description et/ou destination ou classe d'équipement et/ou conditions particulières applicables à l'utilisation de l'Objet : Codes produits 3MROP15 et 3MROP21 et tous les kits contenant ces numéros de pièce.	
Numéro de série ou gamme (le cas échéant) : AAAA MM 00000A signifie Année, mois, numéro d'outil, produit sur la ligne de production. Exemple : 2021 09 00001A (1 ^{er} outil produit sur la ligne de production A en septembre 2021)	

Est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union suivante ; ainsi qu'à tous les amendements parus à ce jour :


Directives : 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU	
Normes/spécifications/dispositions respectées ; en totalité ou en partie selon le cas :	
EN 62841-1:2015+AC:2015	Outils à main à moteur électrique, outils transportables et machines pour pelouses et jardins - Sécurité - Partie 1 : Exigences générales
EN 62841-2-4:2014+AC:2015	Outils à main à moteur électrique, outils transportables et machines pour pelouses et jardins - Sécurité - Partie 2-4 : Exigences particulières pour les ponceuses et lustreuses à main autres que celles à disque
EN 55014-1:2017+A11:2020	Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électroménagers, outils électriques et appareils similaires - Partie 1 : Émission
EN 55014-2:2015	Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électroménagers, outils électriques et appareils similaires - Partie 2 : Immunité
EN 61000-3-2:2014	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-2 : Limites - Limites pour les émissions de courant harmonique
EN 61000-3-3:2013	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-3 : Limites - Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du papillotement dans les réseaux publics d'alimentation basse tension
EN 62233:2008/AC:2008	Méthodes de mesure des champs électromagnétiques des appareils électroménagers et appareils similaires en ce qui concerne l'exposition chez l'être humain
EN ISO 28927-3:2009	Outils électriques à main portatifs - Méthodes d'essai pour l'évaluation des émissions de vibrations - Partie 3 : Lustreuses et ponceuses rotatives, orbitales et orbitales aléatoires
EN ISO 3744:2010	Acoustique - Détermination des niveaux de puissance acoustique des sources de bruit à l'aide de la pression acoustique - Méthode d'ingénierie dans un champ essentiellement libre sur un plan réfléchissant
EN ISO 11203:2009/A1:2020	Acoustique - Bruit émis par les machines et les équipements - Détermination des niveaux de pression acoustique d'émission à un poste de travail et à d'autres positions spécifiées selon le niveau de puissance acoustique
EN IEC 63000:2018	Documentation technique pour l'évaluation des produits électriques et électroniques en ce qui concerne la restriction des substances dangereuses

Signature <i>Stacey L. Royce</i>	Date 3-6-2023	Lieu St. Paul, Minnesota États-Unis
Nom du signataire Stacey L. Royce	Titre Directeur technique	

Personne autorisée à constituer le dossier technique, établie dans la Communauté	
Nom et titre 3M France S.A.S. Automotive Aftermarket Division	Adresse 3M France, 1 Parvis de l'innovation, 95000 Cergy, France

	Symbole d'alerte/Instruction de sécurité
	Se reporter au manuel d'instructions
	Porter des lunettes de protection
	Porter des protections auditives
	Porter un masque
	Porter des gants de protection
	Flèche – Indique la direction
	Double isolation
	Conforme CE

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

 **AVERTISSEMENT** : Lire tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications de sécurité fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou d'autres blessures graves. **Conserver tous les avertissements et instructions pour référence future.** Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique fonctionnant sur secteur (avec fil) ou à batterie (sans fil).

1) Sécurité de l'espace de travail

- Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou sombres présentent des risques d'accident.
- Ne pas utiliser d'outils électriques dans un environnement explosif, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Tenir les enfants et les passants à l'écart lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

2) Sécurité électrique

- La fiche d'alimentation de l'outil électrique doit être compatible avec la prise secteur. Ne modifier en aucun cas la fiche. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques reliés à la terre.** Des prises non modifiées et des sorties correspondantes réduiront le risque de choc électrique.
- Éviter tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si le corps est relié à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'eau qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas malmenier le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Éloignez le cordon de la chaleur, de l'huile, des arêtes tranchantes ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

- e) **En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) **En cas d'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, utiliser une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT).** L'utilisation d'un DDFT réduit le risque de choc électrique. Les DDFT sont également connus sous le nom de dispositif à courant différentiel-résiduel et disjoncteur différentiel de fuite à la terre.

3) Protection Individuelle

- a) **Rester vigilant, surveiller ses actions et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection.** Un équipement de protection, tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, utilisé dans des conditions appropriées réduit les blessures corporelles.
- c) **Prévenir tout démarrage involontaire. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de le raccorder à une source d'alimentation et/ou à une batterie, de prendre ou de transporter l'outil.** Porter des outils électriques avec votre doigt sur l'interrupteur ou des outils électriques sous tension dont l'interrupteur est allumé peut entraîner des accidents.
- d) **Retirer toute clé avant d'allumer l'outil électrique.**
Une clé laissée fixée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- e) **Ne pas trop se pencher en avant lors de l'utilisation de l'outil. Se tenir toujours bien campé et en équilibre à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.
- f) **S'habiller correctement. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Éloigner les mains, les cheveux et les vêtements des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour être raccordés au matériel de dépoussiérage, s'assurer que cela a été fait correctement et qu'ils sont utilisés comme il se doit.** L'utilisation de collecte de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **Ne pas laisser l'habitude acquise par l'utilisation fréquente des outils vous pousser à baisser votre vigilance et à négliger les consignes de sécurité liés aux outils.** Une action imprudente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** Un outil électrique approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il fonctionne dans les limites prévues.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la prise de la source d'alimentation ou retirer la batterie de l'outil électrique, si elle est détachable, avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger des outils électriques.** De telles mesures de sécurité de prévention réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Ranger les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas laisser de personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- e) **Entretien des outils électriques et les accessoires. Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée, grippée ou brisée et s'assurer qu'aucun autre problème risque d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

- f) **Maintenir les outils de coupe affûtés et propres.** Les outils de coupe correctement entretenus avec des arrêtes tranchantes sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et des travaux à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- h) **Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées glissantes et les surfaces de préhension ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans les situations inattendues.

5) Services

- a) **Faire réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela garantira l'intégrité de l'outil électrique.



AVERTISSEMENT

- **Pour réduire les risques associés aux tensions dangereuses, au choc du plateau, aux pièces mobiles, à la rupture de l'outil et aux arêtes tranchantes :**
 - Lire, comprendre et suivre les informations de sécurité contenues dans ces instructions avant d'utiliser cet outil. Conserver ces instructions pour référence future.
 - Avant l'utilisation, inspecter l'ensemble de l'outil, le cordon d'alimentation et le plateau pour détecter d'éventuels dommages. Si le plateau est endommagé, le remplacer par un nouveau plateau 3M. Si l'outil ou le cordon d'alimentation est endommagé, l'envoyer au centre de réparation agréé 3M.
 - Respecter les exigences de sécurité. Être vigilant au travail, porter des vêtements appropriés et ne pas utiliser d'outils sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
 - Ne jamais laisser des personnes non formées utiliser cet outil.
 - Seul un personnel correctement formé doit être autorisé à entretenir cet outil.
 - Ne pas modifier cette lustreuse. Les modifications peuvent réduire l'efficacité des mesures de sécurité et augmenter les risques pour l'opérateur.
- **Pour réduire les risques associés aux tensions dangereuses :**
 - La tension et la fréquence d'alimentation doivent correspondre aux données affichées sur l'étiquette d'identification. S'assurer que l'outil est éteint avant de brancher la fiche.
- **Pour réduire les risques d'incendie ou d'explosion :**
 - Ne pas utiliser l'outil en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
 - Se référer à la fiche technique santé-sécurité du matériau travaillé pour connaître le potentiel de risque d'incendie ou d'explosion.
- **Pour réduire les risques associés à l'ingestion de poussières dangereuses ou à l'exposition cutanée/des yeux :**
 - Utiliser une protection respiratoire et une protection pour les yeux conformément aux instructions de l'employeur et conformément aux réglementations relatives à la santé et sécurité au travail.
 - Utiliser une protection respiratoire et cutanée appropriée, ou une aspiration locale comme indiqué dans la fiche technique santé-sécurité du matériau sur lequel travailler.
- **Pour réduire les risques associés au choc du plateau, de la rupture de l'outil ou des arêtes tranchantes :**
 - Si on remarque des vibrations ou des bruits anormaux lors de l'utilisation de l'outil, cesser immédiatement de l'utiliser et vérifier les éléments usés ou endommagés. Rectifier ou remplacer l'élément suspect. Si des bruits anormaux ou des vibrations persistent, contacter 3M.
 - Pour les travaux en hauteur, porter un casque de sécurité.

- L'outil ne doit pas être utilisé en présence de tiers.
- Ne jamais utiliser cet outil sans que toutes les caractéristiques de sécurité soient en place et en bon état de fonctionnement.
- Ne jamais annuler ou désactiver les caractéristiques de sécurité de la commande marche-arrêt de telle sorte qu'elle soit en position marche.
- N'utiliser que les accessoires fournis ou recommandés par 3M.



MISE EN GARDE

- **Pour réduire les risques associés à l'abrasion de la peau ou au piégeage :**
 - Éloigner les mains, les cheveux et les vêtements de la pièce rotative de l'outil.
 - Porter des gants de protection appropriés pendant l'utilisation de l'outil.
 - Ne pas toucher les pièces rotatives pendant l'utilisation de l'outil sous aucun prétexte.
- **Pour réduire les risques associés au décollage de plateau ou de pièces :**
 - Un plateau insuffisamment serré peut provoquer la rupture de la tige filetée, endommageant l'outil et la pièce à usiner et pouvant blesser l'opérateur ou des tiers.
 - Fixer soigneusement le plateau conformément aux directives pour s'assurer qu'il est fermement fixé à l'outil avant de l'utiliser.
 - Ne jamais trop serrer le plateau.
 - Ne jamais faire tourner l'outil librement.
 - Ne pas démarrer l'outil par inadvertance.
 - Ne jamais diriger la lustreuse vers soi ou vers autrui ni la mettre en marche par inadvertance.
- **Pour réduire les risques associés aux vibrations dangereuses :**
 - En cas d'inconfort physique de la main ou du poignet, le travail doit être arrêté rapidement pour consulter un médecin. Des blessures à la main, au poignet et au bras peuvent survenir en cas de travaux répétitifs, de mouvements et d'une surexposition aux vibrations.
 - Ne pas utiliser cet outil pendant de longues périodes. Les vibrations causées par le fonctionnement de cet outil peuvent causer des blessures permanentes aux doigts, aux mains et aux bras. Utiliser des gants pour fournir une protection supplémentaire, prendre des pauses fréquentes et limiter le temps d'utilisation quotidien.
- **Pour réduire les risques associés à l'air à haute pression :**
 - Porter un équipement de protection individuelle approprié lors de l'utilisation de l'air comprimé pour nettoyer l'outil et les accessoires.

Spécifications techniques :

Niveau de vibration main/bras de l'opérateur : Inférieur à 4,1 m/s²

Niveau de vibration déclaré conformément à **EN 62841-1:2015 Annexe I**, mesures effectuées conformément à la norme **IEC 62841-2-4:2014**, **EN ISO 28927-3:2009** et **EN 62841-1:2015**.

Valeurs d'émission de bruit à deux chiffres déclarées conformément **EN 62841-1:2015 Annexe I**

NIVEAU DE PRESSION ACOUSTIQUE D'ÉMISSION PONDÉRÉ AU POSTE DE TRAVAIL :

Valeur mesurée : LpA = 76,5 dB(A) (réf 20 µPa)

Incertitude : KpA = 1,5 dB

NIVEAU DE PUISSANCE ACOUSTIQUE PONDÉRÉ :



Valeur mesurée : LWA = 86,0 dB(A) (réf 1 pW)

Incertitude : KWA = 1,5 dB

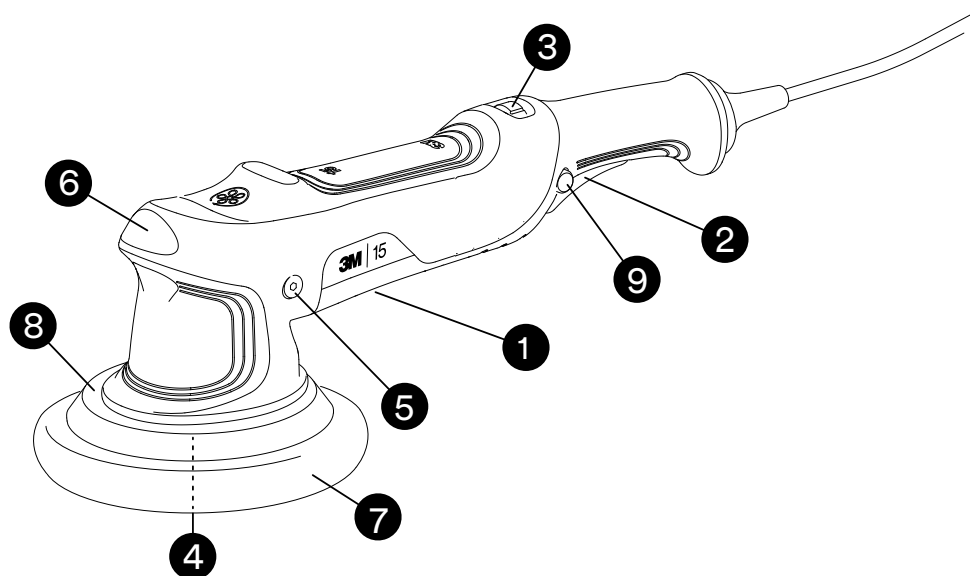
Valeurs déterminées conformément à la norme **UNI EN ISO 3744:2010** de niveau de puissance acoustique et la norme **UNI EN ISO 11203:2009** de niveau de pression acoustique

REMARQUE : La somme d'une valeur d'émission acoustique mesurée et de son incertitude associée représente la limite supérieure de la plage de valeurs qui peuvent se apparaître dans les mesures.

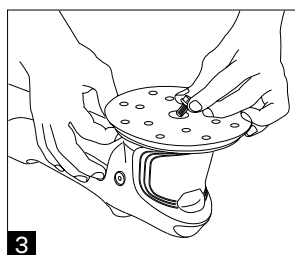
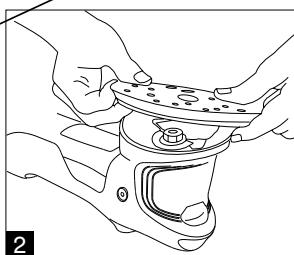
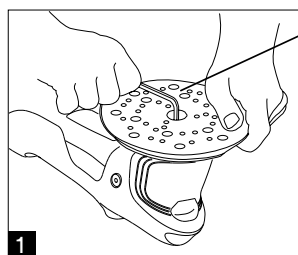
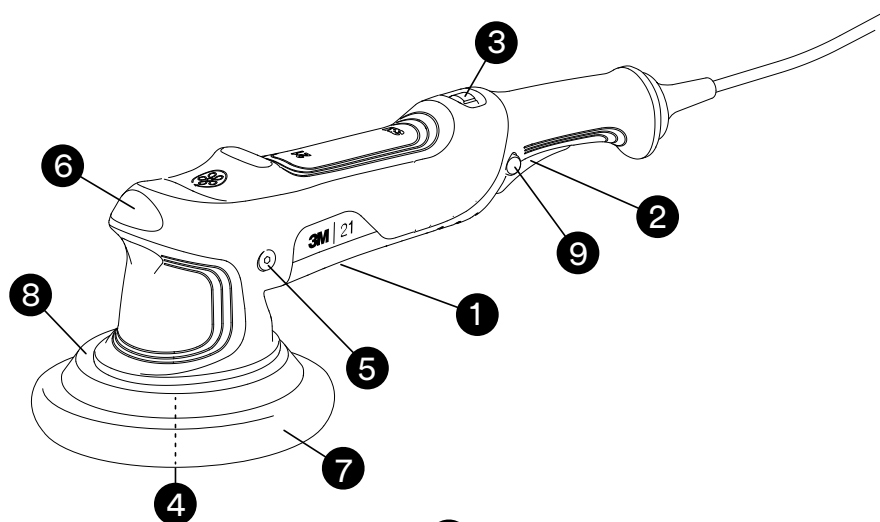
REMARQUE IMPORTANTE : Les valeurs acoustiques indiquées proviennent d'essais en laboratoire conformément aux codes et normes indiqués et ne constituent pas une évaluation des risques suffisante pour tous les scénarios d'exposition. Les valeurs mesurées sur un lieu de travail particulier peuvent être supérieures aux valeurs déclarées. Les valeurs d'exposition réelles et le niveau de risque ou de préjudice subi par un individu sont propres à chaque situation et dépendent de l'environnement environnant, de la façon dont l'individu travaille, du matériau particulier travaillé, de la conception du poste de travail, ainsi que de l'exposition le temps et la condition physique de l'utilisateur. 3M ne peut être tenu responsable des conséquences de l'utilisation des valeurs déclarées au lieu des valeurs d'exposition réelles pour toute évaluation du risque individuelle.

MODÈLE	3MROP15	3MROP21
Diamètre des mousses (po/mm)	6/150	7/180
Diamètre des plateaux (po/mm)	5/125	6/150
Orbite (mm)	15	21
Puissance (W)	500	500
Tr/min	3000-5200	3000-4500
Poids (lbs/kg)	5.8/2.6	6/2.7
Contrôle de vitesse	✓	✓
Classe d'isolation	 / II	 / II

Lustreuse orbitale 3M™ Perfect-It™ 15 mm



Lustreuse orbitale 3M™ Perfect-It™ 21 mm



MOTEUR

S'assurer que l'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque nominative. 120 volts CA 60 Hz signifie courant alternatif uniquement. Une baisse de tension de plus de 10 % entraînera une perte de puissance et une surchauffe.

PIÈCES DE L'OUTIL

- 1 – Plaque nominative
- 2 – Interrupteur Marche/Arrêt
- 3 – Contrôle de vitesse électronique
- 4 – Vis de fixation du plateau
- 5 – Vis de fixation de la poignée
- 6 – Poignée
- 7 – Mousse de traitement/lustrage (non fourni)
- 8 – Plateau
- 9 – Bouton de verrouillage de l'interrupteur
- 10 – Clé Allen du plateau

INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessure, s'assurer que la lustreuse ne repose pas sur la pièce lorsque l'interrupteur est allumé

Pour allumer la lustreuse, pousser le levier de l'interrupteur (2) vers le corps de l'outil ; si la lustreuse doit être verrouillée en position Marche, appuyer en même temps sur le bouton (9) et le maintenir enfoncé tout en relâchant le levier, verrouillant ainsi l'interrupteur.

Pour éteindre la lustreuse, relâcher le levier ou, s'il est verrouillé en position Marche, appuyer sur le levier pour libérer le bouton de verrouillage.

CONTRÔLE DE VITESSE ÉLECTRONIQUE

Le contrôle électronique de la vitesse de la lustreuse dispose des fonctionnalités suivantes.

Réglage de la vitesse

La vitesse peut être réglée de deux manières : Au moyen de l'interrupteur d'actionnement variable (2), au moyen de la molette de réglage montée sur la partie supérieure de la machine (3). Le réglage au moyen de la molette (3) affecte le réglage effectué à l'aide de l'interrupteur à actionnement variable (2), déterminant la vitesse maximale du moteur. La vitesse doit être choisie en fonction des caractéristiques des tampons et de la matière à usiner.

Compensation de vitesse

En cas de surcharge de la lustreuse, le contrôle électronique de la vitesse compensera et maintiendra la vitesse sélectionnée jusqu'à ce qu'elle atteigne un niveau sûr. Dépasser ce niveau de surcharge peut entraîner de fortes vibrations et une surchauffe de l'outil.

Rampe d'accélération de démarrage

Pour éviter un effet de recul et des éclaboussures de traitement, le contrôle électronique de la vitesse assure toujours une rampe d'accélération de démarrage en douceur lorsque l'outil est allumé.

Protection contre les redémarrages accidentels

En cas de coupure soudaine de l'alimentation principale, le contrôle électronique de la vitesse empêche le redémarrage après le rétablissement de l'alimentation si l'interrupteur principal est allumé. La lustreuse doit être éteinte puis rallumée en poussant le levier de l'interrupteur (2) vers le corps de l'outil.

AVANT DE DÉMARRER LA LUSTREUSE

S'assurer que :

- l'alimentation est conforme aux caractéristiques de l'outil (voir onglet « Jauge minimum pour cordons »)
- le câble d'alimentation et la prise sont en parfait état
- l'interrupteur marche/arrêt fonctionne correctement mais l'alimentation est déconnectée
- toutes les pièces de l'outil ont été assemblées de manière appropriée et il n'y a aucun signe de dommage
- les fentes d'aération ne sont pas obstruées

ÉCHEC DE DÉMARRAGE

Si l'outil ne démarre pas, vérifier que les broches de la fiche du cordon sont bien en contact avec la prise. Vérifier également s'il y a des fusibles grillés ou des disjoncteurs ouverts sur la ligne.

ENTRETIEN

L'entretien et le nettoyage des pièces internes, telles que les brosses, les roulements à billes, les engrenages ou autres, **doivent être effectués uniquement par un centre de service après-vente agréé.**

NETTOYAGE

! MISE EN GARDE

Pour réduire les risques associés à l'air à haute pression qui pourrait entraîner des blessures mineures à modérées s'il n'est pas évité :

- Porter un équipement de protection individuelle approprié lors de l'utilisation de l'air comprimé pour nettoyer l'outil et les accessoires.

1. Purger régulièrement tous les passages d'air, la zone au-dessus du plateau de disque et le dessous du cadre avec de l'air comprimé sec. Toutes les pièces en plastique doivent être nettoyées avec un chiffon doux et humide. Ne JAMAIS utiliser de solvants pour nettoyer les pièces en plastique.

2. Porter des lunettes de sécurité lors de l'utilisation d'air comprimé.

CHANGER LE PLATEAU

Desserrer la vis (4) à l'aide de la clé fournie (Fig. 1). Retirer le plateau usagé, placer le nouveau plateau en le faisant tourner légèrement jusqu'à ce qu'il soit fixé dans la bonne position (P ic. 2-3). Serrer la vis à l'aide de la clé.

LUBRIFICATION

Cet outil a été lubrifié avec une quantité suffisante de lubrifiant de haute qualité pour la durée de vie de l'unité dans des conditions de fonctionnement normales. Aucune lubrification supplémentaire n'est nécessaire.

DÉMONTAGE DES ACCESSOIRES

MOUSSES ET PEaux DE MOUTON

Retirer la mousse usagée et installer la nouvelle mousse en appuyant sur le plateau (8).

ACCESSOIRES AUTORISÉS

Lustreuse 21 mm : Mousses 7 pouces/180 mm pour plateau 6 pouces/150 mm

Lustreuse 15 mm : Mousses 6 pouces/150 mm pour plateau 5 pouces/125 mm

ÉLIMINATION (DIRECTIVE DEEE)



■ Pour les pays de l'UE uniquement : En vertu de la directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en application conformément aux normes nationales, les équipements électriques usagés doivent être collectés séparément, afin d'être recyclés dans le respect de l'environnement.

Le produit, lorsqu'il arrive en fin de vie, ne doit pas être dispersé dans l'environnement ni jeté avec les ordures ménagères. Il doit être éliminé dans des centres de recyclage agréés (contacter les autorités locales pour savoir où éliminer le produit conformément à la loi). L'élimination correcte du produit contribue à la santé et à la préservation de l'environnement. L'élimination illégale du produit entraînera des sanctions à l'encontre des contrevenants.

Déclaration de garantie

Informations techniques: Les informations, les conseils et les autres énoncés techniques contenus dans le présent document ou fournis autrement par 3M sont basés sur des dossiers, des tests ou des expériences que 3M considère comme étant fiables, mais l'exactitude, l'exhaustivité et la nature représentative de ces informations ne sont pas garanties. Ces informations sont destinées aux personnes ayant des connaissances et des compétences techniques suffisantes pour évaluer et appliquer leur propre jugement éclairé à ces informations. Ces informations n'accordent ni n'impliquent aucune licence au titre des droits de propriété intellectuelle de 3M ou de tiers.

Sélection et utilisation du produit: De nombreux facteurs indépendants de la volonté de 3M et du seul ressort et contrôle de l'utilisateur peuvent affecter l'utilisation et la performance d'un produit 3M, dans une application donnée. Par conséquent, le client est le seul responsable de l'évaluation du produit et de la détermination de son adéquation et de son application, notamment en effectuant une évaluation des risques sur le lieu de travail et en examinant toutes les réglementations et normes applicables (par exemple OSHA, ANSI, etc.). L'absence d'évaluation, de sélection et d'utilisation correctes d'un produit 3M et de produits de sécurité appropriés, ou le non-respect de toutes les règles de sécurité en vigueur, peut entraîner des blessures, des maladies, la mort, et/ou porter atteinte aux biens.

Utilisation de produits: Le montage ou l'utilisation du produit 3M décrit dans le présent document implique des connaissances particulières et ne peut être réalisé que par un professionnel compétent. Avant toute utilisation, il est recommandé de réaliser des tests et/ou de valider la bonne adéquation du produit au regard de l'usage envisagé. **LES INFORMATIONS ET PRÉCONISATIONS INCLUES DANS LE PRÉSENT DOCUMENT SONT INHÉRENTES AU PRODUIT 3M CONCERNÉ ET NE SAURAIENT ÊTRE APPLIQUÉES À D'AUTRES PRODUITS OU ENVIRONNEMENTS. TOUTE ACTION OU UTILISATION DES PRODUITS FAITE EN INFRACTION DE CES INDICATIONS EST RÉALISÉE AUX RISQUES ET PÉRILS DE LEUR AUTEUR.** Si un produit 3M n'est pas conforme à cette garantie, alors le seul et unique recours est, au gré de 3M, d'obtenir le remplacement ou la réparation du produit 3M, ou encore le remboursement de son prix d'achat. Les réclamations au titre de la garantie doivent être faites dans les deux (2) ans à compter de la date d'expédition de 3M.

Conditions de garantie: À l'exception du recours limité indiqué ci-dessus, et sauf si la loi applicable l'interdit, 3M ne saurait être tenue responsable de toute perte ou de tout dommage direct, indirect, spécifique, accessoire ou consécutif (y compris sans s'y limiter, des manques à gagner ou opportunités commerciales manquées) découlant de, ou lié au produit 3M, quelle que soit la nature du droit exercé, qu'elle soit fondée sur la garantie, le contrat, la négligence ou la stricte responsabilité.

Clause de non-responsabilité: Les produits industriels et professionnels 3M sont destinés, étiquetés et conditionnés pour la vente à des clients industriels et professionnels formés à leur utilisation sur le lieu de travail. Sauf indication contraire expresse sur l'emballage ou la documentation du produit concerné, ces produits ne sont pas destinés, étiquetés ou conditionnés pour la vente ou l'utilisation par des consommateurs (par exemple, pour le domicile, à titre personnel, dans un établissement scolaire primaire ou secondaire, à des fins récréatives/sportives ou à d'autres fins non décrites dans l'emballage ou la documentation du produit concerné). Ils doivent être sélectionnés et utilisés conformément aux réglementations et normes de santé et de sécurité applicables (p. ex. US, OSHA, ANSI), ainsi qu'à toute la documentation du produit, aux notices d'utilisation, aux avertissements et aux autres limitations. L'utilisateur doit prendre toute mesure requise en vertu de tout rappel, action sur le terrain ou autre avis d'utilisation du produit. L'utilisation abusive de produits industriels et professionnels 3M peut entraîner des blessures, des maladies ou la mort. Pour obtenir de l'aide sur le choix et l'utilisation des produits, consulter votre professionnel de la sécurité sur site, votre hygiéniste industriel ou tout autre expert en la matière. Pour en savoir plus sur le produit, rendez-vous sur www.3M.com.

AVERTISSEMENT

Certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, le meulage, le perçage et d'autres activités de construction contiennent des produits chimiques connus [de l'État de Californie] pour causer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont :

- Le plomb des peintures à base de plomb,
- La silice cristalline provenant de briques, du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et
- l'arsenic et le chrome provenant de bois traité chimiquement.

Votre risque suite à ces expositions varie selon la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travailler dans une pièce bien aérée avec des équipements de sécurité approuvés, tels que des masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

POUR PASSER UNE COMMANDE, contactez votre représentant ou distributeur 3M ADD, ou appelez le numéro suivant :

3M France,

1 Parvis de l'Innovation CS20203 95006 Cergy-Pontoise Cedex

France

+33 1 3031 6161

3MCollision.com

Toutes les données écrites et visuelles contenues dans ce document reflètent les dernières informations sur le produit disponibles au moment de la publication. 3M se réserve le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis.



© 3M 2022. 3M et Perfect-It sont des marques commerciales de 3M Company exploitées sous licence au Canada.

SÄKERHETSINFORMATION: LÄS OCH SPARA DESSA INSTRUKTIONER

Läs noggrant igenom alla säkerhetsanvisningar som finns i denna handbok innan verktyget används. Spara dessa anvisningar för framtida bruk.

Avsedd användning:

3M Excenterpolermaskin är endast avsedd för industriellt/professionellt bruk, inte för konsumentbruk eller försäljning, och den får endast användas av kompetenta, utbildade fackmän, i enlighet med instruktionerna i denna handbok. Det här verktyget är utformat för att användas tillsammans med polermedel/poleringsrondell och ett lämpligt flytande slipmedel, vid polering av målade metall- och plasttytor. Det får endast användas för sådan typ av polering och inom den markerade kapaciteten och klassen. Endast tillbehör som rekommenderas av 3M får användas med verktyget. Användning på annat sätt eller med andra tillbehör kan leda till osäkra driftsförhållanden.

Förklaring av signalordssymboler	
 WARNING:	Indikerar en farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.
 VAR FÖRSIKTIG:	Indikerar en farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till mindre eller måttliga skador och/eller skador på egendom.

<p>Läs alla säkerhetsdatablad innan du använder något material.</p>  <p>Kontakta leverantören av arbetsstyckets material eller slipmaterialet om något säkerhetsdatablad saknas.</p>	<p> WARNING</p> <p>Exponering för DÄMM som genererats från arbetsstycket och/eller slipmaterial kan orsaka lungskador och/eller andra fysiska skador.</p> <p>Använd skyddshatt eller lokalt ventilationssystem enligt säkerhetsdatabladet. Bär godkänt andningskydd samt ögonskydd och hudskydd.</p> <p>Om den här varningen inte följs kan det orsaka allvarliga lungskador och/eller andra fysiska skador.</p>
--	---




Överensstämmelsedeklaration för EU



Företag 3M Company	Division Bileftermarknad
Adress 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

Deklarerar härmed enligt vårt ansvar att den här utrustningen eller produkten/produkterna följer tillämpliga nödvändiga krav för lagstiftningen nedan, tillsammans med nämnda standarder eller specifikationer.

Objekt – Produktnamn och/eller modellnummer och/eller unik identifiering: 3M™ Perfect-It™ Excenterpolermaskin	 <p style="text-align: center;">Illustration – Typisk</p>
Typ och/eller beskrivning och/eller avsett syfte eller utrustningsklass och/eller särskilda förhållanden som är tillämpliga för användningen av objektet: Produktkoderna 3MROP15 och 3MROP21 och alla kit som innehåller dessa artikelnummer.	
Serienummer eller sortiment (om tillämpligt): ÅÅÅÅ MM 00000A betyder år, månad, verktygsnummer, tillverkat på produktionslinje. Exempel: 2021 09 00001A (1 st verktyg som tillverkats på produktionslinje A i september 2021)	










Uppfyller kraven i följande tillnärmning av EU-lagstiftningen och alla ändringar till dags dato:

Direktiv: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU	
Standarder/specifikationer/föreskrifter som uppfylls helt eller delvis, där så är tillämpligt:	
EN 62841-1: 2015+AC: 2015	Elmotordrivna handhållna verktyg, transporterbara verktyg, samt maskiner för gräsmattor och trädgård – Säkerhet - Del 1: Generella krav
EN 62841-2-4:2014+AC: 2015	Elmotordrivna handhållna verktyg, transporterbara verktyg, samt maskiner för gräsmattor och trädgård – Säkerhet - Del 2-4: Särskilda krav för andra handhållna slipmaskiner och polermaskiner än de av rondelltyp
EN 55014-1: 2017+A11:2020	Elektromagnetisk kompatibilitet – Krav på hushållsapparater, elektriska verktyg och liknande apparater – Del 1: Utsläpp
EN 55014-2: 2015	Elektromagnetisk kompatibilitet – Krav på hushållsapparater, elektriska verktyg och liknande apparater – Del 2: Immunitet
EN 61000-3-2: 2014	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 3-2: Gränser - Gränser för emissioner av övertoner
EN 61000-3-3: 2013	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 3-3: Gränser - Begränsning av spänningsförändringar, spänningsfluktuationer och flimmer i offentliga lågspänningssystem
EN 62233: 2008/AC:2008	Mätmetoder för elektromagnetiska fält i hushållsapparater och liknande apparater med avseende på mänsklig exponering
EN ISO 28927-3: 2009	Handhållna portabla elverktyg - Testmetoder för vibrationsemission – Del 3: Polermaskiner och slipmaskiner med cirkulär, oscillerande och roterande-oscillerande rörelse
EN ISO 3744: 2010	Akustik - Bestämning av ljudeffektnivåer för bullerkällor med hjälp av ljudtryck – Konstruktionsmetod i ett väsentligen fritt fält över ett reflekterande plan
EN ISO 11203: 2009/A1:2020	Akustik – Buller som avgavs av maskiner och utrustning - Bestämning av emissionsljudtrycksnivåer vid en arbetsstation och vid andra specificerade positioner från ljudeffektnivån
EN IEC 63000: 2018	Teknisk dokumentation för bedömning av elektriska och elektroniska produkter med avseende på begränsning av farliga ämnen

Underskrift Stacey L. Royce	Datum 3-6-2023	Ort St. Paul, Minnesota USA
Namnförtydligande Stacey L. Royce	Titel Teknisk chef	

Person behörig att sammanställa den tekniska filen, upprättad i gruppen	
Namn och titel 3M France S.A.S. Automotive Aftermarket Division	Adress 3M France, 1 Parvis de l'innovation, 95000 Cergy, France

Sammanfattning av enhets- och karterongetiketter med Information om säkerhetsinformation

	Varningssymbol/ Säkerhetsinstruktion
	Se bruksanvisningen
	Använd skyddsglasögon
	Använd hörselskydd
	Använd en mask
	Använd skyddshandskar
	Pil – Indikerar riktning
	Dubbelt isolerad
	CE-kompatibel

ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

 **VARNING:** Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa instruktionerna nedan kan leda till elstötar, brand och/eller allvarlig skada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens. Uttrycket ”elverktyg” i varningarna avser till elverktyg som är anslutna till elnätet (sladd) eller batteridrivna (sladdlös).

1) Arbetssäkerhet

- Se till att arbetsområdet är städad och väl upplyst.** Röriga och/eller dåligt belysta områden leder till olyckor.
- Använd inte elverktyg i explosiva miljöer, till exempel där det finns antändbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare på avstånd medan elverktyget används.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2) Elsäkerhet

- Kontakter för elverktyg måste matcha uttaget. Ändra aldrig kontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter med jordade (jordade) elverktyg.** Icke-modifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elstötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, som rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Risken för elstöt är högre om din kropp är jordad.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som tränger in i ett elverktyg ökar risken för elstötar.
- Skada inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller dra ut kontakten för elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller intrasslade sladdar ökar risken för elstötar.
- När elverktyg används utomhus ska du använda en förlängningssladd som är avsedd för utomhusbruk.** Användning av en sladd som är avsedd för utomhusbruk minskar risken för elstötar.

- f) **Om ett elverktyg måste användas på en fuktig plats ska en jordfelsbrytare (GFCI) användas.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elstötar. GFCI benämns också RCD eller ELCB.

3) Personlig skyddsutrustning

- a) **Var uppmärksam, se upp med vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblick av ouppmärksamhet när du använder elverktyg kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Användning av personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som andningsskydd, halkfria skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används beroende på förhållande minskar risken för personskador.
- c) **Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i av-läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, lyfter eller bär verktyget.** Att bära elverktyg med fingret på strömbrytaren eller att strömsätta elverktyg som har strömbrytaren på ökar risken för olyckor.
- d) **Ta bort alla justeringsnycklar eller skiftnycklar innan du slår på elverktyget.** En skiftnyckel eller fast nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan leda till personskada.
- e) **Sträck dig inte för långt. Se till att hela tiden ha bra fotfäste och balans.** Det ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Bär rätt kläder. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om det finns enheter för anslutning av dammsug och uppsamling ska de anslutas och användas korrekt.** Användning av dammuppsamling kan minska riskerna förknippade med damm.
- h) **Låt inte förtrogenhet till följd av frekvent användning av verktyg leda till att du blir slarvig och struntar i riktlinjerna för verktygssäkerhet.** En vårdslös handling kan orsaka allvarliga skador på en bråkdel av en sekund.

4) Användning och skötsel av elverktyg

- a) **Tvinga inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det aktuella arbetet.** Rätt elverktyg gör jobbet bättre och säkrare i den takt som det konstruerats för.
- b) **Använd inte elverktyget om det inte kan slås av och på via strömbrytaren.** Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c) **Dra ut kontakten ur strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om det är löstagbart, från elverktyget innan du gör justeringar, byter tillbehör eller förvarar det.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas av misstag.
- d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte känner till elverktyget eller dessa instruktioner använda det.** Elverktyg är farliga i händerna på otränade användare.
- e) **Underhåll elverktyg och tillbehör. Sök efter felaktiga inriktningar och rörliga delar som har fastnat, delar som har gått sönder och andra förhållanden som kan påverka elverktygets funktion. Om elverktyget är skadat ska det repareras före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- f) **Håll kapverktygen vassa och rena.** Korrekt underhållna kapverktyg med skarpa slippeggar är mindre benägna att fastna och lättare att kontrollera.

- g) **Använd elverktyget, tillbehör och verktygsbitar osv. i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av elverktyget för ej avsedda uppgifter kan leda till en farlig situation.
- h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor gör att verktyget inte kan hanteras och kontrolleras på ett säkert sätt i oväntade situationer.

5) Service

- a) **Låt en kvalificerad reparatör som endast använder originalreservdelar utföra service på elverktyget.** Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert att använda.



VARNING

- **Gör följande för att minska risken för att skadas av farlig elektrisk spänning, slag från underläggsplatta, rörliga delar eller trasiga verktyg, samt vassa kanter:**
 - Läs noggrant igenom och följ alla säkerhetsanvisningar som finns i denna manual innan verktyget används. Spara dessa anvisningar för framtida bruk.
 - Inspektera hela verktyget, strömsladden och underläggsplattan för eventuella skador före användning. Om underläggsplattan är skadad byter du ut den mot en ny underläggsplatta från 3M. Om verktyget eller strömsladden är skadad, skickar de dem till 3M:s auktoriserade reparationsdepå.
 - Följ säkerhetskraven. Var uppmärksam under arbetet och bär lämplig skyddsutrustning. Verktygen får inte användas under påverkan av alkohol eller droger.
 - Låt aldrig verktyget användas av personer som saknar utbildning för verktyget.
 - Endast utbildade användare får utföra service på verktyget.
 - Gör inga ändringar på den här polermaskinen. Ändringar kan minska effektiviteten hos säkerhetsfunktioner och öka riskerna för operatören.
- **Gör följande för att minska risken för farlig spänning:**
 - Spänning och strömfrekvens måste överensstämma med de data som visas på identifieringsetiketten. Se till att verktyget är avstängt innan du ansluter kontakten.
- **Gör följande för att minska risken för brand och/eller explosion:**
 - Använd inte verktyget i en explosiv atmosfär, till exempel där det finns antändbara vätskor, gaser eller damm.
 - I materialets säkerhetsdatablad finns det information om det kan orsaka brand eller explosion.
- **Gör följande för att minska risken för inandning av farligt damm samt ögon-/hudexponering:**
 - Använd andningsskydd och skyddsglasögon enligt instruktionerna från din arbetsgivare och enligt arbetsmiljöföreskrifterna.
 - Använd lämpligt andningsskydd och hudskydd eller lokal utblås enligt informationen i materialets säkerhetsdatablad.
- **Gör följande för att minska risken för att skadas av slag från underläggsplattan, trasiga verktyg eller vassa kanter:**
 - Om du upplever onormala ljud eller vibrationer när du använder verktyget, måste du avbryta användningen och kontrollera om det finns utslitna eller skadade delar. Rätta till eller byt ut felaktiga delar. Kontakta 3M om onormalt ljud eller onormala vibrationer kvarstår.
 - Bär skyddshjälm vid arbete över huvudet.

- Verktøget får inte användas i närvaro av åskådare.
- Använd aldrig verktøget utan att alla säkerhetsfunktioner är aktiverade och fungerar.
- Säkerhetsfunktionerna för start/stopp-kontrollen får aldrig åsidosättas eller inaktiveras, så att den är i på-läge.
- Använd bara tillbehör som kommer från eller rekommenderas av 3M.



VAR FÖRSIKTIG!

- **Gör följande för att minska risken för skrapår och klämskador:**
 - Håll händer, hår och kläder borta från verktøgets roterande del.
 - Bär lämpliga skyddsglasögon när du använder verktøget.
 - Vidrör under inga omständigheter de roterande delarna under användning.
- **Gör följande för att minska riskerna med att underläggsplattan eller verktøgsdelarna flyger av:**
 - Om underläggsplattan inte är tillräckligt åtdragen kan den gängade axeln gå sönder, vilket kan leda till skada på verktøget och arbetsstycket, samt eventuell skada operatören eller åskådare.
 - Var försiktig när du monterar slippprodukten och underläggsplattan. Följ anvisningarna för att säkerställa att de är sitter ordentligt fast på verktøget före användning.
 - Dra aldrig åt underläggsplattan för hårt.
 - Låt aldrig verktøget rotera fritt.
 - Låt inte verktøget startas oavsiktligt.
 - Rikta aldrig polermaskinen i riktning mot dig själv eller någon annan person.
- **Gör följande för att minska risken i samband med farliga vibrationer:**
 - Om du upplever smärta i handen eller handleden ska du omedelbart avbryta arbetet och uppsöka läkare. Skador på händer, handleder och armar kan uppstå vid monotona arbetsuppgifter och rörelser och överexponering för vibration.
 - Använd inte detta verktøg under längre perioder i taget. Vibrationer orsakade av det här verktøget kan leda till permanenta skador på fingrar, händer och armar. Använd handskar för att få mer dämpning, ta rast ofta och begränsa den dagliga användningen.
- **Gör följande för att minska risken i samband med högtrycksluft:**
 - Bär lämplig personlig skyddsutrustning när du rengör verktøget och tillbehören med tryckluft.

Tekniska specifikationer:

Operatörens hand-/armvibrationsnivå: mindre än 4,1 m/s²

Deklarerad vibrationsnivå i enlighet med standard **EN 62841-1:2015 Bilaga I**, mätningarna har utförts i enlighet med standard **IEC 62841-2-4:2014**,

EN ISO 28927-3:2009 och **EN 62841-1:2015**.

Deklaration om bulleremissionsvärden i enlighet med **EN 62841-1:2015 Bilaga I**

A-VIKTAD LJUDTRYCKSNIVÅ VID ARBETSSTATIONEN:

Uppmätt värde: LpA = 76,5 dB(A) (ref 20µPa)

Osäkerhet: KpA = 1,5 dB

A-VIKTAD LJUDNIVÅ:

Uppmätt värde: LWA = 86,0 dB(A) (ref 1 pW)

Osäkerhet: KWA = 1,5 dB

Värden fastställda enligt ljudeffektnivå **UNI EN ISO 3744:2010** och **ljudtrycksnivå**

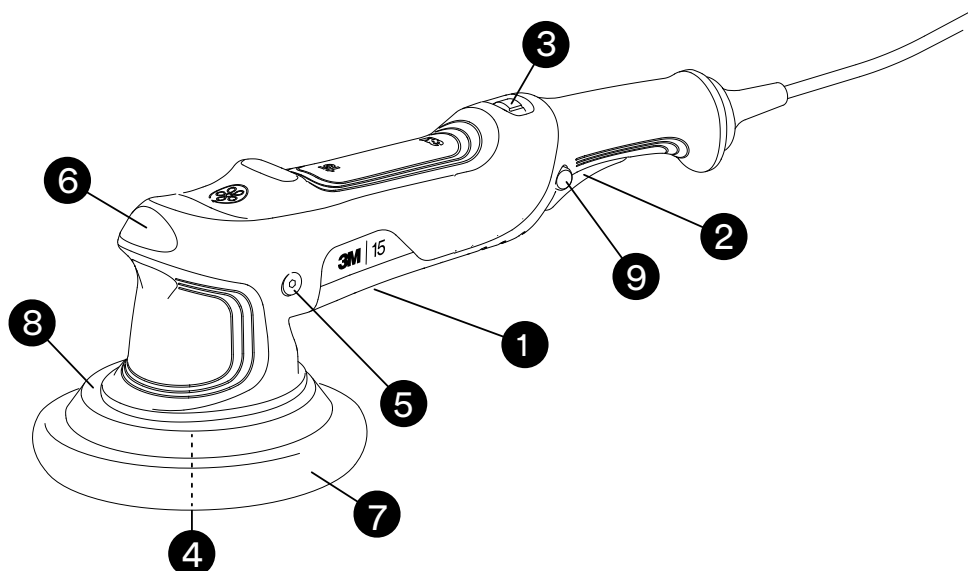
UNI EN ISO 11203:2009

OBS! Summan av det uppmätta bulleremissionsvärdet och dess tillhörande osäkerhet utgör en övre gräns för det värdesintervall som kan uppstå under mätningarna.

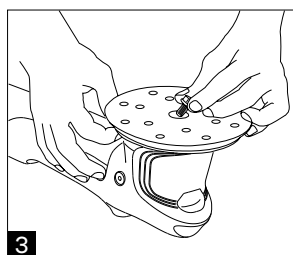
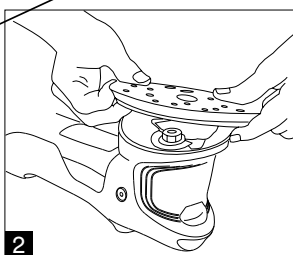
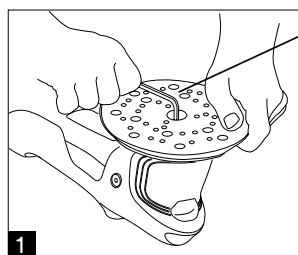
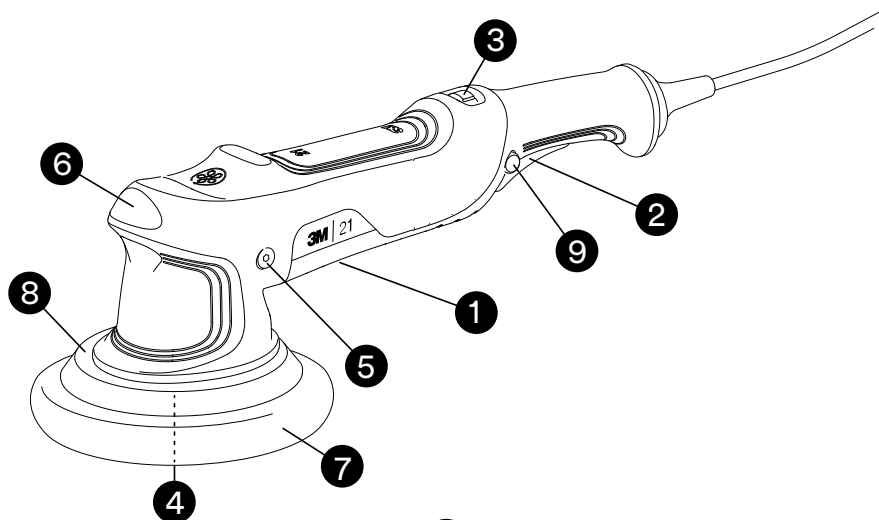
VIKTIG ANMÄRKNING: De angivna bullervärdena kommer från laboratorietester i enlighet med sagda koder och standarder och utgör inte tillräcklig riskbedömning för alla exponeringsscenarion. Värdena som uppmäts på en viss arbetsplats kan vara högre än angivna värden. Faktiska exponeringsvärden och risk eller skada som upplevs av en individ är unika för varje situation och beror på omgivande miljö, hur individen arbetar, vilket material som behandlas, arbetsplatsens utformning samt exponeringstid och användarens fysiska tillstånd. 3M kan inte hållas ansvarigt för konsekvenserna av att använda angivna värden istället för faktiska exponeringsvärden för en individuell riskbedömning.

MODELL	3MROP15	3MROP21
Diameter på plattorna (tum/mm)	6/150	7/180
Diameter på underläggsplatta (tum/mm)	5/125	6/150
Slaglängd (mm)	15	21
Effekt (W)	500	500
R.P.M.	3000-5200	3000-4500
Vikt (pund/kg)	5.8/2.6	6/2.7
Hastighetskontroll	✓	✓
Isoleringsklass	□ / II	□ / II

3M™ Perfect-It™ Excenterpolermaskin 15 mm



3M™ Perfect-It™ Excenterpolermaskin 21 mm



MOTOR

Se till att strömförsörjningen överensstämmer med den spänning som anges på märkskylten. 120 Volt AC 60 Hz betyder endast växelström. En spänningsminskning på mer än 10 % kommer att leda till effektförlust och överhettning.

VERKTYGETS DELAR

- 1 – Klassningsskylt
- 2 – PÅ/AV-brytare
- 3 – Elektronisk hastighetskontroll
- 4 – Fixeringsskruv för underläggsplatta
- 5 – Fixeringsskruvar för handtag
- 6 – Handtag
- 7 – Polermedel/poleringsrondell (medföljer ej)
- 8 – Underläggsplatta
- 9 – Låsknapp för brytare
- 10 – Insexnyckel för underläggsplatta

PÅ/AV-BRYTARE

VARNING: För att minska risken för skada ska du se till att polermaskinen inte vilar mot arbetsstycket när strömbrytaren slås på

För att slå på polermaskinen trycker du spaken på brytaren (2) mot verktygets kropp. Om polermaskinen ska låsas i PÅ-läget trycker du på knappen (9) och håller den intryckt samtidigt som du släpper spaken. Då låses brytaren.

För att stänga av polermaskinen släpper du spaken. Om den är låst i PÅ-läge trycker du på spaken för att frigöra låsknappen.

ELEKTRONISK HASTIGHETSKONTROLL

Polermaskinens elektroniska hastighetskontrollen möjliggör följande funktioner.

Hastighetsjustering

Hastigheten kan justeras på två sätt: med hjälp av den variabla manöverbrytaren (2), med hjälp av justeringsratten som är monterad på maskinens övre del (3). Rattjusteringen (3) påverkar den justering som görs med hjälp av den variabla manöverbrytaren (2), genom att fastställa motorns maxhastighet. Hastigheten måste väljas i enlighet med egenskaperna hos de rondeller och det material som ska bearbetas.

Hastighetskompensation

Om polermaskinen överbelastas kommer den elektroniska hastighetskontrollen kompensera och bibehålla den valda hastigheten till en säker nivå. Att överskrida denna överbelastningsnivå kan resultera i kraftiga vibrationer och övertemperatur i verktyget.

Startaccelerationsramp

För att motverka kickback och stänk från polermedel säkerställer den elektroniska hastighetskontrollen alltid en mjuk startaccelerationsramp när verktyget är på.

Skydd mot oavsiktlig omstart

I händelse av strömavbrott ser den elektroniska hastighetskontrollen till att verktyget inte startar igen efter att strömförsörjningen återställs. Istället måste polermaskinen stängas av och sättas på igen genom att spaken trycks mot brytaren (2) på verktygets kropp.

INNAN DU STARTAR POLERMASKINEN

Se till att:

- strömförsörjningen överensstämmer med verktygets egenskaper (se fliken "Minsta manometer för sladduppsättningar")
- nätkabeln och kontakten är i perfekt skick
- PÅ/AV-brytaren fungerar korrekt med strömförsörjningen frånkopplad
- alla delar av verktyget har monterats på rätt sätt och att det inte finns några tecken på skada
- ventilationsöppningarna inte är blockerade

VERKTYGET STARTAR INTE

Om verktyget inte startar ska du kontrollera att sladdkontaktens stift har god kontakt med uttaget. Kontrollera också om det finns trasiga säkringar eller öppna effektbrytare i ledningen.

UNDERHÅLL

Underhåll och rengöring av de inre delarna, såsom borstar, kullager, växlar osv., får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad.

RENGÖRING

! VAR FÖRSIKTIG!

Gör följande för att minska risken i samband med högtrycksluft som, om den inte undviks, kan resultera i mindre till måttliga skador:

- Bär lämplig personlig skyddsutrustning när du rengör verktyget och tillbehören med tryckluft.

1. Blås regelbundet igenom alla luftpassager, området ovanför underläggsplattan och under höljet med torr tryckluft. Alla plastdelar ska rengöras med en mjuk, fuktig trasa. Använd ALDRIG lösningsmedel för att rengöra plastdelar.

2. Bär skyddsglasögon när du använder tryckluft.

BYTA UNDERLÄGGSPLATTA

Lösa skruven (4) med hjälp av den medföljande skiftnyckeln (bild. 1). Ta bort den förbrukade underläggsplattan och placera den nya underläggsplattan genom att vrida den en aning, tills den sitter i rätt position (bild. 2-3). Dra åt skruven med hjälp av skiftnyckeln.

SMÖRJNING

Det här verktyget har smorts med en tillräcklig mängd högkvalitativt smörjmedel för att räcka under enhetens hela livslängd, förutsatt normala driftsförhållanden. Ingen ytterligare smörjning behövs.

DEMONTERING AV TILLBEHÖR

ULL- OCH SKUMPLATTOR

Ta bort den befintliga plattan och sätt fast den nya genom att trycka på underläggsplattan (8).

TILLÅTNA TILLBEHÖR

Polermaskin 21 mm: Plattor på 7 tum/180 mm
för underläggsplatta med måttet 6 tum/150 mm
Polermaskin 15 mm: Plattor på 6 tum/150 mm
för underläggsplatta med måttet 5 tum/125 mm

AVFALLSHANTERING (WEEE-DIREKTIVET)



Endast för EG-länder: I enlighet med det europeiska direktivet om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess införlivande i nationell lagstiftning måste begagnad elektrisk utrustning samlas in separat, för att kunna återvinnas på ett miljövänligt sätt. När produkten når slutet av sin livslängd får den inte deponeras i miljön eller kasseras som hushållsavfall. Istället ska den kasseras på auktoriserade återvinningsstationer (kontakta dina lokala myndigheter för att veta var produkten i fråga ska kasseras). En korrekt avfallshantering av produkten bidrar till miljös hälsa och bevarande. En olaglig avfallshantering av produkten kommer att leda till påföljder för lagöverträdarna.

Garantibesked

Teknisk information: Teknisk information, vägledning och andra uttalanden i detta dokument eller som på annat sätt tillhandahålls av 3M baseras på register, tester eller erfarenheter som 3M anser vara tillförlitliga, men noggrannheten, fullständigheten och de representativa egenskaperna hos sådan information garanteras inte. Sådan information är avsedd för personer med kunskap och tekniska färdigheter som är tillräckliga för att bedöma och tillämpa sin egen välgrundade bedömning på informationen. Ingen licens för någon av 3M:s eller tredje parts immateriella rättigheter beviljas eller antyds med denna information.

Produktval och användning: Många faktorer utanför 3M:s kontroll och specifika kunskaper och information som endast användaren känner till kan påverka användningen och prestanda för en 3M-produkt i specifika tillämpningar. Detta medför att användaren själv är ansvarig för att utvärdera produkten och fastställa om den är lämplig för och passar för kundens användningsområde, även för att utföra en riskbedömning på arbetsplatsen och granska alla gällande bestämmelser och standarder (t.ex. OSHA, ANSI). Underlåtenhet att korrekt utvärdera, välja och använda en 3M-produkt i enlighet med alla tillämpliga instruktioner och med lämplig säkerhetsutrustning eller att uppfylla alla tillämpliga säkerhetsbestämmelser kan leda till skada, sjukdom, dödsfall och / eller skada på egendom.

3M garanterar att varan vid leverans är felfri med avseende på material och utförande och att den svarar mot angivna specifikationer. Såvida inte någon annan garanti är specifikt angiven på tillämplig 3M-produktförpackning eller bifogad information (och garantin gäller), garanterar 3M att varje produkt från 3M uppfyllde tillämpliga 3M-produktspecifikationer vid tillfället då 3M skickade produkten. 3M GER INGA YTTRELLIGARE UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER ELLER VILLKOR, INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER ELLER VILLKOR GÄLLANDE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST SYFTE SOM UPPSTÅR TILL FÖLJD AV BEHANDLING, HÄVD ELLER ANVÄNDNING AV HANDEL. Om en 3M-produkt inte överensstämmer med denna garanti, är den enda och exklusiva lösningen, enligt 3Ms val, utbyte eller reparation av 3M-produkten eller återbetalning av inköpspriset. Garantikrav måste göras inom två (2) år från dagen för 3M:s leverans.

Ansvarsbegränsning: Med undantag för den begränsade åtgärden som anges ovan, och förutom i den utsträckning som är förbjudet enligt tillämplig lag, är 3M inte ansvarigt för förlust eller skada som uppstår från eller är relaterad till 3M-produkten, vare sig direkt, indirekt, speciellt, tillfälligt eller följaktligen (inklusive , men inte begränsat till, förlorade vinster eller affärsmöjligheter), oavsett vilken juridisk eller rättslig teori som hävdats, inklusive, men inte begränsat till, garanti, kontrakt, oaktamhet eller strikt ansvar.

Observera: 3M industri- och yrkesprodukter är avsedda, märkta och förpackade för försäljning till utbildade industri- och yrkeskunder för användning på arbetsplatsen. Om inget speciellt finns angivet på annat sätt på den tillämpliga produktförpackningen eller i dess litteratur, är inte dessa produkter ämnade, märkta eller förpackade, för att säljas till eller användas av kunder (t.ex. för hemmabruk, personal, skola, rekreation/sport eller andra användningsområden som ej beskrivs i tillämplig förpackning eller litteratur) och ska väljas och användas i enlighet med tillämpliga hälso- och säkerhetsföreskrifter och standarder (t.ex. den amerikanska OSHA, ANSI), samt alla bruksanvisningar, varningar och begränsningar. Användaren måste vidta alla åtgärder som krävs enligt varje meddelande om återkallelse, fältåtgärd eller annan produktanvändning. Missbruk av 3M industri- och yrkesprodukter kan leda till personskada, sjukdom eller dödsfall. För hjälp med produktval och användning, kontakta din säkerhetspersonal, industrihygienist eller annan ämnesexpert. För ytterligare produktinformation, besök www.3M.com.

VARNING

Vissa typer av damm från slipning, sågning, borring och annan konstruktionsverksamhet innehåller kemiska ämnen som är kända för delstaten Kalifornien för att orsaka cancer, fosterskador och andra reproduktiva skador. Exempel på dessa kemiska ämnen:

- bly från blybaserad färg
- kiseloxid från tegelstenar, cement och andra murningsprodukter
- arsenik och krom från kemiskt behandlat trä.

Riskerna med att exponeras för dessa kemiska ämnen varierar beroende på hur ofta den här typen av arbete utförs. Gör följande för att minska exponeringen för dessa kemiska ämnen: arbeta i ett väl ventilerat område och med godkänd skyddsutrustning, till exempel andningsskydd som är specialgjort för att filtrera bort mikroskopiska partiklar.

FÖR ATT GÖRA EN BESTÄLLNING kontaktar du en 3M AAD-försäljare eller -distributör. Du kan även ringa nedanstående telefonnummer:

3M Svenska AB,
Herrjärvatorg 4,
170 67 Solna, Sweden
+46 08 92 21 00
3MCollision.com

Alla skriftliga och visuella uppgifter i detta dokument representerar den senaste produktinformationen som fanns tillgänglig då det publicerades. 3M förbehåller sig rätten att göra ändringar när som helst utan föregående meddelande.



© 3M 2022. 3M och Perfect-It är varumärken som tillhör 3M Company och används under licens i Kanada.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD: LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Lea, comprenda y siga toda la información de seguridad de las presentes instrucciones antes de usar esta herramienta. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

Uso previsto:

Esta pulidora rotorbital 3M se ha diseñado para su uso en aplicaciones industriales/profesionales únicamente, no para el uso o venta por parte del consumidor, y para ser utilizada únicamente por profesionales capacitados de acuerdo con las instrucciones de este manual. Esta herramienta se ha diseñado para usarse con una boina de abrillantado/pulido y un líquido abrasivo apropiado para pulir superficies pintadas, metálicas y plásticas. Solo debe usarse para tales aplicaciones de pulido y dentro de la capacidad y clasificaciones marcadas. Con esta herramienta solo se deben utilizar los accesorios recomendados específicamente por 3M. El uso de cualquier otra forma o con otros accesorios podría provocar condiciones de funcionamiento poco seguras.

Explicación de las consecuencias de las palabras de advertencia	
 ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o la muerte.
 ADVERTENCIA:	Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas o daños materiales.

Lea las hojas de datos de seguridad (SDS) antes de usar cualquier material.





Comuníquese con los proveedores de materiales de la pieza de trabajo y materiales abrasivos para obtener copias de la SDS si no hay una disponible.


ADVERTENCIA

La exposición al **POLVO** generado por la pieza de trabajo o materiales abrasivos puede resultar en daño pulmonar y otras lesiones físicas.

Use un sistema de captura de polvo o escape local como se indica en la SDS. Use protección respiratoria y protección para los ojos y la piel aprobadas por las autoridades regulatorias.

El incumplimiento de esta advertencia puede provocar daños graves en los pulmones o lesiones físicas.



Declaración de conformidad de la UE



Empresa 3M Company	División División Reparación del Automóvil
Dirección 3M España, S.L. C/ Juan Ignacio Luca de Tena, 19-25 28027 Madrid (España)	

Por la presente declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este aparato o producto/s cumple/n con los requisitos esenciales aplicables de la legislación que se enumeran a continuación; así como los estándares o especificaciones a los que se hace referencia.


Objeto: nombre del producto y/o número/s de modelo y/o identificación única: Pulidora rotorbital 3M™ Perfect-It™	
Tipo y/o descripción y/o finalidad prevista o clase de aparato y/o condiciones particulares aplicables al uso del Objeto: Códigos de producto 3MROP15 y 3MROP21 y todos los kits que contienen estos números de pieza.	
Número de serie o rango (si corresponde): AAAA MM 00000A significa año, mes, número de herramienta, producido en la línea de producción. Ejemplo: 2021 09 00001A (1.ª herramienta producida en la línea de producción A en septiembre de 2021)	

Ilustración - Uso típico

Cumple con la siguiente legislación de armonización de la Unión Europea; junto con todas las enmiendas hasta la fecha:

Directivas: 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE	
Estándares/especificaciones/disposiciones cumplidas; total o parcialmente, según corresponda:	
EN 62841-1: 2015+AC: 2015	Herramientas portátiles accionadas por motor eléctrico, herramientas transportables y maquinaria para el césped y el jardín. Seguridad. Parte 1: requisitos generales
EN 62841-2-4:2014+AC: 2015	Herramientas portátiles accionadas por motor eléctrico, herramientas transportables y maquinaria para el césped y el jardín. Seguridad. Parte 2-4: requisitos particulares para lijadoras y pulidoras manuales distintas del tipo de disco
EN 55014-1: 2017+A1:2020	Compatibilidad electromagnética. Requisitos para electrodomésticos, herramientas eléctricas y aparatos similares. Parte 1: emisión
EN 55014-2: 2015	Compatibilidad electromagnética. Requisitos para electrodomésticos, herramientas eléctricas y aparatos similares. Parte 2: inmunidad
EN 61000-3-2: 2014	Compatibilidad electromagnética (CEM). Parte 3-2: Límites: límites para las emisiones de corriente armónica
EN 61000-3-3: 2013	Compatibilidad electromagnética (CEM). Parte 3-3: Límites: limitación de cambios de tensión, fluctuaciones de tensión y fluctuación en sistemas públicos de suministro de baja tensión
EN 62233: 2008/AC:2008	Métodos de medición de campos electromagnéticos de electrodomésticos y aparatos similares con respecto a la exposición humana
EN ISO 28927-3: 2009	Herramientas eléctricas portátiles de mano. Métodos de ensayo para evaluar la emisión de vibraciones. Parte 3: pulidoras y lijadoras rotativas, orbitales y rotorbitales
EN ISO 3744: 2010	Acústica. Determinación de los niveles de potencia acústica de las fuentes de ruido utilizando presión sonora. Método de ingeniería en un campo esencialmente libre sobre un plano reflectante
EN ISO 11203: 2009/A1:2020	Acústica. Ruido emitido por maquinaria y aparatos. Determinación de los niveles de presión acústica de emisión en una estación de trabajo y en otras posiciones especificadas a partir del nivel de potencia acústica
EN IEC 63000: 2018	Documentación técnica para la evaluación de productos eléctricos y electrónicos con respecto a la restricción de sustancias peligrosas

Firma Stacey L. Royce	Fecha 3-6-2023	3M España, S.L. C/ Juan Ignacio Luca de Tena, 19-25 28027 Madrid (España)
Nombre del firmante Stacey L. Royce	Tratamiento Director técnico	

Persona autorizada para compilar el expediente técnico establecido en la comunidad	
Nombre y tratamiento 3M France S.A.S. Automotive Aftermarket Division	Dirección 3M France, 1 Parvis de l'innovation, 95000 Cergy, France

Resumen de etiquetas de dispositivos y cajas que contienen información de seguridad

	Símbolo de alerta/Instrucción de seguridad
	Consulte el manual de instrucciones
	Utilice protección ocular
	Utilice protección para los oídos
	Lleve puesta una máscara
	Utilice guantes protectores
	Flecha: indica la dirección
	Aislamiento doble
	De conformidad con las normas CE

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

ADVERTENCIA: lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves. **Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.** En las advertencias, el término "herramienta eléctrica" se refiere a una herramienta eléctrica operada por la red (con cable) o una herramienta eléctrica operada por batería (inalámbrica).

1) Seguridad en la zona de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Los accidentes son más frecuentes en las áreas desordenadas u oscuras.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, por ejemplo, con presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Manténgase alejado de los niños y otras personas mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2) Seguridad eléctrica

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** La infiltración de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. No utilice nunca el cable para transportar o desenchufar la herramienta eléctrica y no tire nunca del cable. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes cortantes o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- e) **Cuando opere una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si es inevitable operar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descarga eléctrica. Los GFCI también se conocen como dispositivo de corriente residual (RCD) y disyuntor de fuga a tierra (ELCB).

3) Seguridad personal

- a) **Manténgase alerta, sea consciente de lo que está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de falta de atención mientras se utilizan herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.
- b) **Utilice equipos de protección individual. Utilice siempre protección para los ojos.** Utilizar equipo de protección, como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva, adecuado para las condiciones existentes reduce las lesiones personales.
- c) **Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de levantar o transportar la herramienta o antes de conectarla a la fuente de alimentación o al pack de baterías.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa o una llave colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden provocar lesiones personales.
- e) **No se extralimite. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un control óptimo de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístase apropiadamente. No use ropa muy holgada o joyas. Mantenga su cabello y ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de un sistema de recogida de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- h) **No permita que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no se puede encender y apagar con el interruptor.** Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o retire el pack de baterías, si es extraíble, de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenarla.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- e) **Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si hay desalineación o atascamiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, llévela a reparar antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte debidamente mantenidas con aristas de corte afiladas tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría provocar una situación peligrosa.
- h) **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Servicio

- a) **Haga que su herramienta eléctrica sea reparada por un técnico cualificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.



ADVERTENCIA

- **Para reducir los riesgos asociados con el voltaje peligroso, el impacto del plato de soporte, las piezas móviles o la rotura de la herramienta y los bordes afilados:**
 - Lea, comprenda y siga la información de seguridad de estas instrucciones antes de usar esta herramienta. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.
 - Antes de su uso, inspeccione toda la herramienta, el conjunto del cable de alimentación y el plato de soporte para detectar posibles daños. Si el plato de soporte está dañado, reemplácelo por un nuevo plato de soporte 3M. Si la herramienta o el cable de alimentación están dañados, envíelos al taller de reparación autorizado de 3M.
 - Cumpla con los requisitos de seguridad. Trabaje alerta, utilice vestimenta adecuada y no opere herramientas bajo la influencia del alcohol o las drogas.
 - No permita nunca que esta herramienta sea utilizada por personas no capacitadas.
 - Solo se debe permitir la reparación de esta herramienta al personal debidamente capacitado.
 - No modifique esta pulidora. Las modificaciones pueden reducir la eficacia de las medidas de seguridad y aumentar los riesgos para el operario.
- **Para reducir los riesgos asociados con voltaje peligroso:**
 - El voltaje y la frecuencia de alimentación deben coincidir con los datos que se muestran en la etiqueta de identificación. Asegúrese de que la herramienta esté apagada antes de conectar el enchufe.
- **Para reducir los riesgos asociados con incendios y/o explosiones:**
 - No utilice la herramienta en atmósferas explosivas, por ejemplo, con presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.
 - Consulte la SDS del material en el que esté trabajando para conocer los posibles riesgos de incendio o explosión.
- **Para reducir los riesgos asociados con la ingestión de polvo peligroso o la exposición de la piel o los ojos:**
 - Utilice protección respiratoria según las instrucciones de la empresa y según lo requieran las normas de seguridad y salud laboral.
 - Utilice la protección respiratoria y cutánea adecuada o un escape local como se indica en la SDS del material en el que esté trabajando.
- **Para reducir los riesgos asociados con el impacto de la plataforma del plato de soporte o la rotura de la herramienta y los bordes cortantes:**
 - Si nota algún ruido o vibración anormal al operar la herramienta, deje de usarla inmediatamente e inspeccione si hay componentes desgastados o dañados. Corrija o reemplace el componente sospechoso. Si aún existen ruidos o vibraciones anómalos, contacte con 3M.
 - Para trabajos que deban realizarse a una altura por encima de la cabeza, póngase un casco de protección.

- La herramienta no debe utilizarse en presencia de otras personas.
- No opere nunca esta herramienta sin todas las características de seguridad en su lugar y en buen estado de funcionamiento.
- No anule ni desactive nunca las características de seguridad del control de arranque-parada tal como están en la posición de encendido.
- Utilice únicamente los accesorios suministrados o recomendados por 3M.



ADVERTENCIA

- **Para reducir los riesgos asociados con la abrasión de la piel, quemaduras, cortes o atrapamiento:**
 - Mantenga las manos, el cabello y la ropa alejados de la pieza giratoria de la herramienta.
 - Use guantes protectores adecuados mientras opera la herramienta.
 - No toque las piezas giratorias durante el funcionamiento por ningún motivo.
- **Para reducir los riesgos asociados con la dispersión de platos soporte o piezas:**
 - Un plato de soporte incorrectamente apretado podría hacer que el eje roscado se rompa, causando daños a la herramienta y la pieza de trabajo y posibles lesiones al operario o a quienes estén alrededor.
 - Tenga cuidado al colocar el plato de soporte; siga las instrucciones para asegurarse de que esté bien sujeto a la herramienta antes de usarla.
 - No apriete nunca demasiado el plato de soporte.
 - Nunca gire libremente la herramienta.
 - No permita que la herramienta arranque involuntariamente.
 - No apunte nunca esta pulidora hacia usted o hacia otra persona.
- **Para reducir los riesgos asociados con una vibración peligrosa:**
 - Si se experimenta alguna molestia física en la mano o en la muñeca, se debe detener el trabajo de inmediato para buscar atención médica. Las lesiones en la mano, la muñeca y el brazo pueden ser el resultado del trabajo repetitivo, el movimiento y la sobreexposición a vibraciones.
 - No utilice esta herramienta durante períodos prolongados. La vibración causada por la acción operativa de esta herramienta puede causar lesiones permanentes en dedos, manos y brazos. Utilice guantes para proporcionar una protección adicional, descanse con frecuencia y limite el tiempo de uso diario.
- **Para reducir los riesgos asociados con el aire a alta presión:**
 - Utilice equipo personal de protección adecuado al usar aire comprimido para limpiar la herramienta y los accesorios.

Especificaciones técnicas:

Nivel de vibración de la mano/brazo del operario: menos de 4,1 m/s²

Nivel de vibraciones declarado de acuerdo con **EN 62841-1:2015, anexo I**, mediciones realizadas de acuerdo con la norma **IEC 62841-2-4:2014, EN ISO 28927-3:2009** y **EN 62841-1:2015**.

Valores de emisión de ruido de número dual declarados de acuerdo con **EN 62841-1:2015, anexo I**
NIVEL DE PRESIÓN SONORA DE EMISIÓN PONDERADO EN A EN LA ESTACIÓN DE TRABAJO:

Valor medido: LpA = 76,5 dB (A) (ref. 20 µPa)

Incertidumbre: KpA = 1,5 dB

NIVEL DE POTENCIA SONORA PONDERADO EN A:

Valor medido: LWA = 86,0 dB (A) (ref. 1 pW)



Incertidumbre: KWA = 1,5 dB

Valores determinados según **UNI EN ISO 3744:2010** nivel de potencia sonora

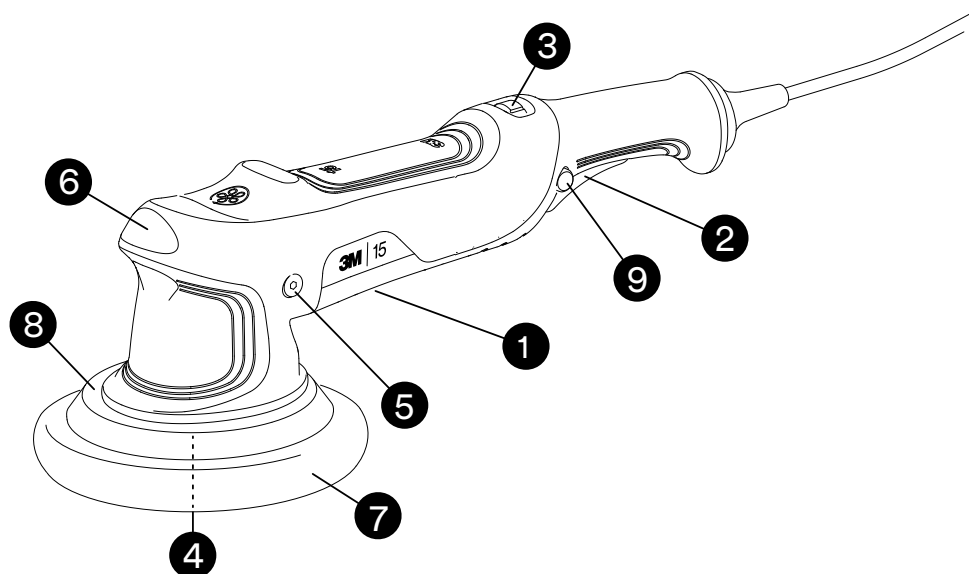
y **UNI EN ISO 11203:2009** nivel de presión sonora

NOTA: La suma de un valor de emisión de ruido medido y su incertidumbre asociada representa un límite superior del rango de valores que pueden ocurrir en las mediciones.

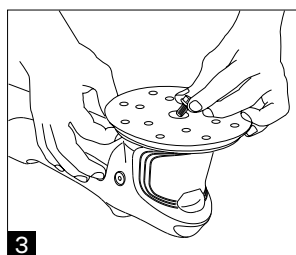
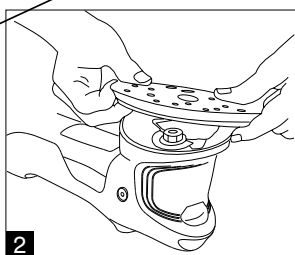
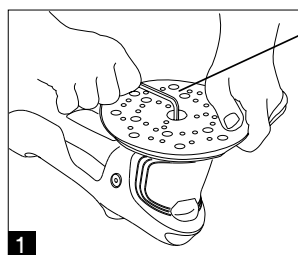
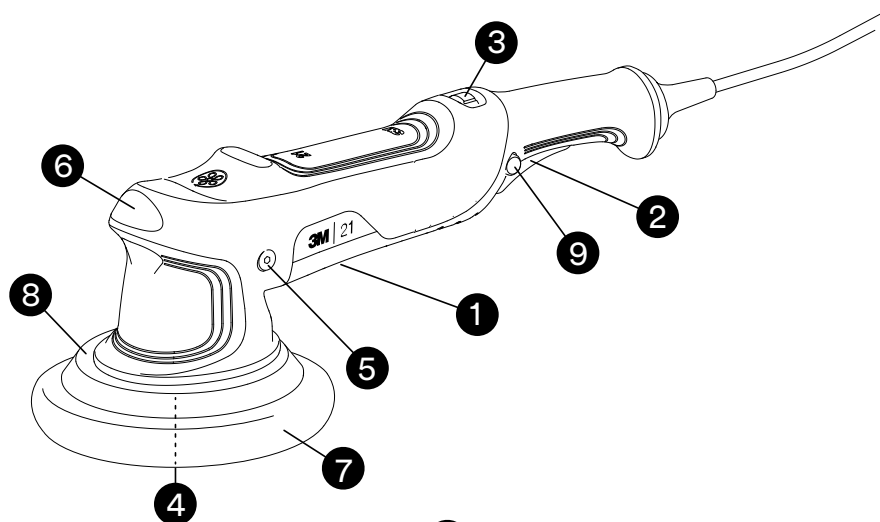
NOTA IMPORTANTE: Los valores de ruido indicados proceden de pruebas de laboratorio de conformidad con los códigos y estándares establecidos y no constituyen una evaluación de riesgo suficiente para todos los escenarios de exposición. Los valores medidos en un lugar de trabajo particular pueden ser más altos que los valores declarados. Los valores reales de exposición y la cantidad de riesgo o daño experimentado por un individuo son únicos para cada situación y dependen del entorno que lo rodea, la forma en que trabaja el individuo, el material particular que se está trabajando, el diseño de la estación de trabajo, así como el tiempo de exposición y la condición física del usuario. 3M no se hace responsable de las consecuencias del uso de valores declarados en lugar de los valores de exposición reales para cualquier evaluación de riesgo individual.

MODELO	3MROP15	3MROP21
Diámetro de las boinas (pulgadas/mm)	6/150	7/180
Diámetro de los platos de soporte (pulgadas/mm)	5/125	6/150
Órbita (mm)	15	21
Potencia (W)	500	500
R.P.M.	3000-5200	3000-4500
Peso (libras/kg)	5,8/2,6	6/2,7
Control de velocidad	✓	✓
Clase de aislamiento	 / II	 / II

Pulidora rotorbital 3M™ Perfect-It™ de 15 mm



Pulidora rotorbital 2M™ Perfect-It™ de 21 mm



MOTOR

Asegúrese de que su fuente de alimentación concuerde con el voltaje marcado en la placa de identificación. 120 voltios CA 60 Hz significa corriente alterna solamente. Una disminución en la tensión de más del 10 % causará pérdida de alimentación y sobrecalentamiento.

PARTES DE LA HERRAMIENTA

- 1 - Placa de identificación
- 2 - Interruptor ON/OFF
- 3 - Control de velocidad electrónico
- 4 - Tornillo de fijación del plato de soporte
- 5 - Tornillos de fijación del tirador
- 6 - Tirador
- 7 - Boina de abrillantado/pulido (no incluida)
- 8 - Plato de soporte
- 9 - Botón de bloqueo del interruptor
- 10 - Llave Allen del plato de soporte

INTERRUPTOR ON/OFF

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, asegúrese de que la pulidora no esté apoyada sobre la pieza de trabajo cuando el interruptor esté encendido.

Para encender la pulidora, empuje la palanca del interruptor (2) hacia el cuerpo de la herramienta; si la pulidora se va a bloquear en la posición ON, presione el botón (9) al mismo tiempo y manténgalo presionado mientras suelta la palanca, bloqueando así el interruptor.

Para apagar la pulidora, suelte la palanca o, si está bloqueada en la posición ON, empuje la palanca para liberar el botón de bloqueo.

CONTROL DE VELOCIDAD ELECTRÓNICO

El control de velocidad electrónico de la pulidora ofrece las siguientes características.

Ajuste de velocidad

La velocidad puede ajustarse de dos formas: mediante el interruptor de actuación variable (2), mediante la rueda de ajuste colocada en la parte superior de la máquina (3). El ajuste mediante la rueda (3) afecta al ajuste realizado mediante el interruptor de accionamiento variable (2), lo cual determina la velocidad máxima del motor. La velocidad debe seleccionarse de acuerdo con las características de las boinas y las del material que vaya a mecanizarse.

Compensación de velocidad

En caso de sobrecargar la pulidora, el control electrónico de velocidad compensará y mantendrá la velocidad seleccionada hasta un nivel seguro. Exceder este nivel de sobrecarga puede provocar fuertes vibraciones y sobrecalentamiento de la herramienta.

Rampa de aceleración inicial

Para evitar el efecto de retroceso y las salpicaduras de pulimentos, el control de velocidad electrónico siempre proporciona una rampa de aceleración de arranque suave cuando la herramienta está encendida.

Protección contra reinicio accidental

En caso de una falta repentina de la fuente de alimentación principal, el control de velocidad electrónico evita el reinicio después de que se restablezca la fuente de alimentación si el interruptor principal está encendido. La pulidora debe apagarse y encenderse nuevamente empujando la palanca del interruptor (2) hacia el cuerpo de la herramienta.

ANTES DE PONER EN MARCHA LA PULIDORA

Asegúrese de lo siguiente:

- La fuente de alimentación se ajusta a las características de la herramienta (ver pestaña "Calibre mínimo para juegos de cables")
- El cable de alimentación y el enchufe están en perfecto estado
- El interruptor ON/OFF funciona correctamente incluso con la fuente de alimentación desconectada
- Todas las partes de la herramienta se han ensamblado de manera adecuada y no hay signos de daños
- Las ranuras de ventilación no están obstruidas

FALLO AL COMENZAR

Si su herramienta no arranca, asegúrese de que las clavijas del enchufe del cable hagan buen contacto en la toma de corriente. Además, compruebe si hay fusibles quemados o interruptores automatizados abiertos en la línea.

MANTENIMIENTO

El mantenimiento y la limpieza de las partes internas, como los cepillos, rodamientos de bolas o engranajes, entre otros, **debe realizarse únicamente por un taller de servicio al cliente autorizado.**

LIMPIEZA

¡ADVERTENCIA!

Para reducir los riesgos asociados con el aire a alta presión que, de no evitarse, podrían provocar lesiones leves a moderadas:

- Utilice equipo personal de protección adecuado al usar aire comprimido para limpiar la herramienta y los accesorios.

1. Sople periódicamente todos los conductos de aire y el área sobre el plato para discos y debajo de la cubierta con aire comprimido seco. Todas las piezas de plástico deben limpiarse con un paño suave húmedo. NO use NUNCA disolventes para limpiar las piezas de plástico.

2. Use gafas de seguridad mientras usa aire comprimido.

CAMBIAR EL plato de soporte

Afloje el tornillo (4) con la llave suministrada (Fig. 1). Retire el plato de soporte usado, coloque el plato de soporte nuevo girándolo ligeramente hasta que se fije en la posición correcta (Fig. 2-3). Apriete el tornillo con la llave.

LUBRICACIÓN

Esta herramienta se ha lubricado con una cantidad suficiente de lubricante de alta calidad para la vida útil de la unidad en condiciones normales de funcionamiento. No se necesita más lubricación.

DESMONTAJE DE ACCESORIOS

BOINAS DE LANA Y DE ESPUMA

Retire la boina existente utilizada y aplique la nueva presionando sobre el plato de soporte (8).

ACCESORIOS PERMITIDOS

Pulidora de 21 mm: boinas de 7 pulgadas/180 mm para platos soporte de 6 pulgadas/150 mm

Pulidora de 15 mm: boinas de 6 pulgadas/150 mm para platos soporte de 5 pulgadas/125 mm

ELIMINACIÓN (DIRECTIVA RAEE)



Solo para países de la EU: De acuerdo con la directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su implementación de conformidad con las normas nacionales, los aparatos eléctricos agotados deben recolectarse por separado, con el fin de reciclarse de manera amigable con el medio ambiente.

El producto, cuando llega al final de su vida útil, no debe dispersarse en el medio ambiente ni desecharse como residuo doméstico. Debe desecharse en centros de reciclaje autorizados. Para ello, póngase en contacto con las autoridades locales para saber dónde desechar el producto de acuerdo con la legislación.

La correcta eliminación del producto contribuye a la salud y preservación del medio ambiente. La eliminación ilegal del producto conllevará sanciones contra los infractores.

Declaración de garantía

Información técnica: La información técnica, orientaciones y otras declaraciones recogidas en este documento o proporcionadas por 3M se basan en registros, pruebas o experiencia que 3M considera fiable, pero la precisión, integridad y naturaleza representativa de dicha información no está garantizada. Dicha información está destinada a personas con conocimientos y habilidades técnicas suficientes para evaluar y aplicar su propio criterio ante dicha información. Con esta información no se otorga, ni de manera expresa ni implícita, licencia alguna bajo ningún derecho de propiedad intelectual de 3M ni de terceros.

Elección del producto y uso: En una aplicación concreta, son muchos los factores que escapan al control de 3M, que solo el usuario conoce y controla, y que pueden influir en el uso y el rendimiento de un producto 3M. Como resultado, el cliente es el único responsable de evaluar el producto y determinar si es adecuado y apto para la aplicación que tiene en mente, incluido evaluar los peligros del lugar de trabajo y revisar todos los estándares y las normativas aplicables (por ejemplo, OSHA, ANSI, etc.). No evaluar, seleccionar, ni usar correctamente un producto de 3M de acuerdo con las instrucciones correspondientes y con el equipo de seguridad apropiado, o no cumplir todas las normativas de seguridad aplicables, puede provocar lesiones, enfermedades, muerte o daños materiales.

Garantía, limitación de responsabilidad y renuncia: A menos que se indique específicamente una garantía distinta en el embalaje del producto 3M o en la documentación de este (en cuyo caso prevalecerá dicha garantía), 3M garantiza que cada producto 3M cumple con las especificaciones del producto 3M aplicables en el momento en que 3M envía el producto. 3M NO OFRECE NINGUNA OTRA GARANTÍA NI CONDICIÓN EXPRESA O TÁCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A ELLO, GARANTÍAS O CONDICIONES TÁCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR O CUALQUIER OTRA GARANTÍA TÁCITA O CONDICIÓN QUE SURJA EN LA NEGOCIACIÓN, COSTUMBRE O USOS DEL COMERCIO. Si un producto 3M no cumple esta garantía, el único y exclusivo remedio sería, a decisión de 3M, sustituir o reparar el producto 3M o reembolsar el precio de compra. Las reclamaciones de la garantía deben realizarse en el plazo de dos (2) años a partir de la fecha de envío de 3M.

Limitación de responsabilidades: Excepto por la limitación de remedio establecida arriba y excepto en la medida en que lo prohíba la ley aplicable, 3M no será responsable de ninguna pérdida o daño que puedan surgir de un producto 3M o en relación con él, directo, indirecto, especial, accidental o consecuente (incluidos, pero sin limitarse a ellos, la pérdida de beneficios o la oportunidad de negocio), independientemente de la teoría jurídica o equitativa reivindicada, incluidos, sin limitarse a ello, la garantía, contrato, negligencia o responsabilidad estricta.

Aviso legal: Los productos industriales y profesionales de 3M están concebidos, etiquetados y empaquetados para su venta a clientes industriales y profesionales debidamente formados para su uso en el lugar de trabajo. A menos que se indique específicamente lo contrario en el embalaje o en la documentación del producto que corresponda, estos productos no están concebidos, etiquetados o empaquetados para su venta o uso por consumidores (por ejemplo, para uso doméstico o personal, en escuelas primarias o secundarias, para uso recreativo/deportivo u otros usos no descritos en el embalaje o en la documentación que acompaña el producto que corresponda), y deben seleccionarse y usarse de acuerdo con los reglamentos y normas de salud y seguridad aplicables (por ejemplo, OSHA de EE. UU., ANSI), y según la documentación del producto, instrucciones de uso, advertencias y limitaciones, y el usuario tiene que tomar las medidas necesarias conforme a cualquier recordatorio, acción de campo u otra nota de uso del producto. El uso indebido de productos industriales y profesionales de 3M puede provocar lesiones, enfermedades o muerte. Si necesita ayuda para seleccionar y usar el producto, consulte al profesional de seguridad o al higienista industrial de su organización o a otros expertos en la materia. Para obtener más información acerca de los productos, visite www.3M.com.

ADVERTENCIA

Algunos polvos creados por el lijado, el aserrado, el desbaste, la perforación y otras actividades de construcción contienen sustancias químicas conocidas [por el Estado de California] como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- Plomo de pinturas a base de plomo
- Sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente

El riesgo de exposición varía en función de la frecuencia con la que se realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: Trabaje en una zona bien ventilada y con equipos de seguridad homologados, como las máscaras antipolvo especialmente diseñadas para filtrar las partículas microscópicas.

PARA REALIZAR UN PEDIDO, póngase en contacto con su representante de ventas o distribuidor de la división de productos para el mercado de postventa de automoción de 3M, o llame al siguiente número:

3M Iberia,

Juan Ignacio Luca de Tena 19-25, 28027 Madrid

Spain

+34 91 321 6000

3MCollision.com

Todos los datos escritos y visuales de este documento reflejan la información de producto más reciente disponible en el momento de la publicación. 3M se reserva el derecho de realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso.

© 3M 2022. 3M y Perfect-It son marcas comerciales de 3M Company, usadas bajo licencia en Canadá.



INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA: LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES


Recomendamos que leia, compreenda e siga todas as informações de segurança incluídas nestas instruções antes de utilizar esta ferramenta. Guarde estas instruções para referência futura.

Utilização prevista:

Esta Máquina de Polimento Roto Orbital 3M destina-se apenas a utilização industrial/profissional e não é para utilização ou venda ao consumidor, sendo utilizada por profissionais qualificados e treinados de acordo com as instruções deste manual. Esta ferramenta foi concebida para ser utilizada com uma esponja para composto/polimento e um abrasivo líquido apropriado para polir superfícies pintadas, metálicas e plásticas. Deve ser utilizada apenas para as referidas aplicações de polimento, e de acordo com a capacidade e classificações assinaladas. Apenas os acessórios especificamente recomendados pela 3M devem ser utilizados com esta ferramenta. A utilização sob qualquer outra forma ou com outros acessórios, pode originar condições de funcionamento que não são seguras.

Explicação das palavras de advertência

 ADVERTÊNCIA:	Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos graves ou morte.
 CUIDADO:	Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em lesões menores ou moderadas e/ou danos materiais.

<p>Antes de utilizar quaisquer materiais, leia as fichas de dados de segurança (FDS).</p>  <p>Contacte os fornecedores da peça de trabalho e dos materiais abrasivos para solicitar cópias das FDS, caso não estejam disponíveis.</p>	<p> ADVERTÊNCIA</p> <p>A exposição a POEIRAS geradas pela peça de trabalho e/ou materiais abrasivos pode resultar em lesões pulmonares e/ou outras lesões físicas.</p> <p>Utilize a captura ou o sistema de aspiração local de poeiras como definido na ficha de dados de segurança. Utilize proteção respiratória, ocular e cutânea aprovada.</p> <p>O incumprimento desta advertência pode resultar em lesões pulmonares e/ou outras lesões físicas graves.</p>
--	---




Declaração de conformidade UE



Empresa 3M Company	Divisão Divisão de Produtos para Reparação Automóvel
Morada 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

Declaramos, sob a nossa exclusiva responsabilidade, que este equipamento ou produto(s) está(ão) em conformidade com os requisitos essenciais aplicáveis da legislação inframencionada, juntamente com as normas ou especificações referidas.

Objeto – nome do produto e/ou número(s) do modelo e/ou identificação única: 3M™ Perfect-It™ Máquina de Polimento Roto Orbital	 <p style="text-align: center;">Ilustração – Normal</p>
Tipo e/ou descrição e/ou utilização prevista ou classe do equipamento e/ou condições especiais aplicáveis à utilização da ferramenta: Códigos de produto 3MROP15 e 3MROP21 e todos os kits contendo estes números de peça.	
Número de série ou gama (se aplicável): AAAA MM 00000A significa Ano, mês, número de ferramenta, produzido na linha de produção. Exemplo: 2021 09 00001A (1ª ferramenta produzida na linha de produção A em setembro de 2021)	










Em conformidade com a seguinte legislação de harmonização da União, juntamente com todas as emendas realizadas até à data:

Diretivas: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU	
Normas / especificações / disposições respeitadas, na totalidade ou em parte, conforme aplicável:	
EN 62841-1: 2015+AC: 2015	Ferramentas elétricas de mão acionadas por motor, ferramentas transportáveis e maquinaria de relvado e jardim - Segurança - Parte 1: Requisitos gerais
EN 62841-2-4:2014+AC: 2015	Ferramentas elétricas de mão acionadas por motor, ferramentas transportáveis e maquinaria de relvado e jardim - Segurança - Parte 2-4: Requisitos particulares para lixadeiras e máquinas de polimento de mão que não sejam do tipo disco
EN 55014-1: 2017+A11:2020	Compatibilidade eletromagnética - Requisitos para eletrodomésticos, ferramentas elétricas e aparelhos semelhantes - Parte 1: Emissões
EN 55014-2: 2015	Compatibilidade eletromagnética - Requisitos para eletrodomésticos, ferramentas elétricas e aparelhos semelhantes - Parte 2: Imunidade
EN 61000-3-2: 2014	Compatibilidade eletromagnética (EMC) - Parte 3-2: Limites - Limites para emissões de corrente harmónicas
EN 61000-3-3: 2013	Compatibilidade eletromagnética (EMC) - Parte 3-3: Limites - Limitação das variações de tensão, flutuações e tremulação de tensão em sistemas públicos de fornecimento de baixa tensão
EN 62233: 2008/AC:2008	Métodos de medição de campos eletromagnéticos de eletrodomésticos e aparelhos semelhantes no que respeita à exposição humana
EN ISO 28927-3: 2009	Ferramentas elétricas de mão portáteis – Métodos de teste para a avaliação de emissão de vibração – Parte 3: Máquinas de polimento e lixadeiras rotativas, orbitais e roto orbitais
EN ISO 3744: 2010	Acústica - Determinação dos níveis de potência sonora de fontes de ruído usando pressão sonora - Método de engenharia num campo essencialmente livre sobre um plano refletor
EN ISO 11203: 2009/A1:2020	Acústica - Ruído emitido por máquinas e equipamentos - Determinação dos níveis de pressão sonora de emissão num posto de trabalho e noutras posições especificadas a partir do nível de potência sonora
EN IEC 63000: 2018	Documentação técnica para a avaliação de produtos elétricos e eletrónicos no que diz respeito à restrição de substâncias perigosas


Assinatura <i>Stacey L. Royce</i>	Data 3-6-2023	Local St. Paul, Minnesota USA
Nome do assinante Stacey L. Royce	Cargo Diretor técnico	

Pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico, estabelecido na Comunidade	
Nome e cargo 3M France S.A.S. Automotive Aftermarket Division	Morada 3M France, 1 Parvis de l'innovation, 95000 Cergy, France

Resumo das etiquetas do dispositivo e da embalagem que contêm informações de segurança

	Símbolo de alerta / Instrução de segurança
	Consulte o manual de instruções
	Usar proteção para os olhos
	Usar proteção para os ouvidos
	Usar uma máscara
	Usar luvas de proteção
	Seta - Indica a direção
	Com isolamento duplo
	Conformidade CE

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DAS FERRAMENTAS ELÉTRICAS

 **ADVERTÊNCIA:** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. A não observância de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou outros ferimentos graves. **Guarde todas as advertências e instruções para referência futura.** O termo "ferramenta elétrica" nas advertências refere-se a uma ferramenta elétrica operada a partir da rede (com fio) ou a uma ferramenta elétrica operada a pilhas (sem fio).

1) Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desordenadas ou escuras são propícias a acidentes.
- Não utilize ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem incendiar as poeiras ou os gases.
- Mantenha as crianças e pessoas alheias afastadas durante a utilização de uma ferramenta elétrica.** Distrações podem causar perda de controlo.

2) Segurança elétrica

- As fichas das ferramentas elétricas devem corresponder ao formato da tomada. Nunca modifique de forma alguma a ficha. Não utilize adaptadores com ferramentas elétricas ligadas à terra.** Fichas não modificadas e tomadas com o formato adequado à ficha utilizada reduzem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições húmidas.** A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- Não danifique o cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, arestas vivas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque elétrico.
- Quando operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize um cabo de extensão adequado para uso no exterior.** A utilização de um cabo adequado para uso no exterior reduz o risco de choque elétrico.

- f) **Se não for possível evitar a operação de uma ferramenta elétrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação com disjuntor de falha de terra.** A utilização de um disjuntor de falha de terra reduz o risco de choque elétrico. O disjuntor de falha de terra também é conhecido como dispositivo diferencial residual e interruptor diferencial.

3) Segurança pessoal

- a) **Fique alerta, observe o que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção durante o funcionamento de ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos pessoais graves.
- b) **Utilize equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular.** O equipamento de proteção, como máscara antipoeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva, utilizado nas condições adequadas reduz o risco de ferimentos.
- c) **Prevenir o arranque involuntário. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar à fonte de alimentação e/ou bateria, de pegar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou ligar à alimentação ferramentas elétricas que tenham o interruptor ligado são ações propícias a acidentes.
- d) **Remova qualquer chave de aperto ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave inglesa ou uma chave deixada numa peça rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.
- e) **Não exceda as suas capacidades. Mantenha sempre o posicionamento adequado dos pés e o equilíbrio.** Deste modo terá um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) **Vista-se adequadamente. Não use roupa larga ou bijuteria. Mantenha o seu cabelo e o vestuário afastado de peças móveis.** Roupas largas, bijuteria ou cabelos compridos podem ser apanhados por peças móveis.
- g) **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de instalações de extração e recolha de poeiras, certifique-se de que estes estão ligados e são devidamente utilizados.** A recolha de poeiras pode reduzir os perigos relacionados com poeiras.
- h) **Não deixe que a familiaridade adquirida com a utilização frequente de ferramentas lhe permita tornar-se complacente e ignorar os princípios de segurança das ferramentas.** Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.

4) Utilização e manutenção de ferramentas elétricas

- a) **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.** A ferramenta elétrica correta faz melhor o trabalho e de forma mais segura à velocidade para a qual foi concebida.
- b) **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar e desligar.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c) **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou remova a bateria, se esta for destacável, da ferramenta elétrica antes de fazer quaisquer ajustes, trocar acessórios ou guardar ferramentas elétricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque accidental da ferramenta elétrica.
- d) **Guarde as ferramentas elétricas paradas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.
- e) **Faça a manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique se há desalinhamento ou encravamento de peças móveis, rutura de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta elétrica antes de a utilizar.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com manutenção deficiente.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte com arestas de corte afiadas quando são mantidas em boas condições têm menos probabilidade de se encravarem e são mais fáceis de controlar.

- g) **Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, peças de desgaste, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser realizado.** A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes das pretendidas poderá resultar numa situação perigosa.
- h) **Mantenha os punhos e as superfícies de agarrar secas, limpas e isentas de óleo e gordura.** Os punhos e as superfícies de agarrar escorregadias não permitem um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5) **Assistência**

- a) **A manutenção da ferramenta elétrica deve ser efetuada por um técnico de reparação qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas.** Isto garante que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.



ADVERTÊNCIA

- **Para reduzir os riscos associados à tensão perigosa, impacto do suporte de esponja, peças móveis, quebra da ferramenta e arestas vivas:**
 - Leia, compreenda e siga as informações de segurança incluídas nestas instruções antes de utilizar esta ferramenta. Guarde estas instruções para referência futura.
 - Antes da utilização, inspecione toda a ferramenta, o cabo de alimentação e ficha, bem como o suporte de esponja para detetar possíveis danos. Se o suporte de esponja estiver danificado, substitua-o por um novo suporte da marca 3M. Se a ferramenta ou o cabo de alimentação estiverem danificados, envie a ferramenta para um centro de reparação autorizado da 3M.
 - Siga os requisitos de segurança. Trabalhe com atenção, utilize vestuário adequado e não utilize as ferramentas sob influência de álcool ou drogas.
 - Nunca permita que esta ferramenta seja utilizada por pessoas sem a devida formação.
 - Apenas o pessoal devidamente formado deve realizar a manutenção desta ferramenta.
 - Não modifique esta máquina de polimento. As modificações podem reduzir a eficácia das medidas de segurança e aumentar os riscos para o operador.
- **Para reduzir os riscos relacionados com tensão perigosa:**
 - A tensão e a frequência de alimentação devem corresponder aos dados apresentados na etiqueta de identificação. Certifique-se de que a ferramenta está desligada antes de colocar a ficha na tomada.
- **Para reduzir os riscos relacionados com incêndio e/ou explosão:**
 - Não utilize a ferramenta em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.
 - Consulte a ficha de dados de segurança do material a ser trabalhado relativamente à possibilidade de perigo de incêndio ou explosão.
- **Para reduzir os riscos associados a ingestão de poeiras ou exposição ocular/cutânea perigosa:**
 - Utilize proteção respiratória conforme as instruções do seu empregador e conforme o exigido pelos regulamentos de saúde e segurança no trabalho.
 - Utilize proteção respiratória e cutânea adequada ou assegure a aspiração local adequada, de acordo com a ficha de dados de segurança do material a ser trabalhado.
- **Para reduzir os riscos associados ao impacto do suporte de esponja, ou quebra da ferramenta e arestas vivas:**
 - Se detetar algum ruído ou alguma vibração anormal durante o funcionamento da ferramenta, interrompa imediatamente a sua utilização e verifique se existem componentes desgastados ou danificados. Corrija ou substitua o componente suspeito. Se ainda existirem ruídos ou vibrações anormais, contacte a 3M.
 - Quando realizar trabalhos em áreas acima da cabeça, use um capacete de segurança.
 - A ferramenta não deve ser utilizada na presença de pessoas alheias à realização do trabalho.
 - Nunca utilize esta ferramenta sem que todos os elementos de segurança estejam implementados e em condições de funcionamento correto.

- Nunca ignore ou desative os elementos de segurança do controlo de arranque-paragem, se estiver na posição ON (Ligado).
- Utilize apenas os acessórios fornecidos ou recomendados pela 3M.



CUIDADO

- **Para reduzir os riscos associados a escoriações ou entalamento:**
 - Mantenha as mãos, o cabelo e o vestuário afastados das peças rotativas da ferramenta.
 - Use luvas protetoras adequadas enquanto utiliza a ferramenta.
 - Não toque nas peças rotativas durante o funcionamento, por nenhum motivo.
- **Para reduzir os riscos associados ao desprendimento do suporte de esponja ou de peças:**
 - Um suporte de esponja inadequadamente apertado pode causar a rutura do eixo roscado, causando danos na ferramenta e na peça de trabalho, assim como possíveis lesões no operador ou pessoas próximas.
 - Tenha cuidado ao montar o suporte de esponja, siga as instruções por forma a assegurar que está devidamente montado na ferramenta antes da utilização.
 - Nunca aperte demasiado o suporte de esponja.
 - Nunca deixe a ferramenta a funcionar se não estiver em utilização.
 - Não permita que a ferramenta seja colocada a funcionar involuntariamente.
 - Nunca aponte a ferramenta de polimento na sua direção ou na de outra pessoa.
- **Para reduzir os riscos associados a vibrações perigosas:**
 - Se sentir desconforto físico na mão ou no pulso, deve interromper o trabalho imediatamente e consultar um médico. As lesões nas mãos, nos pulsos e nos braços podem ser causadas por trabalho ou movimentos repetitivos, ou sobre-exposição a vibrações.
 - Não opere esta ferramenta por longos períodos de tempo. A vibração causada pela operação desta ferramenta pode causar lesões permanentes nos dedos, mãos e braços. Use luvas para obter um maior amortecimento, descanse frequentemente e limite o tempo de utilização diária.
- **Para reduzir os riscos associados a ar de alta pressão:**
 - Use equipamento de proteção individual apropriado quando utilizar ar comprimido para limpar a ferramenta e os acessórios.

Especificações técnicas:

Nível de vibração da mão/braço do operador: menos de 4,1 m/s²

Nível de vibração declarado em conformidade com **EN 62841-1:2015 Anexo I**, medições efetuadas em conformidade com as normas **IEC 62841-2-4:2014**, **EN ISO 28927-3:2009** e **EN 62841-1:2015**.

Valores declarados de emissão de ruído expressos por dois dígitos de acordo com **EN 62841-1:2015 Anexo I**

NÍVEL DE PRESSÃO SONORA MEDIDO NO POSTO DE TRABALHO:

Valor medido: LpA = 76,5 dB(A) (ref 20µPa)

Tolerância: KpA = 1,5 dB

NÍVEL DE POTÊNCIA SONORA MEDIDA:



Valor medido: LWA = 86,0 dB(A) (ref 1 pW)

Tolerância: KWA = 1,5 dB

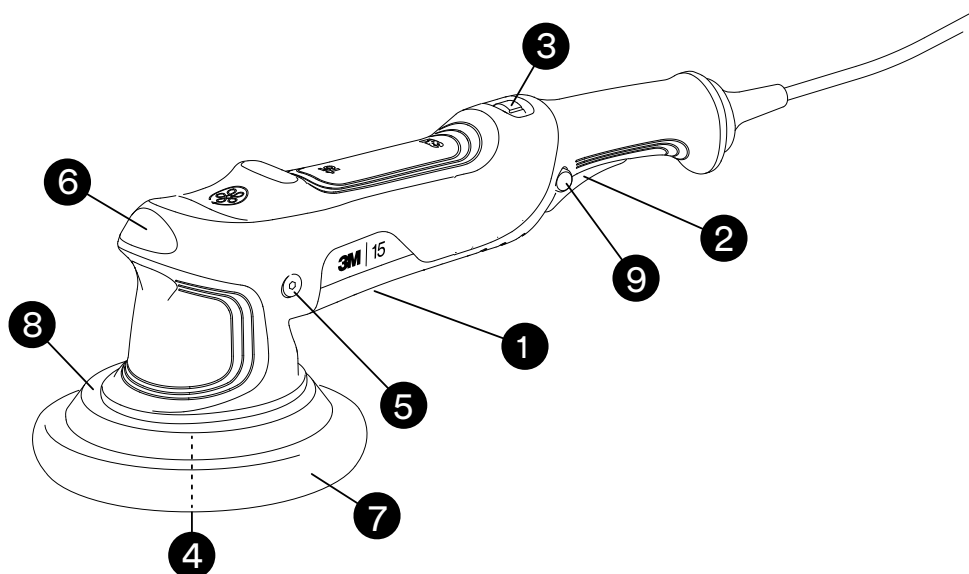
Valores determinados de acordo com as normas **UNI EN ISO 3744:2010** relativa ao nível de potência sonora e **UNI EN ISO 11203:2009** relativa ao nível de pressão sonora

NOTA: A soma de um valor de emissão de ruído medido e a respetiva tolerância associada representa um limite superior do intervalo de valores que pode ocorrer nas medições.

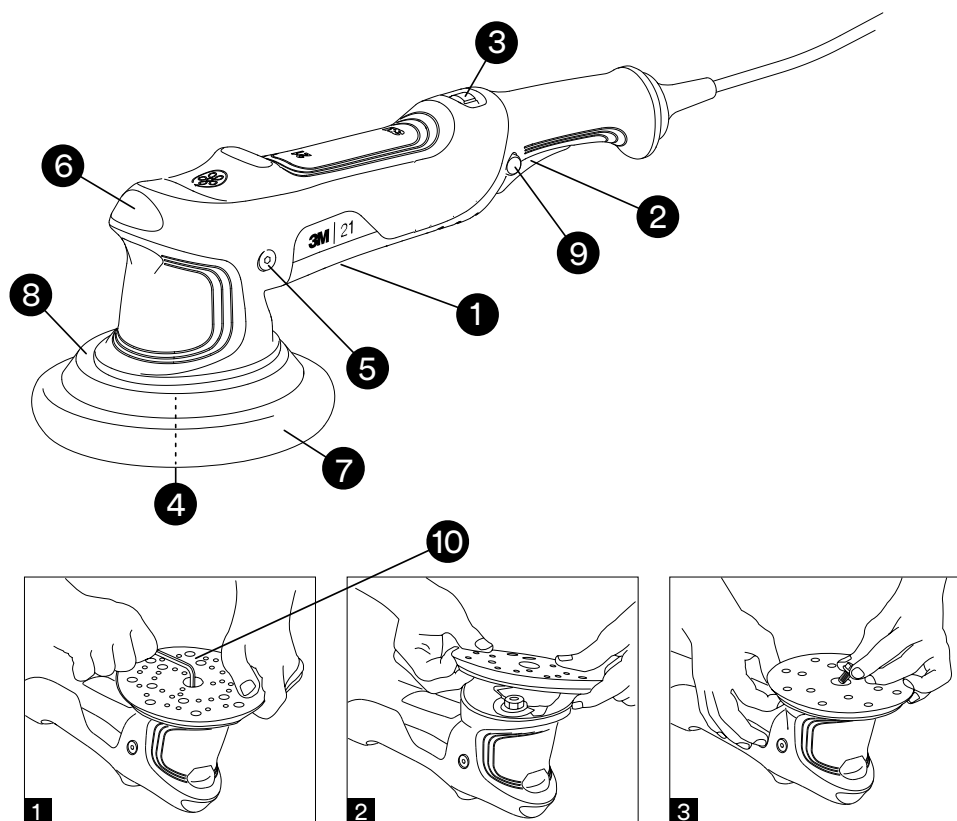
NOTA IMPORTANTE: Os valores de ruído e vibração indicados são provenientes de testes em laboratório em conformidade com os códigos e as normas indicados e não servem de avaliação de risco suficiente para todos os casos de exposição possíveis. Os valores medidos num local de trabalho em particular podem ser mais elevados do que os valores declarados. Os valores reais de exposição e a quantidade de risco ou lesão sentida por um indivíduo são únicos a cada situação e dependem do ambiente envolvente, da forma como o indivíduo trabalha, do material em particular a ser trabalhado, do formato da estação de trabalho, assim como do tempo de exposição e da condição física do utilizador. A 3M não se responsabiliza pelas consequências de utilização dos valores declarados em detrimento dos valores reais de exposição para qualquer avaliação de risco individual.

MODELO	3MROP15	3MROP21
Diâmetro das esponjas (mm)	6/150	7/180
Diâmetro dos suportes de esponja (mm)	5/125	6/150
Órbita (mm)	15	21
Potência (W)	500	500
R.P.M.	3000-5200	3000-4500
Peso (kg)	2,6	2,7
Controlo de velocidade	✓	✓
Classe de isolamento	 / II	 / II

3M™ Perfect-It™ Máquina de Polimento Roto Orbital 15 mm



3M™ Perfect-It™ Máquina de Polimento Roto Orbital 21 mm



MOTOR

Certifique-se de que a fonte de alimentação que vai utilizar está de acordo com a tensão marcada na placa de identificação. 120 Volts AC 60Hz significa apenas corrente alternada. Uma queda de tensão superior a 10% causa perda de potência e sobreaquecimento.

COMPONENTES DA FERRAMENTA

- 1 – Placa de identificação
- 2 – Interruptor de LIGAR/DESLIGAR
- 3 – Controlo eletrónico de velocidade
- 4 – Parafuso de fixação do suporte de esponja
- 5 – Parafusos de fixação do punho
- 6 – Punho
- 7 – Esponja de composto/polimento (não fornecida)
- 8 – Suporte de esponja
- 9 – Botão de bloqueio do interruptor
- 10 – Chave hexagonal do suporte de esponja

Interruptor de LIGAR/DESLIGAR

ADVERTÊNCIA: Para reduzir o risco de ferimentos, certifique-se de que a máquina de polimento não está apoiada na peça de trabalho quando o interruptor for ligado.

Para ligar a máquina de polimento, empurre a alavanca do interruptor (2) na direção do corpo da ferramenta; se for necessário bloquear a ferramenta de polimento na posição LIGADA, pressione simultaneamente o botão (9) e mantenha-o pressionado enquanto solta a alavanca, bloqueando assim o interruptor.

Para desligar a máquina de polimento, solte a alavanca ou, se estiver bloqueada na posição LIGADA, pressione a alavanca para soltar o botão de bloqueio.

CONTROLO ELETRÓNICO DE VELOCIDADE

O controlo eletrónico de velocidade da máquina de polimento tem as seguintes características.

Ajuste de velocidade

A velocidade pode ser ajustada de duas maneiras: através do interruptor de acionamento variável (2), através da roda de ajuste montada na parte superior da máquina (3). O ajuste através da roda (3) afeta o ajuste efetuado através do interruptor de acionamento variável (2), determinando a velocidade máxima do motor. A velocidade deve ser selecionada de acordo com as características das esponjas e do material a ser maquinado.

Compensação de velocidade

Em caso de sobrecarga da máquina de polimento, o controlo eletrónico de velocidade irá compensar e manter a velocidade selecionada até um nível seguro. Exceder este nível de sobrecarga pode resultar em fortes vibrações e sobreaquecimento da ferramenta.

Rampa de aceleração inicial

Para evitar o efeito de ricochete e salpicos de composto, o controlo eletrónico de velocidade fornece sempre uma rampa de aceleração inicial suave quando a ferramenta é ligada.

Proteção contra reinício acidental

No caso de uma súbita falta de alimentação elétrica, o controlo eletrónico de velocidade impede o reinício da ferramenta após o restabelecimento da alimentação elétrica se o interruptor principal estiver na posição de ligado. A máquina de polimento tem que ser desligada e ligada novamente empurrando a alavanca do interruptor (2) em direção ao corpo da ferramenta.

ANTES DE INICIAR A MÁQUINA DE POLIMENTO

Certifique-se de que:

- a fonte de alimentação está em conformidade com as características da ferramenta (veja o separador "Calibre mínimo do cabo de ligação")
- o cabo de alimentação e a ficha estão em perfeito estado
- o interruptor de LIGAR/DESLIGAR funciona corretamente (efetue a verificação com a fonte de alimentação desligada)
- todas as peças da ferramenta foram montadas da maneira correta e não apresentam sinais de danos
- as ranhuras de ventilação não estão obstruídas

FALHA EM ARRANCAR

Caso a ferramenta não arranque, verifique se os dentes da ficha do cabo elétrico estão a fazer um bom contacto na tomada. Verifique também se há fusíveis queimados ou disjuntores abertos na linha.

MANUTENÇÃO

A manutenção e a limpeza das peças internas, como escovas, rolamentos, engrenagens, etc. ou outras, **deve ser realizada apenas por uma oficina de assistência ao cliente autorizada.**

LIMPEZA

! CUIDADO

Para reduzir os riscos associados ao ar a alta pressão que, se não for evitado, pode resultar em ferimentos ligeiros a moderados:

- Use equipamento de proteção individual apropriado quando utilizar ar comprimido para limpar a ferramenta e os acessórios.

1. Periodicamente sobre ar comprimido seco em todas as passagens de ar, na área acima da esponja do disco e debaixo do resguardo. Todas as peças de plástico devem ser limpas com um pano macio e húmido. NUNCA utilize solventes para limpar peças de plástico.

2. Use óculos de segurança enquanto estiver a utilizar ar comprimido.

MUDAR O SUPORTE DE ESPONJA

Desaperte o parafuso (4) utilizando a chave fornecida (Fig. 1). Retire o suporte de esponja usado, coloque o novo suporte rodando-o ligeiramente até ficar fixado na posição correta (Fig. 2-3). Aperte o parafuso com a chave.

LUBRIFICAÇÃO

Esta ferramenta foi lubrificada com uma quantidade suficiente de lubrificante de alta qualidade para a vida útil da unidade em condições normais de funcionamento. Não é necessária lubrificação adicional.

DESMONTAGEM DE ACESSÓRIOS

ESPONJAS DE LÃ E ESPUMA

Remova a esponja usada existente e aplique a nova fazendo pressão no suporte de esponja (8).

ACESSÓRIOS PERMITIDOS

Máquina de polimento 21 mm: Esponjas de 180 mm para suporte de esponja de 150 mm

Máquina de polimento 15 mm: Esponjas de 150 mm para suporte de esponja de 125 mm

ELIMINAÇÃO (DIRETIVA WEEE)



■ **Apenas para países da UE:** De acordo com a diretiva europeia sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a respetiva implementação em conformidade com as normas nacionais, os equipamentos elétricos em fim de vida útil devem ser recolhidos separadamente, a fim de serem reciclados de uma forma amiga do ambiente.

O produto, quando chegar ao fim da sua vida útil, não deve ser descartado no ambiente ou deitado fora como lixo doméstico. Deve ser eliminado em centros de reciclagem autorizados (contacte as autoridades locais para saber onde eliminar o produto de acordo com a lei).

A correta eliminação do produto contribui para a saúde e preservação do meio ambiente. A eliminação ilegal do produto implica sanções contra os infratores.

Declaração de garantia

Informações técnicas: As informações técnicas, orientações e outras declarações contidas neste documento ou fornecidas de outro modo pela 3M baseiam-se em registros, testes ou experiência que a 3M acredita serem fiáveis, embora o rigor, integridade e natureza representativa de tais informações não seja garantida. Tais informações destinam-se a pessoas com conhecimentos e competências técnicas suficientes para avaliar e aplicar a sua própria avaliação informada à informação. Nenhuma licença sob qualquer direito de propriedade intelectual da 3M ou de terceiros é concedida ou implícita com estas informações.

Seleção e utilização do produto: Muitos fatores que escapam ao controlo da 3M e cujo conhecimento e controlo são exclusivamente do utilizador podem afetar a utilização e o desempenho de um produto da 3M numa determinada aplicação. Como resultado, o cliente é o único responsável por avaliar o produto e determinar se é oportuno e adequado à aplicação pretendida, incluindo a realização de uma avaliação de risco no local de trabalho e a revisão de todas as normas e regulamentos aplicáveis (por exemplo, OSHA, ANSI, etc.). A incapacidade de avaliar, selecionar e utilizar adequadamente um produto 3M de acordo com todas as instruções aplicáveis e com equipamento de segurança adequado, ou de cumprir todos os regulamentos de segurança aplicáveis, pode resultar em lesão corporal, doença, morte e/ou danos à propriedade.

Garantia, remédio limitado e exclusão da responsabilidade: Salvo se especificamente indicada uma garantia diferente na embalagem do produto 3M ou na literatura aplicável (caso em que se aplica essa garantia), a 3M garante que cada produto 3M cumpre a especificação do produto 3M aplicável, no momento de envio do produto pela 3M. A 3M NÃO FORNECE OUTRAS GARANTIAS NEM CONDIÇÕES, EXPLÍCITAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A, QUALQUER GARANTIA OU CONDIÇÃO IMPLÍCITA DE COMERCIALIZAÇÃO, ADEQUAÇÃO A UM FIM ESPECÍFICO, OU DECORRENTE DE PRÁTICA DE NEGOCIAÇÃO, USO OU COMÉRCIO. Se o produto 3M não estiver conforme a esta garantia, o único e exclusivo recurso será, por opção da 3M, a substituição ou reparação do produto da 3M ou o reembolso do valor de compra. As reclamações ao abrigo da garantia devem ser feitas no prazo de dois (2) anos a partir da data de expedição da 3M.

Limitação de responsabilidade: Salvo o recurso limitado acima indicado e exceto até onde explicitamente proibido pela legislação aplicável, a 3M não será responsável por quaisquer perdas ou danos resultantes de, ou relacionados com o produto 3M, diretos, indiretos, acidentais, especiais ou consequenciais (incluindo, mas não se limitado a, perda de lucros ou oportunidade de negócio), independentemente da teoria legal ou equitativa declarada, incluindo, mas não limitado a, garantia, contrato, negligência ou responsabilidade estrita.

Exclusão de responsabilidade: Os produtos industriais e profissionais 3M destinam-se, rotulados e embalados, para venda a clientes industriais e profissionais devidamente formados, para utilização no local de trabalho. Salvo indicação específica em contrário na embalagem ou literatura do produto aplicável, estes produtos não se destinam, rotulados ou embalados, para venda ou utilização pelos consumidores (por exemplo, para uso doméstico, pessoal, escolas primárias ou secundárias, fins recreativos/desportivos, ou outros usos não descritos na embalagem ou literatura do produto aplicável), e devem ser selecionados e utilizados em conformidade com os regulamentos e normas de saúde e segurança aplicáveis (por exemplo, as normas OSHA, ANSI nos EUA), assim como toda a literatura do produto, instruções do utilizador, avisos e limitações, e o utilizador deve tomar qualquer ação necessária se for emitido um aviso de recolha do produto, ação corretiva ou outro aviso relativo à utilização do produto. A utilização incorreta de produtos industriais e profissionais 3M pode resultar em lesões, doença ou morte. Para obter ajuda na seleção e utilização dos produtos, consulte o seu profissional de segurança no local, higienista industrial, ou outro especialista no assunto. Para informações adicionais sobre o produto, visite www.3M.com.

ADVERTÊNCIA

Algumas poeiras resultantes da lixagem, serragem, esmerilagem, furação e outras atividades de construção com ferramentas elétricas contêm químicos que provocam cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos. Alguns exemplos destes químicos são os seguintes:

- chumbo proveniente de tintas à base de chumbo,
- sílica cristalina proveniente de tijolos e cimento ou outros produtos de alvenaria, e
- arsénio e crómio provenientes de madeira de construção tratada com químicos.

O risco da exposição é variável, dependendo da frequência com que este tipo de trabalho é realizado. Siga os passos indicados em seguida para reduzir o risco de exposição a estes químicos: trabalhe numa área bem ventilada e com o equipamento de segurança adequado e aprovado, como as máscaras respiratórias que são especialmente concebidas para filtrar partículas microscópicas.

PARA REALIZAR UMA ENCOMENDA, contacte o seu Representante de Vendas ou o Distribuidor da Divisão de Produtos para Reparação Automóvel da 3M ou ligue para o seguinte número de telefone:

3M Iberia,
Rua Do Mar da China,
n 3-3 Piso A 1990-138,
Lisaboa
+21 313 4500
www.3m.com.pt

Todos os dados escritos e visuais contidos neste documento refletem as mais recentes informações disponíveis sobre o produto no momento da publicação. A 3M reserva-se o direito de fazer alterações a qualquer altura sem aviso prévio.



© 3M 2022. 3M e Perfect-It são marcas comerciais da 3M Company, utilizadas sob licença no Canadá.

VEILIGHEIDSINFORMATIE: LEES EN BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Lees, begrijp en volg alle veiligheidsinformatie in deze gebruiksaanwijzing op voordat u dit apparaat gebruikt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later.

Beoogd gebruik:

Deze 3M Excentrische polijstmachine is uitsluitend bedoeld voor industrieel/ professioneel gebruik en is niet bestemd voor gebruik door of verkoop aan consumenten. Hij mag uitsluitend gebruikt worden door vakbekwame, gekwalificeerde vakmensen, volgens de aanwijzingen in deze handleiding. Dit gereedschap is ontworpen om gebruikt te worden met een compound-/polijstpad en een geschikt vloeibaar schuurmateriaal voor het oppoetsen/polijsten van gelakte, metalen en plastic oppervlakken. Het apparaat moet alleen worden gebruikt voor oppoets-/polijstwerkzaamheden binnen de aangegeven capaciteit en waarden van het apparaat. Alleen accessoires die specifiek worden aanbevolen door 3M moeten worden gebruikt voor dit gereedschap. Gebruik op een andere wijze of met andere accessoires kan leiden tot onveilige bedrijfsomstandigheden.

Uitleg van de gevolgen van signaalwoorden	
 WAARSCHUWING:	Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien die niet vermeden wordt, zou kunnen leiden tot ernstig of dodelijk letsel.
 LET OP:	Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien die niet vermeden wordt, zou kunnen leiden tot gering of matig letsel en/of materiële schade.

<p>Lees het veiligheidsinformatieblad (VIB) van elk materiaal dat u wilt gaan gebruiken.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">    </div> <p>Als er geen VIB beschikbaar is, neemt u contact op met de leverancier van het materiaal voor uw werkstuk en het schuurmateriaal.</p>	<div style="text-align: center;">  WAARSCHUWING </div> <p>Blootstelling aan STOF afkomstig van uw werkstuk en/of schuurmateriaal kan leiden tot schade aan longen en/of ander lichamenlijk letsel.</p> <p>Vang het stof op of zuig het ter plaatse af, zoals vermeld in het VIB. Draag door de overheid goedgekeurde ademhalingsbescherming en oog- en huidbescherming.</p> <p>Geen gehoor geven aan deze waarschuwing kan leiden tot ernstige schade aan de longen en/of lichamenlijk letsel.</p>
---	--




EU-conformiteitsverklaring



Bedrijf 3M Company	Divisie Automotive Aftermarket Division
Adres 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

Verklaart hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat deze apparatuur of product(en) voldoen aan de toepasselijke fundamentele eisen van de hieronder staande wetgeving evenals de normen of specificaties waarnaar wordt verwezen.

Object - Productnaam en/of modelnummer(s) en/of unieke identificatie: 3M™ Perfect-It™ Excentrische polijstmachine	 <p style="text-align: center;">Illustratie - typisch</p>
Type en/of beschrijving en/of beoogd gebruik of apparaatklasse en/of bijzondere voorwaarden voor het gebruik van het Object: Productcodes 3MR0P15 en 3MR0P21 en alle sets met deze onderdeelnummers.	
Serienummer of reeks (indien van toepassing): JJJJ MM 00000A betekent Jaar, maand, gereedschapsnummer, geproduceerd op de productielijn. Voorbeeld: 2021 09 00001A (1 ^e gereedschap geproduceerd op productielijn A in september 2021)	

Voldoet aan de volgende harmonisatiewetgeving van de Europese Unie, inclusief alle wijzigingen tot op heden:

Richtlijnen: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU	
Normen/specificaties/bepalingen waaraan wordt voldaan, volledig of gedeeltelijk van toepassing:	
EN 62841-1: 2015+AC:2015	Handgereedschap met elektrische aandrijving, verplaatsbaar gereedschap en gazon- en tuinmachines - Veiligheid - Deel 1: Algemene vereisten
EN 62841-2-4:2014+AC:2015	Handgereedschap met elektrische aandrijving, verplaatsbaar gereedschap en gazon- en tuinmachines - Veiligheid - Deel 2-4: Bijzondere eisen voor met de hand bediende schuur- en polijstmachines anders dan van het schijftype
EN 55014-1: 2017+A11:2020	Elektromagnetische compatibiliteit - Eisen voor huishoudelijke toestellen, elektrisch gereedschap en soortgelijke apparaten - Deel 1: Emissie
EN 55014-2: 2015	Elektromagnetische compatibiliteit - Eisen voor huishoudelijke toestellen, elektrisch gereedschap en soortgelijke apparaten - Deel 2: Immuniteit
EN 61000-3-2: 2014	Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 3-2: Limieten - Limieten voor harmonische stroomemissies
EN 61000-3-3: 2013	Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 3-3: Limieten - Beperking van spanningswisselingen, spanningschommelingen en flikkering in openbare laagspanningsnetten
EN 62233 : 2008/AC:2008	Meetmethoden voor elektromagnetische velden van huishoudelijke apparaten en soortgelijke toestellen met betrekking tot de blootstelling van de mens
EN ISO 28927-3:2009	Draagbare handgereedschappen met motoraandrijving - Beproevingmethoden voor de evaluatie van de trillingsemissie - Deel 3: Polijst- en roterende machines, excentrische of pendelende beweging
EN ISO 3744:2010	Akoestiek - Bepaling van geluidsvermogniveaus van geluidsbronnen via de meting van geluidsdrukken - Praktijkmethode voor vrijeveldomstandigheden boven een reflecterend oppervlak
EN ISO 11203:2009/A1:2020	Akoestiek - Geluid uitgestraald door machines en toestellen - Bepaling van geluidsdrukken op de werkplek en op andere aangegeven plekken, uitgaande van het geluidsvermogen
EN IEC 63000: 2018	Technische documentatie voor de beoordeling van elektrische en elektronische producten met betrekking tot de beperking van gevaarlijke stoffen

Handtekening <i>Stacey L. Royce</i>	Datum 3-6-2023	Plaats St. Paul, Minnesota, VS
Naam van de ondertekenaar Stacey L. Royce	Functie Technisch directeur	

Persoon die gemachtigd is om de technische documentatie op te stellen en die gevestigd is in de Europese Gemeenschap	
Naam en functie 3M France S.A.S. Automotive Aftermarket Division	Adres 3M France, 1 Parvis de l'innovation, 95000 Cergy, France

Samenvatting van de labels op het apparaat en de doos met veiligheidsinformatie

	Waarschuwingssymbool/ Veiligheidsinstructie
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	Draag oogbescherming
	Draag gehoorbescherming
	Draag een masker
	Draag beschermende handschoenen
	Pijl – Geeft richting aan
	Dubbel geïsoleerd
	Met CE-markering

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

 **WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrische gereedschap worden geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande waarschuwingen en aanwijzingen kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of andere ernstige verwondingen.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik. De term 'elektrisch gereedschap' in de waarschuwingen verwijst naar uw elektrische apparaat dat op netstroom werkt (met snoer) of naar uw elektrische apparaat dat op batterijen werkt (zonder snoer).

1) Veiligheid werkgebied

- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Onoverzichtelijke of donkere plaatsen lokken ongelukken uit.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosiegevaarlijke omgevingen, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap creëert vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.** U kunt de macht over het gereedschap verliezen wanneer u wordt afgeleid.

2) Elektrische veiligheid

- Stekkers voor elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker op geen enkele manier aan. Gebruik geen adapterstekkers bij geaard elektrisch gereedschap.** Onaangepaste stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde of geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Water dat een elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt het risico op een elektrische schok.
- Behandel het snoer met zorg. Gebruik het snoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen, aan te trekken of los te koppelen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of verwarde snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.

- e) **Als u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.
- f) **Als het gebruik van elektrisch gereedschap op een vochtige plaats onvermijdelijk is, gebruik dan een voeding met een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok. Aardlekschakelaars zijn ook bekend als reststroomschakelaars en lekstroomonderbrekers.

3) Persoonlijke veiligheid

- a) **Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u vermoeid bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen, zoals stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, helm of gehoorbescherming, als ze worden gebruikt waarvoor ze zijn bedoeld, verkleinen het risico op lichamelijk letsel.
- c) **Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of accu, oppakt of draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het activeren van elektrisch gereedschap waarbij de schakelaar is ingeschakeld, leidt tot ongelukken.
- d) **Verwijder eventuele stelsleutels of sleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een moersleutel of een sleutel die aan een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap is achtergebleven, kan leiden tot persoonlijk letsel.
- e) **Werk niet boven uw macht. Zorg dat u altijd stevig staat, in balans blijft en houvast hebt.** Zo kunt u het gereedschap beter onder controle houden in onverwachte situaties.
- f) **Kleed u naar behoren. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- g) **Als er apparaten zijn voor het aansluiten van stofafzuig- en opvangvoorzieningen, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan stofgerelateerde gevaren verminderen.
- h) **Laat de door veelvuldig gebruik van gereedschappen verkregen vertrouwdeheid er niet toe leiden dat u onachtzaam wordt en de veiligheidsprincipes van gereedschappen negeert.** Een onvoorzichtige actie kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

4) Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- a) **Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste elektrische gereedschap kan het werk beter en veiliger worden gedaan in het tempo waarvoor het gereedschap is ontworpen.
- b) **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar het niet in- en uitschakelt.** Elk elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien afneembaar, van het elektrische gereedschap voordat u aanpassingen doet, accessoires verwisselt of elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d) **Bewaar niet-actief elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen en laat niet toe dat het elektrische gereedschap bediend wordt door personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.
- e) **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrisch gereedschap kunnen beïnvloeden. Als het elektrische gereedschap beschadigd is, moet u het vóór gebruik laten repareren.** Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

- f) **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten zullen minder snel vastlopen en zijn gemakkelijker te controleren.
- g) **Gebruik het elektrische gereedschap, toebehoren en gereedschapsbits etc. in overeenstemming met deze instructies. Houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor andere dan de beoogde werkzaamheden kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- h) **Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en grijpvlakken maken een veilige hantering en controle van het gereedschap in onverwachte situaties niet mogelijk.

5) Service

- a) **Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde reparateur die uitsluitend identieke, vervangende onderdelen gebruikt.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het elektrische gereedschap behouden blijft.



WAARSCHUWING

- **Ter vermindering van de risico's in verband met gevaarlijke spanning, stoten van steunpads, bewegende delen of breuk van gereedschap en scherpe randen:**
 - Lees, begrijp en volg de veiligheidsinformatie in deze instructies voordat u dit gereedschap gebruikt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later.
 - Inspecteer voor gebruik het gehele apparaat, het netsnoer en de steunpad op mogelijke beschadiging. Als de steunpad beschadigd is, vervang deze dan door een nieuwe steunpad van 3M. Als het gereedschap of het netsnoer beschadigd is, stuurt u het naar een door 3M erkend reparatiecentrum.
 - Houd u aan de veiligheidseisen. Werk met aandacht, draag passende kleding en gebruik de gereedschappen niet als u onder invloed van alcohol of drugs bent.
 - Laat dit gereedschap nooit gebruiken door ongetrainde personen.
 - Alleen personeel dat naar behoren is getraind, mag dit gereedschap onderhouden.
 - Breng geen wijzigingen aan in deze polijstmachine. Wijzigingen kunnen de effectiviteit van veiligheidsmaatregelen verminderen en de risico's voor de bediener vergroten.
- **Om de risico's in verband met gevaarlijke spanning te beperken:**
 - Spanning en stroomfrequentie moeten overeenkomen met de gegevens op het identificatieplaatje. Zorg ervoor dat het gereedschap is uitgeschakeld voordat de stekker in het stopcontact wordt gestoken.
- **Om de risico's in verband met brand en explosie te beperken:**
 - Gebruik het gereedschap niet in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof.
 - Zie het VIB van het materiaal dat wordt bewerkt voor het risico op brand- of ontploffingsgevaar.
- **Om de risico's in verband met inademing van gevaarlijk stof of blootstelling aan ogen of huid te beperken:**
 - Gebruik ademhalingsbescherming en oogbescherming volgens de instructies van uw werkgever en zoals vereist door de gezondheids- en veiligheidsvoorschriften.
 - Gebruik een geschikte ademhalings- en huidbescherming of afzuiging ter plaatse zoals vermeld in het VIB van het materiaal dat wordt bewerkt.
- **Ga als volgt te werk om de risico's te verminderen die gepaard gaan met impact van een steunpad, kapot gaan van gereedschap en scherpe randen:**
 - Indien u tijdens het gebruik van het apparaat een abnormaal geluid of abnormale trillingen opmerkt, moet u het gebruik ervan onmiddellijk stopzetten en het apparaat op versleten of beschadigde onderdelen controleren. Herstel of vervang het desbetreffende onderdeel. Als er nog steeds abnormale geluiden of trillingen zijn, neem dan contact op met 3M.
 - Draag bij werkzaamheden boven het hoofd een veiligheidshelm.

- Gebruik het gereedschap niet als er omstanders in de nabijheid zijn.
- Bedien het gereedschap niet zonder dat alle veiligheidsvoorzieningen zijn aangebracht en correct functioneren.
- Omzeil de veiligheidsvoorzieningen van de start-stopschakelaar niet en schakel deze nooit zodanig uit dat de schakelaar in de aan-stand staat.
- Gebruik alleen accessoires die worden geleverd of aanbevolen door 3M.

LET OP

- **Om de risico's in verband met afschuren van de huid of beknelling te beperken:**
 - Houd handen, haren en kleding uit de buurt van het draaiende deel van het gereedschap.
 - Draag geschikte beschermende handschoenen wanneer u het gereedschap gebruikt.
 - Raak om geen enkele reden draaiende delen aan als de machine in bedrijf is.
- **Om de risico's te verminderen die verbonden zijn aan het wegvliegen van steunpad of onderdelen:**
 - Een onvoldoende vastgedraaide steunpad kan ertoe leiden dat de as met schroefdraad breekt, waardoor het gereedschap en het werkstuk beschadigd raken en mogelijk tot letsel bij de bediener of omstanders.
 - Wees voorzichtig bij het bevestigen van de steunschijf; volg de instructies om er zeker van te zijn dat hij vóór gebruik goed aan het gereedschap bevestigd is.
 - Draai de steunpad nooit te strak aan.
 - Draai het gereedschap nooit vrij rond.
 - Laat het gereedschap niet onbedoeld starten.
 - Richt de polijstmachine nooit in de richting van uzelf of een andere persoon.
- **Om de risico's in verband met gevaarlijke druk te beperken:**
 - Wanneer u pijn voelt in uw hand of pols, moet u de werkzaamheden onmiddellijk stoppen en snel medische hulp inroepen. Hand-, pols- en armlletsel kunnen het gevolg zijn van herhaalde werkhandelingen, bewegingen en overmatige blootstelling aan trillingen.
 - Bedien dit gereedschap niet gedurende lange perioden. Trillingen veroorzaakt door de werking van dit gereedschap kunnen blijvend letsel aan vingers, handen en armen veroorzaken. Gebruik handschoenen voor extra demping, neem regelmatig rustperiodes en beperk de dagelijkse gebruiksduur.
- **Om de risico's in verband met lucht onder hoge druk te verminderen:**
 - Draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen wanneer u perslucht gebruikt om het gereedschap en de accessoires te reinigen.

Technische specificaties:

Trillingsniveau hand/arm van de bediener: Minder dan 4,1 m/s²

Opgegeven trillingsniveau volgens **EN 62841-1:2015 Bijlage I**, metingen uitgevoerd volgens norm **IEC 62841-2-4:2014**, **EN ISO 28927-3:2009** en **EN 62841-1:2015**.

Opgegeven tweecijferige geluidsemissiewaarden volgens **EN 62841-1:2015 Bijlage I A-GEWOGEN EMISSIEGELUIDSNIVEAU OP DE WERKPLEK:**

Gemeten waarde: LpA = 76,5 dB (A) (ref 20µPa)

Onzekerheid: KpA = 1,5 dB

A-GEWOGEN GELUIDSVERMOGEN:

Gemeten waarde: LWA = 86,0 dB (A) (ref 1 pW)

Onzekerheid: KWA = 1,5 dB

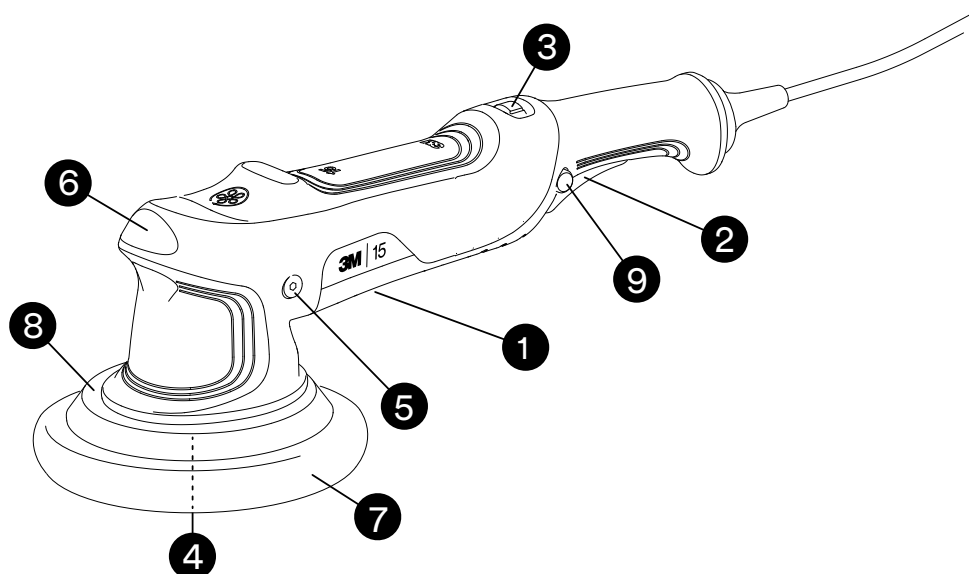
Waarden bepaald volgens **UNI EN ISO 3744:2010** geluidsvermogensniveau en **UNI EN ISO 11203:2009** geluidsdruk niveau

OPMERKING: De som van een gemeten geluidsemissiewaarde en de bijbehorende onzekerheid vertegenwoordigt een bovengrens van het waardebereik dat in de metingen kan voorkomen.

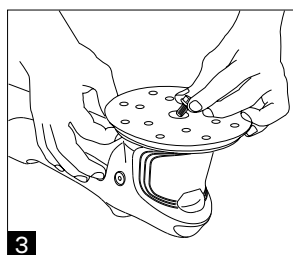
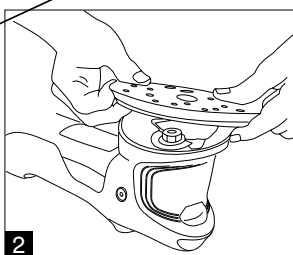
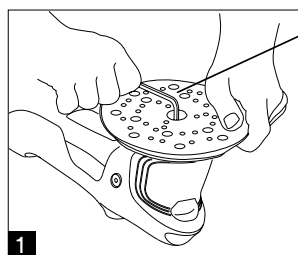
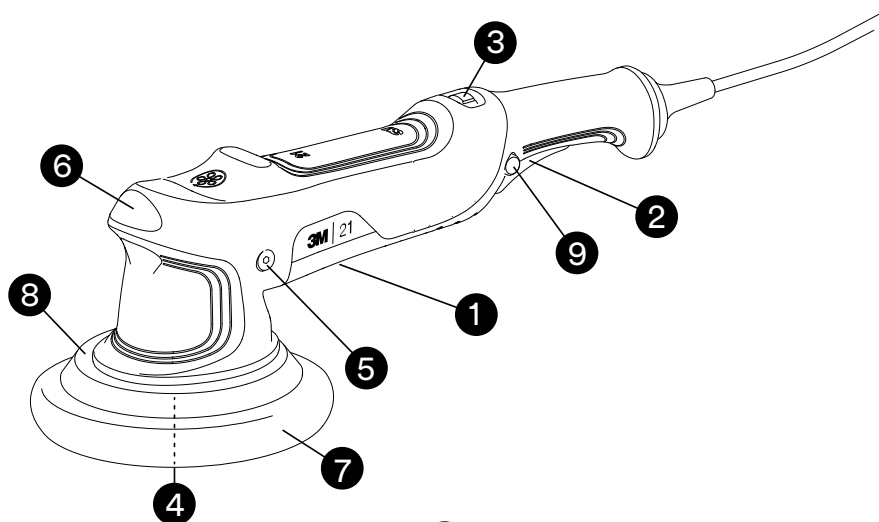
LET OP: De vermelde geluidswaarden zijn afkomstig uit laboratoriumproeven in overeenstemming met de vermelde voorschriften en normen en zijn geen voldoende risicobeoordeling voor alle blootstellingssituaties. De waarden gemeten op bepaalde werkplekken kunnen hoger zijn dan de vermelde waarden. De feitelijke blootstellingswaarden en de hoeveelheid risico of schade die door een persoon worden ervaren, zijn uniek voor die bepaalde situatie en hangen af van de omgeving, de manier van werken van de persoon, het materiaal waarmee wordt gewerkt, het ontwerp van de werkplek alsmede van de blootstellingstijd en de lichamelijke toestand van de gebruiker. 3M kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de gevolgen van het gebruik van de vermelde waarden in plaats van de feitelijke waarden voor de risicobeoordeling voor een persoon.

MODEL	3MROP15	3MROP21
Diam. van pads (in/mm)	6/150	7/180
Diameter van steunschijven (in/mm)	5/125	6/150
Uitslag (mm)	15	21
Vermogen (W)	500	500
R.P.M.	3000-5200	3000-4500
Gewicht (kg/pond)	5.8/2.6	6/2.7
Snelheidscontrole	✓	✓
Isolatieklasse	□ / II	□ / II

3M™ Perfect-It™ Excentrische polijstmachine 15 mm



3M™ Perfect-It™ Excentrische polijstmachine 21 mm



MOTOR

Zorg ervoor dat uw netvoeding overeenkomt met het voltage dat op het typeplaatje is aangegeven. 120 Volt wisselstroom 60 Hz betekent alleen wisselstroom. Een spanningsdaling van meer dan 10% leidt tot vermogensverlies en oververhitting.

ONDERDELEN VAN HET GEREEDSCHAP

- 1 – Identificatieplaatje
- 2 – AAN/UIT-schakelaar
- 3 – Elektronische snelheidsregeling
- 4 – Bevestigingsschroef steunpad
- 5 – Bevestigingsschroeven handgreep
- 6 – Handgreep
- 7 – Compound/Polijstpad (niet meegeleverd)
- 8 – Steunpad
- 9 – Vergrendelknop schakelaar
- 10 – Inbussleutel steunpad

AAN/UIT-schakelaar

WAARSCHUWING: Om het risico op letsel te verminderen, moet u ervoor zorgen dat de polijstmachine niet op het werkstuk rust wanneer de schakelaar is ingeschakeld

Om de polijstmachine aan te zetten, duwt u de hendel van de schakelaar (2) in de richting van de behuizing van het gereedschap; als de polijstmachine in de AAN-stand moet worden vergrendeld, drukt u tegelijkertijd op de knop (9) en houdt u deze ingedrukt terwijl u de hendel loslaat, waardoor de schakelaar wordt vergrendeld.

Om de polijstmachine uit te schakelen, laat u de hendel los of, indien deze in de AAN-stand is vergrendeld, drukt u op de hendel om de vergrendelknop te ontgrendelen.

ELEKTRONISCHE SNELHEIDSREGELING

De elektronische snelheidsregeling van de polijstmachine biedt de volgende functies.

Snelheidsinstelling:

De snelheid kan op twee manieren worden ingesteld: Door middel van de variabele bedieningsschakelaar (2), door middel van het instelwiel bovenop de machine (3). De afstelling met het wiel (3) beïnvloedt de afstelling met de variabele bedieningsschakelaar (2), waardoor de maximumsnelheid van de motor bepaald wordt. De snelheid moet gekozen worden naar gelang van de eigenschappen van de pds en die van het te bewerken materiaal.

Snelheidscompensatie

In geval van overbelasting van de polijstmachine, zal de elektronische snelheidsregeling de geselecteerde snelheid compenseren en handhaven tot een veilig niveau.

Het overschrijden van dit overbelastingsniveau kan leiden tot sterke trillingen en oververhitting van het gereedschap.

Aanloopversnelling starten

Om terugslageffect en spatten van compound te voorkomen, levert de elektronische snelheidsregeling altijd een soepele aanloopversnelling wanneer het gereedschap wordt aangezet.

Bescherming tegen onopzettelijke herstart

In het geval van een plotselinge uitval van de hoofdstroomvoorziening, voorkomt de elektronische snelheidsregeling het herstarten nadat de stroomvoorziening is hersteld als de hoofdschakelaar is ingeschakeld. De polijstmachine moet worden uit- en weer ingeschakeld door de hendel van de schakelaar (2) in de richting van de behuizing van het gereedschap te duwen.

VOORDAT U DE POLIJSTMACHINE START

Zorg ervoor dat:

- de voeding overeenstemt met de kenmerken van het gereedschap (zie tabblad 'Minimum spanwijdte voor snoeren')
- de voedingskabel en de stekker in perfecte staat zijn
- de AAN/UIT-schakelaar goed werkt, ook al is de stroomvoorziening losgekoppeld
- alle onderdelen van het gereedschap op de juiste manier in elkaar zijn gezet en of er geen tekenen van beschadiging zijn
- de ventilatiesleuven niet geblokkeerd zijn

STORING BIJ HET STARTEN

Mocht uw gereedschap niet starten, controleer dan of de pinnen op de stekker van het snoer goed contact maken in het stopcontact. Controleer ook of er geen defecte zekeringen of open stroomonderbrekers in de lijn zitten.

ONDERHOUD

Onderhoud en reiniging van de inwendige delen, zoals borstels, kogellagers, tandwielen enz. of andere, **mogen alleen door een erkende servicewerkplaats uitgevoerd worden.**

REINIGEN

! LET OP

Om de risico's te verminderen die verbonden zijn aan perslucht, welke, als deze niet worden vermeden, licht tot matig letsel kan veroorzaken:

- Draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen wanneer u perslucht gebruikt om het gereedschap en de accessoires te reinigen.

1. Blaas regelmatig alle luchtkanalen en het gebied boven het schijfpad en onder de mantel uit met droge perslucht. Alle kunststof onderdelen moeten worden gereinigd met een zachte, vochtige doek. Gebruik NOOIT oplosmiddelen om kunststof onderdelen te reinigen.

2. Draag een veiligheidsbril bij het gebruik van perslucht.

STEUNPAD WISSELEN

Draai de schroef (4) los met de meegeleverde sleutel (afb. 1). Verwijder de gebruikte steunpad, plaats de nieuwe steunpad lichtjes draaien totdat deze in de juiste positie vastzit (afb. 2-3). Draai de schroef vast met de sleutel.

SMERING

Dit gereedschap is gesmeerd met een voldoende hoeveelheid hoogwaardig smeermiddel voor de levensduur van het apparaat onder normale bedrijfsomstandigheden. Verder smeren is niet nodig.

ACCESSOIRES DEMONTAGE

WOLLEN EN SCHUIMPADS

Verwijder de bestaande pad en breng de nieuwe aan door op de steunpad (8) te drukken.

TOEGESTANE ACCESSOIRES

21 mm polijstmachine: 7 in/180 mm pads voor steunpad 6 in/150 mm

15 mm polijstmachine: 6 in/150 mm pads voor steunpad 5 in/125 mm

AFVOER (WEEE-RICHTLIJN)



Alleen voor landen van de EU: Volgens de Europese richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de tenuitvoerlegging daarvan in overeenstemming met de nationale normen, moet afgedankte elektrische apparatuur afzonderlijk worden ingezameld, om op een milieuvriendelijke manier gerecycleerd te kunnen worden.

Het product mag, wanneer het het einde van zijn levensduur bereikt heeft, niet in het milieu verspreid worden of als huishoudelijk afval weggegooid worden. Het moet in erkende recyclingcentra worden gedeponeerd (neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten om te weten waar u het product volgens de wet kunt deponeren).

De correcte afvoer van het product draagt bij aan de gezondheid en het behoud van het milieu. Illegale afvoer van het product zal leiden tot sancties tegen de overtreders.

Garantieverklaring

Technische informatie: De technische informatie, richtlijnen en andere verklaringen in dit document of anderszins verstrekt door 3M zijn gebaseerd op gegevens, tests of ervaringen die 3M betrouwbaar acht, maar de nauwkeurigheid, volledigheid en representatieve aard van dergelijke informatie is niet gegarandeerd. Dergelijke informatie is bedoeld voor mensen met voldoende kennis en technische vaardigheden voor de beoordeling ervan en om hun eigen geïnformeerde oordeel te vormen. Met deze informatie wordt expliciet noch impliciet een licentie verleend volgens intellectuele eigendomsrechten van 3M of derden.

Selectie van producten en gebruik: Tal van factoren buiten de controle van 3M om, die uitsluitend binnen de kennis en controle van de gebruiker vallen, kunnen het gebruik en de prestaties van een 3M-product in een specifieke toepassing beïnvloeden. Als gevolg hiervan is de klant als enige verantwoordelijk voor de beoordeling van het product en om te bepalen of het geschikt is en geschikt is voor de toepassing van de klanten, met inbegrip van de beoordeling van het gevaar van een werkplek en het beoordelen van alle toepasselijke Standaarden en regelgeving (bijvoorbeeld: OSHA, ANSI, enz.). Het niet goed evalueren, selecteren en gebruiken van een 3M product in overeenstemming met alle van toepassing zijnde instructies en met de juiste veiligheidsuitrusting, of het niet voldoen aan alle geldende veiligheidsvoorschriften, kan leiden tot schade, ziekte, dood en/of materiële schade.

Garantie, beperkte verhaalsmogelijkheid en disclaimer: Tenzij een andere garantie specifiek wordt vermeld op de toepasselijke 3M productverpakking of 3M productliteratuur (in welk geval een dergelijke garantie van toepassing is), garandeert 3M dat elk 3M-product voldoet aan de van toepassing zijnde 3M-productspecificatie op het moment dat 3M het product verzendt. 3M BIEDT GEEN ANDERE GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICIET, MAAR NIET BEPERKT TOT ENIGE IMPLICIETE GARANTIE VAN VERHANDELBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN SPECIFIEK DOEL OF ENIGE IMPLICIETE GARANTIE DIE VOORTVLOEIT UIT EEN HANDELSGEBRUIK OF -GEWOONTE. Als het 3M-product niet voldoet aan deze garantie dan is de enige en uitsluitende verhaalsmogelijkheid, naar goedgevoelen van 3M, vervanging of reparatie van het 3M-product of terugbetaling van de aankoopprijs. Garantieclaims moeten worden ingediend binnen twee (2) jaar vanaf de verzenddatum van 3M.

Beperking van aansprakelijkheid: Met uitzondering van de hierboven vermelde beperkte verhaalsmogelijkheid, en behalve voor zover de wet dit verbiedt is 3M niet aansprakelijk voor enig verlies dat of schade die voortvloeit uit of verband houdt met het 3M-product, ongeacht of het gaat om directe, indirecte, bijzondere, incidentele of gevolgschade (met inbegrip van, maar niet beperkt tot, winstverlies of verlies van zakelijke kansen) en ongeacht de aangevoerde wettelijke of billijke theorie, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, garantie, contract, nalatigheid of risicoaansprakelijkheid.

Disclaimer: 3M industriële en professionele producten zijn bedoeld, gelabeld en verpakt voor verkoop aan opgeleide industriële klanten en professionals voor beroepsmatig gebruik op de werkplek. Tenzij uitdrukkelijk anders vermeld op de verpakking of in de literatuur van het product, zijn deze producten niet bestemd, geëtiketteerd of verpakt voor verkoop aan of gebruik door de consument (bijvoorbeeld voor gebruik thuis, in de privésfeer, op de lagere of middelbare school, voor recreatie/sport of voor ander gebruik dat niet op de verpakking of in de literatuur van het product beschreven is), en moeten zij gekozen en gebruikt worden met inachtneming van de toepasselijke gezondheids- en veiligheidsvoorschriften en -normen (bijvoorbeeld, U.S. OSHA, ANSI), evenals alle productliteratuur, gebruiksaanwijzingen, waarschuwingen en beperkingen, en de gebruiker moet alle maatregelen nemen die vereist zijn in het kader van een terughalactie, veldactie of andere kennisgeving over het gebruik van het product. Verkeerd gebruik van industriële en professionele producten van 3M kan leiden tot letsel, ziekte of overlijden. Raadpleeg uw on-site veiligheidsprofessional, bedrijfshygiënist of andere deskundige voor hulp bij de productselectie en het gebruik. Ga naar www.3M.com voor meer productinformatie.

WAARSCHUWING

Sommige soorten stof veroorzaakt door elektrisch schuren, zagen, slijpen, boren en andere bouwactiviteiten bevatten chemicaliën waarvan bij de staat Californië bekend is dat deze kanker, aangeboren afwijkingen en ander risico met betrekking tot de voortplanting veroorzaken. Enkele voorbeelden van deze chemicaliën zijn:

- lood uit loodhoudende verf,
- kristallijne silica van bakstenen en cement en andere metselproducten, evenals
- arseen en chroom van chemisch behandeld timmerhout.

Het risico op blootstelling varieert, afhankelijk van hoe vaak u dit soort werkzaamheden uitvoert. Zo kunt u zorgen dat u minder aan deze chemicaliën wordt blootgesteld: werk in een geventileerde omgeving met erkende veiligheidsvoorzieningen, zoals stofmaskers die speciaal zijn ontworpen om microscopische deeltjes tegen te houden.

OM EEN BESTELLING TE PLAATSEN, neemt u contact op met uw 3M AAD vertegenwoordiger of distributeur. U kunt ook het onderstaande nummer bellen:

3M Nederland Molengraaffsingel

29 NL-2629 JD Delft

+015 7822333

3MCollision.com

Alle schriftelijke en visuele gegevens in dit document geven de meest recente productinformatie weer ten tijde van de publicatie. 3M behoudt zich het recht voor om te allen tijde zonder berichtgeving wijzigingen aan te brengen.

© 3M 2022. 3M en Perfect-It zijn handelsmerken van 3M Company, onder licentie gebruikt in Canada.



SIKKERHEDSOPLYSNINGER: LÆS OG GEM DENNE VEJLEDNING



Læs, forstå og overhold alle sikkerhedsoplysninger i denne vejledning før værktøjet tages i brug. Gem denne vejledning til fremtidig reference.

Tilsigtet anvendelse:

Denne 3M excentersliber er kun beregnet til industriel/professionel brug og er ikke til privatbrug eller salg, og er til brug af erfarne, uddannede fagfolk i overensstemmelse med vejledningerne i denne brugsanvisning. Dette værktøj er designet til at blive brugt med poleringsrondeller og passende flydende slibemiddel til polering af malede, metal- og plastikoverflader. Den bør kun anvendes til denne type polering og inden for den angivne kapacitet og klassificeringerne. Der bør kun anvendes tilbehør til dette værktøj, som specifikt anbefales af 3M. Hvis værktøjet anvendes på andre måder eller med andet tilbehør, kan der opstå farlige situationer.

Forklaring af konsekvenser af signalord

 ADVARSEL:	Angiver en potentielt farlig situation, som kan resultere i død eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås
 FORSIGTIG:	Angiver en potentielt farlig situation, som kan resultere i mindre eller moderat personskade og/eller materiel skade, hvis den ikke undgås.

<p>Læs sikkerhedsdatabladene (SDS), før du bruger nogen materialer.</p>  <p>Kontakt leverandørerne af arbejdssemne- og slibematerialerne, hvis der ikke følger et sikkerhedsdatablad (SDS) med ved leveringen.</p>	<p> ADVARSEL</p> <p>Eksposering for STØV fra arbejdssemnet og/eller slibende materialer kan resultere i lungeskader og/eller andre fysiske skader.</p> <p>Brug en støvhætte eller en lokal punktudsugning som angivet i sikkerhedsdatabladet (SDS). Brug åndedrætsbeskyttelse samt øjen- og hudbeskyttelse, der er godkendt af myndighederne.</p> <p>Hvis denne advarsel ikke følges, kan det medføre alvorlige lungeskader og/eller fysiske skader.</p>
--	---




EU-overensstemmelseserklæring



Firma 3M Company	Afdeling Denmark, 3M a/s
Adresse 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

Erklærer herved under vores eneansvar, at dette udstyr eller produkt(er) er i overensstemmelse med de gældende vigtige krav i lovgivningen anført nedenfor samt med de tilhørende standarder eller specifikationer.

Genstand – Produktnavn og/eller modelnummer/numre og/eller unik identifikation: 3M™ Perfect-It™ Excentersliber	 <p style="text-align: center;">Illustration – Typisk</p>
Type og/eller beskrivelse og/eller tilsigtet formål eller udstyrsklasse og/eller særlige betingelser gældende for brugen af genstanden: Produktkoder 3MROP15 og 3MROP21 og alle sæt, der indeholder disse varenumre.	
Serienummer eller sortiment (hvis relevant): ÅÅÅÅ MM 00000A betyder år, måned, værktøjsnummer, produceret på produktionslinjen. Eksempel: 2021 09 00001A (1. værktøj produceret på produktionslinje A i september 2021)	

Overholder følgende harmoniseringslovgivning i Unionen samt alle tilføjelser til dato:

Direktiver: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU	
Standarder / specifikationer / bestemmelser, som overholdes; helt eller delvist afhængigt af forholdene:	
EN 62841-1: 2015+AC:2015	Elektrisk motordrevet håndholdt værktøj, bærbare værktøj og plæne- og havemaskiner - Sikkerhed - Del 1: Generelle krav
EN 62841-2-4:2014+AC:2015	Elektrisk motordrevet håndholdt værktøj, bærbare værktøj og plæne- og havemaskiner - Sikkerhed - Del 2-4: Særlige krav til andre håndholdte slibe- og polermaskiner end rondeltypen
EN 55014-1: 2017+A11:2020	Elektromagnetisk kompatibilitet - Krav til husholdningsapparater, elektrisk værktøj og lignende apparater - Del 1: Emission
EN 55014-2: 2015	Elektromagnetisk kompatibilitet - Krav til husholdningsapparater, elektrisk værktøj og lignende apparater - Del 2: Immunitet
EN 61000-3-2: 2014	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-2: Grænseværdier - Grænseværdier for harmoniske strømemissioner
EN 61000-3-3: 2013	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-3: Grænseværdier - Begrænsning af spændingsændringer, spændingsudsving og flimmer i offentlige lavspændingsystemer
EN 62233: 2008/AC:2008	Målemetoder for elektromagnetiske felter i husholdningsapparater og lignende apparater med hensyn til menneskelig eksponering
EN ISO 28927-3:2009	Håndholdt bærbart maskinværktøj - Testmetoder til evaluering af vibrationsemission - Del 3: Polermaskiner, rystepudser og excenterslibere
EN ISO 3744:2010	Akustik - Bestemmelse af lydeffektniveauer for støjkluder ved hjælp af lydtryk - Teknisk metode i et stort set frit felt over et reflekterende plan
EN ISO 11203:2009/A1:2020	Akustik - Støj udsendt af maskiner og udstyr - Bestemmelse af emissionslydtrykniveauer på en arbejdsstation og på andre specificerede positioner ud fra lydeffektniveauer
EN IEC 63000: 2018	Teknisk dokumentation for vurdering af elektriske og elektroniske produkter med hensyn til begrænsning af farlige stoffer


Underskrift <i>Stacey L. Royce</i>	Dato 3-6-2023	Sted St. Paul, Minnesota USA
Underskrivers navn Stacey L. Royce	Titel Technical Director	

Person, som er bemyndiget til at udfærdige den tekniske fil, oprettet i EU	
Navn og titel 3M France S.A.S. Automotive Aftermarket Division	Adresse 3M France, 1 Parvis de l'innovation, 95000 Cergy, France

Oversigt over udstyrs- og kartonmærkater med sikkerhedsoplysninger

	Advarselssymbol/ sikkerhedsvejledning
	Se brugsvejledningen
	Bær beskyttelsesbriller
	Bær høreværn
	Bær en maske
	Bær beskyttelseshandsker
	Pil – angiver retning
	Dobbeltisoleret
	CE godkendt

ALMINDELIGE SIKKERHEDSADVARSLER FOR MASKINVÆRKTØJ

 **ADVARSEL:** Se alle sikkerhedsregler, instruktioner, illustrationer og specifikationer for dette værktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlige skader.
Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference. Udtrykket "maskinværktøj" i advarslerne henviser til dit el-drevne maskinværktøj (med kabel) eller batteridrevet (trådløst) maskinværktøj.

1) Sikkerhed på arbejdsområdet

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder indbyder til ulykker.
- Betjen ikke maskinværktøj i eksplosive atmosfærer, f.eks. hvis der er brændbare væsker, gasser eller støv til stede.** Maskinværktøj skaber gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og tilskuere på afstand under betjening af maskinværktøj.** Forstyrrelser kan få dig til at miste kontrollen.

2) Elektrisk sikkerhed

- Stik til maskinværktøj skal matche stikkontakten. Modificer aldrig stikket på nogen måde. Brug ikke adapterstik med jordforbundet maskinværktøj.** Ikke modificerede stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Udsæt ikke maskinværktøj for regn eller våde forhold.** Hvis vand trænger ind i et maskinværktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære, trække eller frakoble maskinværktøj. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede ledninger eller ledninger, der har viklet sig sammen øger risikoen for elektrisk stød.

- e) Når du anvender et maskinværktøj udendørs, skal du bruge en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af en ledning egnet til udendørs brug reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) Hvis det er uundgåeligt at bruge maskinværktøj på et fugtigt sted, skal du bruge en forsyning der er beskyttet med jordfejlsafbryder (GFCI). Brug af en RCD, GFCI eller ELCB reducerer risikoen for elektrisk stød. GFCI er også kendt som reststrømsenhed (RCD) og jordfejlaafbryder (ELCB).

3) Personlig sikkerhed

- a) **Vær opmærksom, fokuser på det du laver, og brug sund fornuft, når du betjener et maskinværktøj. Brug ikke et maskinværktøj, når du er træt eller under indflydelse af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under betjening af maskinværktøj kan resultere i alvorlig personskade.
- b) **Anvend personligt beskyttelsesudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Beskyttelsesudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn reducerer risikoen for personskader, når de anvendes under de behørigt forhold.
- c) **Undgå utilsigtet igangsætning. Sørg for, at kontakten er i slukket position, før du tilslutter til strømkilden/batteripakken, eller når du løfter eller bærer værktøjet.** Løft af maskinværktøj med fingeren på kontakten eller forbindelse af maskinværktøj til en strømkilde mens kontakten er tændt, indbyder til ulykker.
- d) **Fjern alle justeringsnøgler eller skruenøgler inden du tænder maskinværktøjet.** En efterladt skruenøgle eller en nøgle, der sidder fast til en roterende del af maskinværktøjet, kan resultere i personskade.
- e) **Ræk ikke for langt ud. Bevar til enhver tid korrekt fodfæste og balance.** Dette vil sikre bedre kontrol over maskinværktøjet i en uventet situation.
- f) **Bær hensigtsmæssig beklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Sørg for, at dit hår og tøj ikke kommer i kontakt med de bevægelige dele.** Løst tøj, smykker eller langt hår, kan fanges i de bevægelige dele.
- g) **Hvis der leveres enheder til tilslutning af støvudsugning og opsamlingsfaciliteter, skal du sikre dig, at disse er tilsluttet og bruges korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.
- h) **Lad ikke fortrolighed opnået ved hyppig brug af værktøjer gøre dig skodesløs; ignorerer aldrig værktøjets sikkerhedsprincipper.** En enkel uforsigtig handling kan forårsage alvorlig personskade inden for en brøkdelt af et sekund.

4) Brug og vedligeholdelse af maskinværktøj

- a) **Forsøg ikke at presse værktøjet over dets ydeevne. Brug et maskinværktøj, der er velegnet til dit anvendelsesformål.** Det korrekte maskinværktøj gør jobbet bedre og mere sikkert med den hastighed, det er designet til.
- b) **Anvend ikke maskinværktøjet, hvis kontakten til at tænde og slukke ikke virker.** Ethvert maskinværktøj, der ikke kan betjenes med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Inden du foretager justeringer, skifter tilbehør eller pakker maskinværktøjet ned, skal du trække stikket ud af strømkilden og/eller fjerne batteripakken, hvis denne kan afmonteres fra maskinværktøjet.** Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet opstart af maskinværktøjet.
- d) **Opbevar inaktivt maskinværktøj uden for børns rækkevidde og lad ikke personer, der ikke er bekendt med maskinværktøjet eller disse instruktioner, betjene maskinværktøjet.** Maskinværktøjet er farligt i hænderne på uerfarne brugere.
- e) **Vedligehold maskinværktøjet og dets tilbehør. Kontroller for forkert justering eller sammenkobling af bevægelige dele, brud på dele og andre forhold, der kan påvirke værktøjets funktion.** Hvis det er beskadiget, skal maskinværktøjet repareres inden brug. Mange ulykker forårsages af maskinværktøj der er dårligt vedligeholdt.

- f) **Hold skæreværktøj skarpe og rene.** Korrekt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter er mindre tilbøjelige til at sidde fast og er nemmere at kontrollere.
- g) **Brug maskinværktøj, tilbehør og værktøjsbits m.m. i overensstemmelse med denne vejledning under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Brug af maskinværktøj til andre opgaver end de tilsigtede kan resultere i en farlig situation.
- h) **Sørg for, at håndtag og gribeoverflader er tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeoverflader forhindrer sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uforudsete situationer.

5) Service

- a) **Sørg for, at dit maskinværktøj serviceres af en kvalificeret reparatør, der kun bruger identiske reservedele.** Dette vil sikre opretholdelse af maskinværktøjets sikkerhed.



ADVARSEL

- **Sådan reduceres de risici, der er forbundet med farlig spænding, stød fra bagpladen, bevægelige dele eller værktøjsbrud og skarpe kanter:**
 - Læs, forstå og følg alle sikkerhedsanvisninger i denne vejledning, før du tager dette værktøj i brug. Gem denne vejledning til fremtidig reference.
 - Inden brug skal du inspicere hele værktøjet, netledningen og bagpladen for mulig skade. Hvis bagpladen er beskadiget, skal du udskifte den med en ny bagplade fra 3M. Hvis værktøjet eller strømledningen er beskadiget, skal du sende det til et 3M autoriseret reparationscenter.
 - Overhold sikkerhedskravene. Vær årvågen og korrekt klædt, når du bruger værktøjet og brug det ikke under påvirkning af alkohol eller narkotika.
 - Tillad aldrig dette værktøj at blive benyttet af uerfarne personer.
 - Kun personale med den fornødne oplæring må udføre service på dette værktøj.
 - Modificer ikke denne polermaskine. Ændringer kan reducere effektiviteten af sikkerhedsforanstaltningerne og dermed udgøre en forstørret risiko for operatøren.
- **Følgende forholdsregler reducerer risici knyttet til farlig spænding:**
 - Spænding og strømfrekvens skal stemme overens med dataene vist på identifikationsmærkatene. Sørg for, at værktøjet er slukket, før stikket tilsluttes.
- **Sådan reduceres risici i forbindelse med brand og/eller eksplosion:**
 - Brug ikke værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser som for eksempel nær brændbare væsker, gasser eller støv.
 - Se sikkerhedsdatabladet (SDS) for det materiale, som behandles, m.h.t. brand eller eksplosionsfare.
- **Følgende forholdsregler reducerer risici knyttet til indånding af skadeligt støv eller eksponering af øjne/hud:**
 - Brug åndedrætsbeskyttelse og beskyttelsesbriller som anvist af arbejdsgiveren og som påkrævet i henhold til arbejdsmiljøbestemmelser.
 - Brug passende åndedrætsværn og hudbeskyttelse eller lokal udstødning som angivet i materialets sikkerhedsdatablad (SDS).
- **Sådan reduceres risiciene forbundet med stød fra bagpladen, eller værktøjsbrud og skarpe kanter:**
 - Hvis du bemærker unormal støj eller vibrationer, når du bruger værktøjet, skal du straks stoppe med at benytte det og undersøge det for slidte eller beskadigede komponenter. Ret fejlen, eller udskift den mistænkte komponent. Hvis der stadig forekommer unormal støj eller vibration, skal du kontakte 3M.
 - Bær en sikkerhedshjelm ved arbejde over skulderhøjde.

- Værktøjet må ikke anvendes i nærheden af tilskuere.
- Brug aldrig værktøjet, uden at alle sikkerhedsfunktioner er aktiveret og fungerer.
- Tilsidesæt eller deaktivér aldrig sikkerhedsfunktionerne på start -/stop-kontrollen, så den er i on-positionen.
- Brug kun tilbehør leveret eller anbefalet af 3M.



FORSIGTIG

- **Følgende forholdsregler reducerer risici knyttet til hudafskrabninger eller klemning:**
 - Hold hænder, hår og tøj væk fra værktøjets roterende del.
 - Brug passende beskyttelseshandsker, når du betjener værktøjet.
 - Rør aldrig ved de roterende dele, når værktøjet er i brug.
- **Følgende forholdsregler reducerer risici knyttet til udslyngning af bagplade eller dele:**
 - Hvis bagpladen ikke strammes tilstrækkeligt, kan gevindakslen gå i stykker og beskadige værktøjet og arbejdsområdet eller skade operatøren eller tilskuere.
 - Følg vejledningen nøje for at sikre, at bagplade fastgøres korrekt til værktøjet før brug.
 - Spænd aldrig bagpladen for meget.
 - Drej aldrig værktøjet frit.
 - Lad ikke værktøjet opstarte utilsigtet.
 - Ret aldrig polermaskinen i retning af dig selv eller en anden person.
- **Sådan reduceres risici i forbindelse med farlige vibrationer:**
 - Stop straks arbejdet, og kontakt en læge, hvis du får smerter i hånd eller håndled. Gentagne bevægelser og overeksponering for vibration kan føre til skader på hænder, håndled og arme.
 - Brug ikke dette værktøj i længere tid ad gangen. Vibrationer forårsaget af betjeningen af dette værktøj kan forårsage permanent skade på fingre, hænder og arme. Brug handsker til at give ekstra dæmpning, tag hyppige hvileperioder og begræns den daglige brugstid.
- **Sådan reduceres risici i forbindelse med højtryksluft:**
 - Bær passende personligt beskyttelsesudstyr, når du bruger trykluft til at rengøre værktøjet og tilbehøret.

Tekniske specifikationer:

Operatør hånd-/arm vibrationsniveau: mindre end 4,1 m/s²

Deklareret vibrationsniveau i henhold til **EN 62841-1:2015 Bilag I**, målinger udført i overensstemmelse med standard **IEC 62841-2-4:2014**, **EN ISO 28927-3:2009** og **EN 62841-1:2015**.

Deklarerede to cifrede støjemissionsværdier i henhold til **EN 62841-1:2015 Bilag I A-VÆGTET EMISSIONSLYDTRYKNIVEAU VED ARBEJDSSTATIONEN:**

Målt værdi: LpA = 76,5 dB(A) (ref 20µPa)

Usikkerhed: KpA = 1,5 dB

A-VÆGTET LYDEFFEKTNIVEAU:

Målt værdi: LWA = 86,0 dB(A) (ref 1 pW)

Usikkerhed: KWA = 1,5 dB

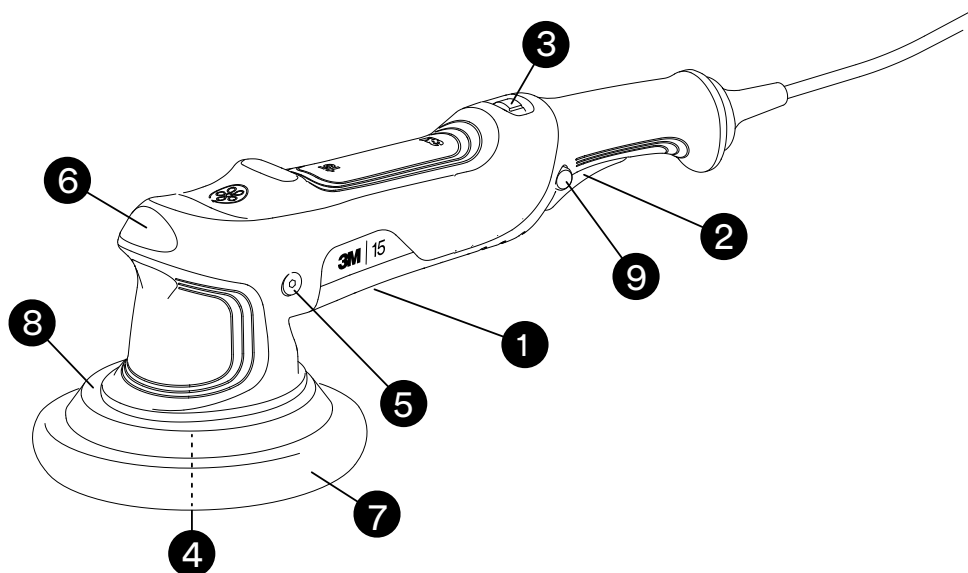
Værdier fastsat i henhold til **UNI EN ISO 3744:2010** lydeffektniveau og **UNI EN ISO 11203:2009** lydtrykniveau

BEMÆRK: Summen af en målt støjemissionsværdi og dens tilknyttede usikkerhed repræsenterer en øvre grænse for det interval af værdier, som kan forekomme i målingerne.

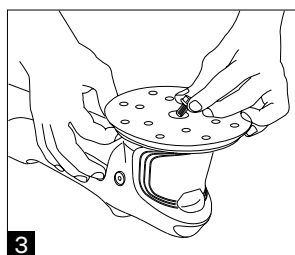
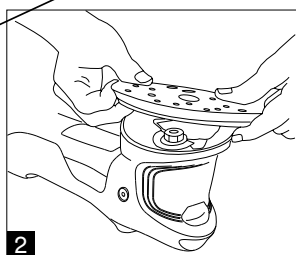
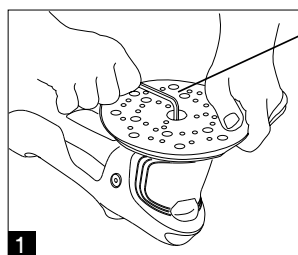
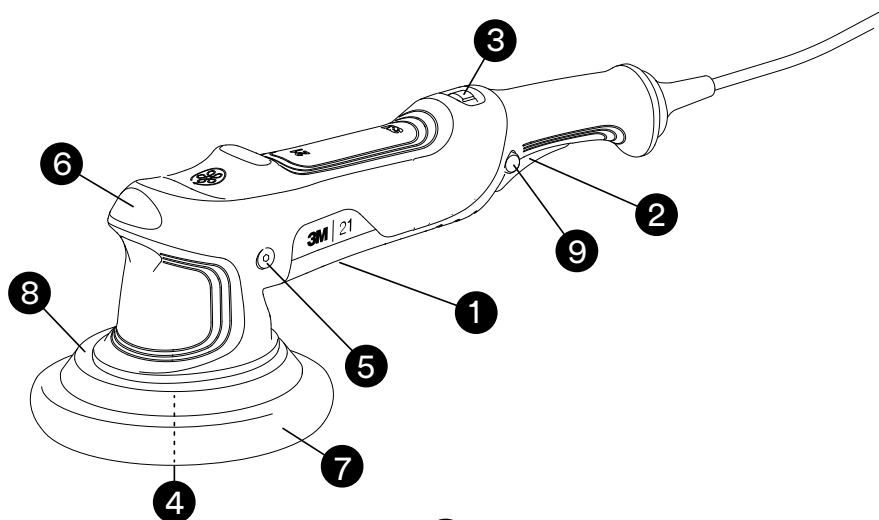
VIGTIG MEDDELELSE: De angivne støjværdier stammer fra laboratorietest i overensstemmelse med angivne koder og standarder og udgør ikke en tilstrækkelig risikovurdering for alle eksponeringsscenarier. Værdier, som måles i et bestemt arbejdsområde, kan være højere end de erklærede værdier. De faktiske eksponeringsværdier og omfanget af risiko eller skade, som opleves af en individuel person, er unik for hver situation og afhænger af de omgivende betingelser, den måde hvorpå personen arbejder, det særlige materiale som bearbejdes, arbejdsstationens udformning samt eksponeringstiden og brugerens fysiske tilstand. 3M kan ikke holdes ansvarlig for følgerne af brugen af de erklærede værdier i stedet for de faktiske eksponeringsværdier for eventuelle individuelle risikovurderinger.

MODEL	3MROP15	3MROP21
Diameter på puder (in/mm)	6/150	7/180
Diameter på reservepuder (in/mm)	5/125	6/150
Orbit (mm)	15	21
Strøm (W)	500	500
R.P.M.	3000-5200	3000-4500
Vægt (lbs/kg)	5,8/2,6	6/2,7
Hastighedskontrol	✓	✓
Isoleringsklasse	<input type="checkbox"/> / II	<input type="checkbox"/> / II

3M™ Perfect-It™ Excentersliber 15 mm



3M™ Perfect-It™ Excentersliber 21 mm



MOTOR

Sørg for, at din strømforsyning svarer til den spænding, der er markeret på navnepladen. 120 Volt AC 60Hz betyder udelukkende vekselstrøm. Spændingsfald på mere end 10 % vil forårsage strømtab og overhedning.

VÆRKTØJETS DELE

- 1 - Identifikationsplade
- 2 - ON/OFF-kontakt
- 3 - Elektronisk hastighedskontrol
- 4 - Bagplade fastgørelsesskrue
- 5 - Håndtag fastgørelsesskruer
- 6 - Håndtag
- 7 - Polerrondel (medfølger ikke)
- 8 - Bagplade
- 9 - Kontaktlåseknop
- 10 - Bagplade unbrakonøgle

ON/OFF-KONTAKT

ADVARSEL: For at reducere risikoen for skader skal du sørge for, at polermaskinen ikke hviler på arbejdsemnet, når kontakten er tændt

For at tænde polermaskinen skal du skubbe kontaktens håndtag (2) mod værktøjets krop; hvis polermaskinen skal låses i ON-positionen, skal du trykke på knappen (9) samtidig og holde den nede, mens du slipper håndtaget, hvorved kontakten låses.

For at slukke for polermaskinen skal du slippe håndtaget eller, hvis det er låst i ON-positionen, skubbes håndtaget for at frigive låseknapen.

ELEKTRONISK HASTIGHEDSKONTROL

Polermaskinens elektroniske hastighedskontrol leverer følgende egenskaber.

Hastighedsjustering

Hastigheden kan justeres på to måder: ved hjælp af den variable aktiveringskontakt (2) ved hjælp af justeringshjulet monteret på maskinens øverste del (3). Justering ved hjælp af hjulet (3) påvirker den justering, der foretages med den variable aktiveringskontakt (2), bestemmer motorens maksimale hastighed. Hastigheden skal vælges i henhold til egenskaberne for rondellerne og det materiale, der skal bearbejdes.

Hastighedskompensation

I tilfælde af overbelastning af polermaskinen vil den elektroniske hastighedskontrol kompensere og opretholde den valgte hastighed på et sikkert niveau. Overskridelse af dette overbelastningsniveau kan resultere i kraftige vibrationer og overhedning på værktøjet.

Start accelerationsrampe

For at undgå tilbageslagseffekt og sammensat sprøjt, giver den elektroniske hastighedskontrol altid en jævn startaccelerationsrampe, når værktøjet tændes.

Beskyttelse mod utilsigtet genstart

I tilfælde af pludselig mangel på hovedstrømforsyning forhindrer den elektroniske hastighedskontrol genstart, efter at strømforsyningen er genoprettet, hvis hovedafbryderen er tændt. Polermaskinen skal slukkes og tændes igen ved at skubbe kontaktens håndtag (2) mod værktøjets krop.

FØR DU STARTER POLERMASKINEN

Sikr at:

- strømforsyningen er i overensstemmelse med værktøjets egenskaber (se fanebladet "Minimumsmål for ledningsæt")
- strømforsyningskablet og stikket er i perfekt tilstand
- ON/OFF-kontakten fungerer korrekt når strømforsyningen er afbrudt
- alle værktøjets dele er blevet samlet på den korrekte måde, og at der ikke er tegn på skade
- ventilationsåbningerne ikke er blokerede

STARTSVIGT

Hvis dit værktøj ikke starter, skal du kontrollere, om stifterne på ledningsstikket har god kontakt i stikkontakten. Tjek også for sprungne sikringer eller åbne afbrydere i ledningen.

VEDLIGEHOLDELSE

Vedligeholdelse og rengøring af de indvendige dele, såsom børster, kuglelejer, tandhjul osv. **må kun udføres af et autoriseret kundeserviceværksted.**

RENGØRING

FORSIGTIG !

For at reducere risikoen forbundet med højtryksluft, som, hvis det ikke undgås, kan resultere i mindre til moderat skade:

- Bær passende personligt beskyttelsesudstyr, når du bruger trykluft til at rengøre værktøjet og tilbehøret.

1. **Alle luftkanaler, området over bagpladen og under indhyllingen skal med jævne mellemrum blæses igennem med tørt trykluft. Alle plastdele skal rengøres med en blød, fugtig klud. Brug ALDRIG opløsningsmidler til at rengøre plastdele.**
2. **Bær beskyttelsesbriller, mens du bruger trykluft.**

UDSKIFTNING AF BAGPLADE

Løsn skruen (4) ved hjælp af den medfølgende skruenøgle (fig. 1). Fjern den brugte bagplade, placer den nye bagplade ved at dreje den lidt, indtil den er fastgjort på den rigtige position (fig. 2-3). Spænd skruen med skruenøglen.

SMØRING

Dette værktøj er blevet smurt med en tilstrækkelig mængde højkvalitets smøremiddel til enhedens levetid under normale driftsforhold. Ingen yderligere smøring er nødvendig.

AFMONTERING AF TILBEHØR

ULD- OG SKUMRONDELLER

Fjern den eksisterende brugte rondel og påfør den nye ved at trykke på bagpladen (8).

TILLADT TILBEHØR

21 mm polermaskine: 7 in/180 mm rondeller til bagplade 6 in/150 mm

15 mm polermaskine: 6 in/150 mm rondeller til bagplade 5 in/125 mm

BORTSKAFFELSE (WEEE-DIREKTIV)



Kun for EU-lande: I henhold til det europæiske direktiv om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og dets implementering i overensstemmelse med nationale standarder, skal udtjent elektrisk udstyr indsamles separat for at blive genbrugt på en miljøvenlig måde. Når produktet når slutningen af sin levetid, må det ikke spredes i miljøet eller smides ud som husholdningsaffald. Det skal bortskaffes på autoriserede genbrugsstationer (kontakt de lokale myndigheder for at få at vide, hvor produktet skal bortskaffes i henhold til loven). Korrekt bortskaffelse af produktet bidrager til sundhed og bevarelse af miljøet. Ulovlig bortskaffelse af produktet vil medføre sanktioner mod lovovertræderne.

Garantierklæring

Teknisk information: De tekniske oplysninger, vejledninger og andre erklæringer, som findes i dette dokument eller på anden måde er leveret af 3M, er baseret på rapporter, tests eller erfaringer, som 3M mener er pålidelige, men 3M garanterer ikke nøjagtigheden, fuldstændigheden og relevansen af sådanne oplysninger. Disse oplysninger er beregnet til personer med viden og tekniske færdigheder, der er tilstrækkelige til at vurdere og træffe egne velbegrundede beslutninger ud fra oplysningerne. Ingen licens under nogen intellektuelle ejendomsrettigheder fra 3M eller tredjeparter bliver tildelt eller er underforstået i kraft af disse oplysninger.

Valg og brug af produkt: Mange faktorer, som er uden for 3M's kontrol, og som kun brugeren har kendskab til og kan styre, kan påvirke brugen og ydeevnen af et 3M produkt til et bestemt formål. Derfor er kunden alene ansvarlig for at vurdere produktet og fastslå, om det er passende og egnet til kundens formål, herunder at foretage en vurdering af farer på arbejdspladsen og gennemgå alle gældende love og standarder (f.eks. OSHA, ANSI osv.). Manglende evne til at evaluere, udvælge og bruge et 3M produkt i overensstemmelse med alle relevante instruktioner og med relevant sikkerhedsudstyr eller manglende overholdelse af alle gældende sikkerhedslove kan medføre skader, sygdom, dødsfald og/eller materiel skade.

Garanti, begrænset retsmiddel og ansvarsfraskrivelse: Medmindre en anden garanti udtrykkeligt er angivet på den relevante 3M produktemballage eller i produktlitteraturen (hvilket betyder, at en sådan garanti er gældende), garanterer 3M, at alle 3M produkter overholder den gældende 3M produktspecifikation på det tidspunkt, hvor 3M sender produktet. 3M FREMSÆTTER INGEN ANDRE GARANTIER ELLER BETINGELSER, HVERKEN UDTRYKKELEGE ELLER UNDERFORSTÅEDE, INKLUSIVE, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, NOGEN UNDERFORSTÅET GARANTI ELLER BETINGELSE FOR SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL ELLER NOGEN BETINGELSE, SOM MÅTTE OPSTÅ UD FRA EN HANDEL, KUTYME ELLER HANDELSSÆDVANE. Hvis et 3M produkt ikke overholder denne garanti, vil det eneste og eksklusive retsmiddel være udskiftning eller reparation af 3M produktet eller tilbagebetaling af købsprisen efter 3M's valg. Garantikrav skal fremsættes inden for to (2) år fra datoen for 3M's forsendelse.

Ansvarsbegrænsning: Undtagen i forbindelse med ansvarsbegrænsningen ovenfor og undtagen i det omfang, det er forbudt i henhold til gældende lovgivning, kan 3M under ingen omstændigheder gøres erstatningspligtig for tab eller skader, der opstår som følge af eller relateret til 3M produktet, uanset om det er direkte skader, indirekte skader, særlige skader, hændelige skader eller følgeskader (inklusive men ikke begrænset til tab af fortjeneste eller forretningsmuligheder), uanset den fremsatte lov- eller ligestillingsteori, inklusive men ikke begrænset til garanti, kontrakt, forsømmelighed eller objektivt ansvar.

Ansvarsfraskrivelse: 3M's industrielle og erhvervsmæssige produkter er beregnet, mærket og pakket til salg til uddannede industri- og erhvervs kunder til brug på arbejdspladser. Medmindre andet står angivet på den aktuelle produktemballage eller i den aktuelle produktdokumentation, er disse produkter ikke beregnet, mærket eller pakket til salg til eller brug af forbrugere (f.eks. private hjem, personlig brug, folkeskole eller gymnasium, fritids-/sportsfaciliteter eller anden anvendelse, der ikke er beskrevet på den aktuelle produktemballage eller i den aktuelle dokumentation) og skal vælges og bruges i overensstemmelse med gældende sundheds- og sikkerhedslovgivning og -standarder (f.eks. U.S. OSHA, ANSI), samt al produktlitteratur, brugerinstruktioner, advarsler og begrænsninger, og brugeren skal træffe enhver handling, der kræves i henhold til enhver tilbagekaldelse, felthandling eller anden meddelelse om produktbrug. Misbrug af 3M's industrielle og erhvervsmæssige produkter kan resultere i personskade, sygdom eller død. For at få hjælp til valg og brug af produkter skal du kontakte sikkerhedseksperter, arbejdsmiljørådgiveren eller en anden fagekspert på din virksomhed. Du kan finde yderligere produktinformation på www.3M.com.

ADVARSEL

Nogle former for støv, som opstår under elektrisk sandslibning, savning, slibning, boring og andre byggeaktiviteter, indeholder kemikalier, som Staten Californien ved, kan forårsage kræft, fosterskader eller andre reproduktive skader. Nogle eksempler på disse kemikalier er:

- bly fra blybaseret maling,
- krystallinsk silikat fra mursten, cement og andre murværksprodukter, og
- arsenik og krom fra kemisk behandlet tømmer.

Din risiko for disse eksponeringer varierer afhængigt af, hvor ofte du udfører denne type arbejde. Sådan kan du reducere din eksponering for disse kemikalier: sørg for, at arbejdsstedet er godt ventileret, og brug sikkerhedsudstyr som for eksempel støvmasker, der er specialdesignet til at filtrere mikroskopiske partikler væk.

FOR AT AFGIVE EN ORDRE skal du kontakte din 3M AAD-repræsentant eller -forhandler, eller ringe til nummeret nedenfor:

3M a/s,
Hannemanns Alle 53,
2300 Copenhagen S -
+45 4348 0100
3MCollision.com

Alle skriftlige og visuelle data i dette dokument afspejler de nyeste produktinformationer, som er tilgængelige på udgivelsestidspunktet. 3M forbeholder sig retten til at foretage ændringer når som helst uden varsel.



© 3M 2022, 3M og Perfect-It er varemærker tilhørende 3M Company, som anvendes under licens i Canada.

TURVALLISUUSTIETOJA: LUE JA SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

Perehdy kaikkiin näissä ohjeissa oleviin turvallisuustietoihin ennen tämän työkalun käyttöä ja noudata niitä. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Käyttötarkoitus:

Tämä 3M-epäkeskokiillotuskone on tarkoitettu vain teollisuus-/ammattikäyttöön, ei kuluttajakäyttöön tai -myyntiin, ja sitä käyttävät ammattitaitoiset ja koulutetut ammattityöntekijät tämän oppaan ohjeiden mukaisesti. Tämä työkalu on suunniteltu käytettäväksi kiillotuslaikan ja sopivan nestemäisen kiillotusaineen kanssa maalattujen, metalli- ja muovipintojen kiillottamiseen. Sitä saa käyttää ainoastaan tällaisiin kiillotustarkoituksiin ja vain merkityillä tehoilla ja säätötasoilla. Tämän työkalun kanssa saa käyttää ainoastaan 3M:n suosittelemia tarvikkeita. Jos työkalua käytetään jollakin muulla tavalla tai muiden tarvikkeiden kanssa, sen käyttäminen saattaa olla vaarallista.

Varoitusten merkitysten kuvaus	
 VAROITUS:	Viittaa vaaratilanteeseen, jonka huomiotta jättäminen voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.
 VAARA:	Tämä viittaa vaaratilanteeseen, jonka huomiotta jättäminen voi aiheuttaa lievän tai kohtalaisen vamman ja/tai omaisuusvahingon.

<p>Lue käyttöturvallisuustiedote (KTT) ennen minkään materiaalin käyttämistä.</p>    <p>Työkappaleen materiaalin tai hionta-aineiden käyttöturvallisuustiedotteet ovat tarvittaessa saatavilla kyseisten aineiden toimittajilta.</p>	<p> WARNING</p> <p>Allistuminen työkappaleesta ja/tai hionta-aineista irtoavalle PÖLYLLE voi aiheuttaa keuhkovaurion ja/tai muun fyysisen vamman.</p> <p>Käytä käyttöturvallisuustiedotteen mukaista pölynkerääjää tai kohdepoistotaitetta. Käytä viranomaisten hyväksymää hengityssuojainta sekä silmä- ja ihosuojaimia.</p> <p>Tämän varoituksen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan keuhkovaurioon ja/tai fyysiseen loukkaantumiseen.</p>
--	--




EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus



Yritys 3M Company	Divisioona Autotuotteet
Osoite 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

vakuuttaa omalla yksinomisella vastuullaan, että tämä laite tai tuote (nämä tuotteet) on (ovat) sovellettavien olennaisten alla lueteltujen lakisäätöisten vaatimusten mukainen (mukaisia) sekä viitattujen standardien tai määräysten mukainen (mukaisia).

Kohde - Tuote nimi ja/tai mallinumero(t) ja/tai yksilöivä tunniste: 3M™ Perfect-It™ epäkeskokiillotuskone	 <p style="text-align: center;">Tyyppikuva</p>
Kohteen käytön tyyppi ja/tai kuvaus ja/tai käyttötarkoitus tai laiteluokka ja/tai sen käyttöön liittyvät erikoisedot: Tuotekoodit 3MROP15 ja 3MROP21 ja kaikki sarjat, jotka sisältävät nämä osanumerot.	
Sarjanumero tai sarja (jos on): VVVV KK 00000A tarkoittaa vuotta, kuukautta, työkalun numeroa ja valmistuksessa käytettyä tuotantolinjaa. Esimerkki: 2021 09 00001A (1 'työkalu, joka on valmistettu tuotantolinjalla A syyskuussa 2021)	










noudattaa seuraavia Euroopan unionin harmonisoituja lakeja sekä kaikkia tähän mennessä julkaistuja lisäyksiä:

Direktiivit: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU	
Täydellisesti tai osittain noudatetut standardit/määritykset/määräykset:	
EN 62841-1: 2015+AC:2015	Sähkömoottorikäyttöiset käsityökalut, siirrettävät työkalut ja nurmikoneet ja puutarhan koneet – Turvallisuus – Osa 1: Yleiset vaatimukset
EN 62841-2-4:2014+AC:2015	Sähkömoottorikäyttöiset käsityökalut, siirrettävät työkalut ja nurmikoneet ja puutarhan koneet – Turvallisuus – Osa 2-4: Eriyisvaatimukset muille kuin kiekkotyyppisille käsihiomakoneille ja -kiillotuskoneille
EN 55014-1: 2017+A11:2020	Sähkömagneettinen yhteensopivuus – Kodinkoneita, sähkötyökaluja ja vastaavia laitteita koskevat vaatimukset – Osa 1: Päästöt
EN 55014-2: 2015	Sähkömagneettinen yhteensopivuus – Kodinkoneita, sähkötyökaluja ja vastaavia laitteita koskevat vaatimukset – Osa 2: Häiriönsieto
EN 61000-3-2: 2014	Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) – Osa 3-2: Rajat – Rajat harmonisen virran päästöille
EN 61000-3-3: 2013	Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) – Osa 3-3: Rajat – Jännitteenmuutosten, jänniteenvaihteluiden ja flikkerikohinan rajoittaminen julkisissa pienjänniteverkoissa
EN 62233 : 2008/AC:2008	Kodinkoneiden ja vastaavien laitteiden sähkömagneettisten kenttien mittausmenetelmät ihmisten altistumisen kannalta
EN ISO 28927-3:2009	Käsiikäyttöiset siirrettävät sähkötyökalut – Tärinän arvioinnin testausmenetelmät – Osa 3: Kiillotuskoneet ja pyörivät taso- tai epäkeskokiillotuskoneet
EN ISO 3744:2010	Akustiikka – Melulähteiden äänenvoimatasojen määrittäminen äänenpaineen avulla – Suunnittelumenetelmä olennaisesti vapaassa kentässä heijastavan tason päällä
EN ISO 11203:2009/A1:2020	Akustiikka – Koneiden ja laitteiden tuottama melu – Päästön äänenvoimatasojen määrittäminen työpisteessä ja muissa määrittetyissä paikoissa äänenvoimatasojen perusteella
EN IEC 63000: 2018	Tekninen dokumentaatio sähkö- ja elektroniikkatuotteiden arvioimiseksi vaarallisia aineita koskevien rajoitusten suhteen


Allekirjoitus <i>Stacey L. Royce</i>	Pvm 3-6-2023	Paikka St. Paul, Minnesota USA
Nimenselvennys Stacey L. Royce	Titteli Technical Director	

Yhteisön valtuuttama henkilö, jolla on lupa koostaa tekninen tiedosto	
Nimi ja titteli 3M France S.A.S. Automotive Aftermarket Division	Osoite 3M France, 1 Parvis de l'innovation, 95000 Cergy, France

Yhteenveto laitteessa ja pakkauksessa olevista merkinnöistä, jotka sisältävät turvallisuustietoja

	Varoitussymboli/Turvallisuusohje
	Katso käyttöohje.
	Käytä suojalaseja.
	Käytä kuulosuojaimia.
	Käytä maskia.
	Käytä suojakäsineitä.
	Nuoli – Osoittaa suunnan
	Kaksoiseristetty
	CE-vaatimusten mukainen

SÄHKÖTYÖKALUJA KOSKEVAT YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

 **VAROITUS:** Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Minkä tahansa alla mainitun ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten. Termi "sähkötyökalu" viittaa varoituksissa verkkovirtakäyttöiseen (johdolliseen) sähkötyökaluun tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) sähkötyökaluun.

1) Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Sotkuisilla tai huonosti valaistuilla alueilla onnettomuusriski on tavallista suurempi.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdyksalttiissa olosuhteissa, kuten paikoissa, joissa on herkästi syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökalut aiheuttavat kipinöitä, jotka voivat saada pölyn tai höyryt syttymään.
- Älä anna lasten tai kenenkään muun tulla sähkötyökalun lähelle sitä käytettäessä.** Häiriötekijöiden vuoksi saatat menettää työkalun hallinnan.

2) Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalujen pistokkeiden on oltava pistorasiaan sopivia. Älä koskaan muokkaa pistoketta millään tavalla. Älä käytä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa mitään sovintipistokkeita.** Muokkaamattomat pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskun riskiä.
- Vältä kehon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun riski on lisääntynyt, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai märille olosuhteille.** Sähkötyökaluun pääsevä vesi lisää sähköiskun riskiä.
- Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan kannan tai vedä sähkötyökalua sen johdosta tai irrota työkalua pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto erillään lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sokeutuneet johdot lisäävät sähköiskun riskiä.
- Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön soveltuvan johdon käyttö vähentää sähköiskun riskiä.

- f) **Jos sähkötyökalun käyttäminen kosteassa paikassa on välttämätöntä, käytä maasulkukatkaisijalla (GFCI) suojattua virtalähdettä.** Maasulkukatkaisijan käyttö vähentää sähköiskun riskiä. GFCI-katkaisija tunnetaan myös vikavirtasuojakytkimenä (RCD) ja maavuotovirtakytkimenä (ELCB).

3) **Henkilökohtainen turvallisuus**

- a) **Kun käytät sähkötyökalua, pysy valppaana, toimi harkitusti ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalujen käytön aikana voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- b) **Käytä henkilökohtaisia suojarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Oikeissa tilanteissa käytetyt suojavälineet, kuten hengityssuojain, liukumattomat turvakengät, suojakypärä ja kuulonsuojaimet lieventävät henkilövahinkoja.
- c) **Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on Pois päältä -asennossa, ennen kuin liität työkalun virtalähteeseen ja/tai akkuun, nostat työkalua tai kuljetat sitä.** Jos sähkötyökalua kannetaan siten, että sormi lepää kytkimellä, tai sähkötyökaluun kytketään virta kytkimen ollessa Päällä-asennossa, onnettomuuksien riski lisääntyy.
- d) **Irrota jakoavain tai kiintoavain ennen sähkötyökalun käynnistämistä.** Sähkötyökalun pyörivään osaan kiinni jätetty jakoavain tai kiintoavain voi aiheuttaa henkilövahingon.
- e) **Älä kurottele. Seiso tukevasti ja vakaasti joka hetki.** Näin sähkötyökalu pysyy paremmin hallinnassasi myös odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet erillään liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- g) **Jos on käytettävissä pölynpoistolaitteita, varmista, että ne on kytketty ja niitä käytetään oikein.** Pölynpoistolaitteiston käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä riskejä.
- h) **Vaikka olisit tottunut käyttämään työkaluja, älä tuudittaudu valheelliseen turvallisuudentunteeseen ja jätä työkalujen turvallisuusperiaatteita noudattamatta.** Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavia vammoja jopa sekunnin murto-osassa.

4) **Sähkötyökalun käyttö ja hoito**

- a) **Älä käytä sähkötyökalua kovalla voimalla. Käytä käyttökohteellesi sopivaa sähkötyökalua.** Oikea sähkötyökalu tekee työn parhaiten ja turvallisimmin sillä nopeudella, jota varten se on suunniteltu.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos se ei käynnisty ja pysähdy kytkimen avulla.** Kaikki sähkötyökalut, joita ei voi ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
- c) **Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai irrota akku, jos se on irrotettavissa, sähkötyökalusta, ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai panet sähkötyökaluja säilöön.** Tällaiset ennalta ehkäisevät turvatoimet vähentävät riskiä, että sähkötyökalu käynnistyy vahingossa.
- d) **Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja poissa lasten ulottuvilta. Älä anna sähkötyökalua tai näitä ohjeita tuntemattomien henkilöiden käyttää sähkötyökalua.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- e) **Huolla sähkötyökaluja ja tarvikkeita. Tarkista sähkötyökalu liikkuvien osien väärän suuntauksen tai jumiuutuksen, osien rikkoutumisen ja muiden sellaisten tilojen varalta, jotka saattavat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) **Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina.** Kun leikkaustyökaluja huolletaan asianmukaisesti ja niiden leikkausreunat ovat terävät, ne eivät jumiuudu yhtä helposti ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökalua, tarvikkeita, teriä ja muita tarvikkeita näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työolosuhteet ja suoritettavat työt.** Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteeseen.
- h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.** Jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita, työkalua ei voi käsitellä ja hallita turvallisesti odottamattomissa tilanteissa.

5) Huolto

- a) Anna pätevän huoltohenkilön huoltaa sähkötyökalusi käyttäen ainoastaan alkuperäisvaraosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökalu pysyy turvallisena.



VAROITUS

- **Keinot, joilla voit vähentää vaarallisiin jännitteisiin, tukilevyn iskuihin, liikkuviin osiin tai työkalun rikkoutumiseen sekä teräviin reunoihin liittyviä riskejä:**
 - Perehdy näissä ohjeissa oleviin turvallisuustietoihin ennen tämän työkalun käyttämistä ja noudata niitä. Säilytä ohjeet myöhempäa tarvetta varten.
 - Tarkista ennen käyttöä koko työkalu, virtajohtokokonaisuus ja tukilevy mahdollisten vaurioiden varalta. Jos tukilevy on vaurioitunut, vaihda uuteen 3M:n tukilevyyn. Jos työkalu tai virtajohto on vaurioitunut, lähetä se 3M:n valtuuttamaan korjaamoon.
 - Noudata turvallisuusvaatimuksia. Työskentele valppaasti, pukeudu asianmukaisesti äläkä käytä työkaluja, jos olet alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen.
 - Älä koskaan anna käyttöön kouluttamattomien henkilöiden käyttää tätä työkalua.
 - Vain asianmukaisen koulutuksen saaneet henkilöt saavat huoltaa tätä työkalua.
 - Älä muuntele tätä kiillotuskonetta. Muutokset voivat vähentää turvatoimen tehokkuutta ja lisätä käyttäjälle aiheutuvia riskejä.
- **Voit pienentää vaarallisen jännitteen aiheuttamaa riskiä toimimalla seuraavasti:**
 - Jännitteen ja tehotaajuuden on vastattava tunnistetarrassa olevia tietoja. Varmista, että työkalun virtakytkin on Pois päältä -asennossa ennen pistokkeen kytkemistä.
- **Voit vähentää tulipalo- ja/tai räjähdysriskiä toimimalla seuraavasti:**
 - Älä käytä työkalua räjähdysalttiissa olosuhteissa, kuten paikoissa, joissa on herkästi syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.
 - Tutustu työstettävän materiaalin käyttöturvallisuustiedotteeseen tulipalo- ja räjähdysriskin osalta.
- **Vaarallisen pölyn nielemisen tai hengittämisen ja silmä-/ihokosketusriskin pienentämiseksi toimi seuraavasti:**
 - Käytä hengityssuojaimia ja suojalaseja työnantajan ohjeiden ja työterveys- ja työturvallisuusmääräysten mukaisesti.
 - Käytä soveltuvaa hengitys- ja ihosuojainta tai paikallista poistolaitetta työstettävän materiaalin käyttöturvallisuustiedotteen mukaisesti.
- **Voit vähentää alustan tai työkalun rikkoutumisen ja terävien reunojen aiheuttamia iskuja koskevia riskejä seuraavasti:**
 - Jos havaitset epänormaalia ääntä tai tärinää työkalun käytön aikana, lopeta työkalun käyttö välittömästi ja tarkista työkalun osat kulumien ja vaurioiden varalta. Korjaa tai vaihda epäilyttävä osa. Jos epänormaali melu tai tärinä ei lakkaa, ota yhteyttä 3M-edustajaasi.
 - Käytä pään yläpuolella tapahtuvassa työskentelyssä suojakypärää.
 - Työkalua ei saa käyttää sivullisten läsnä ollessa.
 - Älä koskaan käytä tätä työkalua, jos sen kaikki turvavarusteet eivät ole paikoillaan tai toimintakunnossa.
 - Älä koskaan ohita tai poista käytöstä käynnistys-/pysäytyskytkimen Päällä-asentoon liittyviä turvaominaisuuksia.
 - Käytä vain 3M:n toimittamia tai suosittelemia tarvikkeita.



HUOMAA

- **Voit vähentää ihon hankautumiseen tai tarttumiseen liittyviä riskejä toimimalla seuraavasti:**
 - Pidä kädet, hiukset ja vaatteet erillään koneen pyöriävästä osasta.
 - Käytä sopivia suojakäsineitä, kun käytät työkalua.
 - Älä kosketa mitään pyöriäviä osia työkalun käytön aikana mistään syystä.

- **Voit vähentää hioma-alustan tai sen osien irtoamiseen liittyviä riskejä toimimalla seuraavasti:**
 - Puutteellisesti kiristetty hioma-alusta voi aiheuttaa kierteitetyn akselin rikkoutumisen, mikä voi vahingoittaa työkalua ja työkappaletta sekä aiheuttaa henkilövahinkoja.
 - Kiinnitä hioma-alusta huolellisesti. Noudata ohjeita ja varmista ennen koneen käyttämistä, että alusta on kunnolla kiinni koneessa.
 - Älä koskaan kiristä alustaa liikaa.
 - Älä koskaan pyöritä työkalua vapaasti.
 - Älä anna työkalun käynnistyä tahattomasti.
 - Älä koskaan suuntaa kiillotuskonetta itsesi tai toisen henkilön suuntaan.
- **Voit vähentää vaaralliseen tärinään liittyviä riskejä toimimalla seuraavasti:**
 - Jos tunnet kädessäsi/ranteessaasi fyysistä kipua, lopeta työskentely heti ja hakeudu lääkärin hoitoon. Toistuva työ ja liike sekä ylialtistuminen tärinälle voivat vahingoittaa kättä, rannetta ja käsivartta.
 - Älä käytä tätä työkalua pitkiä aikoja. Tämän työkalun käytön aiheuttama tärinä voi aiheuttaa pysyvän vamman sormiin, käsiin ja käsivarsiin. Käytä käsineitä lisäpehmusteena, pidä säännöllisiä lepoaikoja ja rajoita päivittäistä käyttöaika.
- **Voit vähentää korkeapaineisen paineilmaan liittyviä riskejä toimimalla seuraavasti:**
 - Käytä asianmukaisia henkilökohtaisia suojarusteita, kun puhdistat työkalua ja lisävarusteita paineilman avulla.

Tekniset tiedot:

Käyttäjän käden/käsivarren tärinätaaso: alle 4,1 m/s²

Ilmoitettu standardin **EN 62841-1:2015 liitteen I mukainen tärinätaaso**, mittaukset suoritettu standardien **IEC 62841-2-4:2014**, **EN ISO 28927-3:2009** ja **EN 62841-1:2015 mukaisesti**.

Ilmoitetut kaksilukuiset melupäästöarvot standardin **EN 62841-1:2015 liitteen I mukaisesti**

A-PAINOTETTU PÄÄSTÖÄÄNENPAINETASO TYÖPISTEESSÄ:

Mitattu arvo: L_{pA} = 76,5 dB(A) (ref 20μPa)

Epävarmuus: K_{pA} = 1,5 dB

A-PAINOTETTU ÄÄNITEHOTASO:

Mitattu arvo: L_{WA} = 86,0 dB(A) (ref 1 pW)

Epävarmuus: K_{WA} = 1,5 dB

Arvot määrytyvät standardin **UNI EN ISO 3744:2010 mukaisesti** äänenvoimataso ja standardin

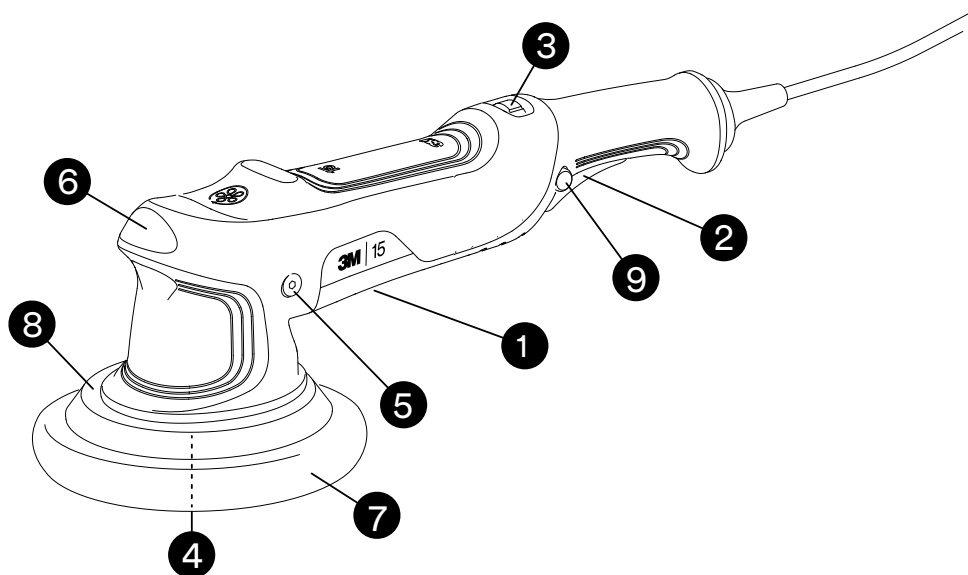
UNI EN ISO 11203:2009 mukaisesti äänenpainetaso.

HUOMAUTUS: Mitatun melupäästöarvon ja kyseisiin mittaustuloksiin liittyvän epävarmuuden summa on ylärajana arvoalueelle, johon sisältyviä voi esiintyä mittauksissa.

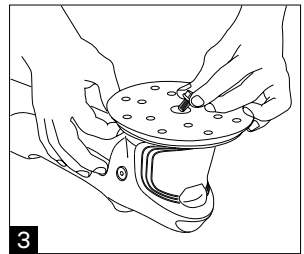
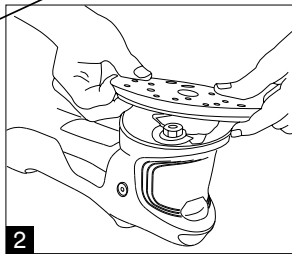
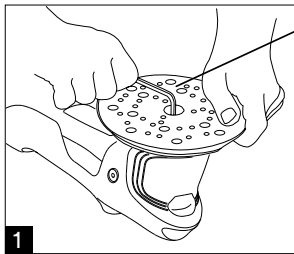
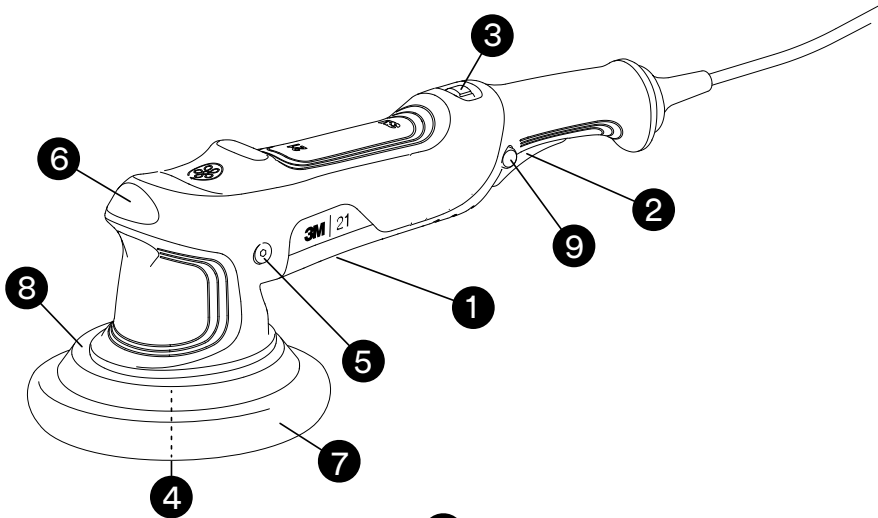
TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Tässä ilmoitetut melutasot on mitattu laboratorio-olosuhteissa mainittujen säädösten ja standardien mukaisesti. Ne eivät ole riittäviä riskien arviointiin kaikissa mahdollisissa olosuhteissa. Tietyssä työkohteessa mitatut arvot voivat olla tässä ilmoitettuja arvoja korkeammat. Se, millaisille arvoille henkilö altistuu ja millaisen riskin tai vaurion henkilö kokee kussakin tilanteessa, on yksilöllistä ja riippuu ympäristöstä, henkilön työskentelytavasta, työstettävästä materiaalista, työpisteen rakenteesta sekä altistumisajasta ja käyttäjän fyysisestä kunnosta. 3M ei ole vastuussa siitä, jos yksittäisten tilanteiden riskien arviointiin käytetään ilmoitettuja arvoja todellisten altistumisarvojen sijaan.

MALLI	3MROP15	3MROP21
Laikkojen halkaisija (mm)	6/150	7/180
Alustojen halkaisija (mm)	5/125	6/150
Liike (mm)	15	21
Teho (W)	500	500
Kierrosnopeus	3000-5200	3000-4500
Paino (kg)	5.8/2.6	6/2.7
Nopeudensäätö	✓	✓
Eristysluokka	□ / II	□ / II

3M™ Perfect-It™ epäkeskokiillotuskone 15 mm



3M™ Perfect-It™ epäkeskokiillotuskone 21 mm



MOOTTORI

Varmista, että virtalähde vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä. 120 V AC 60 Hz tarkoittaa vain vaihtovirtaa. Jännitteen aleneminen yli 10 prosenttia aiheuttaa tehon menetyksen ja ylikuumentumisen.

TYÖKALUN OSAT

- 1 – Tunnistuskilpi
- 2 – ON/OFF-kytkin
- 3 – Elektroninen nopeudensäätö
- 4 – Hioma-alustan kiinnitysruuvi
- 5 – Kahvan kiinnitysruuvit
- 6 – Kahva
- 7 – Kiillotuslaikka (ei sisälly toimitukseen)
- 8 – Hioma-alusta
- 9 – Kytkimen lukituspainike
- 10 – Hioma-alustan kuusiokoloavain

ON/OFF-KYTKIN

VAROITUS: Vähentääksesi loukkaantumisriskiä varmista, että kiillotuskone ei ole työkappaleen päällä, kun kytkin käännetään ON-asentoon.

Kytke kiillotuskone päälle työntämällä kytkimen vipua (2) kohti työkalun runkoa.

Jos kiillotuskone halutaan lukita ON-asentoon, paina painiketta (9) samanaikaisesti ja pidä sitä painettuna samalla kun vapautat vivun, jolloin kytkin lukittuu.

Pysäytä kiillotuskone vapauttamalla vipu tai, jos se on lukittu ON-asentoon, vapauta lukituspainike painamalla vipua.

ELEKTRONINEN NOPEUDENSÄÄTÖ

Kiillotuskoneen elektronisella nopeudensäädöllä on seuraavat toiminnot:

Nopeudensäätö

Nopeutta voi säätää kahdella tavalla: säädettävän käyttökytkimen avulla (2), koneen yläosaan asennetun säätöpyörän avulla (3). Säätöpyörällä (3) tehtävä säätö vaikuttaa säädettävällä käyttökytkimellä tehtyyn säätöön (2), joka määrää moottorin enimmäisnopeuden. Nopeus on valittava hioma-alustojen ja työstettävän materiaalin ominaisuuksien mukaan.

Nopeuden mukauttaminen

Jos kiillotuskonetta ylikuormitetaan, elektroninen nopeudensäätö mukauttaa valitus nopeuden ja pitää sen turvallisella tasolla. Tämän ylikuormitustason ylittäminen voi aiheuttaa voimakasta värinää ja työkalun ylikuumenemisen.

Käynnistyskiihdytysvaihe

Takapotkuvaikutuksen ja roiskeiden välttämiseksi elektroninen nopeudensäätö tuottaa aina tasaisen käynnistyskiihdytysvaiheen, kun työkalu käynnistetään.

Tahattoman uudelleenikäynnistyksen esto

Jos tehonsyöttö päävirtalähteestä katkeaa äkillisesti, elektroninen nopeudensäätö estää uudelleenikäynnistyksen virransyötön palaututtua, jos pääkytkin on ON-asennossa.

Kiillotuskone on kytkettävä pois päältä ja takaisin päälle työntämällä kytkimen vipua (2) kohti työkalun runkoa.

ENNEN KIILOTUSKONEEN KÄYNNISTÄMISTÄ

Varmista, että

- virtalähde on työkalun ominaisuuksien mukainen (katso välilehti Johtosarjojen vähimmäismitta)
- virtajohto ja pistoke ovat moitteettomassa kunnossa
- ON/OFF-kytkin toimii oikein, vaikka tehonsyöttö on katkaistu
- kaikki työkalun osat on koottu oikein, eikä niissä ole merkkejä vaurioista
- tuuletusaukot eivät ole tukossa.

LAITE EI KÄYNNISTY

Jos työkalusi ei käynnisty, tarkista, että pistokkeen piikeillä on hyvä kosketus pistorasiaan. Tarkista myös, onko virtapiirissä palaneita sulakkeita tai auenneita katkaisijoita.

HUOLTO

Sisäosien, kuten harjojen, kuulalaakerien, hammaspyörien jne. tai muiden osien huolto- ja puhdistustöitä saavat tehdä vain valtuutetut asiakaspalvelu-rytykset.

PUHDISTUS

HUOMAA!

Voit vähentää sellaisia korkeapaineiseen paineilmaan liittyviä riskejä, jotka voivat johtaa lieviin tai kohtalaisiin vammoihin ja jotka eivät ole vältettävissä, toimimalla seuraavin tavoin:

- Käytä asianmukaisia henkilökohtaisia suojarusteita, kun puhdistat työkalua ja lisävarusteita paineilman avulla.

1. Puhdista säännöllisesti kaikki ilmakehän yläpuolinen alue sekä suojakauluksen alla oleva alue kuivalla paineilmalla. Kaikki muoviosat pitää puhdistaa pehmeällä, kostealla pyyhkeellä. ÄLÄ KOSKAAN käyttää liuottimia muoviosien puhdistamiseen.

2. Käytä suojalaseja, kun käytät paineilmaa.

HIOMA-ALUSTAN VAIHTAMINEN

Löysää ruuvi (4) mukana toimitetulla kiintoavaimella (kuva 1). Irrota käytetty hioma-alusta, pane uusi hioma-alusta paikalleen kiertäen sitä hieman, kunnes se kiinnittyy oikeaan asentoon (kuva 2-3). Kiristä ruuvi kiintoavaimella.

VOITELU

Tämä työkalu on voideltu riittävällä määrällä laadukasta voiteluainetta laitteen käyttöiän ajaksi normaaleissa käyttöolosuhteissa. Lisävoitelua ei tarvita.

LISÄVARUSTEIDEN PURKAMINEN

VILLA- JA VAAHTOMUOVILAIKAT

Poista nykyinen, käytetty LAIKKA ja pane uusi paikalleen painamalla hioma-alustaa (8).

SALLITUT LISÄVARUSTEET

21 mm:n kiillotuskone: 180 mm:n KIILLOTUSLAIKAT 150 mm:n hioma-alustalle

15 mm:n kiillotuskone: 150 mm:n kiillotuslaikat 125 mm:n hioma-alustalle

HÄVITTÄMINEN (WEEE-DIREKTIIVI)



Tämä koskee vain EU-maita: Euroopan sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin ja sen kansallisten standardien mukaisen täytäntöönpanon mukaan loppuun kuluneet sähkölaitteet on kerättävä erikseen, jotta ne voidaan kierrättää ympäristöystävällisellä tavalla.

Kun tuote tulee käyttöikänsä loppuun, sitä ei saa hylätä ympäristöön eikä hävittää talousjätteen mukana. Se on hävitettävä valtuutetuissa kierrätyskeskuksissa (ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi selville, missä tuote hävitetään lain mukaisesti). Tuotteen oikea hävittäminen edistää terveyttä ja ympäristönsuojelua. Tuotteen laittomasta hävittämisestä seuraa rangaistuksia määräysten rikkojille.

Takuulausunto

Tekniset tiedot: Tämän asiakirjan sisältämät tai 3M:n muuten toimittamat tekniset tiedot, suositukset ja muut lausunnot perustuvat tietoihin, testeihin tai kokemuksiin, joita 3M pitää luotettavina, mutta näiden tietojen tarkkuutta tai täydellisyyttä ei taata. Tällainen tieto on tarkoitettu henkilöille, joilla on riittävät tiedot ja tekniset taidot arvioida ja soveltaa omaa tietoon perustuvaan harkintaansa. Näillä tiedoilla ei myönnetä suoraan tai epäsuorasti mitään 3M:n tai kolmannen osapuolen immateriaalioikeuksia koskevaa lisenssiä.

Tuotteen valinta ja käyttö: 3M-tuotteen käyttöön ja tehokkuuteen tietystä käyttötilanteesta vaikuttavat monet asiat, joihin 3M ei voi vaikuttaa ja jotka ovat vain käyttäjän tiedossa ja hallinnassa. Siksi asiakas on yksin vastuussa tuotteen arvioinnista ja käyttötarkoitusta vastaavan sopivuuden määrittämisestä, mukaan lukien työtilan riskiarvioinnin suorittamisesta ja kaikkien sovellettavien määräysten ja standardien selvittämisestä (esim. OSHA, ANSI jne.). Jos 3M-tuotteita ei arvioida, valita ja käytetä oikein kaikkia asianmukaisia ohjeita noudattaen ja turvavälineitä käyttäen tai sovellettavia turvallisuusmääräyksiä noudattaen, tuloksena voi olla vammautumisen, sairaus, kuolema ja/tai omaisuusvahinko.

Takuu, rajoitettu korvaus ja vastuuvapauslauseke: 3M takaa, että kukin 3M-tuote vastaa asianmukaisia 3M-tuotemäärityksiä sillä hetkellä, kun 3M lähettää tuotteen, mikäli kyseisen 3M-tuotteen pakkauksessa tai tuoteselosteessa ei ole muuta takuumerkintää (missä tapauksessa kyseisen merkinnän mukainen takuu on voimassa). 3M EI ANNA MITÄÄN MUITA TAKUITA TAI EHTOJA, EKSPLIISIITISIÄ TAI IMPLISIITISIÄ, ESIMERKIKSI MYYNTIKELPOISUUTTA TAI TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVIA TAKUITA TAI EHTOJA, JOTKA TULEVAT ESIIN KAUPANKÄYNNISSÄ, TULLISSA TAI SOPIMUSTULKINNOISSA. Jos 3M-tuote ei ole tämän takuun mukainen, 3M:n tarjoama ainoa korvaus on vaihto uuteen 3M-tuotteeseen, tuotteen korjaus tai ostohinnan palautus. Takuuvaateet on esitettävä kahden (2) vuoden kuluessa 3M:n toimituspäivästä.

Vastuunrajoitus: 3M ei ole missään olosuhteissa, paitsi edellä mainitun rajoitetun korvausvelvollisuuden perusteella ja sovellettavan lainsäädännön kieltämissä rajoissa, vastuussa ostajalle tai käyttäjälle mistään 3M-tuotteeseen liittyvistä välittömistä, välillisistä, erityisistä, satunnaisista tai seuraamuksellisista vahingoista (esimerkiksi tulojen ja liiketoimintatilaisuuksien menetys) huolimatta laki- tai oikeudenmukaisuusteorioista, esimerkiksi takuu, sopimus, huolimattomuus tai täysi vastuu.

Vastuuvapauslauseke: 3M:n teollisuus- ja työtuotteet ovat tarkoitettuja, merkittäviä ja pakattuja myyntiin koulutetuille teollisuus- ja työasiakkaille työpaikoilla käytettäviksi. Ellei tuotteen pakkauksessa tai sitä koskevissa asiakirjoissa ole ilmoitettu toisin, näitä tuotteita ei ole tarkoitettu, merkitty tai pakattu myytäväksi kuluttajille (esimerkiksi kotikäyttöön, henkilökohtaiseen käyttöön, ala- tai yläkouluihin, harrastuksiin tai urheiluun tai muihin käyttötarkoituksiin, joita ei ole kuvattu käytettävissä tuotepakkauksissa tai asiakirjoissa). Tuotteet pitää valita ja niitä pitää käyttää sovellettavien terveys- ja turvallisuusmääräysten ja -standardien mukaisesti (esimerkiksi U.S. OSHA, ANSI), sekä kaikkien tuotetta koskevien asiakirjojen, käyttöohjeiden, varoitusten ja rajoitusten mukaisesti, ja käyttäjän on ryhdyttävä kaikkiin takaisintukien, kenttätoimintojen tai muiden tuotteen käyttöä koskevien huomautusten edellyttämiin toimiin. 3M:n teollisuus- ja työtuotteiden virheellinen käyttö saattaa johtaa vammautumiseen, sairauteen tai kuolemaan. Pyydä apua tuotteen valintaan ja käyttöön paikan päällä toimivalta turvallisuusammattilaiselta, teollisuushygienistiltä tai muulta asiantuntijalta. Lisää tuotetietoja on osoitteessa www.3M.fi.

VAROITUS

Tietyt koneellisessa hionnassa, sahaamisessa, poraamisessa ja muissa rakennustoiminnoissa syntyvät pölyt sisältävät kemikaaleja, jotka tiedetään (Kalifornian osavaltiossa) syöpää, epämuodostumia ja muita suvunjatkamiskykyyn liittyviä ongelmia aiheuttaviksi. Tällaisia kemikaaleja ovat esimerkiksi seuraavat:

- lyijypitoisten maalien sisältämä lyijy
- tiileissä, sementissä ja muissa muuraustuotteissa käytettävä kiteinen piidioksidi
- kemiallisesti käsitellyn puun sisältämä arseeni ja kromi.

Näille kemikaaleille altistumisen sinulle aiheuttama riski vaihtelee sen mukaan, kuinka usein teet tällaista työtä. Voit pienentää näiden kemikaalien aiheuttamaa riskiä seuraavilla tavoilla: Työskentele hyvin tuuletetussa tilassa ja käytä hyväksytyjä turvalaitteita, kuten hengityssuojaimia, jotka on erityisesti tarkoitettu suodattamaan mikroskooppisia hiukkasia.

VOIT TEHDÄ TILAUKSEN ottamalla yhteyttä 3M AAD -myyntiedustajaan tai -jälleenmyyjään tai soittamalla alla olevaan numeroon:

Suomen 3M Oy

Keilaniementie 1, 02150 Espoo

Finland

+358 9 52 52 1

3M.fi

Tämän asiakirjan sanalliset ja kuvalliset tiedot perustuvat viimeisimpiin saatavilla oleviin tuotetietoihin julkaisuhetkellä. 3M pidättää oikeuden tehdä muutoksia milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta.



© 3M 2022. 3M ja Perfect-It ovat 3M Companyn tavaramerkkejä, joita käytetään Kanadassa lisenssillä.

SIKKERHETSINFORMASJON: LES OG TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE

Vennligst les, forstå og følg all sikkerhetsinformasjonen i disse instruksjonene før du bruker dette verktøyet. Ta vare på disse instruksjonene for fremtidig referanse.

Tiltent bruk:

Denne 3M Random Orbital Polisher er kun beregnet for industriell/profesjonell bruk og er ikke for forbrukerbruk eller salg, og den skal brukes av dyktige, opplærte fagfolk i samsvar med instruksjonene i denne håndboken. Dette verktøyet er designet for å brukes med en masse/poleringspute og passende, flytende slipeprodukter for polering av malte, metall- og plastoverflater. Den skal kun brukes til slike poleringspåføringer og innenfor markert kapasitet og klassifisering. Verktøyet skal kun brukes sammen med tilbehør som anbefales spesifikt av 3M. Hvis verktøyet brukes på andre måter eller sammen med annet tilbehør, kan det oppstå farlige situasjoner.

Forklaring av varselord	
 ADVARSEL:	Angir en farlig situasjon som kan føre til død eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås.
 FORSIKTIG:	Indikerer en farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat personskade og/eller skade på eiendom.

<p>Les sikkerhetsdatabladene (SDS) før du bruker noen materialer.</p>  <p>Kontakt leverandørene av arbeidsstykke materialer og slpende materialer for kopier av sikkerhetsdatabladet hvis det ikke er lett tilgjengelig.</p>	<p> ADVARSEL</p> <p>Eksponering for STØV generert fra arbeidsstykker og/eller slpende materialer kan føre til lungeskade og/eller annen fysisk skade.</p> <p>Bruk en støvsamler eller et lokalt avtrekksystem slik det er beskrevet i sikkerhetsdatabladet. Bruk offentlig godkjent åndedrettsvern, øyevern og hudbeskyttelse.</p> <p>Unnlattelse av å følge denne advarselen kan føre til alvorlig lungeskade og/eller fysisk skade.</p>
--	--




EU Declaration of Conformity



Firma 3M Company	Avdeling Automotive Aftermarket Division
Adresse 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

Erklærer herved under vårt eneansvar for at dette utstyret eller produktet(ene) overholder de gjeldende grunnleggende kravene i lovgivningen som er oppført nedenfor; sammen med de refererte standardene eller spesifikasjonene.

Objekt – Produktnavn og/eller modellnummer og/eller unik identifikasjon: 3M™ Perfect-It™ Random Orbital Polisher	
Type og/eller beskrivelse og/eller tiltenkt formål eller utstyrsklasse og/eller spesielle betingelser knyttet til bruk av objektet: Produktkoder 3MROP15 og 3MROP21 og alle settene som inneholder disse delnumrene.	
Serienummer eller område (hvis aktuelt): ÅÅÅÅ MM 00000A betyr år, måned, verktøynummer, produsert på produksjonslinjen. Eksempel: 2021 09 00001A (Første verktøy produsert på produksjonslinje A i september 2021)	

Illustrasjon – typisk

Produktet innfrir følgende harmoniserte EU-regler samt alle tillegg frem til dags dato:

Direktiver: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU	
Standarder / spesifikasjoner / bestemmelser overholdt; helt eller delvis etter behov:	
EN 62841-1: 2015+AC:2015	Elektriske motordrevne håndholdte verktøy, transportable verktøy og plen- og hagemaskiner -Sikkerhet – Del 1: Generelle krav
EN 62841-2-4:2014+AC:2015	Elektriske motordrevne håndholdte verktøy, transportable verktøy og plen- og hagemaskiner – Sikkerhet – Del 2-4: Spesielle krav til andre håndslipere og polermaskiner enn skivetype
EN 55014-1: 2017+A11:2020	Elektromagnetisk kompatibilitet – Krav til husholdningsapparater, elektriske verktøy og lignende apparater – Del 1: Utslipp
EN 55014-2: 2015	Elektromagnetisk kompatibilitet – Krav til husholdningsapparater, elektriske verktøy og lignende apparater – Del 2: Immunitet
EN 61000-3-2: 2014	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 3-2: Grenser – Grenser for harmoniske strømutslipp
EN 61000-3-3: 2013	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 3-3: Grenser – Begrensning av spenningsendringer, spenningsvingninger og flimmer i offentlige lavspenningssystemer
EN 62233 : 2008/AC:2008	Målemetoder for elektromagnetiske felt i husholdningsapparater og lignende apparater med hensyn til menneskelig eksponering
EN ISO 28927-3:2009	Håndholdt bærbart elektroverktøy – Testmetoder for evaluering av vibrasjonsutslipp – Del 3: Polermaskiner og roterende, orbital og eksenterslipere
EN ISO 3744:2010	Akustikk – Bestemmelse av lydeffektivitet for støykilder ved bruk av lydtrykk – Konstruksjonsmetode i et hovedsakelig fritt felt over et reflekterende plan
EN ISO 11203:2009/A1:2020	Akustikk – Støy avgitt av maskiner og utstyr – Bestemmelse av emisjonslydtrykknivåer på en arbeidsstasjon og på andre spesifiserte posisjoner fra lydeffektivitet
EN IEC 63000: 2018	Teknisk dokumentasjon for vurdering av elektriske og elektroniske produkter med hensyn til begrensning av farlige stoffer

Underskrift <i>Stacey L. Royce</i>	Dato 3-6-2023	Sted St. Paul, Minnesota USA
Navn Stacey L. Royce	Stilling Teknisk ansvarlig	


Den tekniske filen er, etter autorisasjon fra gruppen, utarbeidet av

Navn og tittel 3M France S.A.S. Automotive Aftermarket Division	Adresse 3M France, 1 Parvis de l'innovation, 95000 Cergy, France
--	---

Sammendrag av enhets- og kartongetiketter som inneholder sikkerhetsinformasjon

	Alarmsymbol/sikkerhetsinstruks
	Se brukerhåndboken
	Bruk øyevern
	Bruk hørselsvern
	Bruk maske
	Bruk vernehansker
	Pil – Angir retning
	Dobbelt isolert
	CE-godkjent

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELVERKTØY

 **ADVARSEL:** Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektriske verktøyet. Unnlatelse av å følge alle anvisninger nedenfor kan føre til elektrisk støt, brann og/eller andre alvorlige skader.

Lagre alle advarsler og instruksjoner for fremtidig referanse. Begrepet «elektroverktøy» i advarslene refererer til ditt nettdrevne (med ledning) elektroverktøy eller batteridrevne (trådløse) elektroverktøy.

1) Sikkerhet på arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder inviterer til ulykker.
- Ikke bruk elektroverktøy i eksplosive atmosfærer, for eksempel i nærvær av brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller røyk.
- Hold barn og tilskuere unna mens du bruker et elektroverktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2) Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til elektroverktøyet må samsvare med stikkkontakten. Endre aldri støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede elektroverktøy.** Umodifiserte støpsler og matchende stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt hvis bladet ditt er jodet.
- Ikke utsett elektroverktøy for regn eller våte forhold.** Kommer det vann i et elektroverktøy vil det øke risikoen for elektrisk støt.
- Ikke misbruk ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære, trekke eller koble fra elektroverktøyet. Ikke utsett ledningen for varme, olje, skarpe kanter eller deler i bevegelse.** Skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- Når du bruker et elektroverktøy utendørs, så bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en ledning egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.

- f) Hvis bruk av et elektroverktøy på et fuktig sted er uunngåelig, så bruk en forsyning beskyttet av en jordfeilbryter (GFCI). Bruk av en GFCI reduserer risikoen for elektrisk støt. GFCI er også kjent som reststrømsenhet (RCD) og jordfeilbryter (ELCB).

3) Personlig sikkerhet

- a) **Vær oppmerksom, følg med på arbeidet ditt og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy hvis du er sliten eller er under påvirkning av narkotika, alkohol eller medisiner.** Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du bruker elektroverktøy kan føre til alvorlig personskade.
- b) **Bruk personlig verneutstyr: Bruk alltid øyevern.** Verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern som brukes for passende forhold vil redusere personskader.
- c) **Forhindre utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren er i Av-stilling før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, løfter eller bærer verktøyet.** Å bære elektroverktøy med fingeren på bryteren eller å sette strøm på elektroverktøy som har bryteren på, inviterer til ulykker.
- d) **Fjern eventuell justeringsnøkkel eller skiftenøkkel før du slår på elektroverktøyet.** En skiftenøkkel eller en nøkkel som er festet til en roterende del av elektroverktøyet kan føre til personskade.
- e) **Ikke strekk deg for langt. Pass på at du hele tiden står støtt og har god balanse.** Dette gir deg bedre kontroll over elektroverktøyet hvis noe uventet skulle skje.
- f) **Bruk egnet bekledding. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold håret og klærne dine unna bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- g) **Hvis det leveres enheter for tilkobling av støvavsug og oppsamlingsanlegg, sørg for at disse er tilkoblet og riktig brukt.** Bruk av støvoppsamling kan redusere støvrelaterte farer.
- h) **Ikke la kjennskap opparbeidet gjennom hyppig bruk av verktøy la deg bli for avslappet og ignorere sikkerhetsprinsippene for verktøyet.** En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig personskade på en brøkdel av et sekund.

4) Bruk og vedlikehold av elektroverktøy

- a) **Ikke tving elektroverktøyet. Velg riktig elektroverktøy for bruksområdet.** Riktig valg av elektroverktøy gjør jobben bedre og tryggere i hastigheten det er designet for.
- b) **Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke slår det av og på.** Et elektroverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren, er farlig og må repareres.
- c) **Koble støpselet fra strømkilden og/eller fjern batteripakken, hvis den kan tas av, fra elektroverktøyet før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller oppbevarer elektroverktøyet.** Denne typen forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at elektroverktøyet starter opp ved et uhell.
- d) **Oppbevar inaktivt elektroverktøy utilgjengelig for barn og la ikke la personer som ikke er kjent med elektroverktøyet eller disse instruksjonene bruke elektroverktøyet.** Elektroverktøy er farlig i hendene på uopplærte brukere.
- e) **Vedlikehold av elektroverktøy og tilbehør. Se etter skjevheter og bevegelige deler som sitter fast, skadede deler og eventuelle andre problemer som kan påvirke funksjonen til elektroverktøyet.** Hvis du oppdager skader, må elektroverktøyet repareres før bruk. Mange ulykker er forårsaket av dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.
- f) **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Riktig vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe skjærekanten har mindre sannsynlighet for å binde seg og er lettere å kontrollere.

- g) **Bruk elektroverktøyet, tilbehør og verktøybits osv. i samsvar med disse instruksjonene, og ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøyet til andre operasjoner enn det som er tiltenkt, kan føre til en farlig situasjon.
- h) **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater fører til utrygg håndtering og redusert kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.

5) Service

- a) **Få elektroverktøyet ditt til service hos en kvalifisert reparasjonsperson som kun bruker identiske reservedeler.** Det sikrer at sikkerheten til elektroverktøyet opprettholdes.



ADVARSEL

- **For å redusere risikoen forbundet med farlig spenning, støt fra støttetallerken, bevegelige deler eller verktøybrudd og skarpe kanter:**
 - Les, forstå og følg sikkerhetsinformasjonen i disse instruksjonene før du bruker dette verktøyet. Ta vare på disse instruksjonene for fremtidig referanse.
 - Før bruk, inspiser hele verktøyet, strømledningsenheten og støttetallerkenen for mulig skade. Hvis støttetallerkenen er skadet, erstatt den med en ny støttetallerken fra 3M. Hvis verktøyet eller strømledningen er skadet, send det til et 3M- autorisert reparasjonsdepot.
 - Overhold sikkerhetskravene. Arbeid våken, ha riktig påkledning og ikke bruk verktøy under påvirkning av alkohol eller narkotika.
 - La aldri dette verktøyet brukes av utrente personer.
 - Kun personell som er opplært skal utføre service på dette verktøyet.
 - Ikke modifier denne poleringsmaskinen. Modifiseringer kan redusere effektiviteten av sikkerhetsfunksjonene og øker risikoen for skade på brukeren.
- **For å redusere risikoen forbundet med farlig spenning:**
 - Spenning og strømfrekvens må samsvare med dataene som vises på identifikasjonsetiketten. Sørg for at verktøyet er slått av før støpselet kobles til.
- **Følgende forholdsregler reduserer risikoer knyttet til brann og/eller eksplosjon:**
 - Ikke bruk verktøyet i eksplosive atmosfærer, som i nærvær av brennbare væsker, gasser eller støv.
 - Se SDS for materialet som det arbeides på med hensyn til potensiell brann- eller eksplosjonsfare.
- **Følgende forholdsregler reduserer risikoer knyttet til inntak av skadelig støv eller skader på øyne/hud:**
 - Bruk åndedrettsvern og øyevern som instruert av din arbeidsgiver og som kreves av helse- og sikkerhetsforskrifter.
 - Bruk passende åndedretts- og hudbeskyttelse, eller lokal eksos som angitt i sikkerhetsdatabladet for materialet det arbeides med.
- **For å redusere risikoen forbundet med støt fra støttetallerken, eller verktøybrudd og skarpe kanter:**
 - Hvis du merker unormal støv eller vibrasjon når du bruker verktøyet, må du umiddelbart slutte å bruke det og inspiser for slitte eller skadede komponenter. Korriger eller bytt ut komponenten du tror kan være årsaken til problemet. Hvis du fortsatt opplever unormal støv eller vibrasjoner, kontakter du 3M.
 - Ved arbeid over hodet, bruk vernehjelm.

- Verktøyet skal ikke brukes i nærvær av tilskuere.
- Bruk aldri dette verktøyet uten at alle sikkerhetsfunksjoner er på plass og fungerer som de skal.
- Aldri overstyr eller deaktiver sikkerhetsfunksjonene til start-stopp-kontrollen slik at den er i på-posisjon.
- Bruk kun tilbehør som er levert eller anbefalt av 3M.



FORSIKTIG

- **For å redusere risikoen forbundet med hudslitasje eller fastklemming:**
 - Hold hender, hår og klær unna den roterende delen av verktøyet.
 - Bruk egnede vernehansker mens du bruker verktøyet.
 - Ikke berør de roterende delene under drift av noen årsak.
- **For å redusere risikoen forbundet med at støttetallerkenen eller deler flyr av:**
 - En utilstrekkelig strammet støttetallerken kan føre til at den gjengede akselen bryter og forårsaker skade på verktøyet og arbeidsstykket og mulig skade på operatøren eller tilskuere.
 - Vær forsiktig når du fester støttetallerkenen; Følg instruksjonene for å sørge for at det er sikkert festet til verktøyet før bruk.
 - Stram aldri støttetallerkenen for hardt.
 - Frispinn aldri verktøyet.
 - Ikke la verktøyet startes utilsiktet.
 - Pek aldri poleringsmaskinen i retning av deg selv eller en annen person.
- **For å redusere risikoen forbundet med farlig vibrasjon:**
 - Hvis det oppleves fysisk ubehag i hender/håndledd, bør arbeidet stoppes umiddelbart for å søke legehjelp. Skader på hender, håndledd og armer kan skyldes gjentatt arbeid, bevegelser og overeksponering for vibrasjoner.
 - Ikke bruk dette verktøyet over lengre perioder. Vibrasjoner forårsaket av bruken av dette verktøyet kan forårsake permanent skade på fingre, hender og armer. Bruk hansker for å gi ekstra polstring, ta hyppige hvileperioder og begrenns daglig bruk.
- **For å redusere risikoen forbundet med høytrykksluft:**
 - Bruk passende personlig verneutstyr når du bruker trykkluft for å rengjøre verktøyet og tilbehøret.

Tekniske spesifikasjoner:

Operatør Hånd/arm Vibrasjonsnivå: mindre enn 4,1 m/s²

Oppgitt vibrasjonsnivå iht **EN 62841-1:2015 Annex I**, målinger utført i henhold til standard **IEC 62841-2-4:2014**, **EN ISO 28927-3:2009** og **EN 62841-1:2015**.

Deklarerte dobbelttalls støyutslippsverdier iht **EN 62841-1:2015 Annex I**

A-VEKTET UTSLIPP LYDTRYKNIVÅ PÅ WORKSTATION:

Målt verdi: L_{pA} = 76,5 dB(A) (ref 20 μPa)

Usikkerhet: K_{pA} = 1,5 dB

A-VEKTET LYDSTYRKENIVÅ:

Målt verdi: L_{WA} = 86,0 dB(A) (ref 1 pW)

Usikkerhet: K_{WA} = 1,5 dB

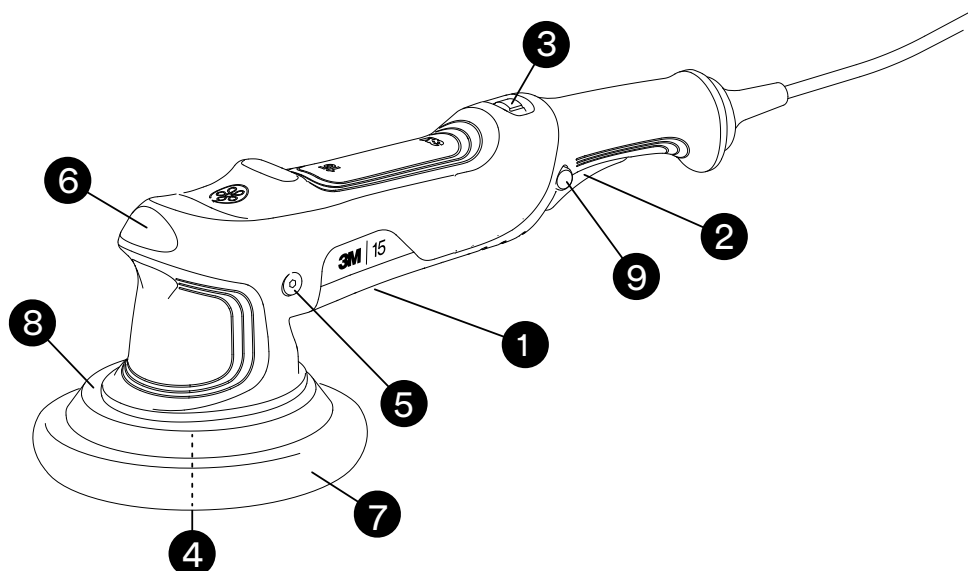
Verdier fastsatt iht **UNI EN ISO 3744:2010** lydeffektnivå og **UNI EN ISO 11203:2009** lydtrykknivå

MERK: Summen av en målt støyutslippsverdi og dens tilhørende usikkerhet representerer en øvre grense for verdiområdet som kan forekomme i målinger.

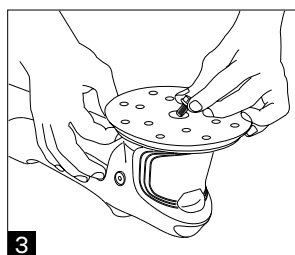
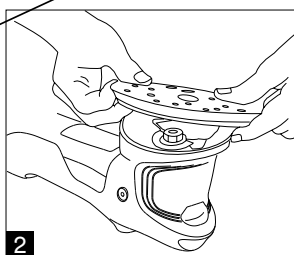
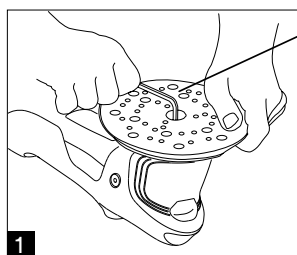
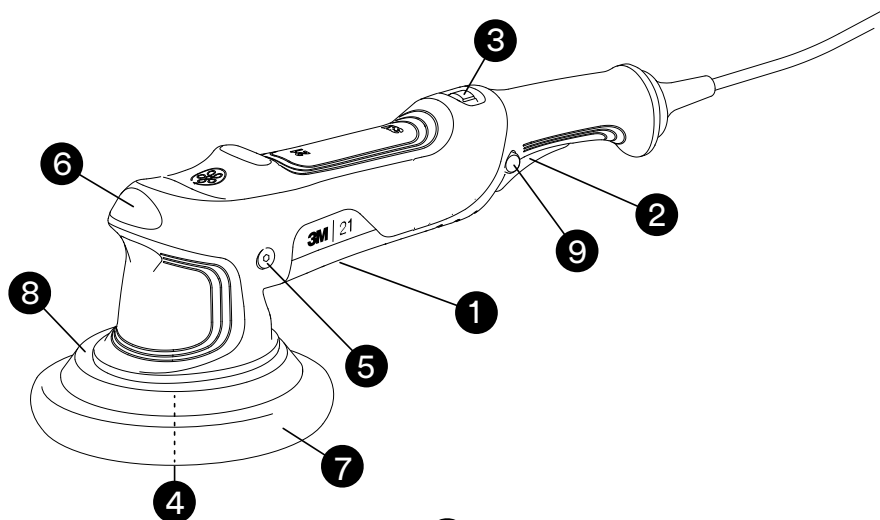
VIKTIG MERKNAD: De angitte støy- og vibrasjonsverdiene er fra laboratorietester som er utført i samsvar med angitte koder og standarder, og er ikke tilstrekkelig som risikovurdering for alle scenarier. Verdier som måles på en bestemt arbeidsplass, kan være høyere enn de deklarete verdiene. De faktiske eksponeringsverdiene samt risikoen eller skadene som enkeltpersoner utsettes for, varierer fra situasjon til situasjon, og avhenger av omgivelsene, arbeidsmetoden, materialet det jobbes med, hvordan arbeidsstasjonen er utformet, eksponeringstiden og brukerens fysiske form. 3M er ikke ansvarlig for eventuelle konsekvenser forårsaket av at individuell risikovurdering er gjort på grunnlag av de deklarete verdiene i stedet for de faktiske eksponeringsverdiene.

MODELL	3MROP15	3MROP21
Diameter på puter (in/mm)	6/150	7/180
Diameter på støtteputer (in/mm)	5/125	6/150
Omkrets (mm)	15	21
Strøm (W)	500	500
R.P.M.	3000-5200	3000-4500
Vekt (lbs/kg)	5.8/2.6	6/2.7
Hastighetskontroll	✓	✓
Isolasjonsklasse	□ / II	□ / II

3M™ Perfect-It™ Random Orbital Polisher 15 mm



3M™ Perfect-It™ Random Orbital Polisher 21 mm



MOTOR

Pass på at strømforsyningen stemmer overens med spenningen som er merket på merkeskiltet. 120 Volts AC 60Hz betyr kun vekselstrøm. Spenningsreduksjon på mer enn 10 % vil føre til tap av strøm og overoppheting.

VERKTØYDELER

- 1 – Identifikasjonsplate
- 2 – PÅ/AV-bryter
- 3 – Elektronisk hastighetskontroll
- 4 – Festeskruer for støttetallerken
- 5 – Håndtak festeskruer
- 6 – Håndtak
- 7 – Blandings-/poleringspute (følger ikke med)
- 8 – Støttetallerken
- 9 – Bryter låseknapp
- 10 – Støttetallerken unbrakonøkkel

PÅ/AV-BRYTER

ADVARSEL: For å redusere risikoen for skade, sørg for at poleringsmaskinen ikke hviler på arbeidsstykket når bryteren er slått på

For å slå på poleringsmaskinen, skyv spaken på bryteren (2) mot verktøybladet; hvis poleringsmaskinen skal låses i PÅ-stilling, trykk samtidig på knappen (9) og hold den nede mens du slipper spaken, og låser dermed bryteren.

For å slå av poleringsmaskinen, slipp spaken eller, hvis den er låst i PÅ-posisjon, skyv spaken for å frigjøre låseknappen.

ELEKTRONISK HASTIGHETSKONTROLL

Poleringsmaskinens elektroniske hastighetskontroll gir følgende funksjoner.

Hastighetsjustering

Hastigheten kan justeres på to måter: ved hjelp av den variable aktiveringsbryteren (2), ved hjelp av justeringshjulet montert på den øvre delen av maskinen (3). Justering ved hjelp av hjulet (3) påvirker justeringen som gjøres med den variable betjeningsbryteren (2), og bestemmer motorens maksimale hastighet. Hastigheten må velges i henhold til egenskapene til putene og egenskapene til materialet som skal bearbeides.

Hastighetskompensasjon

Ved overbelastning av polermaskinen vil den elektroniske hastighetskontrollen kompensere og opprettholde den valgte hastigheten til et sikkert nivå. Overskridelse av dette overbelastningsnivået kan føre til sterke vibrasjoner og overtemperatur på verktøyet.

Startende akselerasjonsrampe

For å unngå tilbakeslagseffekt og sprut av sammensetningen, gir den elektroniske hastighetskontrollen alltid en jevn startakselerasjonsrampe når verktøyet er slått på.

Beskyttelse mot utilsiktet omstart

Ved plutselig mangel på hovedstrømforsyning, forhindrer den elektroniske hastighetskontrollen gjenstart etter at strømforsyningen gjenoprettes hvis hovedbryteren er slått på. Poleringsmaskinen må slås av og på igjen ved å skyve spaken på bryteren (2) mot verktøybladet.

FØR DU STARTER POLERINGSMASKINEN

Sørg for at:

- strømforsyningen samsvarer med egenskapene til verktøyet (se fane «Minimum Gauge for Cord Sets»)
- strømforsyningskabelen og pluggen er i perfekt stand
- AV/PÅ-bryteren fungerer riktig med strømforsyningen frakoblet
- alle delene av verktøyet er satt sammen på riktig måte og at det ikke er tegn til skade
- ventilasjonsåpningene ikke er blokkert

STARTER IKKE

Hvis verktøyet ikke starter, kontroller at tappene på ledningspluggen har god kontakt i stikkontakten. Se også etter sikringer som har gått eller åpne vernebrytere i ledningen.

VEDLIKEHOLD

Vedlikehold og rengjøring av indre deler, som børster, kulelager, gir etc. eller andre, må kun utføres av et autorisert kundeserviceverksted.

RENGJØRING

! FORSIKTIG

For å redusere risikoen forbundet med høytrykkluft som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre til moderate skader:

- Bruk passende personlig verneutstyr når du bruker trykkluft for å rengjøre verktøyet og tilbehøret.

1. Blås med jevne mellomrom ut alle luftpassasjer og området over Disk Pad og under dekselet med tørr trykkluft. Alle plastdeler bør rengjøres med en myk, fuktig klut.

Bruk ALDRI løsemidler ved rengjøring av plastdeler.

2. Bruk vernebriller når du bruker trykkluft.

BYTTE STØTTETALLERKEN

Løsne skruen (4) med den medfølgende skiftenøkkelen (bilde. 1). Fjern den brukte støtteputen, plasser den nye støttetallerkenen ved å dreie den litt til den er festet til riktig posisjon (Bilde. 2-3). Stram skruen med skiftenøkkelen.

SMØRING

Dette verktøyet har blitt smurt med en tilstrekkelig mengde høykvalitets smøremiddel for enhetens levetid under normale driftsforhold. Ingen ytterligere smøring er nødvendig.

DEMONTERING AV TILBEHØR

ULL OG SKUMPUTER

Fjern den eksisterende puten som er brukt og påfør den nye ved å trykke på støttetallerkenen (8).

TILLATTE TILBEHØR

21 mm Polermaskin: 7 in/180 mm tallerkener for støttetallerken 6 in/150 mm

15 mm Polermaskin: 6 in/150 mm tallerkener for støttetallerken 5 in/125 mm

AVHENDING (WEEE DIRECTIVE)



— Kun for land i EU: I henhold til det europeiske direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr og implementeringen av det i samsvar med nasjonale standarder, må utbrukt elektrisk utstyr samles inn separat, for å kunne resirkuleres på en miljøvennlig måte.

Når produktet når slutten av sin levetid, må det ikke spres i miljøet eller kastes som husholdningsavfall. Det må avhendes på autoriserte gjenvinningscentre (kontakt lokale myndigheter for å vite hvor produktet skal kastes i henhold til loven).

Riktig avhending av produktet bidrar til helse og bevaring av miljøet. Ulovlig avhending av produktet vil medføre straff mot lovbrysterne.

Garantierklæring

Teknisk informasjon: Den tekniske informasjonen, veiledningen og andre uttalelser i dette dokumentet eller på annen måte gitt av 3M er basert på registreringer, tester eller erfaringer som 3M mener er pålitelige, men nøyaktigheten, fullstendigheten og representativ karakter av slik informasjon er ikke garantert. Slik informasjon er ment for personer med kunnskap og tekniske ferdigheter som er tilstrekkelige til å vurdere og anvende sin egen informerte vurdering på informasjonen. Ingen lisens under noen 3M eller tredjeparts immaterielle rettigheter er gitt eller underforstått med denne informasjonen.

Valg og bruk av produkt: Bruken av og ytelsen til et 3M-produkt i en bestemt situasjon kan avhenge av en rekke faktorer som 3M ikke har kontroll over, og som det bare er brukeren selv som kan bedømme og kontrollere. Derfor er kunden ene og alene ansvarlig for å vurdere om produktet er egnet for kundens bruk, inkludert å foreta en risikovurdering på arbeidsplassen og gjennomgå alle gjeldende forskrifter og standarder (f.eks. OSHA, ANSI, osv.). Unnlattelse av å evaluere, velge og bruke et 3M-produkt i samsvar med alle gjeldende instruksjoner og med passende sikkerhetsutstyr, eller oppfylle alle gjeldende sikkerhetsforskrifter, kan føre til skade, sykdom, død og/eller skade på eiendom.

Garanti, krav og ansvarsfraskrivelse: Med mindre en annen garanti er spesifikt angitt på den aktuelle 3M-produktpakningen eller i produktlitteraturen (i så fall gjelder den garantien), garanterer 3M at hvert 3M-produkt oppfyller gjeldende 3M-produktspesifikasjon på tidspunktet 3M sender produktet. UTOVER DETTE GIR 3M INGEN UTTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅTTE GARANTIER, HERUNDER GARANTIER OM SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. DET OPPSTÅR HELLER INGEN GARANTIER GJENNOM ET ETABLERT FORRETNINGSMØNSTER, ETABLERT UTØVELSE ELLER HANDELSKUTYME. Hvis et 3M-produkt ikke er i samsvar med denne garantien, er den eneste og eksklusive løsningen, etter 3Ms valg, erstatning eller reparasjon av 3M-produktet eller refusjon av kjøpesummen. Garantikrav må fremsettes innen to (2) år fra datoen for 3Ms forsendelse.

Ansvarsbegrensning: Bortsett fra det begrensede rettsmidlet som er angitt ovenfor, og med unntak av den utstrekning det er forbudt av gjeldende lov, vil 3M ikke være ansvarlig for tap eller skade som oppstår fra eller relatert til 3M-produktet, enten direkte, indirekte, spesielle, tilfeldige eller følgeskader (inkludert, men ikke begrenset til tappt fortjeneste eller forretningsmulighet), uavhengig av den juridiske eller rettferdige teorien som hevdes, inkludert, men ikke begrenset til, garanti, kontrakt, uaktsomhet eller objektivt ansvar.

Ansvarsfraskrivelse: 3M industri- og yrkesprodukter er beregnet, merket og pakket for salg til opplærte industri- og yrkeskunder for bruk på arbeidsplassen. Med mindre annet er spesifikt angitt på gjeldende produktemballasje eller litteratur, er disse produktene ikke ment, merket eller pakket for salg til eller bruk av forbrukere (f.eks. til hjemmet, privat, grunnskole eller videregående skole, rekreasjons-/sports- eller annen bruk som ikke beskrevet i gjeldende produktemballasje eller litteratur), og må velges og brukes i samsvar med gjeldende helse- og sikkerhetsforskrifter og standarder (f.eks. USA OSHA, ANSI), så vel som all produktlitteratur, brukerinstruksjoner, advvarsler og begrensninger, og brukeren må iverksette alle nødvendige tiltak under tilbakekalling, felthandlinger eller andre merknader om produktbruk. Misbruk av 3M industri- og yrkesprodukter kan føre til skade, sykdom eller død. For hjelp med produktvalg og bruk, ta kontakt med sikkerhetsekspert på stedet, industrihygieniker eller annet fagpersonell. For ytterligere produktinformasjon, besøk www.3M.com.

ADVARSEL

Noe støv skapt av kraftsliping, saging, sliping, boring og andre byggeaktiviteter inneholder kjemikalier som er kjent for staten California for å forårsake kreft, fødselsskader eller andre reproduktive skader. Eksempler på slike kjemikalier er:

- bly fra blybasert maling,
- krystallinsk silika fra murstein og sement og andre murprodukter, og
- arsen og krom fra kjemisk behandlet trelast.

Risikoen din fra disse eksponeringene varierer, avhengig av hvor ofte du utfører denne typen arbeid. Du kan redusere eksponeringen for disse kjemikaliene ved å ta følgende forholdsregler: arbeid i et godt ventilert område, og arbeid med godkjent sikkerhetsutstyr, slik som støvmasker som er spesielt utviklet for å filtrere ut mikroskopiske partikler.

FOR BESTILLING, kontakt din 3M AAD-salgrepresentant eller -distributør, eller ring nummeret nedenfor:

3M Norge AS,
Tærudgata 16 2004 Lillestrøm
+47 63847324
3MCollision.com

Alle skriftlige og visuelle data i dette dokumentet gjenspeiler den nyeste produktinformasjon som var tilgjengelig på publiseringstidspunktet. 3M Forbeholder seg retten til å utføre endringer uten forhåndsvarsel når som helst.

© 3M 2022. 3M and Perfect-It are trademarks of 3M Company, used under license in Canada.



INFORMAZIONI DI SICUREZZA: LEGGI E CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI



Prima di utilizzare questo utensile, leggere, comprendere e osservare tutte le informazioni di sicurezza contenute nelle presenti istruzioni. Conservare queste istruzioni come riferimento futuro.

Uso previsto:

La Lucidatrice rotorbitale 3M è destinata all'uso esclusivo in siti industriali/professionali e non alla vendita o all'uso commerciale e solo da parte di operatori professionali esperti e addestrati conformemente alle istruzioni di questo manuale. Questo utensile è progettato per essere utilizzato con un tampone di finitura/lucidatura e un abrasivo liquido appropriato per la finitura/lucidatura di superfici verniciate, metalliche e in plastica. Dovrebbe essere usato solo per questo tipo di applicazioni di finitura/lucidatura, senza superarne la portata e i valori nominali indicati. Con questo utensile devono essere usati solo accessori consigliati in modo specifico da 3M. Un utilizzo diverso o con altri accessori potrebbe determinare condizioni operative non sicure.

Spiegazione del significato delle avvertenze

 ATTENZIONE:	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi o mortali
 ATTENZIONE:	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni da minori a moderate e/o danni alle cose.

<p>Leggere la relativa scheda informativa sulla sicurezza prima di utilizzare un qualsiasi materiale.</p>  <p>Contattare i fornitori dei materiali di cui è costituito il pezzo in lavorazione e dei materiali abrasivi per ottenere copie della scheda informativa sulla sicurezza se non se ne hanno subito a disposizione.</p>	<p> ATTENZIONE</p> <p>L'esposizione alle polveri generate dal pezzo in lavorazione e/o dai materiali abrasivi possono danneggiare i polmoni e/o provocare altre lesioni fisiche.</p> <p>Utilizzare un sistema di aspirazione della polvere in base a quanto indicato nella scheda informativa sulla sicurezza. Indossare una protezione delle vie respiratorie, degli occhi e della pelle conforme alle leggi.</p> <p>La mancata osservanza di questa avvertenza può causare un danno ai polmoni e/o lesioni fisiche gravi.</p>
---	---




Dichiarazione di conformità europea



Azienda 3M	Divisione Divisione Autocarrozzeria
Indirizzo 3M Italia srl, Via Norberto Bobbio 21 20096 Pioltello (MI)	

Qui dichiara sotto la propria responsabilità esclusiva che questa apparecchiatura o questo(i) prodotto(i) sono conformi ai requisiti essenziali applicabili previsti dalle disposizioni elencate di seguito, oltre che alle norme o specifiche specificate.

Oggetto - Nome e/o numero(i) di modello e/o identificativo univoco del prodotto: 3M™ Perfect-It™ Lucidatrice rotorbitale	 <p>Illustrazione - Tipica</p>
Tipo e/o descrizione e/o scopo previsto o classe dell'apparecchiatura e/o condizioni particolari applicabili all'uso dell'Oggetto: Codici prodotto 3MROP15 e 3MROP21 e tutti i kit contenenti questi codici.	
Numero di serie o intervallo (se applicabile): AAAA MM 00000A significa Anno, mese, numero utensile, prodotto nella linea di produzione. Esempio: 2021 09 00001A (1° utensile prodotto nella linea di produzione A nel settembre del 2021)	










Conforme alle seguenti norme di armonizzazione dell'Unione, oltre a tutti gli emendamenti presenti alla data:

Direttive: 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE	
Norme/specifiche/disposizioni a cui l'Oggetto è conforme, in tutto o in parte a seconda del caso:	
EN 62841-1: 2015+AC:2015	Utensili manuali elettrici a motore, trasportabili, utensili e macchine per prati e giardini -Sicurezza - Parte 1: Requisiti generali
EN 62841-2-4:2014+AC:2015	Utensili manuali elettrici a motore, trasportabili, utensili e macchine per prati e giardini -Sicurezza - Parte 2-4: Requisiti particolari per lucidatrici e levigatrici a mano diverse dal tipo a disco
EN 55014-1: 2017+A11:2020	Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili - Parte 1: Emissione
EN 55014-2: 2015	Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili - Parte 2: Immunità
EN 61000-3-2: 2014	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-2: Limiti - Limiti per le emissioni armoniche
EN 61000-3-3: 2013	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-3: Limiti - Limitazione delle variazioni di tensione, fluttuazioni della tensione e sfarfallio nei sistemi di alimentazione pubblici a bassa tensione
EN 62233: 2008/AC:2008	Metodi di misurazione per i campi elettromagnetici di elettrodomestici e apparecchi simili per quanto riguarda l'esposizione umana
EN ISO 28927-3:2009	Macchine utensili portatili - Metodi di prova per la valutazione dell'emissione vibratoria - Parte 3: lucidatrici e levigatrici rotative, orbitali e a movimento rotorbitale
EN ISO 3744:2010	Acustica - Determinazione dei livelli di potenza sonora di fonti di rumore mediante pressione sonora - Metodo ingegneristico in un campo essenzialmente libero su un piano riflettente
EN ISO 11203:2009/A1:2020	Acustica - Rumore emesso da macchinari e attrezzature - Determinazione dei livelli di emissione della pressione sonora in una postazione di lavoro e in altre posizioni specificate dal livello di potenza sonora
EN IEC 63000: 2018	Documentazione tecnica per la valutazione dei prodotti elettrici ed elettronici rispetto alla limitazione dell'uso di sostanze pericolose

Firma Stacee L. Royce	Data 3-6-2023	Luogo Via Norberto Bobbio 21, 20096 Pioltello MI
Nome del firmatario Stacee L. Royce	Titolo Technical Director	

Persona autorizzata a compilare il file tecnico, riconosciuta in ambito comunitario	
Nome e titolo 3M France S.A.S. Automotive Aftermarket Division	Indirizzo 3M France, 1 Parvis de l'innovation, 95000 Cergy, France

Riepilogo delle etichette del dispositivo e del cartone contenenti informazioni sulla sicurezza

	Simbolo di avviso/ Istruzioni di sicurezza
	Fare riferimento al manuale d'istruzioni
	Indossa la protezione per gli occhi
	Indossa la protezione per le orecchie
	Indossa una maschera
	Indossa i guanti protettivi
	Freccia – Indica la direzione
	A doppio isolamento
	Conformi alle normative CE

⚠ AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI

⚠ AVVERTENZA: leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni fornite di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o altre lesioni gravi.
Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni come riferimento futuro. Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze fa riferimento all'utensile alimentato tramite rete (con cavo) o a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree disordinate o scure possono essere luogo di incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli utensili elettrici creano scintille che possono infiammare la polvere o i fumi.
- Fare in modo che le persone presenti siano distanti mentre si utilizza un utensile elettrico.** Le distrazioni possono causare una perdita di controllo.

2) Sicurezza elettrica

- Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa di corrente. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici con messa a terra.** Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Sussiste un rischio maggiore di scosse elettriche se il corpo è collegato a terra.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità.** La penetrazione di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare impropriamente il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta.** L'uso di un cavo adatto per uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

- f) **Se l'utilizzo di un utensile elettrico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione dotata di salvavita (GFCI).** L'uso di un salvavita riduce il rischio di scosse elettriche. I GFCI sono noti anche come dispositivi a corrente residua (RCD) e interruttori di circuito per guasto a terra (ELCB).

3) **Sicurezza personale**

- a) **Prestare sempre attenzione, osservare le operazioni che si compiono e adottare il buon senso durante l'utilizzo di un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico mentre si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un attimo di disattenzione durante il funzionamento degli utensili elettrici può provocare gravi lesioni personali.
- b) **Uso dei dispositivi di protezione individuale (DPI). Indossare sempre una protezione oculare.** Dispositivi di protezione quali maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti o protezioni acustiche adeguati alle condizioni di lavoro riducono il rischio di lesioni personali.
- c) **Evitare l'avvio involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di collegarlo alla fonte di alimentazione e/o alla batteria o prima di sollevare o trasportare l'utensile.** Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore o l'alimentazione di utensili elettrici con l'interruttore acceso può provocare incidenti.
- d) **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o strumento prima di accendere l'utensile elettrico.**
Una chiave o uno strumento lasciato attaccato a una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare lesioni personali.
- e) **Non avvicinarsi eccessivamente. Mantenere sempre l'appoggio dei piedi e l'equilibrio corretti.** Ciò consente di avere un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Utilizzare un abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e i vestiti lontani dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) **Se vengono forniti degli apparecchi per il collegamento a impianti di aspirazione ed estrazione delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'adozione della raccolta delle polveri può ridurre i rischi legati alla polvere.
- h) **Pur avendo lavorato di frequente con tali utensili, non ignorare i principi di base della sicurezza.** Un'azione negligente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

4) **Uso e cura dell'utensile elettrico**

- a) **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per la propria applicazione.** Ciò garantirà che il lavoro venga eseguito nel modo migliore e più sicuro e alla velocità per cui è stato progettato.
- b) **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non ne consente l'accensione e lo spegnimento.** Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'utensile elettrico prima di effettuare regolazioni o cambiare accessori o prima di riporre gli utensili elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare accidentalmente l'utensile elettrico.
- d) **Riporre gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentire a chi non ha familiarità con tali utensili o con le presenti istruzioni di utilizzarli.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non esperti.
- e) **Eseguire la manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Verificare il disallineamento o il grippaggio delle parti in movimento, la rottura delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da utensili elettrici sottoposti a scarsa manutenzione.
- f) **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione con taglienti affilati hanno meno probabilità di bloccarsi e sono più facili da controllare.

- g) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte, ecc. conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni lavorative e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe provocare una situazione di pericolo.
- h) **Tenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.

5) Servizio

- a) **Far riparare l'utensile elettrico da una persona qualificata utilizzando solo parti di ricambio identiche.** Ciò aiuta a mantenere la sicurezza dell'utensile elettrico.



ATTENZIONE

- **Per ridurre i rischi associati a tensioni pericolose impatto derivante dal platorello, parti in movimento o rottura dell'utensile e bordi taglienti:**
 - Leggere, comprendere e osservare le informazioni di sicurezza contenute in queste istruzioni prima di utilizzare l'utensile. Conservare queste istruzioni come riferimento futuro.
 - Prima dell'uso, ispezionare l'intero strumento, il gruppo del cavo di alimentazione e il platorello per controllare se sono presenti eventuali danni. Se il platorello è danneggiato, sostituirlo con un nuovo platorello di 3M. Se l'utensile o il gruppo del cavo di alimentazione è danneggiato, inviarlo al centro di riparazione autorizzato 3M.
 - Rispettare i requisiti di sicurezza. Lavorare in uno stato vigile, indossare un abbigliamento adeguato e non utilizzare gli utensili sotto l'influenza di alcol o droghe.
 - Non consentire mai a persone non addestrate di utilizzare questo utensile.
 - Solo il personale adeguatamente addestrato deve essere autorizzato a effettuare la manutenzione di questo utensile.
 - Non modificare questa lucidatrice. Eventuali modifiche possono ridurre l'efficacia delle misure di sicurezza e aumentare i rischi per l'operatore.
- **Per ridurre i rischi associati a tensione pericolosa:**
 - La tensione e la frequenza di alimentazione devono corrispondere ai dati visualizzati sull'etichetta di identificazione. Assicurarsi che lo strumento sia spento prima di collegare la spina.
- **Per ridurre i rischi associati a incendi e/o esplosioni:**
 - Non utilizzare l'utensile in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri.
 - Fare riferimento all'SDS (scheda informativa sulla sicurezza) del materiale da lavorare per verificarne la capacità potenziale di generare rischi di incendio o esplosione.
- **Per ridurre i rischi associati all'ingestione di polveri pericolose o all'esposizione di occhi/cute:**
 - Utilizzare una protezione respiratoria come indicato dal proprio datore di lavoro e come richiesto dalle normative in materia di salute e sicurezza sul lavoro.
 - Utilizzare una protezione respiratoria e cutanea adeguata o un sistema di aspirazione localizzata in base a quanto indicato nella scheda informativa sulla sicurezza del materiale da lavorare.
- **Per ridurre i rischi associati all'impatto derivante dal platorello di supporto, dalla rottura dell'utensile e dagli spigoli vivi:**
 - Se si nota un rumore o una vibrazione anomala mentre si utilizza l'utensile, interrompere immediatamente l'utilizzo e verificare se sono presenti componenti usurati o danneggiati. Regolare o sostituire il componente sospetto. Se sono ancora presenti rumori o vibrazioni anomale, contattare 3M.
 - In caso di lavori sospesi, indossare un elmetto di protezione.

- L'utensile non deve essere utilizzato in presenza di astanti.
- Non utilizzare mai questo utensile senza avere predisposto tutte le caratteristiche di sicurezza del caso e se non è perfettamente funzionante.
- Non ignorare né disabilitare mai le funzioni di sicurezza del comando di avvio-arresto in modo da forzarlo nella posizione di accensione.
- Utilizzare solo gli accessori forniti o consigliati da 3M.



ATTENZIONE

- **ridurre i rischi associati ad abrasioni cutanee, ustioni, taglio o intrappolamento:**
 - Tenere le mani, i capelli e gli indumenti distanti dalla parte rotante dell'utensile.
 - Indossare guanti protettivi idonei mentre si utilizza l'utensile.
 - Non toccare le parti rotanti durante il funzionamento per nessun motivo.
- **Per ridurre i rischi associati al distacco brusco del platorello o delle parti:**
 - Un platorello non adeguatamente serrato potrebbe causare la rottura dell'albero filettato, con conseguenti danni all'utensile e al pezzo in lavorazione e possibili lesioni all'operatore o agli astanti.
 - Prestare attenzione durante l'ancoraggio del prodotto abrasivo e del platorello, seguire le istruzioni per fare in modo che siano fissati saldamente all'utensile prima di utilizzare la rotazione libera.
 - Non serrare mai eccessivamente il platorello.
 - Non accelerare mai lo strumento in aria libera
 - Non consentire l'avvio involontario dell'utensile.
 - Non puntare mai questo prodotto nella direzione propria o di un'altra persona.
- **Per ridurre i rischi associati a livelli di vibrazioni pericolosi:**
 - Se si avverte un fastidio alla mano/al polso, interrompere immediatamente l'attività per richiedere un intervento medico. Le attività e il movimento ripetitivi e la sovraesposizione alle vibrazioni possono provocare lesioni alla mano, al polso e al braccio.
 - Non utilizzare questo strumento per lunghi periodi di tempo. Le vibrazioni causate dall'azione di questo strumento possono causare lesioni permanenti a dita, mani e braccia. Utilizzare i guanti per creare un'ulteriore protezione, riposarsi spesso e limitare il tempo di utilizzo giornaliero.
- **Per ridurre i rischi associati a livelli di pressione elevata dell'aria:**
 - Indossare dispositivi di protezione individuale adeguati quando si utilizza aria compressa per pulire lo strumento e gli accessori.

Specifiche tecniche:

Livello di vibrazione mano/braccio dell'operatore: meno di 4,1 m/s²

Livello di vibrazione dichiarato in conformità con **EN 62841-1:2015 Allegato I**, misurazioni effettuate secondo la norma **IEC 62841-2-4:2014**, **EN ISO 28927-3:2009** e **EN 62841-1:2015**.

Valori dichiarati di emissione del rumore a doppio numero secondo **EN 62841-1:2015 Allegato I**
LIVELLO DI PRESSIONE SONORA A EMISSIONE PESATA SUL POSTO DI LAVORO:

Valore misurato: L_{pA} = 76,5 dB (A) (rif 20µPa)

Incertezza: K_{pA} = 1,5 dB

LIVELLO DI POTENZA SONORA CON PESO A:

Valore misurato: L_{WA} = 86,0 dB (A) (rif 1 pW)

Incertezza: K_{WA} = 1,5 dB

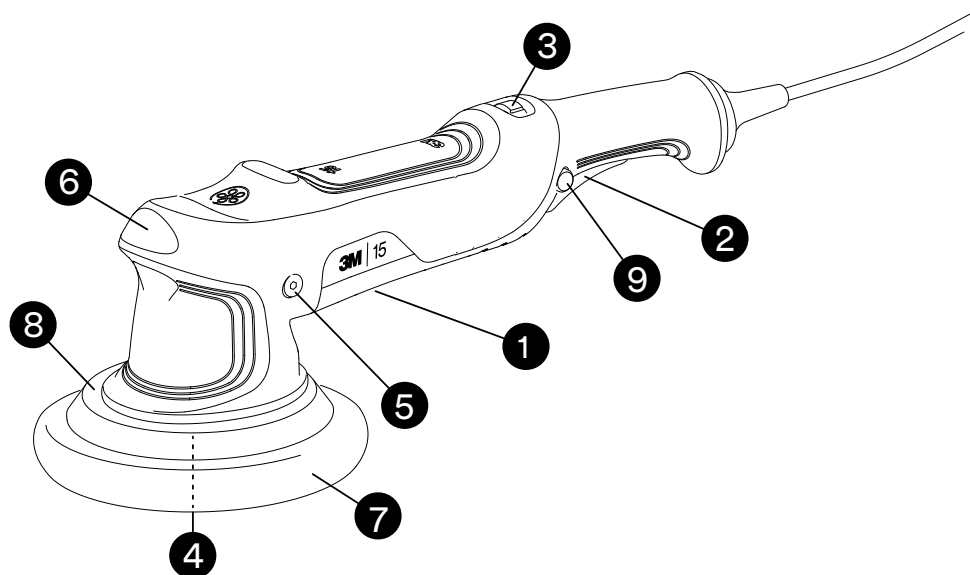
Valori determinati secondo la norma **UNI EN ISO 3744:2010** per il livello di potenza sonora e **UNI EN ISO 11203:2009** per il livello di pressione sonora

NOTA: la somma di un valore di emissione del rumore misurato e della relativa incertezza rappresenta un limite superiore dell'intervallo di valori che possono verificarsi nelle misurazioni.

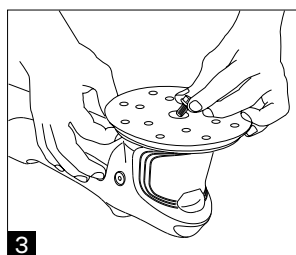
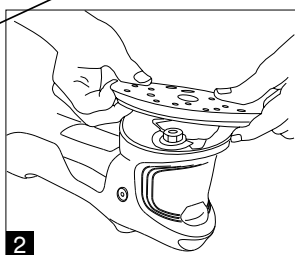
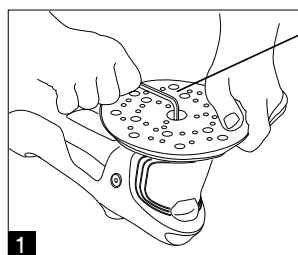
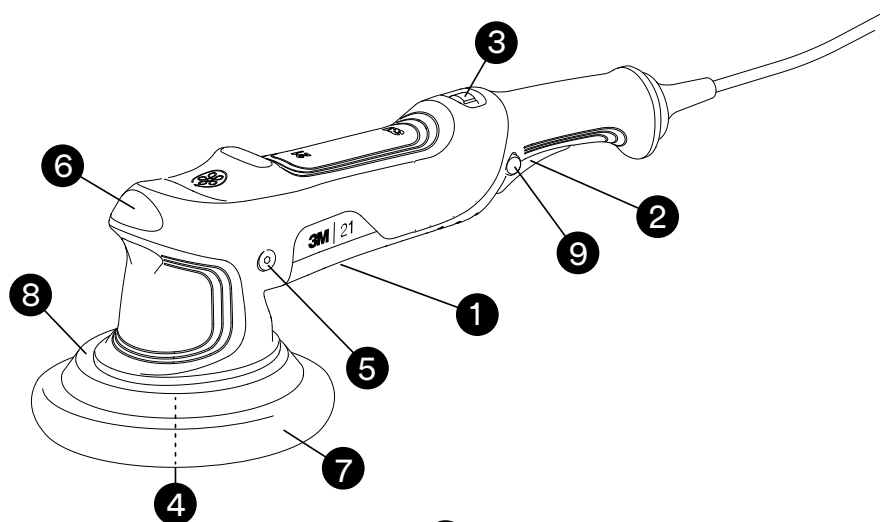
NOTA IMPORTANTE: i valori del rumore indicati provengono da prove di laboratorio conformemente ai codici e alle norme dichiarate e non costituiscono una valutazione del rischio sufficiente per tutti gli scenari di esposizione. I valori misurati in uno specifico luogo di lavoro possono essere superiori ai valori dichiarati. I valori effettivi di esposizione e la quantità di rischio o pericolo sperimentati a carico di una persona sono unici per ogni situazione e dipendono dall'ambiente circostante, dalle modalità di lavoro individuali, dallo specifico materiale da lavorare, dal design della postazione di lavoro, dal tempo di esposizione e dalle condizioni fisiche dell'utilizzatore. 3M non potrà essere ritenuta responsabile delle conseguenze dell'utilizzo dei valori dichiarati anziché dei valori di esposizione effettivi per le singole valutazioni del rischio.

MODELLO	3MROP15	3MROP21
Diametro delle imbottiture (in/mm)	6/150	7/180
Diametro dei platorelli (in/mm)	5/125	6/150
Orbita (mm)	15	21
Potenza (W)	500	500
R.P.M.	3000-5200	3000-4500
Peso - Kg (libbre/chili)	5.8/2.6	6/2.7
Controllo della velocità	✓	✓
Classe di isolamento	□ / II	□ / II

3M™ Perfect-It™ Lucidatrice rotorbitale 15 mm



3M™ Perfect-It™ Lucidatrice rotorbitale 21 mm



MOTORE

Assicurati che il tuo alimentatore corrisponda alla tensione indicata sulla targa. 120 Volt AC 60 Hz indica solo la corrente alternata. Una diminuzione della tensione superiore al 10% causerà perdita di potenza e surriscaldamento.

PARTI DELLO STRUMENTO

- 1 – Targhetta identificativa
- 2 – Interruttore ON/OFF
- 3 – Controllo elettronico della velocità
- 4 – Vite per il fissaggio del platorello
- 5 – Viti per il fissaggio del manico
- 6 – Manico
- 7 – Tampone di lucidatura (non fornito)
- 8 – Platorello
- 9 – Pulsante di blocco interruttore
- 10 – Chiave a brugola per platorello

INTERRUTTORE ON/OFF

ATTENZIONE: per ridurre il rischio di lesioni, assicurarsi che la lucidatrice non poggia sul pezzo in lavorazione quando l'interruttore è acceso

Per accendere la lucidatrice, spingere la leva dell'interruttore (2) verso il corpo dell'utensile; se si vuole bloccare la lucidatrice nella posizione ON, premere contemporaneamente il pulsante (9) e mantenerlo premuto rilasciando la leva, bloccando così l'interruttore.

Per spegnere la lucidatrice, rilasciare la leva o, se bloccata in posizione ON, premere la leva per rilasciare il pulsante di blocco.

CONTROLLO ELETTRONICO DELLA VELOCITÀ

Il controllo elettronico della velocità della lucidatrice possiede le seguenti caratteristiche.

Regolazione della velocità

La velocità può essere regolata in due modi: tramite l'interruttore di attivazione variabile (2), tramite la rotella di regolazione montata sulla parte superiore della macchina (3). La regolazione mediante la rotella (3) influisce sulla regolazione effettuata mediante l'interruttore di attivazione variabile (2), determinando la velocità massima del motore. La velocità deve essere scelta in base alle caratteristiche dei tamponi e a quelle del materiale da lavorare.

Compensazione della velocità

In caso di sovraccarico della lucidatrice, il controllo elettronico della velocità compenserà e manterrà la velocità selezionata in modo sicuro. Il superamento di questo livello di sovraccarico può provocare forti vibrazioni e sovratemperatura dell'utensile.

Rampa di accelerazione iniziale

Per evitare l'effetto contraccolpo e gli schizzi di composto, il controllo elettronico della velocità fornisce sempre una rampa di accelerazione iniziale dolce quando l'utensile è acceso.

Protezione da riavvio accidentale

In caso di improvvisa mancanza di alimentazione principale, il controllo elettronico della velocità impedisce la ripartenza dopo il ripristino dell'alimentazione se l'interruttore generale viene acceso. La lucidatrice deve essere spenta e riaccesa spingendo la leva dell'interruttore (2) verso il corpo dell'utensile.

PRIMA DI ACCENDERE LA LUCIDATRICE

Assicurarsi che:

- l'alimentazione è conforme alle caratteristiche dell'utensile (vedi scheda "Misuratore minimo per il set di cavi")
- il cavo di alimentazione e la spina sono in condizioni perfette
- l'interruttore ON/OFF funziona correttamente anche con l'alimentazione scollegata
- tutte le parti dell'utensile sono state assemblate in modo corretto e che non ci sono segni di danneggiamento
- le fessure di ventilazione non sono ostruite

ERRORE DI AVVIO

Se l'utensile non si avvia, verificare che i poli della spina del cavo siano bene a contatto con la presa. Inoltre, verificare la presenza di fusibili bruciati o interruttori aperti nella linea.

MANUTENZIONE

Manutenzione e pulizia delle parti interne, come spazzole, cuscinetti a sfera, ingranaggi o altro, **devono essere eseguite solo da un'officina del servizio clienti autorizzata.**

PULIZIA

! ATTENZIONE

Per ridurre i rischi associati all'aria compressa ad alta pressione che, se non evitati, potrebbero causare lesioni da lievi a moderate:

- Indossare dispositivi di protezione individuale adeguati quando si utilizza aria compressa per pulire lo strumento e gli accessori.

- 1. Soffiare periodicamente tutti i passaggi dell'aria e l'area sopra il cuscinetto del disco e sotto la copertura con aria compressa a secco. Tutte le parti in plastica devono essere pulite con un panno morbido umido. NON usare solventi per pulire le parti in plastica.**
- 2. Indossare occhiali di protezione durante l'utilizzo di aria compressa.**

SOSTITUZIONE DEL PLATORELLO

Allentare la vite (4) utilizzando la chiave in dotazione (Fig. 1). Rimuovere il platorello usato, posizionare il platorello nuovo ruotandolo leggermente fino a fissarlo nella posizione giusta (Fig. 2-3). Stringere la vite usando la chiave.

LUBRIFICAZIONE

Questo utensile è stato lubrificato con una quantità sufficiente di lubrificante di alta qualità per la vita dell'unità in condizioni operative normali. Non è necessaria ulteriore lubrificazione.

SMONTAGGIO ACCESSORI

CUFFIA IN LANA E TAMPONI IN SPUGNA

Rimuovere il platorello esistente usato e applicare il nuovo premendo sul platorello (8).

ACCESSORI CONSENTITI

Lucidatrice da 21 mm: tamponi da 7 pollici/180 mm per platorello da 6 pollici/150 mm

Lucidatrice da 15 mm: tamponi da 6 pollici/150 mm per platorello da 5 pollici/125 mm

SMALTIMENTO (DIRETTIVA WEEE)



■ Solo per i paesi UE: Secondo la Direttiva Europea WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) (recepita nella normativa italiana RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)) e la sua attuazione in conformità con gli standard nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di venire poi riciclate nel rispetto dell'ambiente.

Il prodotto, quando giunge alla fine del suo periodo di durata, non deve essere disperso nell'ambiente o gettato nei rifiuti domestici. Deve essere smaltito presso centri di riciclaggio autorizzati (contattare le autorità locali per sapere dove smaltire il prodotto a norma di legge).

Il corretto smaltimento del prodotto contribuisce alla salute e alla salvaguardia dell'ambiente. Lo smaltimento illecito del prodotto comporterà sanzioni nei confronti dei trasgressori.

Dichiarazione di garanzia

Informazioni tecniche: Le informazioni tecniche, le indicazioni e le altre dichiarazioni contenute nel presente documento o fornite in altro modo da 3M si basano su documenti, test o esperienze che 3M ritiene affidabili, ma l'accuratezza, la completezza e la natura rappresentativa di tali informazioni non sono garantite. Tali informazioni sono destinate a persone con conoscenze e capacità tecniche sufficienti per valutare e applicare il proprio giudizio informato alle informazioni. A mezzo di queste informazioni non viene concessa e non è implicita alcuna licenza ai sensi dei diritti di proprietà intellettuale di 3M o di terze parti.

Scelta del prodotto e utilizzo: molti fattori non prevedibili e non controllabili da 3M e noti solo all'utilizzatore possono influenzare l'uso e le prestazioni di un prodotto 3M per una particolare applicazione. Di conseguenza, il cliente è l'unico responsabile in grado di valutare il prodotto e determinare se questo sia appropriato e adatto per l'applicazione richiesta. Inoltre dovrà eseguire il processo di valutazione dei rischi sul posto di lavoro e controllare le normative applicabili (ad es., OSHA, ANSI, ecc.). Non valutare o scegliere adeguatamente un prodotto 3M, non utilizzarlo nella forma corretta, non adottare le misure di sicurezza appropriate o non ottemperare a tutte le normative di sicurezza applicabili, potrebbe provocare lesioni, malattia, morte, e/o danni alla proprietà.

Garanzia, risarcimento parziale e limitazione di responsabilità: salvo diversa garanzia riportata in modo specifico sulla confezione del prodotto 3M o sulla documentazione del prodotto (nel qual caso vale la garanzia), 3M garantisce che ciascun prodotto 3M soddisfi le specifiche di prodotto 3M applicabili nel momento in cui 3M invia il prodotto. 3M NON FORNISCE ALTRE GARANZIE O CONDIZIONI, ESPLICITE O IMPLICITE, INCLUSE, MA NON SOLO, QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA O CONDIZIONE DI RIVENDITA, IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO O DERIVANTE DA NEGOZIAZIONI IN CORSO O USO O PRASSI COMMERCIALI. Se un prodotto 3M non dovesse essere conforme alla presente garanzia, l'unica ed esclusiva soluzione sarà, a discrezione di 3M, la sostituzione o riparazione del prodotto 3M o il rimborso del prezzo di acquisto. I reclami in garanzia devono essere presentati entro due (2) anni dalla data di spedizione di 3M.

Limitazione di responsabilità: fatta eccezione per la responsabilità limitata indicata al punto precedente e con l'eccezione per le esclusioni o limitazioni previste dalla giurisdizione nel Paese, 3M non sarà da ritenersi responsabile di eventuali perdite o danni derivanti dall'utilizzo dei prodotti 3M, sia che questi siano diretti, indiretti, speciali, accidentali o consequenziali (inclusi, senza limitazioni, danni per perdita di profitto o mancate opportunità di business), indipendentemente dal fondamento giuridico e dal principio di equità applicabili, inclusi, senza limitazioni, garanzia, inadempienza contrattuale, negligenza o responsabilità oggettiva.

Dichiarazione di non responsabilità: i prodotti 3M per uso industriale e professionale sono indicati, classificati e confezionati per la vendita a clienti dei settori industriali e professionali che sono stati appositamente addestrati per l'utilizzo sul posto di lavoro. Salvo dove diversamente specificato sulla confezione o sulla documentazione del prodotto, questi articoli non sono indicati, classificati o confezionati per la vendita o l'utilizzo da parte dei consumatori privati (ad esempio, per uso domestico, personale, scolastico primario o secondario, a scopo ricreativo/sportivo o per altri usi non descritti nella confezione o nella documentazione del prodotto) e devono essere selezionati e utilizzati in conformità alle norme e ai regolamenti vigenti in materia di salute e sicurezza (ad es. negli OSHA statunitensi, ANSI), nonché tutta la documentazione del prodotto, le istruzioni per l'utente, le avvertenze e le limitazioni. Inoltre, l'utente è tenuto a intraprendere le azioni richieste in caso di richiamo, azione sul campo o altro avviso relativo all'uso del prodotto. L'utilizzo improprio dei prodotti 3M per uso industriale e professionale potrebbe provocare lesioni, malattie o decesso. Per assistenza sulla selezione e sull'utilizzo del prodotto, consultare il proprio responsabile in materia di salute e sicurezza, l'igienista industriale o un altro esperto in materia. Per ulteriori informazioni sul prodotto, visitare il sito www.3M.com.

ATTENZIONE

Alcune polveri originate da carteggiatura, taglio con sega, molatura, fresatura effettuati con utensili elettrici e altre attività di costruzione contengono sostanze chimiche che sono cause note [allo Stato della California] di cancro, difetti alla nascita o altri pericoli per la riproduzione. Alcune di queste sostanze chimiche sono le seguenti:

- piombo da vernici a base di piombo,
- silicati cristallini da mattoni, cemento e altri prodotti per l'edilizia e
- arsenico e cromo da legnami trattati chimicamente.

Il rischio di esposizione a queste sostanze chimiche varia in base alla frequenza con cui si svolge questo tipo di attività. Per ridurre l'esposizione a queste sostanze chimiche: lavorare in aree ben ventilate utilizzando dispositivi di protezione approvati, come le maschere antipolvere appositamente progettate per filtrare particelle microscopiche.

PER EFFETTUARE UN ORDINE, contattare il Responsabile delle vendite o Distributore 3M AAD oppure chiamare il numero riportato di seguito:

3M Italia srl
Via Norberto Bobbio, 21
20096 Pioletto MI
Italia
+0270351
3Mautocarrozzeria.it

Tutti i dati scritti e visivi contenuti in questo documento riflettono le informazioni più recenti sul prodotto disponibili al momento della pubblicazione. 3M si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.

© 3M 2022. 3M e Perfect-It sono marchi commerciali dell'azienda 3M, utilizzati su licenza in Canada.



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Διαβάστε, κατανοήστε και ακολουθήστε όλες τις πληροφορίες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση αυτού του εργαλείου. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Προβλεπόμενη χρήση:

Αυτό το 3M Random Orbital Polisher προορίζεται μόνο για βιομηχανική/επαγγελματική χρήση και δεν προορίζεται για χρήση ή πώληση από καταναλωτές και χρησιμοποιείται από ειδικευμένους, εκπαιδευμένους επαγγελματίες σύμφωνα με τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο. Αυτό το εργαλείο έχει σχεδιαστεί για χρήση με βάση γυαλισματος και κατάλληλο υγρό λειαντικό για στίλβωση βαμμένων, μεταλλικών και πλαστικών επιφανειών. Θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τέτοιες εφαρμογές στίλβωσης και εντός καθορισμένης χωρητικότητας και χαρακτηριστικών. Μόνο αξεσουάρ που προτείνονται ειδικά από την 3M θα πρέπει να χρησιμοποιούνται με αυτό το εργαλείο. Η χρήση με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή με άλλα εξαρτήματα μπορεί να οδηγήσει σε μη ασφαλείς συνθήκες λειτουργίας.

Επεξήγηση Συνεπειών Προειδοποιητικών Λέξεων

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:	Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο
 ΠΡΟΣΟΧΗ:	Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να οδηγήσει σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό ή/και υλικές ζημιές.


<p>Διαβάστε τα Φύλλα Δεδομένων Ασφαλείας (SDS) πριν χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε υλικό.</p>    <p>Επικοινωνήστε με τους προμηθευτές των υλικών του καταργούμενου τετραξίου και των λειαντικών υλικών για αντίγραφο του SDS, εάν δεν είναι άμεσα διαθέσιμο.</p>	<p> ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</p> <p>Έκθεση σε ΣΚΟΝΗ που παράγεται από το επεξεργαζόμενο τεμάχιο και/ή λειαντικά υλικά μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στους πνεύμονες και/ή άλλο σωματικό τραυματισμό.</p> <p>Χρησιμοποιήστε σωλέκτη σκόνης ή τοπικό εξαερισμό όπως αναφέρεται στο SDS. Φοράτε εγκκερμημένη από την κυβέρνηση αναπνευστική προστασία και προστασία για τα μάτια και το δέρμα.</p> <p>Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρή βλάβη στους πνεύμονες ή/και σωματικό τραυματισμό.</p>
---	---



Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εταιρεία 3M Company	Τμήμα Τμήμα Προϊόντων Αυτοκινήτου
Διεύθυνση 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

Δηλώνει με την αποκλειστική μας ευθύνη ότι αυτός ο εξοπλισμός ή τα προϊόντα συμμορφώνονται με τις ισχύουσες βασικές απαιτήσεις της νομοθεσίας που αναφέρονται παρακάτω μαζί με τα αναφερόμενα πρότυπα ή προδιαγραφές.

Αντικείμενο - Όνομα προϊόντος ή/και αριθμοί μοντέλων ή/και μοναδικό αναγνωριστικό: 3M™ Perfect-It™ Random Orbital Polisher	
Τύπος ή/και περιγραφή ή/και χρήση για την οποία προορίζεται ή κατηγορία εξοπλισμού ή/και ειδικές συνθήκες που ισχύουν για τη χρήση του Αντικειμένου: Κωδικοί προϊόντων 3MROP15 and 3MROP21 και όλα τα kit που περιέχουν αυτούς τους αριθμούς ανταλλακτικών.	
Σειριακός αριθμός ή σειρά (αν ισχύει): YYYY MM 00000A σημαίνει Έτος, μήνας, αριθμός εργαλείου, που παράγεται στη γραμμή παραγωγής. Παράδειγμα: 2021 09 00001A (1 ^ο εργαλείο που παρήχθη στη γραμμή παραγωγής Α τον Σεπτέμβριο του 2021)	

Εικόνα - Τυπική

Συμμορφώνεται με την ακόλουθη εναρμονισμένη νομοθεσία της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων όλων των τροποποιήσεων έως σήμερα:










Οδηγίες: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU	
Πρότυπα / προδιαγραφές / διατάξεις που τηρούνται εν όλω ή εν μέρει κατά περίπτωση:	
EN 62841-1: 2015+AC:2015	Ηλεκτροκίνηση εργαλεία χειρός, μεταφερόμενα εργαλεία και μηχανήματα γκαζόν και κήπου - Ασφάλεια - Μέρος 1: Γενικές Απαιτήσεις
EN 62841-2-4:2014+AC:2015	Ηλεκτροκίνηση εργαλεία χειρός, μεταφερόμενα εργαλεία και μηχανήματα γκαζόν και κήπου - Ασφάλεια - Μέρος 2-4: Ιδιαίτερες απαιτήσεις για τριβεία χεφός και στλβωτικά πλην του τύπου δίσκου
EN 55014-1: 2017+A11:2020	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα — Απαιτήσεις για οικιακές συσκευές, ηλεκτρικά εργαλεία και παρόμοιες συσκευές — Μέρος 1: Εκπομπή
EN 55014-2: 2015	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα — Απαιτήσεις για οικιακές συσκευές, ηλεκτρικά εργαλεία και παρόμοιες συσκευές — Μέρος 2: Ασυλία
EN 61000-3-2: 2014	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC) - Μέρος 3-2: Όρια - Όρια εκπομπών αρμονικού ρεύματος
EN 61000-3-3: 2013	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC) - Μέρος 3-3: Περιορισμοί μεταβολών τάσης, διακυμάνσεων τάσης και τρεμοβιμάτων σε δημόσια συστήματα τροφοδότησης χαμηλής τάσης
EN 62233 : 2008/AC:2008	Μέθοδοι μέτρησης ηλεκτρομαγνητικών πεδίων από οικιακές και παρόμοιες συσκευές σε σχέση με την έκθεση του ανθρώπου
EN ISO 28927-3:2009	Φορητά εργαλεία ισχύος — Μέθοδοι δοκιμής για την εκτίμηση των δονήσεων από εκπομπές — Μέρος 3: Τριβεία στίλβωσης και περιστροφικά, ελλειπτικά και τυχαίας τροχιάς λειαντικά
EN ISO 3744:2010	Ακουστική — Προσδιορισμός της στάθμης ηχητικής ισχύος πηγών θορύβου με χρησιμοποίηση της ηχητικής πίεσης — Τεχνικές μέθοδοι για συνθήκες ελεύθερου ηχητικού πεδίου πάνω από ηχοανακλαστικό επίπεδο
EN ISO 11203:2009/A1:2020	Ακουστική - Θόρυβος που εκπέμπεται από μηχανήματα και εξοπλισμό - Προσδιορισμός των επιπέδων ηχητικής πίεσης εκπομπής σε σταθμό εργασίας και σε άλλες καθορισμένες θέσεις από τη στάθμη ηχητικής ισχύος
EN IEC 63000: 2018	Τεχνικός φάκελος για την αξιολόγηση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων σε σχέση με τον περιορισμό της χρήσης επικίνδυνων ουσιών

Υπογραφή <i>Stacey L. Royce</i>	Ημερομηνία 3-6-2023	Τοποθεσία St. Paul, Minnesota USA
Όνομα Υπογράφοντος Stacey L. Royce	Τίτλος Τεχνικός Διευθυντής	


Αρμόδιο άτομο για τη συμπλήρωση του τεχνικού αρχείου, αναγνωρισμένο στην Κοινότητα

Όνομα και τίτλος 3M France S.A.S. Automotive Aftermarket Division	Διεύθυνση 3M France, 1 Parvis de l'innovation, 95000 Cergy, France
--	---

Περίληψη των ετικετών συσκευών και χαρτοκιβωτίων που περιέχουν πληροφορίες ασφαλείας

	Σύμβολο προειδοποίησης/ Οδηγίες ασφαλείας
	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών
	Να φοράτε μέσα ατομικής προστασίας για τα μάτια
	Να φοράτε μέσα ατομικής προστασίας ακοής
	Να φοράτε μάσκα
	Να φοράτε γάντια ατομικής προστασίας
	Βέλος – Υποδεικνύει κατεύθυνση
	Διπλή μόνωση
	Συμμορφούμενο με σήμανση CE

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναγράφονται παρακάτω ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.
Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες για μελλοντική χρήση. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί από το δίκτυο (με καλώδιο) ή στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματο).

1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Ακατάστατες ή σκοτεινές περιοχές προκαλούν ατυχήματα.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- Κρατήστε μακριά τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους ενώ χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Οι περιστασιαμοί μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- Τα βύσματα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα με γεωμμένα (γεωμμένα) ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γεωμμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γεωμμένο.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρές συνθήκες. Η είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην κάνετε κατάχρηση του καλωδίου. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτρικού σοκ.
- Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρή τοποθεσία είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε προστατευμένο τροφοδοτικό με διακόπτη σφάλματος γείωσης (GFCI). Η χρήση GFCI μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Το GFCI είναι επίσης γνωστό ως συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) και διακόπτης διαρροής γείωσης (ELCB).

3) Προσωπική ασφάλεια

- α) **Μείνετε σε εγρήγορση, παρακολουθήστε τι κάνετε και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
- β) **Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα μέσα ατομικής προστασίας για τα μάτια.** Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως η μάσκα για τη σκόνη, τα αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, το σκληρό καπέλο ή η προστασία ακοής που χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους σωματικούς τραυματισμούς.
- γ) **Αποτρέψτε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση off πριν συνδέσετε την πηγή τροφοδοσίας ή/και την μπαταρία, προτού σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δαχτυλό σας στον διακόπτη ή την ενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων που έχουν ενεργοποιημένο τον διακόπτη προκαλεί ατυχήματα.
- δ) **Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή άλλο κλειδί πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα κλειδί που έχει μείνει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- ε) **Μην υπερβαίνετε τη χρήση. Διατηρήστε τη σωστή θέση και την ισορροπία σας ανά πάσα στιγμή.** Αυτό επιτρέπει καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- στ) **Να ντύνετε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- ζ) **Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων εξαγωγής και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση της συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
- η) **Μην αφήνετε την εξοικείωση που αποκτάται από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέπει να εφησυχάζεστε και να αγνοείτε τις αρχές ασφαλείας του εργαλείου.** Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

4) Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικού εργαλείου

- α) **Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα για το σκοπό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
- β) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) **Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε την μπαταρία, εάν είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξτε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε ηλεκτρικά εργαλεία.** Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) **Αποθηκεύστε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε αδράνεια μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή αυτές τις οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- ε) **Συντηρήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε για κακή ευθυγράμμιση ή πρόσδεση κινητών μερών, θραύση εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από τη χρήση.** Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από μη επαρκώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- στ) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα σωστά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία με αιχμηρές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να "μπουκώσουν" και είναι ευκολότερο να ελεγχθούν.
- ζ) **Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τις μύτες εργαλείων κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τις εργασίες που πρέπει να εκτελεστούν.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές που προορίζεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- η) **Κρίψτε τις επιφάνειες της λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και λίπη.** Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και τον έλεγχο του εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.

5) Επισκευή / συντήρηση

- α) **Αναθέστε το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου σε εξειδικευμένο επισκευαστή χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά** Αυτό θα εξασφαλίσει τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Για να μειώσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με επικίνδυνη τάση, κρούση από την βάση των λειαντικών, κινούμενα μέρη ή θραύση εργαλείου και αιχμηρές άκρες:**
 - Διαβάστε, κατανοήστε και ακολουθήστε όλες τις πληροφορίες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση αυτού του εργαλείου. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες για μελλοντική αναφορά.
 - Πριν από τη χρήση, επιθεωρήστε ολόκληρο το εργαλείο, τη διάταξη του καλωδίου τροφοδοσίας και την βάση των λειαντικών για πιθανή ζημιά. Εάν η βάση λειαντικών είναι κατεστραμμένη, αντικαταστήστε το με νέα βάση από την 3M. Εάν το εξάρτημα του εργαλείου ή του καλωδίου ρεύματος έχει καταστραφεί, στείλτε το σε εξουσιοδοτημένο σημείο επισκευής της 3M.
 - Εφαρμόστε τις απαιτήσεις ασφαλείας. Εργαστείτε σε εγρήγορση, έχετε κατάλληλη ενδυμασία και μην χειρίζεστε εργαλεία υπό την επήρεια αλκοόλ ή ναρκωτικών.
 - Μην αφήνετε ποτέ αυτό το εργαλείο να χρησιμοποιηθεί από μη εκπαιδευμένα άτομα.
 - Μόνο το προσωπικό που είναι κατάλληλα εκπαιδευμένο θα πρέπει να επισκευάζει αυτό το εργαλείο.
 - Μην τροποποιείτε αυτό το στιλβωτικό (αλοιφαδόρο). Οι τροποποιήσεις ενδέχεται να μειώσουν την αποτελεσματικότητα των μέτρων ασφαλείας και να αυξήσουν τους κινδύνους για τον χειριστή.
- **Για να μειώσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με την επικίνδυνη τάση:**
 - Η τάση και η συχνότητα ισχύος πρέπει να ταιριάζουν με τα δεδομένα που εμφανίζονται στην ετικέτα αναγνώρισης. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν συνδέσετε το βύσμα.
- **Για να μειώσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με πυρκαγιά ή/και έκρηξη:**
 - Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
 - Ανατρέξτε στο SDS του υλικού που επεξεργάζεται ως προς την πιθανότητα δημιουργίας κινδύνου πυρκαγιάς ή έκρηξης.
- **Για τη μείωση των κινδύνων που σχετίζονται με την κατάποση επικίνδυνης σκόνης ή την έκθεση των ματιών/δέρματος:**
 - Χρησιμοποιήστε αναπνευστική προστασία και προστασία ματιών σύμφωνα με τις οδηγίες του εργοδότη σας και όπως απαιτείται από τους κανονισμούς για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία.
 - Χρησιμοποιήστε κατάλληλη αναπνευστική προστασία και προστασία ή τοπική αναρόφηση όπως αναφέρεται στο δελτίο δεδομένων ασφαλείας του υλικού στο οποίο επεξεργάζεστε.
- **Για να μειώσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με επικίνδυνη τάση, κρούση από την βάση λειαντικού, κινούμενα μέρη ή θραύση εργαλείου και αιχμηρές άκρες:**
 - Εάν παρατηρήσετε οποιονδήποτε ασυνήθιστο θόρυβο ή κραδασμό κατά τη λειτουργία του εργαλείου, διακόψτε αμέσως τη χρήση του και ελέγξτε για φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα. Διορθώστε ή αντικαταστήστε το ύποπτο εξάρτημα. Εάν εξακολουθεί να υπάρχει μη φυσιολογικός θόρυβος ή δόνηση, επικινηνίστε με την 3M.
 - Στις εργασίες πάνω από το ύψος του κεφαλιού, να φοράτε κράνος ασφαλείας.
 - Το εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται παρουσία περαστικών.
 - Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτό το εργαλείο χωρίς όλα τα χαρακτηριστικά ασφαλείας στη θέση τους και σε σωστή κατάσταση λειτουργίας.
 - Ποτέ μην παρακάμπετε ή απενεργοποιείτε τα χαρακτηριστικά ασφαλείας του χειριστηρίου start-stop έτσι ώστε να βρίσκεται στη θέση on.
 - Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που παρέχονται ή προτείνονται από την 3M.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- **Για να μειώσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με εκδορές ή παγίδευση:**
 - Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη.
 - Φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γάντια κατά τη λειτουργία του εργαλείου.
 - Μην αγγίζετε για κανένα λόγο τα περιστρεφόμενα μέρη κατά τη λειτουργία.
- **Για να μειώσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με την απομάκρυνση της βάσης λείανσης ή εξαρτημάτων:**
 - Μια ανεπαρκώς σφιγμένη βάση λείανσης μπορεί να προκαλέσει σπάσιμο του άξονα με σπείρωμα προκαλώντας ζημιά στο εργαλείο και το τεμάχιο εργασίας και πιθανό τραυματισμό του χειριστή ή των παρευρισκομένων.

- Να είστε προσεκτικοί στην προσάρτηση της βάσης λείανσης ακολουθώντας τις οδηγίες για να βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί καλά στο εργαλείο πριν από τη χρήση.
- Ποτέ μην σφίγγετε υπερβολικά την βάση λείανσης .
- Μην περιστρέφετε ελεύθερα ποτέ το εργαλείο.
- Μην αφήνετε το εργαλείο να ξεκινήσει ακούσια.
- Ποτέ μην κατευθύνετε τον αλοφαδόρο προς την κατεύθυνση του εαυτού σας ή άλλου ατόμου.
- **Για να μειώσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με την επικίνδυνη δόνηση:**
 - Εάν εμφανιστεί οποιαδήποτε σωματική ενόχληση στο χέρι/καρπό, η εργασία θα πρέπει να διακοπεί αμέσως για να αναζητηθεί ιατρική βοήθεια. Ο τραυματισμός του χεριού, του καρπού και του βραχίονα μπορεί να προκληθεί από επαναλαμβανόμενη εργασία, κίνηση και υπερβολική έκθεση σε κραδασμούς.
 - Μη χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Η δόνηση που προκαλείται από τη λειτουργία αυτού του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει μόνιμο τραυματισμό στα δάχτυλα, τα χέρια και τους βραχίονες. Χρησιμοποιήστε γάντια για να προσφέρετε επιπλέον μαξιλάρι, να κάνετε συχνές περιόδους ανάπαυσης και να περιορίσετε τον καθημερινό χρόνο χρήσης.
- **Για να μειώσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με σχετίζεται με αέρα υψηλής πίεσης:**
 - Φοράτε κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό όταν χρησιμοποιείτε πιεσιμένο αέρα για να καθαρίσετε το εργαλείο και τα αξεσουάρ.

Τεχνικές προδιαγραφές:

Επίπεδο κραδασμών χεριού/βραχίονα χειριστή: λιγότερο από 4.1 m/s²

Δηλωμένο επίπεδο δόνησης σύμφωνα με **EN 62841-1:2015 Παράρτημα I**,

μετρήσεις που πραγματοποιούνται σύμφωνα με το πρότυπο **IEC 62841-2-4:2014**,

EN ISO 28927-3:2009 και **EN 62841-1:2015**.

Δηλωμένες τιμές εκπομπής θορύβου διπλού αριθμού σύμφωνα με **EN 62841-1:2015 Παράρτημα I**

ΕΠΙΠΕΔΟ ΗΧΗΤΙΚΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΤΟΥ ΕΚΠΕΜΠΟΜΕΝΟΥ ΘΟΡΥΒΟΥ ΜΕ ΣΤΑΘΜΙΣΗ Α ΣΤΙΣ ΘΕΣΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ:

Μετρούμενη τιμή: L_{pA} = 76,5 dB(A) (ref 20μPa)

Αβεβαιότητα: K_{pA} = 1,5 dB

ΕΠΙΠΕΔΟ ΗΧΗΤΙΚΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΣΤΑΘΜΙΣΗΣ Α:

Μετρούμενη τιμή: L_{WA} = 86,0 dB(A) (ref 1 pW)

Αβεβαιότητα: K_{WA} = 1,5 dB

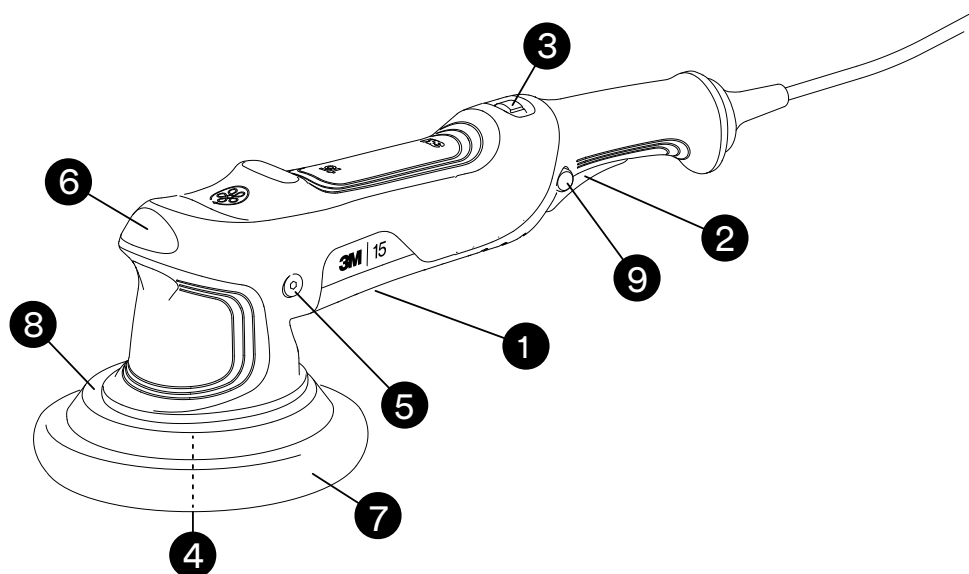
Τιμές που καθορίζονται σύμφωνα με **UNI EN ISO 3744:2010** στάθμη ηχητικής ισχύος και **UNI EN ISO 11203:2009** στάθμη πίεσης ήχου

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το άθροισμα μιας μετρούμενης τιμής εκπομπής θορύβου και η σχετική αβεβαιότητα αντιπροσωπεύει ένα ανώτερο όριο του εύρους τιμών που μπορεί να προκύψει στις μετρήσεις.

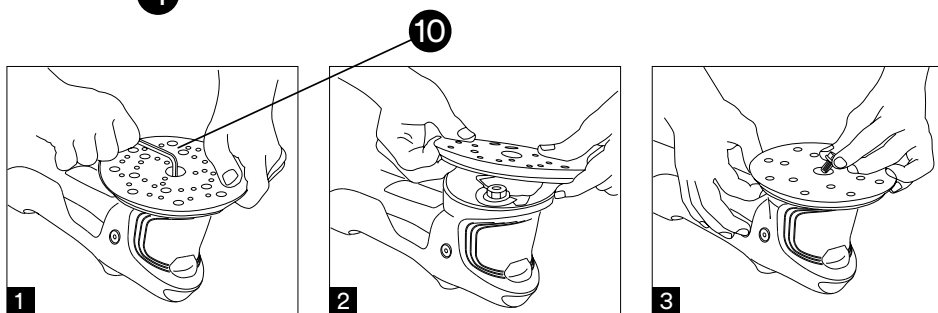
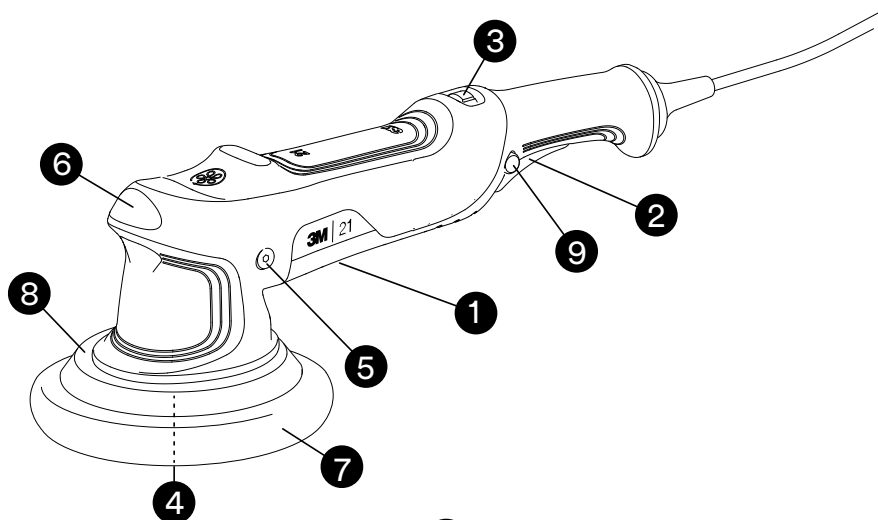
ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι τιμές θορύβου που δηλώνονται προέρχονται από εργαστηριακή δοκιμή που συμμορφώνεται με τους δηλωμένους κωδικούς και τα πρότυπα και δεν αποτελούν επαρκή εκτίμηση κινδύνου για όλα τα σενάρια έκθεσης. Οι τιμές, οι οποίες υπολογίζονται σε συγκεκριμένο χώρο εργασίας, μπορεί να είναι υψηλότερες από τις δηλωμένες τιμές. Οι πραγματικές τιμές και ο βαθμός έκθεσης σε κίνδυνο ή βλάβη που βιώνει ένα άτομο είναι μοναδικές σε κάθε κατάσταση και εξαρτώνται από το περιβάλλον, τον τρόπο κατά τον οποίον λειτουργεί ένα άτομο, το συγκεκριμένο υλικό επεξεργασίας, τον σχεδιασμό του σταθμού εργασίας, καθώς και από τον χρόνο έκθεσης και τη φυσική κατάσταση του χρήστη. Η 3M δεν φέρει ευθύνη για τις συνέπειες της χρήσης δηλωμένων τιμών έναντι των πραγματικών τιμών έκθεσης για οποιαδήποτε μεμονωμένη αξιολόγηση κινδύνου.

ΜΟΝΤΕΛΟ	3MROP15	3MROP21
Διάμετρος πάτων στήριξης (in/mm)	6/150	7/180
Διάμετρος εφεδρικών πάτων στήριξης (in/mm)	5/125	6/150
Τροχιά (mm)	15	21
Ισχύς (W)	500	500
ΣΑΛ	3000-5200	3000-4500
Βάρος (lbs/kg)	5.8/2.6	6/2.7
Έλεγχος ταχύτητας	✓	✓
Κατηγορία μόνωσης	□ / II	□ / II

3M™ Perfect-It™ Εγχειρίδιο χρήσης Random Orbital Polisher 15mm



3M™ Perfect-It™ Εγχειρίδιο χρήσης Random Orbital Polisher 21mm



ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ

Βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό σας συμφωνεί με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου. 120 Volts AC 60Hz σημαίνει μόνο εναλλασσόμενο ρεύμα. Η μείωση της τάσης πάνω από 10% θα προκαλέσει απώλεια ισχύος και υπερθέρμανση.

ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

- 1 – Πινακίδα αναγνώρισης
- 2 – Διακόπτης ON/OFF
- 3 – Ηλεκτρονικός έλεγχος ταχύτητας
- 4 – Βίδα στερέωσης εφεδρικού μαξιλαριού
- 5 – Βίδες στερέωσης λαβής
- 6 – Λαβή
- 7 – Επίθεμα σύνθεσης/στίλβωσης (δεν παρέχεται)
- 8 – Εφεδρικό επίθεμα
- 9 – Κουμπί κλειδώματος διακόπτη
- 10 – Κλειδί Allen για εφεδρικό επίθεμα

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ON/OFF

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, βεβαιωθείτε ότι ο στιλβωτής δεν ακουμπάει στο τεμάχιο εργασίας όταν είναι ενεργοποιημένος ο διακόπτης

Για να ενεργοποιησετε το εργαλείο στίλβωσης, πιέστε τον μοχλό του διακόπτη (2) προς το σώμα του εργαλείου. Εάν ο στιλβωτής πρόκειται να κλειδώσει στη θέση ON, πατήστε ταυτόχρονα το κουμπί (9) και κρατήστε το πατημένο ενώ απελευθερώνετε το μοχλό, κλειδώνοντας έτσι τον διακόπτη.

Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο στίλβωσης, αφήστε το μοχλό ή, εάν είναι κλειδωμένο στη θέση ON, πιέστε το μοχλό για να απελευθερώσετε το κουμπί ασφάλισης.

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

Ο ηλεκτρονικός έλεγχος ταχύτητας στιλβωτή παρέχει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά.

Ρύθμιση ταχύτητας

Η ταχύτητα μπορεί να ρυθμιστεί με δύο τρόπους: μέσω του διακόπτη μεταβλητής ενεργοποίησης (2), μέσω του τροχού ρύθμισης που είναι τοποθετημένος στο πάνω μέρος του μηχανήματος (3). Η ρύθμιση μέσω του τροχού (3) επηρεάζει τη ρύθμιση που γίνεται με τη χρήση του διακόπτη μεταβλητής ενεργοποίησης (2), τον προσδιορισμό της μέγιστης ταχύτητας του κινητήρα. Η ταχύτητα πρέπει να επιλέγεται σύμφωνα με τα χαρακτηριστικά των μαξιλαριών και αυτά του υλικού που πρόκειται να κατεργαστεί.

Αντιστάθμιση ταχύτητας

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης του στιλβωτή, ο ηλεκτρονικός έλεγχος ταχύτητας θα αντισταθμίσει και θα διατηρήσει την επιλεγμένη ταχύτητα μέχρι ένα ασφαλές επίπεδο. Η υπέρβαση αυτού του επιπέδου υπερφόρτωσης μπορεί να οδηγήσει σε ισχυρούς κραδασμούς και υπερβολική θερμοκρασία του εργαλείου.

Ράμπα επιτάχυνσης εκκίνησης

Για να αποφευχθεί το φαινόμενο ανάκρουσης και το πιτσίλισμα της ένωσης, το ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου ταχύτητας παρέχει πάντα μια ομαλή ράμπα επιτάχυνσης εκκίνησης όταν το εργαλείο είναι ενεργοποιημένο.

Προστασία επανεκκίνησης εκ παραδρομής

Σε περίπτωση ξαφνικής έλλειψης κύριας παροχής ρεύματος, ο ηλεκτρονικός έλεγχος ταχύτητας εμποδίζει την επανεκκίνηση μετά την αποκατάσταση της τροφοδοσίας, εάν ο κεντρικός διακόπτης είναι ενεργοποιημένος. Ο στιλβωτής πρέπει να απενεργοποιηθεί και να ενεργοποιηθεί ξανά πιέζοντας το μοχλό του διακόπτη (2) προς το σώμα του εργαλείου.

ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΤΙΛΒΩΣΗΣ

Διασφαλίστε ότι:

- η παροχή ρεύματος είναι σύμφωνη με τα χαρακτηριστικά του εργαλείου (βλ. καρτέλα «Ελάχιστο μετρητή για σεν καλωδίων»)
- το καλώδιο τροφοδοσίας και το βύσμα είναι σε άριστη κατάσταση
- ο διακόπτης ON/OFF λειτουργεί σωστά αν και με την παροχή ρεύματος αποσυνδεδεμένη
- όλα τα μέρη του εργαλείου έχουν συναρμολογηθεί με τον σωστό τρόπο και ότι δεν υπάρχουν σημάδια ζημιάς
- οι υποδοχές εξαιρισμού δεν εμποδίζονται

ΑΠΟΤΥΧΙΑ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

Εάν το εργαλείο σας αποτύχει να ξεκινήσει, ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι τα δόντια στο βύσμα του καλωδίου έχουν καλή επαφή στην πρίζα. Επίσης, ελέγξτε για καμένες ασφάλειες ή ανοιχτούς διακόπτες κυκλώματος στη γραμμή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Συντήρηση και καθαρισμός των εσωτερικών μερών, όπως βούρτσες, ρουλεμάν, γρανάτζια κ.λπ. ή άλλα, **πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών.**

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να μειώσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με τον αέρα υψηλής πίεσης, ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να οδηγήσει σε ελαφρύ έως μέτριο τραυματισμό:

- Φοράτε κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό όταν χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα για να καθαρίσετε το εργαλείο και τα αξεσουάρ.

1. *Περιοδικά φυσάτε όλες τις διόδους αέρα και την περιοχή πάνω από το Disk Pad και κάτω από το κάλυμμα με ξηρό πεπιεσμένο αέρα. Όλα τα πλαστικά μέρη πρέπει να καθαρίζονται με ένα μαλακό υγρό πανί. ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε διαλύτες για να καθαρίσετε πλαστικά μέρη.*
2. *Να φοράτε γυαλιά ασφαλείας ενώ χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα.*

ΑΛΛΑΓΗ ΕΦΕΔΡΙΚΟΥ ΕΠΙΘΕΜΑΤΟΣ

Χαλαρώστε τη βίδα (4) χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο κλειδί (Εικ. 1). Αφαιρέστε το χρησιμοποιημένο εφεδρικό μαξιλαράκι, τοποθετήστε το νέο εφεδρικό μαξιλαράκι περιστρέφοντάς το ελαφρά μέχρι να στερεωθεί στη σωστή θέση (Εικ. 2-3). Σφίξτε τη βίδα χρησιμοποιώντας το κλειδί.

ΛΙΠΑΝΣΗ

Αυτό το εργαλείο έχει λιπαίνεται με επαρκή ποσότητα λιπαντικού υψηλής ποιότητας για τη διάρκεια ζωής της μονάδας υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας. Δεν απαιτείται περαιτέρω λίπανση.

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

ΜΑΛΙΣΙΑ ΕΠΙΘΕΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΜΑΤΑ ΑΠΟ ΑΦΡΟ

Αφαιρέστε το υπάρχον μαξιλαράκι που χρησιμοποιήσατε και εφαρμόστε το καινούργιο πιέζοντας το επίθεμα στήριξης (8).

ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

21mm Εργαλείο στίλβωσης: 7in/180mm επιθέματα για εφεδρικό επίθεμα 6in/150mm

15mm Εργαλείο στίλβωσης: 6in/150mm επιθέματα για εφεδρικό επίθεμα 5in/125mm

ΑΠΟΡΡΙΨΗ (ΟΔΗΓΙΑ WEEE)



■ **Μόνο για χώρες EC:** Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα, ο εξαντλημένος ηλεκτρικός εξοπλισμός πρέπει να συλλέγεται χωριστά, προκειμένου να ανακυκλώνεται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Το προϊόν, όταν φτάσει στο τέλος της ζωής του, δεν πρέπει να διασκορπίζεται στο περιβάλλον ή να πεταχτεί ως οικιακό απόβλητο.

Πρέπει να απορριφθεί σε εξουσιοδοτημένα κέντρα ανακύκλωσης (επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για να μάθετε πού να απορρίψετε το προϊόν σύμφωνα με τη νομοθεσία).

Η σωστή απόρριψη του προϊόντος συμβάλλει στην υγεία και τη διατήρηση του περιβάλλοντος. Η παράνομη απόρριψη του προϊόντος συνεπάγεται κυρώσεις κατά των παραβατών.

Δήλωση Εγγύησης

Τεχνικές πληροφορίες: Οι τεχνικές πληροφορίες, οι οδηγίες και άλλες δηλώσεις που περιέχονται σε αυτό το έγγραφο ή παρέχονται με άλλο τρόπο από την 3M βασίζονται σε αρχεία, δοκιμές ή εμπειρία που η 3M πιστεύει ότι είναι αξιόπιστα, αλλά η ακρίβεια, η πληρότητα και η αντιπροσωπευτική φύση αυτών των πληροφοριών δεν είναι εγγυημένη. Αυτές οι πληροφορίες προορίζονται για άτομα με επαρκείς γνώσεις και τεχνικές δεξιότητες για την αξιολόγηση και την εφαρμογή της δικής τους ενημερωμένης κρίσης στις πληροφορίες. Καμία άδεια δυνάμει οποιουδήποτε δικαίωματος πνευματικής ιδιοκτησίας της 3M ή τρίτων δεν χορηγείται ή υπονοείται με αυτές τις πληροφορίες.

Επιλογή Προϊόντος και Χρήση: Πολλοί παράγοντες, τους οποίους δεν ελέγχει η 3M και γνωρίζει και ελέγχει αποκλειστικά ο χρήστης, μπορούν να επηρεάσουν τη χρήση και την απόδοση ενός προϊόντος 3M σε μια συγκεκριμένη εφαρμογή. Ως αποτέλεσμα, ο πελάτης φέρει την αποκλειστική ευθύνη για να εκτιμήσει το προϊόν και για να αποφασίσει αν είναι κατάλληλο για την εφαρμογή του, συμπεριλαμβανομένης της διεξαγωγής αξιολόγησης κινδύνου στον χώρο εργασίας και του ελέγχου όλων των ισχυόντων κανονισμών και προτύπων (π.χ. OSHA, ANSI, κ.λπ.). Η αποτυχία σωστής αξιολόγησης, επιλογής και χρήσης ενός προϊόντος 3M σύμφωνα με όλες τις ισχύουσες οδηγίες και με τον κατάλληλο εξοπλισμό ασφαλείας, ή μη συμμόρφωση με όλους τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό, ασθένεια, θάνατο ή/και βλάβη στην ιδιοκτησία.

Εγγύηση, Περιορισμένη Αποζημίωση και Αποποίηση Ευθυνών: Εκτός και αν μια διαφορετική εγγύηση αναφέρεται ρητά στη συγκεκριμένη συσκευασία προϊόντος της 3M ή στα έντυπα του προϊόντος (στην οποία περίπτωση ισχύει αυτή η εγγύηση), η 3M εγγυάται ότι κάθε προϊόν 3M πληροί τις ισχύουσες προδιαγραφές του προϊόντος κατά τον χρόνο που η 3M αποστέλλει το προϊόν. Η 3M ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΑΛΛΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ Ή ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ, ΡΗΤΕΣ Ή ΣΙΩΠΗΡΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ, ΤΥΧΟΝ ΕΜΜΕΣΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ Ή ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ Ή ΤΥΧΟΝ ΕΜΜΕΣΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ Ή ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΚΑΠΟΙΑ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΣΥΝΑΛΛΑΓΗ, ΧΡΗΣΗ Ή ΑΠΟ ΚΑΠΟΙΟΝ ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΔΑΣΜΟ. Εάν ένα προϊόν 3M δεν συμμορφώνεται με αυτήν την εγγύηση, τότε η μόνη και αποκλειστική λύση είναι, κατά την επιλογή της 3M, η αντικατάσταση ή η επισκευή του προϊόντος 3M ή η επιστροφή του τιμήματος αγοράς. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να υποβληθούν εντός δύο (2) ετών από την ημερομηνία αποστολής της 3M.

Περιορισμός Ευθύνης: Εκτός από την περιορισμένη αποκατάσταση που αναφέρεται παραπάνω, και εκτός από το βαθμό που απαγορεύεται από την ισχύουσα νομοθεσία, η 3M δεν θα είναι υπεύθυνη για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημία που προκύπτει από ή σχετίζεται με το προϊόν 3M, είτε άμεση, έμμεση, ειδική, τυχαία ή επακόλουθη (συμπεριλαμβανομένων, αλλά δεν περιορίζεται σε, διαφυγόντα κέρδη ή επιχειρηματική ευκαιρία), ανεξάρτητα από τη νομική ή δίκαιη θεωρία που υποστηρίζεται, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, της εγγύησης, της σύμβασης, της αμέλειας ή της αυστηρής ευθύνης.

Αποποίηση ευθύνης: Τα βιομηχανικά και επαγγελματικά προϊόντα 3M προορίζονται, επισημαίνονται και συσκευάζονται για πώληση σε εκπαιδευμένους βιομηχανικούς και επαγγελματικούς πελάτες για χρήση στο χώρο εργασίας. Εκτός εάν αναφέρεται διαφορετικά στην ισχύουσα συσκευασία του προϊόντος ή στη βιβλιογραφία, αυτά τα προϊόντα δεν προορίζονται, φέρουν ετικέτα ή συσκευάζονται για πώληση ή χρήση από καταναλωτές (π.χ. για το σπίτι, το προσωπικό, το δημοτικό ή γυμνάσιο, τις ψυχαγωγικές/αθλητικές ή άλλες χρήσεις που δεν περιγράφεται στην ισχύουσα συσκευασία του προϊόντος ή στη βιβλιογραφία) και πρέπει να επιλέγεται και να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και πρότυπα υγείας και ασφάλειας (π.χ. Η.Π.Α. OSHA, ANSI), καθώς και όλη τη βιβλιογραφία προϊόντος, τις οδηγίες χρήσης, τις προειδοποιήσεις και τους περιορισμούς, και ο χρήστης πρέπει να προβεί σε οποιαδήποτε ενέργεια απαιτείται βάσει οποιασδήποτε ειδοποίησης ανάκλησης, δράσης πεδίου ή άλλης ειδοποίησης χρήσης προϊόντος. Η κακή χρήση βιομηχανικών και επαγγελματικών προϊόντων 3M μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό, ασθένεια ή θάνατο. Για βοήθεια σχετικά με την επιλογή και τη χρήση του προϊόντος, συμβουλευτείτε τον επιτόπιο επαγγελματία ασφαλείας, τον βιομηχανικό υγιεινολόγο ή άλλο ειδικό σε θέματα. Για πρόσθετες πληροφορίες προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.3M.com.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σκόνη που δημιουργείται από μηχανική λείανση, πριόνισμα, λείανση, διάτρηση και άλλες κατασκευαστικές δραστηριότητες περιέχει χημικές ουσίες που είναι γνωστό στην Πολιτεία της Καλιφόρνια ότι προκαλούν καρκίνο, γενετικές ανωμαλίες ή άλλη αναπαραγωγική βλάβη. Μερικά παραδείγματα αυτών των χημικών ουσιών είναι:

- μόλυβδος από βαφές με βάση το μόλυβδο,
- κρυσταλλικό πυρίτιο από τούβλα και τσιμέντο και άλλα προϊόντα τοιχοποιίας, και
- αρσενικό και χρώμιο από χημικά επεξεργασμένη ξυλεία.

Ο κίνδυνος σας από αυτές τις εκθέσεις ποικίλλει, ανάλογα με το πόσο συχνά κάνετε αυτό το είδος εργασίας. Για να μειώσετε την έκθεσή σας σε αυτές τις χημικές ουσίες: εργαστείτε σε καλά αεριζόμενο χώρο και εργαστείτε με εγκεκριμένο εξοπλισμό ασφαλείας, όπως αυτές οι μάσκες σκόνης που είναι ειδικά σχεδιασμένες για να φιλτράρουν τα μικροσκοπικά σωματίδια.

ΓΙΑ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΕΣ, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή τον διανομέα πωλήσεων της 3M AAD ή καλέστε τον παρακάτω αριθμό:

3M Greece, 20 Kifissias Ave.

151 25 Maroussi

Athens, Greece

+302106885300

www.3mhellas.gr/3M/el_GR/collision-repair-gr/

Όλα τα γραπτά και οπτικά δεδομένα που περιέχονται σε αυτό το έγγραφο περιλαμβάνουν τις τελευταίες πληροφορίες προϊόντος που ήταν διαθέσιμες κατά τη στιγμή της δημοσίευσης. Η 3M διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές ανά πάσα στιγμή χωρίς προειδοποίηση.



© 3M 2022. 3M and Perfect-It είναι εμπορικά σήματα της 3M Company, που χρησιμοποιούνται κατόπιν άδειας στον Καναδά.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA: PRZECZYTAJ I ZAPISZ NINIEJSZE INSTRUKCJE

Przed użyciem narzędzia należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji oraz ich przestrzegać. Zachowaj te instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Przeznaczenie:

Ta 3M Polerka mimośrodowa jest przeznaczona wyłącznie do użytku przemysłowego/profesjonalnego i nie jest przeznaczona do użytku konsumenckiego ani sprzedaży oraz jest używana przez wykwalifikowanych, przeszkolonych profesjonalistów zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku. To narzędzie jest przeznaczone do użytku z właściwą gąbką polerską i odpowiednim płynnym materiałem ściernym do polerowania powierzchni lakierowanych, metalowych i plastikowych. Powinno ono być używane tylko do zastosowań polerskich oraz w ramach określonej wydajności i wartości znamionowych. Z tym narzędziem należy używać wyłącznie akcesoriów specjalnie zalecanych przez firmę 3M. Użycie w jakikolwiek inny sposób lub z innymi akcesoriami może prowadzić do powstania niebezpiecznych warunków pracy.

Wyjaśnienie słów sygnalizujących	
 OSTRZEŻENIE:	Wskazuje na niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować poważne obrażenia lub śmierć
 PRZESTROGA:	Wskazuje na niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia i/lub szkody materialne.

<p>Przeczytaj karty charakterystyki (SDS) przed użyciem jakichkolwiek materiałów.</p>    <p>Skontaktuj się z dostawcami materiałów obrabianych i materiałów ściernych w celu uzyskania kopii karty charakterystyki, jeśli nie jest ona łatwo dostępna.</p>	<p> OSTRZEŻENIE</p> <p>Narażenie na PYŁ pochodzący z obrabianego elementu i/lub materiałów ściernych może spowodować uszkodzenie płuc i/lub inne urazy.</p> <p>Użyj urządzenia odsysającego pył lub lokalnego wyciągu, jak podano w karcie charakterystyki. Stosuj zatwierdzone przez rząd środki ochrony dróg oddechowych oraz środki ochrony oczu i skóry.</p> <p>Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować poważne uszkodzenie płuc i/lub uraz.</p>
--	--




Deklaracja zgodności UE



Firma 3M	Dział Dział materiałów do napraw blacharsko-lakierniczych
Adres 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

Niniejszym oświadczam, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że sprzęt lub produkty są zgodne z obowiązującymi zasadniczymi wymaganiami wymienionych poniżej przepisów prawnych oraz odpowiednich norm lub specyfikacji.

Przedmiot – nazwa produktu i/lub numer(y) modelu(-i) i/lub niepowtarzalny identyfikator: 3M™ Perfect-It™ Polerka mimośrodowa	 <p>Ilustracja – typowa</p>
Rodzaj i/lub opis i/lub zamierzone przeznaczenie lub klasa sprzętu i/lub szczególne warunki mające zastosowanie do użytkowania przedmiotu: Kody produktów 3MROP15 i 3MROP21 oraz wszystkie zestawy zawierające te numery części.	
Numer seryjny lub zakres (jeśli dotyczy): RRRR MM 00000A oznacza rok, miesiąc, numer narzędzia, wyprodukowany na linii produkcyjnej. Przykład: 2021 09 00001A (1. narzędzie wyprodukowane na linii produkcyjnej A we wrześniu 2021 r.)	










Zgodne z następującymi innymi aktami harmonizacyjnymi wraz ze wszystkimi dotychczasowymi poprawkami:

Dyrektywy: 2006/42/WE, 2014/30/UE, 2011/65/UE	
Zgodne z normami/specyfikacjami/przepisami; w całości lub w części, w zależności od przypadku:	
EN 62841-1: 2015+AC:2015	Narzędzia ręczne napędzane silnikiem elektrycznym, przenośne narzędzia i maszyny do trawnika i ogrodu - Bezpieczeństwo - Część 1: Wymagania ogólne
EN 62841-2-4:2014+AC:2015	Narzędzia ręczne napędzane silnikiem elektrycznym, przenośne narzędzia i maszyny do trawnika i ogrodu - Bezpieczeństwo - Część 2-4: Szczególne wymagania dotyczące ręcznych szlifierek i polerek innych niż tarczowe
EN 55014-1: 2017+A11:2020	Kompatybilność elektromagnetyczna - Wymagania dotyczące sprzętu gospodarstwa domowego, narzędzi elektrycznych i podobnej aparatury - Część 1: Emisja
EN 55014-2: 2015	Kompatybilność elektromagnetyczna - Wymagania dotyczące sprzętu gospodarstwa domowego, narzędzi elektrycznych i podobnej aparatury - Część 2: Odporność
EN 61000-3-2: 2014	Kompatybilność elektromagnetyczna (ang. Electromagnetic compatibility, EMC) - Część 3-2: Wartości graniczne - wartości graniczne emisji harmonicznych prądu
EN 61000-3-3: 2013	Kompatybilność elektromagnetyczna (ang. Electromagnetic compatibility, EMC) - Część 3-3: Limity - ograniczenie zmian napięcia, wahań napięcia i migotania w publicznych systemach zasilania niskiego napięcia
EN 62233: 2008/AC:2008	Metody pomiaru pól elektromagnetycznych sprzętu AGD i podobnej aparatury w odniesieniu do narażenia ludzi
EN ISO 28927-3:2009	Ręczne przenośne elektronarzędzia - Metody badań do oceny emisji drgań - Część 3: Polerki i szlifierek obrotowe, orbitalne i mimośrodowe
EN ISO 3744:2010	Akustyka - Wyznaczanie poziomów mocy akustycznej źródeł hałasu za pomocą ciśnienia akustycznego - Metoda inżynierska w zasadniczo swobodnym polu nad płaszczyzną odbijającą
EN ISO 11203:2009/A1:2020	Akustyka - Hałas emitowany przez maszyny i urządzenia - Wyznaczanie poziomów ciśnienia akustycznego emisji na stanowisku pracy i w innych określonych miejscach na podstawie poziomu mocy akustycznej
EN IEC 63000: 2018	Dokumentacja techniczna do oceny wyrobów elektrycznych i elektronicznych pod kątem ograniczenia substancji niebezpiecznych


Podpis <i>Stacey L. Royce</i>	Data 3-6-2023	Miejsce St. Paul, Minnesota USA
Nazwisko osoby składającej podpis Stacey L. Royce	Stanowisko Dyrektor ds. technicznych	

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej, ustanowiona we Wspólnocie	
Nazwisko i stanowisko 3M France S.A.S. Automotive Aftermarket Division	Adres 3M France, 1 Parvis de l'innovation, 95000 Cergy, France

Podsumowanie etykiet umieszczonych na urządzeniu i kartonie zawierających informacje dotyczące bezpieczeństwa

	Symbol ostrzeżenia / instrukcja bezpieczeństwa
	Zapoznać się z instrukcją obsługi
	Stosować środki ochrony wzroku
	Stosować środki ochrony słuchu
	Stosować maskę
	Stosować rękawice ochronne
	Strzałka — wskazuje kierunek
	Podwójna izolacja
	Zgodny z CE

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

 **OSTRZEŻENIE:** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Niezastosowanie się do wszystkich instrukcji wymienionych poniżej może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne urazy. **Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.** Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci (przewodowego) lub elektronarzędzia na baterie (beprzewodowego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone.** Zaśmiecone lub ciemne miejsca pracy sprzyjają wypadkom.
- Nie używać elektronarzędzi w środowiskach wybuchowych, gdzie obecne są łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Trzymaj dzieci i osoby postronne z dala podczas obsługi elektronarzędzia.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczki elektronarzędzia muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie używać żadnych przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami.** Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszą ryzyko porażenia prądem.
- Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Dostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie należy naruszać przewodu. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz używać przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz.** Użycie przewodu odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- f) **Jeśli nie da się uniknąć obsługi elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy użyć wyłącznika ziemnozwarciowego (ang. ground fault circuit interrupter, GFCI).** Zastosowanie GFCI zmniejsza ryzyko porażenia prądem. GFCI znane są również jako urządzenie różnicowoprądowe (ang. residual current device, RCD) i wyłącznik różnicowoprądowy (ang. earth leakage circuit breaker ELCB).

3) Środki ochrony osobistej

- a) **Zachować czujność, obserwować co się robi, i kierować się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używać elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne urazy.
- b) **Używaj środków ochrony indywidualnej. Zawsze noś okulary ochronne.** Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, hełm lub ochrona słuchu, używane w odpowiednich warunkach, zmniejszą urazy.
- c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia z włączonym włącznikiem może spowodować wypadki.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia wyjąć każdy klucz regulacyjny.** Klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować urazy.
- e) **Nie przesadzaj. Zawsze zachowuj właściwą postawę i równowagę.** Umożliwia to lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Ubierz się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubranie z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte w ruchome części.
- g) **Jeśli przewidziano urządzenia do podłączenia urządzeń do odprowadzania i zbierania pyłu, upewnij się, że są one podłączone i prawidłowo używane.** Stosowanie odsysu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- h) **Nie pozwól, aby wiedza wynikająca z częstego używania narzędzi pozwoliła Ci popaść w samozadowolenie i zignorować zasady bezpieczeństwa narzędzi.** Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ciągu ułamka sekundy.

4) Użytkowanie i pielęgnacja elektronarzędzi

- a) **Nie używać siły. Użyj odpowiedniego elektronarzędzia do swojego zastosowania.** Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, dla którego zostało zaprojektowane.
- b) **Nie używać elektronarzędzia, jeśli przełącznik nie włącza go i nie wyłącza.** Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączany, z elektronarzędzia.** Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) **Przechowywać nieużywane elektronarzędzia z dala od dzieci i nie pozwalać osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub z niniejszą instrukcją obsługiwać elektronarzędzia.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) **Konserwacja elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź, czy nie ma przesunięcia względem osi lub zakleszczenia ruchomych części, uszkodzeń części i innych sytuacji, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. W przypadku uszkodzenia przed użyciem należy oddać elektronarzędzie do naprawy.** Wiele wypadków jest spowodowanych przez złe konserwowane elektronarzędzia.
- f) **Utrzymywać narzędzia tnące ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej zakleszczają się i są łatwiejsze do kontrolowania.

- g) **Używać elektronarzędzi, akcesoriów, końcówek itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i pracę do wykonania.** Użycie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może wywołać niebezpieczną sytuację.
- h) **Utrzymywać uchwyty i powierzchnie chwytne suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytające nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Serwis

- a) **Oddać elektronarzędzie do naprawy przez wykwalifikowaną osobę, która używa tylko identycznych części zamiennych.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.



OSTRZEŻENIE

- **Aby zmniejszyć ryzyko związane z niebezpiecznym napięciem, uderzeniem podkładki, ruchomymi częściami lub pęknięciem narzędzia i ostrymi krawędziami:**
 - Przeczytać ze zrozumieniem wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji oraz ich przestrzegać. Zachowaj te instrukcje do wykorzystania w przyszłości.
 - Przed użyciem sprawdzić całe narzędzie, zespół przewodu zasilającego i podkładkę zapasową pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Jeśli podkładka zapasowa jest uszkodzona, wymienić podkładkę zapasową na nową firmy 3M. Jeśli narzędzie lub przewód zasilający jest uszkodzony, należy wysłać do autoryzowanego punktu napraw 3M.
 - Przestrzegać wymagań bezpieczeństwa. Pracuj czujnie, miej odpowiedni strój i nie obsługuj narzędzi pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
 - Nigdy nie pozwalać, aby to narzędzie było używane przez osoby nieprzeszkolone.
 - Tylko odpowiednio przeszkolony personel może serwisować to narzędzie.
 - Nie modyfikować tej polerki. Modyfikacje mogą zmniejszyć skuteczność środków bezpieczeństwa i zwiększyć ryzyko dla operatora.
- **Aby zmniejszyć ryzyko związane z niebezpiecznym napięciem:**
 - Napięcie i częstotliwość zasilania muszą być zgodne z danymi wyświetlanymi na etykiecie identyfikacyjnej. Upewnić się, że narzędzie jest wyłączone przed podłączeniem wtyczki.
- **W celu zmniejszenia ryzyka związanego z pożarem i/lub wybuchem:**
 - Nie używać narzędzia w środowiskach wybuchowych, zawierających łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.
 - Zapoznać się z kartą charakterystyki obrabianego materiału, aby dowiedzieć się, czy istnieje zagrożenie pożarowe lub wybuchowe.
- **W celu zmniejszenia ryzyka związanego z poślizgnięciem szkodliwego pyłu lub narażeniem na niego oczu/skóry:**
 - Używać środków ochrony dróg oddechowych i ochrony wzroku zgodnie z instrukcjami pracodawcy i zgodnie z przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy.
 - Stosować odpowiednie środki ochrony dróg oddechowych i skóry lub lokalny system wentylacji, zgodnie z SDS materiału, nad którym się pracuje.
- **Aby zmniejszyć ryzyko związane z uderzeniem podkładką, pęknięciem narzędzia i ostrymi krawędziami:**
 - Jeśli zauważy się nietypowy hałas lub wibracje podczas obsługi narzędzia, natychmiast zaprzestać jego użytkowania i sprawdzić, czy elementy nie są zużyte lub uszkodzone. Poprawić lub wymienić podejrzaną część. Jeśli nienormalny hałas lub wibracje nadal występują, skontaktować się z firmą 3M.
 - Podczas pracy nad głową nosić hełm ochronny.
 - Nie wolno obsługiwać narzędzia w obecności osób postronnych.

- Nigdy nie używać tego narzędzia bez wszystkich zabezpieczeń na swoim miejscu i we właściwym stanie technicznym.
- Nigdy nie nadpisywać ani nie wyłączać funkcji bezpieczeństwa sterowania start-stop tak, aby znajdował się w pozycji włączonej.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych lub zalecanych przez firmę 3M.



PRZESTROGA

- **Aby zmniejszyć ryzyko związane z otarciami skóry, oparzeniami, skaleczeniami lub uwięzieniem:**
 - Trzymać ręce, włosy i odzież z dala od obracającej się części narzędzia.
 - Podczas obsługi narzędzia nosić odpowiednie rękawice ochronne.
 - W żadnym wypadku nie dotykać obracających się części podczas pracy.
- **W celu zmniejszenia ryzyka związanego z odpadaniem podkładki lub części:**
 - Niewłaściwie dokręcona podkładka do dysku może spowodować pęknięcie gwintowanego trzpienia, powodując uszkodzenie narzędzia i obrabianego przedmiotu oraz możliwe urazy operatora lub osób postronnych.
 - Zachować ostrożność podczas mocowania podkładki; postępując zgodnie z instrukcjami, aby upewnić się, że jest dobrze przymocowana do narzędzia przed użyciem.
 - Nigdy nie dokręcać podkładki za mocno.
 - Nigdy nie wolno obracać narzędzia.
 - Nie pozwolić, aby narzędzie zostało przypadkowo uruchomione.
 - Nigdy nie kierować polerki w kierunku siebie lub innej osoby.
- **W celu zmniejszenia ryzyka związanego z niebezpiecznymi wibracjami:**
 - Jeśli odczuwa się fizyczny dyskomfort dłoni/nadgarstka, należy natychmiast przerwać pracę w celu uzyskania pomocy medycznej. Urazy dłoni, nadgarstka i ramienia mogą wynikać z powtarzającej się pracy, ruchu i nadmiernego narażenia na wibracje.
 - Nie używać tego narzędzia przez długi czas. Wibracje spowodowane działaniem tego narzędzia mogą spowodować trwałe urazy palców, dłoni i ramion. Używać rękawic, aby zapewnić dodatkową poduszkę, robić częste odpoczynki i ograniczać dzienny czas użytkowania.
- **Aby zmniejszyć ryzyko związane z niebezpiecznym ciśnieniem:**
 - Podczas używania sprężonego powietrza do czyszczenia narzędzia i akcesoriów należy nosić odpowiednie środki ochrony indywidualnej.

Specyfikacje techniczne:

Poziom wibracji dłoni/ramion operatora: Mniej niż 4,1 m/s²

Deklarowany poziom drgań zgodnie z **EN 62841-1:2015, załącznik I**, pomiary wykonane zgodnie z normą **IEC 62841-2-4:2014, EN ISO 28927-3:2009** oraz **PL 62841-1:2015**.

Deklarowana dwuliczbowa wartość emisji hałasu zgodnie z **EN 62841-1:2015, załącznik I**
POZIOM CIŚNIENIA AKUSTYCZNEGO EMISJI DŹWIĘKU W MIEJSCU PRACY:

Zmierzona wartość: LpA = 76,5 dB (A) (ref. 20µPa)

Niewiadoma: KpA = 1,5 dB

POZIOM MOCY AKUSTYCZNEJ DŹWIĘKU A:

Zmierzona wartość: LWA = 86,0 dB (A) (ref 1 pW)

Niewiadoma: KWA = 1,5 dB

Wartości określone zgodnie z **UNI EN ISO 3744:2010** poziom mocy akustycznej i **UNI**

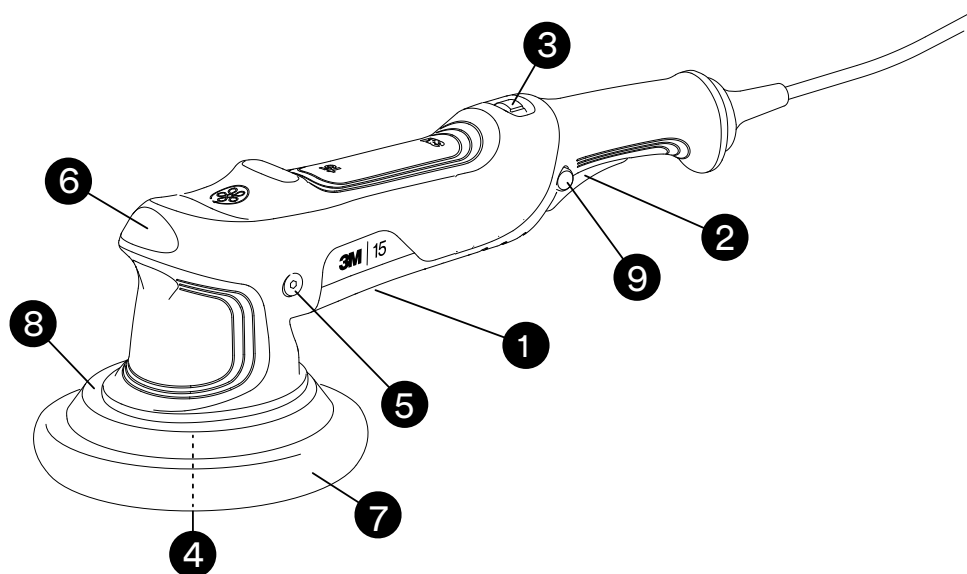
EN ISO 11203:2009 poziom ciśnienia akustycznego

UWAGA: Łączny poziom emisji hałasu oraz związana z nim niewiadoma stanowią górną granicę zakresu wartości, które mogą wystąpić w pomiarach.

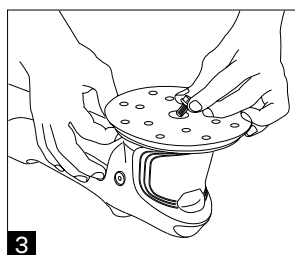
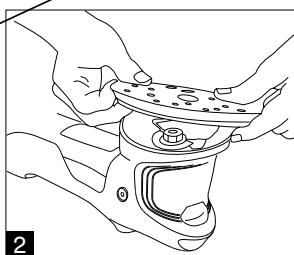
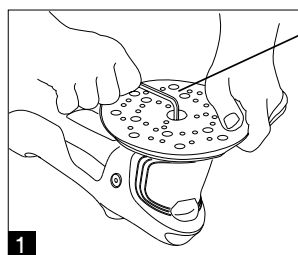
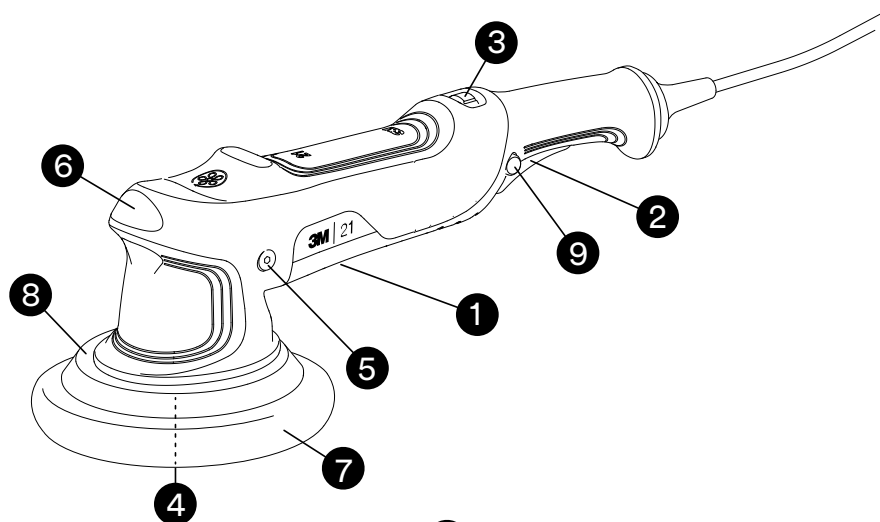
WAŻNA UWAGA: Podane wartości poziomu hałasu pochodzą z badań laboratoryjnych zgodnie z określonymi kodeksami oraz normami i nie są wystarczającą oceną ryzyka dla wszystkich scenariuszy narażenia. Wartości zmierzone w danym miejscu pracy mogą być wyższe niż wartości deklarowane. Rzeczywiste wartości narażenia oraz wielkość ryzyka lub szkód poniesionych przez osobę różnią się w przypadku każdej sytuacji i zależą od otaczającego środowiska, sposobu pracy, obrabianego materiału, projektu miejsca pracy, a także od czasu narażenia i stanu fizycznego użytkownika. 3M nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje zastosowania deklarowanych wartości zamiast rzeczywistych wartości narażenia w przypadku jakiegokolwiek indywidualnej oceny ryzyka.

MODEL	3MROP15	3MROP21
Średnica podkładek (cale/mm)	6/150	7/180
Średnica podkładek do dysków (cale/mm)	5/125	6/150
Skok (mm)	15	21
Moc (W)	500	500
R.P.M.	3000-5200	3000-4500
Waga (funty/kg)	5.8/2.6	6/2.7
Kontrola prędkości	✓	✓
Klasa izolacji	□ / II	□ / II

3M™ Perfect-It™ Polerka mimośrodowa 15 mm



3M™ Perfect-It™ Polerka mimośrodowa 21 mm



SILNIK

Upewnić się, że zasilacz zgadza się z napięciem oznaczonym na tabliczce znamionowej. 120 V AC 60 Hz oznacza tylko prąd zmienny. Spadek napięcia o więcej niż 10% spowoduje utratę mocy i przegrzanie.

CZĘŚCI NARZĘDZIA

- 1 – Tabliczka identyfikacyjna
- 2 – Włącznik/wyłącznik
- 3 – Elektroniczna kontrola prędkości
- 4 – Śruba mocująca podkładkę
- 5 – Śruby mocujące uchwyt
- 6 – Uchwyt
- 7 – Gąbka do polerowania (brak w zestawie)
- 8 – Podkładka
- 9 – Przycisk blokowania przełącznika
- 10 – Podkładka Klucz imbusowy

WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK

OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, upewnić się, że polerka nie spoczywa na przedmiocie obrabianym, gdy przełącznik jest włączony

Aby włączyć polerkę, przesunąć dźwignię włącznika (2) w kierunku korpusu narzędzia; jeżeli polerka ma być zablokowana w pozycji ON, należy jednocześnie nacisnąć przycisk (9) i trzymać go wciśniętym, zwalniając dźwignię, blokując tym samym przełącznik.

Aby wyłączyć polerkę, zwolnić dźwignię lub jeśli jest zablokowana w pozycji ON, nacisnąć dźwignię, aby zwolnić przycisk blokady.

ELEKTRONICZNA KONTROLA PRĘDKOŚCI

Elektroniczna regulacja prędkości polerki zapewnia następujące funkcje.

Regulacja prędkości

Prędkość można regulować na dwa sposoby: Za pomocą przełącznika zmiennego uruchamiania (2) za pomocą pokrętki regulacyjnego zamontowanego w górnej części maszyny (3). Regulacja pokrętkiem (3) wpływa na regulację dokonaną za pomocą przełącznika zmiennego uruchamiania (2), określając maksymalną prędkość silnika. Prędkość należy dobrać zgodnie z charakterystyką padów i obrabianego materiału.

Kompensacja prędkości

W przypadku przeciążenia polerki, elektroniczna regulacja prędkości skompensuje i utrzyma wybraną prędkość do bezpiecznego poziomu. Przekroczenie tego poziomu przeciążenia może spowodować silne wibracje i przegrzanie narzędzia.

Rozpoczęcie przyspieszenia

Aby uniknąć efektu odbicia i rozpryskiwania się produktu polerskiego, elektroniczny układ sterowania prędkością zawsze zapewnia płynne przyspieszenie po włączeniu narzędzia.

Ochrona przed przypadkowym ponownym uruchomieniem

W przypadku nagłego zaniku zasilania, elektroniczna regulacja prędkości uniemożliwia ponowne uruchomienie po przywróceniu zasilania, jeśli wyłącznik główny jest włączony. Polerkę należy wyłączyć i ponownie włączyć, naciskając dźwignię włącznika (2) w kierunku korpusu narzędzia.

PRZED WŁĄCZENIEM POLERKI

Upewnić się, że:

- zasilacz jest zgodny z charakterystyką narzędzia (patrz zakładka „Minimalny wskaźnik dla zestawów przewodów”);
- kabel zasilający i wtyczka są w idealnym stanie;
- włącznik/wyłącznik działa poprawnie, chociaż przy odłączonym zasilaniu;
- wszystkie części narzędzia zostały zmontowane w sposób prawidłowy i nie noszą śladów uszkodzeń;
- otwory wentylacyjne nie są zasłonięte.

WŁĄCZENIE NIE POWIODŁO SIĘ

Jeśli narzędzie nie uruchomi się, sprawdzić, czy bolce wtyczki przewodu mają dobry kontakt z gniazdkiem. Sprawdzić również, czy w linii nie ma przepalonych bezpieczników lub otwartych wyłączników.

KONSERWACJA

Konserwacja i czyszczenie części wewnętrznych, takich jak szczotki, łożyska kulkowe, przekładnie itp. lub inne, **muszą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany warsztat obsługi klienta.**

CZYSZCZENIE

! PRZESTROGA

Aby zmniejszyć ryzyko związane z powietrzem pod wysokim ciśnieniem, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia:

- Podczas używania sprężonego powietrza do czyszczenia narzędzia i akcesoriów należy nosić odpowiednie środki ochrony indywidualnej.

- 1. Okresowo przedmuchać suchym sprężonym powietrzem wszystkie kanały powietrzne i obszar nad podkładką dysku i pod osłoną. Wszystkie plastikowe części należy czyścić miękką wilgotną szmatką. NIGDY nie używać rozpuszczalników do czyszczenia części plastikowych.**
- 2. Noś okulary ochronne podczas korzystania ze sprężonego powietrza.**

WYMIANA PODKŁADKI

Poluzować śrubę (4) za pomocą dostarczonego klucza (rys. 1). Usunąć zużyłą podkładkę, umieścić nową podkładkę, lekko ją obracając, aż zostanie zamocowana we właściwej pozycji (rys. 2-3). Dokręcić śrubę kluczem.

SMAROWANIE

To narzędzie zostało nasmarowane wystarczającą ilością wysokiej jakości smaru przez cały okres eksploatacji urządzenia w normalnych warunkach pracy. Nie jest konieczne dalsze smarowanie.

DEMONTAŻ AKCESORIÓW

GĄBK I FUTRA POLERSKIE

Usunąć używaną podkładkę i nałożyć nową, dociskając podkładkę (8).

DOZWOLONE AKCESORIA

Polerka 21mm: Podkładki 7 cali/180 mm do podkładki 6 cali/150 mm

Polerka 15mm: Podkładki 6 cali/150 mm do podkładki 5 cali/125 mm

UTYLIZACJA (DYREKTYWA WEEE)



Tylko dla krajów UE: Zgodnie z europejską dyrektywą o odpadach ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wdrożeniem zgodnie z normami krajowymi, zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie, aby mogły zostać poddane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

Produkt po osiągnięciu końca życia nie może być wyrzucany do środowiska ani wyrzucany jako odpad domowy. Należy go utylizować w autoryzowanych centrach recyklingu (skontaktować się z lokalnymi władzami, aby dowiedzieć się, gdzie zgodnie z prawem utylizować produkt).

Prawidłowa utylizacja produktu przyczynia się do ochrony zdrowia i środowiska.

Nielegalna utylizacja produktu pociągnie za sobą kary dla sprawców.

Oświadczenie o gwarancji

Informacje techniczne: Informacje techniczne, wskazówki i inne oświadczenia zawarte w niniejszym dokumencie lub w inny sposób dostarczone przez firmę 3M są oparte na rejestrach, wynikach testów lub doświadczeniach, które firma 3M uważa za wiarygodne, ale dokładność, kompletność i reprezentatywny charakter takich informacji nie jest gwarantowany. Informacje te są przeznaczone dla osób posiadających adekwatną wiedzę i umiejętności techniczne pozwalające na ocenę i zastosowanie własnego osądu względem tych informacji. Żadna licencja w ramach jakichkolwiek praw własności intelektualnej firmy 3M lub stron trzecich nie jest udzielana ani dorozumiana w odniesieniu do tych informacji.

Wybór i wykorzystanie produktów: Wszystkie informacje, dane techniczne oraz zalecenia zawarte w niniejszym dokumencie oparte są na testach, które firma 3M ocenia jako wiarygodne, istnieje jednak wiele czynników, których nie jesteśmy w stanie kontrolować, a które mogą mieć wpływ na użytkowanie i działanie produktu 3M w przypadku danego zastosowania, takie jak na przykład warunki, w których produkt jest użytkowany, czy też czas i warunki otoczenia, w których oczekuje się efektów użycia produktu. Ze względu na mnogość warunków i czynników, które mogą wpływać na właściwości produktów 3M, to użytkownik jest odpowiedzialny za ocenę przydatności i możliwości wykorzystania produktu 3M do danej aplikacji. Użytkownik jest także odpowiedzialny za przeprowadzenie oceny ryzyka w miejscu pracy i zapoznanie się ze wszystkimi obowiązującymi przepisami i normami (np. OSHA, ANSI itp.). Nieprawidłowe ocena, wybór i użytkowanie produktu 3M zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi instrukcjami oraz odpowiedniego sprzętu ochrony osobistej albo niespełnienie wymaganych regulacji w zakresie bezpieczeństwa mogą skutkować uszkodzeniami ciała, chorobą, śmiercią i/lub szkodami mienia.

Gwarancja i ograniczone środki ostrożności: o ile nie podano inaczej w materiałach dotyczących danego produktu 3M, w informacji dołączonej do produktu lub na opakowaniu, firma 3M gwarantuje, że każdy produkt firmy 3M jest zgodny z odnośną specyfikacją w momencie wysyłki produktu przez 3M. 3M NIE UDZIELA ŻADNYCH INNYCH GWARANCJI, WYRAŻNYCH ANI DOROZUMIANYCH, W TYM MIĘDZY INNYMI ŻADNYCH DOROZUMIANYCH GWARANCJI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ ANI PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, A TAKŻE ŻADNYCH GWARANCJI WYNIKAJĄCYCH Z PRZEBIEGU TRANSAKCJI HANDLOWEJ LUB ZE ZWYCZAJÓW HANDLOWYCH. Obowiązkiem użytkownika jest ustalenie, czy dany produkt 3M nadaje się do określonego celu oraz czy można go użyć w sposób, w jaki użytkownik zamierza to zrobić. Jeżeli w okresie gwarancji produkt okaże się być wadliwy, wyłącznym środkiem zaradczym przysługującym klientowi i wyłącznym obowiązkiem spoczywającym na firmie 3M i na sprzedawcy będzie, według uznania firmy 3M, wymiana lub naprawa produktu lub zwrot ceny zakupu. Reklamacje gwarancyjne mogą być składane w ciągu dwóch (2) lat od daty wysłania produktu przez firmę 3M.

Ograniczenie odpowiedzialności: o ile nie jest to zabronione przez obowiązujące prawo, firma 3M ani sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za żadne straty ani szkody powstałe z tytułu użytkowania produktu firmy 3M, w tym za straty lub szkody bezpośrednie, pośrednie, szczególne, uboczne lub następcze, niezależnie od przyjętej podstawy prawnej, z uwzględnieniem odpowiedzialności gwarancyjnej, umownej, z tytułu zaniedbania lub bezwzględnej.

Zastrzeżenie: Produkty profesjonalne i przemysłowe firmy 3M są przeznaczone, oznakowane i pakowane do sprzedaży przeszkolonym klientom profesjonalnym i przemysłowym do użytku w miejscu pracy. O ile wyraźnie nie określono inaczej na właściwych opakowaniach produktu lub w literaturze, produkty te nie są przeznaczone, oznakowane ani pakowane do sprzedaży lub użytkowania przez konsumentów (np. do użytku domowego, osobistego, w szkołach, użycia rekreacyjnego/sportowego lub innych zastosowań nieopisanych na odpowiednich opakowaniu produktu lub w literaturze) i należy je wybierać oraz stosować zgodnie z obowiązującymi normami z zakresu BHP i standardami (np. USA, OSHA, ANSI), a także opisem produktu, instrukcjami dla użytkownika, ostrzeżeniami i ograniczeniami, a użytkownik musi podjąć wszelkie działania wymagane w związku z wycofaniem produktu z rynku, akcji w terenie lub innego zawiadomienia dotyczącego użytkowania produktu. Niewłaściwe użycie produktów profesjonalnych i przemysłowych firmy 3M może spowodować obrażenia, chorobę lub śmierć. Aby uzyskać pomoc przy wyborze i eksploatacji produktu, należy skonsultować się z lokalnym specjalistą ds. BHP lub innym ekspertem w tej dziedzinie. Dodatkowe informacje o produktach można znaleźć na stronie www.3M.com.

OSTRZEŻENIE

Niektóre pyły powstające podczas piaskowania, piłowania, szlifowania, wiercenia i innych prac budowlanych zawierają chemikalia znane [stanowi Kalifornia] z tego, że powodują raka, wady wrodzone lub inne uszkodzenia układu rozrodczego. Niektóre przykłady tych chemikaliów to:

- ołów z farb na bazie ołowiu,
- krzemionka krystaliczna z cegieł i cementu oraz innych wyrobów murarskich oraz
- arsen i chrom z drewna poddanego obróbce chemicznej.

Twoje ryzyko związane z narażeniem na te chemikalia jest różne, w zależności od tego, jak często wykonujesz tego rodzaju pracę. W celu zmniejszenia narażenia na te chemikalia: pracować w dobrze wentylowanym miejscu i pracować z zatwierdzonym sprzętem ochronnym, takim jak maski przeciwpyłowe, które są specjalnie zaprojektowane do odfiltrowywania mikroskopijnych cząstek.

ABY ZŁOŻYĆ ZAMÓWIENIE, skontaktuj się z przedstawicielem ds. sprzedaży 3M AAD lub sprzedawcą, bądź zadzwoń pod poniższy numer:

3M Poland

Aleja Katowicka 117, Kajetany

05-830 Nadarzyn

Poland

+48 22 739 6009

3MCollision.com

Wszystkie dane pisemne i zdjęcia zawarte w tym dokumencie odzwierciedlają najnowsze informacje na temat produktu, które są dostępne w momencie publikacji. Firma 3M zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w dowolnym momencie, bez wcześniejszego powiadomienia.

© 3M 2022. 3M i Perfect-It są znakami towarowymi firmy 3M wykorzystywanymi na mocy kanadyjskiej licencji.



INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA: CITIȚI ȘI SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Vă rugăm să citiți, să înțelegeți și să respectați toate informațiile privind siguranța incluse în aceste instrucțiuni înainte de utilizarea acestei unelte. Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultarea ulterioară.

Utilizare preconizată:

Această mașină de polișat orbitală 3M este destinată exclusiv utilizării industriale/profesionale, nu utilizării sau vânzării pentru larg consum, și trebuie utilizată de profesioniști calificați și instruiți în conformitate cu instrucțiunile din acest manual. Această unealtă este concepută pentru a fi utilizată cu un burete pentru combinate/lustruire și un abraziv lichid adecvat pentru polișarea/lustruirea suprafețelor vopsite, metalice și din plastic. Unealta trebuie utilizată doar pentru astfel de aplicații de polișare/lustruire și în limitele de capacitate și valori marcate. Cu această unealtă trebuie utilizate doar accesoriile recomandate în mod specific de 3M. Utilizarea uneltei în orice alt mod sau cu alte accesorii poate afecta buna funcționare a sa.

Explicarea semnificației simbolurilor de siguranță

 AVERTISMENT:	Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări grave sau la deces
 ATENȚIE:	Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate și/sau la daune materiale.

<p>Citiți fișele tehnice de securitate (SDS) înainte de a utiliza orice material.</p>    <p>Contactați furnizorii de materiale pentru piese de prelucrat și materiale abrazive pentru copii ale SDS, în cazul în care una dintre ele nu este ușor disponibilă.</p>	<p> AVERTISMENT</p> <p>Expunerea la PRAFUL generat de piesa de prelucrat și/sau de materialele abrazive poate duce la leziuni pulmonare și/sau la alte vătămări fizice.</p> <p>Utilizați colectorul de praf sau instalația locală de evacuare, astfel cum se menționează în SDS. Purați echipamente de protecție aprobate pentru protecția respiratorie, protecția ochilor și protecția pielii.</p> <p>Nerespectarea acestui avertisment poate duce la leziuni pulmonare grave și/sau la vătămări fizice.</p>
--	--




Declarația UE de conformitate



Compania Compania 3M	Divizie Industria auto post-vanzare
Adresă 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

Prin prezenta, declarăm pe propria răspundere că acest echipament sau produs respectă cerințele esențiale aplicabile ale legislației enumerate mai jos; împreună cu standardele sau specificațiile la care se face referire.

Obiect - Denumirea produsului și/sau numărul modelului (modelelor) și/sau identificarea unică: Mașina de polișat orbitală 3M™ Perfect-It™	 Ilustrație - tipică
Tipul și/sau descrierea și/sau utilizarea preconizată sau categoria echipamentului și/sau condiții speciale aplicabile pentru utilizarea obiectului: Codurile de produs 3MROP15 și 3MROP21 și toate seturile care conțin aceste numere de componentă.	
Număr de serie sau gama (dacă este cazul): YYYY MM 00000A înseamnă anul, luna, numărul unelei, produs pe linia de producție. Exemplu: 2021 09 00001A (Prima unealtă produsă pe linia de producție A în septembrie 2021)	










Respectă următoarea legislație de armonizare a Uniunii și toate modificările ulterioare:

Directive: 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE	
Standarde/specificații/prevederi respectate; integral sau parțial, după caz,	
EN 62841-1: 2015+AC: 2015	Unelte manuale acționate de motor electric, unelte și mașini portabile pentru gazon și grădină – Siguranță – Partea 1: Cerințe generale
EN 62841-2-4:2014+AC: 2015	Unelte manuale acționate de motor electric, unelte și mașini portabile pentru gazon și grădină – Siguranță – Partea 2-4: Cerințe speciale pentru mașinile de polișat și lustruit de alt tip decât cu disc
EN 55014-1: 2017+A11:2020	Compatibilitate electromagnetică – Cerințe pentru electrocasnice, unelte electrice și alte aparate similare – Partea 1: Emisii
EN 55014-2: 2015	Compatibilitate electromagnetică – Cerințe pentru electrocasnice, unelte electrice și alte aparate similare – Partea 2: Imunitate
EN 61000-3-2: 2014	Compatibilitate electromagnetică (CEM) – Partea 3-2: Limite – Limite pentru emisiile de curent armonic
EN 61000-3-3: 2013	Compatibilitate electromagnetică (CEM) – Partea 3-3: Limite – Limitarea modificărilor tensiunii, a fluctuațiilor tensiunii și a pâlăirii în sistemele electrice publice de joasă tensiune
EN 62233: 2008/AC:2008	Metode de măsurare a câmpurilor electromagnetice ale electrocasnicilor și altor aparate similare în ceea ce privește expunerea umană
EN ISO 28927-3: 2009	Unelte electrice manuale portabile – Metode de testare pentru evaluarea emisiilor de vibrații – Partea 3: Polizoare și mașini de polișat rotative, orbitale și orbitale aleatorii
EN ISO 3744: 2010	Acustică – Determinarea nivelurilor de zgomot ale surselor de zgomot folosind presiunea sonoră – Metodă de inginerie într-un câmp esențial liber peste un plan reflectorizant
EN ISO 11203: 2009/A1:2020	Acustică – Zgomotul emis de mașini și echipamente – Determinarea nivelurilor de presiune a sunetului emis la un post de lucru și în alte poziții specificate din nivelul puterii sonore
EN IEC 63000: 2018	Documentație tehnică pentru evaluarea produselor electrice și electronice cu privire la limitarea substanțelor periculoase


Semnătură Stacee L. Royce	Data 3-6-2023	Loc St. Paul, Minnesota USA
Numele semnatului Stacee L. Royce	Titlu Director tehnic	

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic, stabilită în Comunitate	
Nume și titlu 3M France S.A.S. Automotive Aftermarket Division	Adresă 3M France, 1 Parvis de l'innovation, 95000 Cergy, France

Rezumatul etichetelor de pe dispozitiv și de pe ambalaj cu informații privind siguranța

	Simbol de alertă/Instrucțiuni privind siguranța
	Consultați manualul de instrucțiuni
	Purtați protecție pentru ochi
	Purtați protecție pentru urechi
	Purtați mască
	Purtați mănuși de protecție
	Săgeată – Indică direcția
	Dublu izolat
	Conform CE

AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA SCULELOR ELECTRICE

 **AVERTISMENT:** Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor precizate mai jos poate cauza electrocutare, incendiu și/sau vătămare gravă.
Salvați toate avertismentele și instrucțiunile în vederea consultării ulterioare. Termenul „sculă electrică” din avertismente se referă atât la scula electrică alimentată de la rețea (cu cablu), cât și la cea cu baterie (fără fir).

1) Siguranța zonei de lucru

- Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele aglomerate sau întunecoase predispun la accidente.
- Nu folosiți sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau particulelor inflamabile.** Sculele electrice creează scânteii, care pot aprinde particulele sau gazele.
- Țineți la distanță copiii și alte persoane când folosiți o sculă electrică.** Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

2) Siguranța electrică

- Fișele sculelor electrice trebuie să se potrivească prizei. Nu modificați niciodată fișa în niciun fel. Nu utilizați fișe intermediare cu scule electrice împământate (legate la pământ).** Fișele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, plite și frigider.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este împământat sau legat la pământ.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau condiții de umiditate.** Apa care pătrunde într-o sculă electrică va crește riscul de electrocutare.
- Nu utilizați cablul în mod excesiv. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau deconectarea sculei electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Când folosiți o sculă electrică în aer liber, utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare la exterior reduce riscul de electrocutare.

- f) Dacă folosirea unei scule electrice într-un loc umed este inevitabilă, utilizați o sursă protejată cu un întrerupător de circuit de avarie la masă (GFCI). Utilizarea unui GFCI reduce riscul de electrocutare. GFCI este cunoscut, de asemenea, ca dispozitiv de curent rezidual (RCD) sau întrerupător cu scurgere la pământ (ELCB).

3) Siguranța personală

- a) **Fiți atent, urmăriți ce faceți și folosiți simțul practic atunci când utilizați o sculă electrică. Nu utilizați o sculă electrică dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** O clipă de neatenție în timpul funcționării sculelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- b) **Utilizați echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de praf, pantofii de protecție antiderapanți, casca de protecție sau protecția pentru urechi, utilizat când trebuie, va reduce riscul de vătămare corporală.
- c) **Prevenirea pornirii neintenționate. Asigurați-vă că comutatorul se află în poziția oprit înainte de a conecta scula electrică la sursa de alimentare și/sau la baterie, de a o ridica sau de a o transporta.** Purtarea sculelor electrice ținând degetul pe comutator sau acționarea sculelor electrice care au comutatorul pornit predisune la accidente.
- d) **Scoateți orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni scula electrică.** O cheie fixă sau o altă cheie lăsată atașată de o parte rotativă a sculei electrice poate cauza vătămări corporale.
- e) **Nu răsuciți în exces. Mențineți în permanență postura și echilibrul corespunzătoare.** Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neașteptate.
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Feriți părul și hainele de piesele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile în mișcare.
- g) **Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea instalațiilor de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.
- h) **Nu lăsați familiaritatea dobândită din utilizarea frecventă a uneltelor să vă permită să deveniți mulțumiți și să ignorați principiile de siguranță ale uneltelor.** O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.

4) Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

- a) **Nu forțați scula electrică. Utilizați scula electrică corectă pentru aplicația dumneavoastră.** Scula electrică corectă va funcționa mai bine și mai sigur la viteză pentru care a fost proiectată.
- b) **Nu utilizați scula electrică dacă comutatorul nu o pornește sau oprește.** Orice sculă electrică care nu poate fi controlată cu comutatorul este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Deconectați fișa de la sursa de alimentare și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, din scula electrică înainte de a efectua orice ajustare, schimbare a accesoriilor sau depozitare a sculelor electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- d) **Nu păstrați sculele electrice inactive la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiare cu scula electrică sau cu aceste instrucțiuni să o acționeze.** Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e) **Mențineți sculele electrice și accesoriile în bună stare de funcționare. Verificați orice nealiniere sau înnădire a pieselor în mișcare, fracționare a pieselor și orice alte condiții care pot afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați scula electrică înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de scule electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Păstrați sculele așchietoare ascuțite și curate.** Sculele așchietoare întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se îndoi și sunt mai ușor de controlat.

- g) **Utilizați scula electrică, accesoriile și biții pentru scula electrică etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând seama de condițiile de lucru și de lucrările care trebuie efectuate.** Utilizarea sculei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.
- h) **Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei sau unsoare.** Mânerele alunecoase și suprafețele de prindere nu permit manipularea și controlul în siguranță al sculei în situații neașteptate.
- 5) **Depanarea**
- a) **Solicitați întreținerea sculei electrice de către o persoană calificată în domeniul reparațiilor care utilizează numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.



AVERTISMENT

- **Pentru a reduce riscurile asociate cu tensiunea periculoasă, impactul de la padul de susținere, piesele în mișcare sau cu ruperea sculei și muchiile ascuțite:**
 - Citiți, înțelegeți și respectați toate informațiile privind siguranța incluse în aceste instrucțiuni înainte de utilizarea acestei unelte. Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultarea ulterioară.
 - Înainte de utilizare, inspectați întreaga unealtă, ansamblul cablului de alimentare și padul de susținere, pentru a depista eventuale defecțiuni. Dacă padul de susținere este deteriorat, înlocuiți-l cu unul nou tot de la 3M. Dacă unealta este defectă sau ansamblul cablului de alimentare este deteriorat, trimiteți unealta la un atelier de reparații autorizat 3M.
 - Respectați cerințele de siguranță. Lucrați cu atenție, purtați îmbrăcămintea adecvată și nu folosiți uneltele dacă vă aflați sub influența alcoolului sau a drogurilor.
 - Nu permiteți niciodată utilizarea acestei unelte de către persoanele neinstruite.
 - Numai personalul care este instruit corespunzător ar trebui să aibă permisiunea să întrețină o astfel de unealtă.
 - Nu modificați mașina de polișat. Modificările pot reduce eficacitatea măsurilor de siguranță și pot crește riscurile pentru operator.
- **Pentru a reduce riscurile asociate cu tensiunea periculoasă:**
 - Tensiunea și frecvența curentului de alimentare trebuie să corespundă datelor afișate pe eticheta de identificare. Înainte de a conecta fișa, asigurați-vă că unealta este oprită.
- **Pentru a reduce riscurile asociate cu incendiul și/sau explozia:**
 - Nu folosiți scula electrică în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului.
 - Consultați fișa tehnică de securitate a materialului prelucrat pentru a analiza potențialul de incendiu sau de explozie.
- **Pentru a reduce riscurile asociate cu ingerarea periculoasă de praf sau expunerea ochilor/a pielii:**
 - Folosiți echipamente de protecție respiratorie, conform instrucțiunilor angajatorului și conform reglementărilor privind sănătatea și securitatea în muncă.
 - Utilizați protecțiile respiratorii și pentru piele corespunzătoare sau colectorul de praf sau instalația locală de evacuare, după cum se menționează în fișa tehnică de securitate (SDS) a materialului la care se lucrează.
- **Pentru a reduce riscurile asociate cu impactul de la padul de susținere sau ruperea sculei și cu marginile ascuțite:**
 - Dacă observați zgomote sau vibrații anormale atunci când folosiți unealta, întrerupeți imediat utilizarea acesteia și verificați dacă există componente uzate sau deteriorate. Reparați sau înlocuiți componenta suspectă. Dacă zgomotele sau vibrațiile anormale persistă, contactați 3M.

- Când lucrați la înălțime, purtați o cască de protecție.
- Unealta nu trebuie acționată în prezența persoanelor aflate în apropiere.
- Nu folosiți niciodată acest tip de unealtă fără să aibă montate toate elementele de siguranță și fără să se afle într-o stare de funcționare corespunzătoare.
- Nu suprareglați sau dezactivați elementele de siguranță ale comenzii de pornire-oprire astfel încât să fie în poziția pornit.
- Utilizați numai accesoriile furnizate sau recomandate de 3M.



ATENȚIE!

- **Pentru a reduce riscurile asociate cu abraziunea pielii, arsuri, tăieturi sau prinderi:**
 - Țineți mâinile, părul și hainele departe de partea rotativă a uneltei.
 - În timpul funcționării uneltei, purtați mănuși de protecție adecvate.
 - Nu atingeți piesele rotative în timpul funcționării din niciun motiv.
- **Pentru a reduce riscurile asociate cu ridicarea în aer a padului de susținere sau a altor componente:**
 - Un disc pad strâns necorespunzător poate cauza ruperea arborelui filetat, provocând deteriorarea uneltei și a piesei de prelucrat și posibile vătămări ale operatorului sau ale persoanelor din apropiere.
 - Aveți grijă la atașarea padului de susținere; urmați instrucțiunile pentru a vă asigura, înainte de utilizare, că acesta este fixat bine de unealtă.
 - Nu strângeți excesiv padul de susținere.
 - Nu rotiți liber niciodată unealta.
 - Nu permiteți pornirea neintenționată a uneltei.
 - Nu îndreptați mașina de polișat către dumneavoastră sau către o altă persoană.
- **Pentru a reduce riscurile asociate cu vibrația periculoasă:**
 - Dacă simțiți orice disconfort fizic al mâinii/încheieturii mâinii, lucrarea trebuie oprită imediat pentru a solicita asistență medicală. Folosirea intensivă, mișcările repetate și supraexpunerea la vibrații pot cauza vătămări ale mâinilor, încheieturii mâinilor și brațelor.
 - Nu utilizați unealta perioade lungi de timp. Vibrațiile cauzate de unealta în funcțiune pot provoca vătămarea permanentă a degetelor, mâinilor și brațelor. Folosiți mănuși pentru a resimți vibrațiile mai puțin, luați pauză frecvent și limitați durata zilnică a utilizării.
- **Pentru a reduce riscurile asociate cu presiunea înaltă a aerului:**
 - Purtați echipament de protecție personală adecvat atunci când utilizați aer comprimat pentru a curăța unealta și accesoriile sale.

Specificații tehnice:

Nivelul de vibrații ale mâinilor/brațelor operatorului: sub 4,1 m/s²

Nivelul de vibrații declarat în conformitate cu **EN 62841-1:2015 Anexa I**, măsurători efectuate în conformitate cu standardele **IEC 62841-2-4:2014**, **EN ISO 28927-3:2009** și **EN 62841-1:2015**.

Valori declarate privind emisiile de zgomote cu număr dublu în conformitate cu **EN 62841-1:2015 Anexa I**

PRESIUNEA SUNETULUI LA EMISIA PONDERATĂ ÎN A LA POSTUL DE LUCRU:

Valoare măsurată: LpA = 76,5 dB(A) (ref 20μPa)

Incertitudine: KpA = 1,5 dB

NIVELUL PONDERAT ÎN A DE PUTERE A SUNETULUI:

Valoare măsurată: LWA = 86,0 dB(A) (ref 1 pW)

Incertitudine: KWA = 1,5 dB

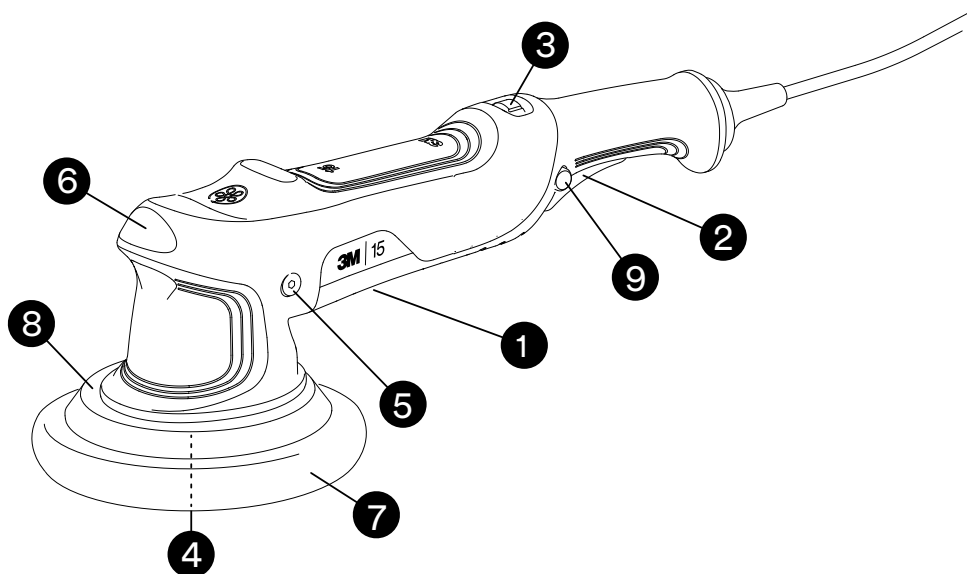
Valori stabilite în conformitate cu **UNI EN ISO 3744:2010** pentru nivelul de zgomot și cu **UNI EN ISO 11203:2009** pentru nivelul presiunii sunetului

NOTĂ: Suma unei valori măsurate a emisiei de zgomot și incertitudinea asociată reprezintă o limită superioară a intervalului de valori care poate apărea la măsurări.

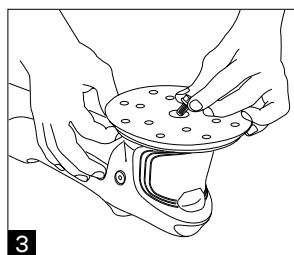
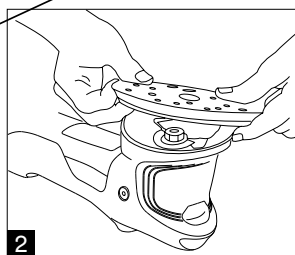
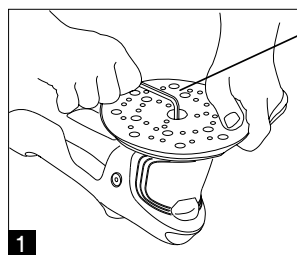
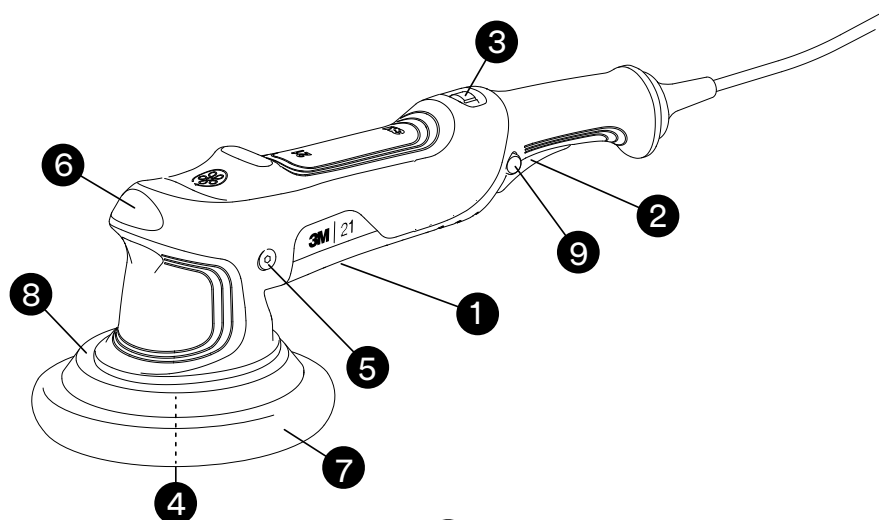
NOTĂ IMPORTANTĂ: Valorile de zgomot declarate se bazează pe teste de laborator în conformitate cu codurile și standardele menționate și nu sunt suficiente pentru evaluarea riscurilor pentru toate scenariile de expunere. Valorile măsurate într-un anumit loc de lucru pot fi mai mari decât valorile declarate. Valorile reale de expunere și valoarea riscului sau a prejudiciului cu care se confruntă o persoană este unică pentru fiecare situație și depinde de mediul înconjurător, de modul în care funcționează persoana respectivă, de materialul specific care se lucrează, de designul stației de lucru, precum și de timpul de expunere și de condiția fizică a utilizatorului. Compania 3M nu poate fi considerată responsabilă pentru consecințele utilizării valorilor declarate în schimbul valorilor reale de expunere la evaluarea individuală a riscurilor.

MODEL	3MROP15	3MROP21
Diametrul bureților (țoli/mm)	6/150	7/180
Diametrul bureților de rezervă (țoli/mm)	5/125	6/150
Orbită (mm)	15	21
Putere (W)	500	500
rot./min	3000-5200	3000-4500
Greutate (lbs/kg)	5,8/2,6	6/2,7
Comandă pentru viteză	✓	✓
Clasă izolare	□ / II	□ / II

Mașina de polișat orbitală 3M™ Perfect-It™ 15 mm



Mașina de polișat orbitală 3M™ Perfect-It™ 21 mm



MOTOR

Asigurați-vă că sursa de alimentare corespunde tensiunii marcate pe plăcuța de identificare. 120 V c.a. 60 Hz înseamnă doar curent alternativ. Scăderea tensiunii cu mai mult de 10% va cauza pierderea puterii și supraîncălzirea uneltei.

COMPONENTELE UNELTEI

- 1 – Plăcuța de identificare
- 2 – Comutator PORNIT/OPRIT
- 3 – Comanda electronică pentru viteză
- 4 – Șurub de fixare a padului de susținere
- 5 – Șuruburi de fixare a mânerului
- 6 – Mâner
- 7 – Burete combinare/lustruire (nu este furnizat)
- 8 – Pad de susținere
- 9 – Buton de blocare
- 10 – Cheie franceză pentru padul de susținere

COMUTATOR PORNIT/OPRIT

AVERTISMENT: pentru reducerea riscului de vătămare, asigurați-vă că, după pornirea mașinii de polișat, aceasta nu se sprijină pe piesa de prelucrat

Pentru a porni mașina de polișat, împingeți maneta comutatorului (2) spre corpul uneltei; dacă vreți să blocați mașina de polișat în poziția PORNIT, apăsați simultan butonul (9) și țineți-l apăsat în timp ce eliberați maneta, blocând astfel comutatorul.

Pentru a opri mașina de polișat, eliberați maneta sau, dacă este blocată în poziția PORNIT, apăsați-o pentru a elibera butonul de blocare.

COMANDA ELECTRONICĂ PENTRU VITEZĂ

Comanda electronică a vitezei mașinii de polișat oferă caracteristicile de mai jos.

Reglarea vitezei

Viteza poate fi reglată în două moduri: prin intermediul comutatorului de acționare variabil (2) sau prin intermediul roțiței de reglare montată pe partea superioară a mașinii (3). Reglarea cu ajutorul roțiței (3) afectează reglarea efectuată cu ajutorul comutatorului variabil de acționare (2), determinând viteza maximă a motorului. Viteza trebuie selectată în funcție de caracteristicile bureților și cele ale materialului de prelucrat.

Compensarea vitezei

În cazul supraîncărcării mașinii de polișat, comanda electronică pentru viteză va reduce viteza până la o valoare sigură, pe care o va menține. Depășirea acestui nivel de suprasarcină poate duce la vibrații puternice și la supraîncălzirea uneltei.

Pornirea rampei de accelerare

Pentru a evita efectul de recul și stropirea cu compus, comanda electronică pentru viteză asigură întotdeauna o rampă de accelerare lină atunci când uneltea este pornită.

Protecția la repornirea accidentală

În cazul întreruperii bruște a alimentării principale, comanda electronică pentru viteză împiedică repornirea uneltei după restabilirea alimentării, dacă întrerupătorul principal a rămas activat. Mașina de polișat trebuie oprită și apoi repornită împingând maneta comutatorului (2) spre corpul uneltei.

ÎNAINTE DE A PORNII MAȘINA DE POLIȘAT

Asigurați-vă că:

- sursa de alimentare corespunde caracteristicilor uneltei (consultați fila „Dimensiunea minimă a cablurilor”);
- cablul de alimentare și fișa sunt în stare perfectă;
- comutatorul de PORNIRE/OPRIRE funcționează corect, chiar dacă sursa de alimentare este deconectată;
- toate componentele uneltei sunt asamblate corect și nu există semne de deteriorare;
- orificiile de ventilație nu sunt obturate.

UNEALTA NU PORNEȘTE

În cazul în care uneltea nu pornește, asigurați-vă că pinișii fișei cablului fac un contact bun cu priza. De asemenea, verificați dacă există siguranțe arse sau întrerupătoare deschise pe linie.

ÎNTREȚINEREA

Întreținerea și curățarea părților interioare, cum ar fi perii, rulmenți cu bile, roți dințate etc., sau a altor părți **trebuie efectuată doar într-un atelier de service autorizat.**

CURĂȚAREA

! ATENȚIE!

Pentru a reduce riscurile asociate cu aerul la presiune înaltă, care, dacă nu este evitat, poate duce la vătămări minore până la moderate:

- purtați echipament de protecție personală adecvat atunci când utilizați aer comprimat pentru a curăța unealta și accesoriile sale.

1. Suflați periodic în toate trecerile de aer, în zona de deasupra disc padului și sub carcasă cu aer comprimat uscat; curățați toate piesele din plastic cu o cârpă moale umedă; Nu utilizați NICIODATĂ solvenți pentru a curăța piesele de plastic.

2. Purtați ochelari de protecție în timp ce utilizați aer comprimat.

ÎNLOCUIREA PADULUI DE SUSȚINERE

Slăbiți șurubul (4) folosind cheia furnizată (Fig. 1). Scoateți padul de susținere uzat și montați-l pe cel nou rotindu-l ușor până când se fixează în poziția corectă (Fig. 2-3). Strângeți șurubul folosind cheia.

LUBRIFIEREA

Această unealtă a fost lubrifiată cu o cantitate de lubrifianț de înaltă calitate suficientă pentru durata de viață a unității în condiții normale de funcționare. Nu este necesară o lubrifiere suplimentară.

DEMONTAREA ACCESORIILOR

BUREȚII DIN LÂNĂ ȘI SPUMĂ

Scoateți buretele existent utilizat și aplicați-l pe cel nou apăsând pe padul de susținere (8).

ACCESORII PERMISE

Mașina de polișat de 21 mm: bureți de 7 in/180 mm pentru padul de susținere de 6 in/150 mm

Mașina de polișat de 15 mm: bureți de 6 in/150 mm pentru padul de susținere de 5 in/125 mm

DEȘEURILE (DIRECTIVA DEEE)



Numai pentru țările din UE: Conform Directivei europene privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) și implementării acesteia în conformitate cu standardele naționale, echipamentele electrice epuizate trebuie colectate separat, pentru a fi reciclate într-un mod ecologic.

Produsul, când ajunge la sfârșitul duratei de viață, nu trebuie aruncat în mediul înconjurător sau în locuri pentru deșeuri menajere. Acesta trebuie dus la centre de reciclare autorizate (contactați autoritățile locale pentru a afla unde puteți arunca produsul conform legii). Eliminarea corectă a produsului contribuie la sănătatea și protecția mediului. Eliminarea ilegală a produsului va atrage sancțiuni împotriva contravenienților.

Declarație de garanție

Informații tehnice: Informațiile tehnice, îndrumările și alte declarații conținute în acest document sau furnizate în alt mod de 3M se bazează pe înregistrări, teste sau experiențe pe care 3M le consideră de încredere, însă acuratețea, caracterul complet și natura reprezentativă a acestor informații nu sunt garantate. Astfel de informații sunt destinate persoanelor cu cunoștințe și abilități tehnice suficiente pentru a evalua informațiile și pentru a aplica propria lor judecată în cunoștință de cauză. Prin aceste informații nu se acordă și nu se oferă implicit nicio licență în temeiul niciunui drept de proprietate intelectuală 3M sau terță parte.

Selectarea și utilizarea produsului: Mulți factori care nu sunt sub controlul 3M și depind exclusiv de cunoștințele și controlul utilizatorului pot afecta utilizarea și performanța unui produs 3M într-o anumită aplicație. În consecință, clientul este singurul responsabil pentru evaluarea produsului și pentru a determina dacă este adecvat și potrivit pentru aplicația clientului, inclusiv efectuarea unei evaluări a riscului la locul de muncă și revizuirea tuturor reglementărilor și standardelor aplicabile (de exemplu, OSHA (normele de sănătate și securitate la locul de muncă), ANSI (Institutul Național de Standarde Americane), etc.). Dacă un produs 3M nu este evaluat și ales corect sau nu este utilizat conform tuturor instrucțiunilor aplicabile și cu echipamentul de protecție adecvat sau dacă nu sunt respectate toate regulile privind siguranța aplicabile, există riscul de rănire, îmbolnăvire, deces și/sau de daune materiale.

Garanție, compensație limitată și declinarea răspunderii: Cu excepția cazului în care o garanție diferită este menționată în mod specific pe ambalajul produsului 3M aplicabil sau în literatura produsului (situație în care garanția guvernează), 3M garantează că fiecare produs 3M îndeplinește specificațiile produsului 3M aplicabile în momentul când 3M expediază produsul. 3M NU OFERĂ ALTE GARANȚII SAU CONDIȚII, EXPRESATE SAU IMPLICITE, INCLUZÂND, FĂRĂ A SE LIMITA LA, ORICE GARANȚIE SAU CONDIȚIE IMPLICITĂ DE VANDABILITATE, CARACTER ADECVAT UNUI ANUMIT SCOP SAU CARE REZULTĂ DINTR-O CONDUITĂ ANTERIOARĂ, OBICEI SAU UTILIZARE PROFESIONALĂ. Dacă un produs 3M nu este conform cu această garanție, atunci compensația unică și exclusivă este, la alegerea 3M, fie înlocuirea sau repararea produsului 3M, fie rambursarea prețului de achiziție. Cererile de garanție trebuie făcute în termen de doi (2) ani de la data expedierii de către 3M.

Limitarea răspunderii: Cu excepția compensației limitate menționate mai sus și în măsura în care permite legislația aplicabilă, 3M nu va fi răspunzătoare pentru nicio pierdere sau daună care rezultă din sau în legătură cu produsul 3M, fie directă, indirectă, specială, accidentală, fie pe cale de consecință (incluzând, fără limitare, pierderi de profit sau oportunități comerciale), indiferent de temeiul juridic sau legal susținut, inclusiv, fără limitare, garanții, contracte, neglijență sau răspundere strictă.

Aviz juridic: Produsele industriale și ocupaționale 3M sunt destinate, etichetate și ambalate spre vânzare către clienți industriali și ocupaționali instruiți pentru utilizare la locul de muncă. Cu excepția cazului în care se specifică altfel pe ambalaj sau în literatura aplicabilă produsului, aceste produse nu sunt destinate, etichetate sau ambalate pentru vânzarea sau utilizarea de către consumatori (de exemplu, pentru acasă, în scop personal, în școli sau licee, în locuri de recreere/sport sau în alte scopuri care nu menționate pe ambalajul produsului sau în literatura aplicabilă) și trebuie alese și utilizate în conformitate cu reglementările și standardele aplicabile privind sănătatea și siguranța (de exemplu, OSHA din SUA sau ANSI), precum și cu toate documentele, instrucțiunile de utilizare, avertismentele și limitările referitoare la produs, iar utilizatorul trebuie să întreprindă toate acțiunile necesare în cazul oricărei notificări privind retragerea, o acțiune pe teren sau alte informații despre utilizarea produsului. Utilizarea necorespunzătoare a produselor industriale și profesionale 3M poate duce la vătămări, boli sau deces. Pentru ajutor în ceea ce privește selectarea și utilizarea produselor, consultați specialistul în domeniul siguranței la fața locului, specialistul în domeniul igienei industriale sau un alt specialist în domeniu. Pentru informații suplimentare, vizitați www.3M.com.

AVERTISMENT

O parte din praful generat prin șlefuirea, tăierea, măcinarea, găurirea electrică sau alte activități de construcție conține substanțe chimice cunoscute în statul California că provoacă cancer, malformații congenitale sau alte vătămări reproductive. Câteva exemple de astfel de substanțe chimice sunt:

- plumb din vopsele pe bază de plumb,
- silice cristalină din cărămizi și ciment și alte produse din zidărie și
- arsenic și crom din cherestea tratată chimic.

Riscul acestor expuneri variază în funcție de cât de des efectuați acest tip de muncă. Pentru a reduce expunerea dvs. la aceste substanțe chimice: lucrați într-o zonă bine ventilată și cu echipamente de siguranță aprobate, cum ar fi măștile de praf special concepute pentru a filtra particulele microscopice.

PENTRU A PLASA O COMANDĂ, contactați reprezentanța 3M AAD pentru vânzări sau distribuitorul din zona dvs. ori apelați numărul de mai jos:

3M Romania SRL

Bucharest Business Park, 12 Menuetului St.
Building D, 3rd Floor, District 1, Bucharest
Romania
+40212028000

3MCollision.com

Toate datele scrise și vizuale conținute în acest document reflectă cele mai recente informații despre produs disponibile în momentul publicării. 3M își rezervă dreptul de a face modificări în orice moment, fără notificare prealabilă.

© 3M 2022. 3M și Perfect It sunt mărci comerciale ale Companiei 3M, utilizate sub licență în Canada.



GÜVENLİK BİLGİLERİ: BU TALİMATLARI OKUYUN VE SAKLAYIN

Bu aleti kullanmadan önce lütfen burada belirtilen tüm güvenlik bilgilerini okuyun, anlayın ve uygulayın. Gelecekte başvurmak için bu talimatları saklayın.

Kullanım Amacı:

Bu 3M Eksantrik Dairesel Parlaticı yalnızca endüstriyel/profesyonel kullanıma yönelik olup tüketici kullanımı veya satışı için değildir ve yetkin, eğitilmiş profesyoneller tarafından bu kılavuzdaki talimatlara uygun olarak kullanılabilir. Bu alet, boyalı, metal ve plastik yüzeylerin cilalanması/parlatılması için bir pasta/cila pedi ve uygun sıvı aşındırıcı ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Yalnızca bu tür cilalama/parlatma uygulamalarında ve belirtilmiş kapasite ve derecelerde kullanılmalıdır. Bu aletle yalnızca 3M tarafından özellikle önerilen aksesuarlar kullanılmalıdır. Başka bir şekilde veya başka aksesuarlarla kullanım, güvenli olmayan çalışma koşullarına yol açabilir.

Uyarı Kelimelerinin ve Sonuçlarının Açıklamaları

 UYARI:	Kaçınılması halinde ciddi yaralanma veya ölümlle sonuçlanabilecek bir tehlikeli durum olduğunu belirtir
 DİKKAT:	Kaçınılması halinde küçük veya orta derece yaralanma ve/veya mülk hasarına yol açabilecek tehlikeli bir durum olduğunu belirtir.

Herhangi bir malzemeyi kullanmadan önce Güvenlik Bilgi Formlarını (GBF) okuyun.



GBF halihazırda mevcut değilse, kopyaları için ekipman ve aşındırıcı malzeme tedarikçilerinizle iletişime geçin.

 **UYARI**

İş parçası ve/veya aşındırıcı malzemelerden kaynaklanan TOZA maruz kalma, akciğer hasarına ve/veya diğer fiziksel yaralanmalara yol açabilir.

GBF'de belirttiği gibi toz yakalama veya lokal egzoz sistemi kullanın. Hükümet onaylı solunum koruması ve göz ve cilt koruması kullanın.

Bu uyarıya uyulmaması, ciddi akciğer hasarına ve/veya fiziksel yaralanmaya neden olabilir.




AB Uygunluk Beyanı



Şirket 3M Şirketi	Bölüm Oto Tamir ve Bakım Divizyonu
Adres 3M Türkiye Barbaros Mah. Mor Sömbül Sok. No:7/3F 27-51 Nidakule Ataşehir Güney 34746 Ataşehir, İstanbul Türkiye	

Bu belgede yer alan ekipman veya ürünlerin, ilgili standart ve spesifikasyonların yanı sıra aşağıda listelenen kanunlar uyarınca geçerli olan temel şartları karşılamaından sorumlu olan yegane taraf olduğumuzu beyan ederiz.

Kalem - Ürün adı ve/veya model numarası/numaraları ve/veya benzersiz ürün kimliği: 3M™ Perfect-It™ Eksantrik Dairesel Parlaticı	 <p style="text-align: center;">Çizim - Temsili</p>
Tür ve/veya açıklama ve/veya kullanım amacı veya ekipman sınıfı ve/veya Kalemın kullanımında geçerli olan belirli şartlar: Ürün kodları 3MROP15 ve 3MROP21 ve bu parça numaralarını içeren tüm kitler.	
Seri numarası veya aralık (geçerliyse): YYYY MM 00000A, Yıl, ay, takım numarası, üretim hattı anlamına gelir. Örnek: 2021 09 00001A (Eylül 2021'de üretim hattı A'da üretilen 1. alet)	










Birlişe uyum kanunlarına ve ilgili tarihe kadar yapılan tüm değişikliklere uygundur:

Direktifler: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU	
Kısmen veya tamamen geçerli olan ve ürünün karşıladığı standartlar / spesifikasyonlar / hükümler:	
EN 62841-1: 2015+AC: 2015	Elektrikli motorlu el aletleri, taşınabilir aletler ve çim ve bahçe makineleri - Güvenlik - Bölüm 1: Genel gereklilikler
EN 62841-2-4:2014+AC: 2015	Elektrikli motorlu el aletleri, taşınabilir aletler ve çim ve bahçe makineleri - Güvenlik - Bölüm 2-4: Disk tipi dışındaki el tipi zımpara makineleri ve parlatıcılar için özel gereklilikler
EN 55014-1: 2017+A11:2020	Elektromanyetik uyumluluk - Ev aletleri, elektrikli aletler ve benzeri cihazlar için gereklilikler - Bölüm 1: Emisyon
EN 55014-2: 2015	Elektromanyetik uyumluluk - Ev aletleri, elektrikli aletler ve benzeri cihazlar için gereklilikler - Bölüm 2: Bağışıklık
EN 61000-3-2: 2014	Elektromanyetik uyumluluk (EMC) - Bölüm 3-2: Limitler - Harmonik akım emisyonları için limitler
EN 61000-3-3: 2013	Elektromanyetik uyumluluk (EMC) - Bölüm 3-3: Limitler - Genel alçak gerilim besleme sistemlerinde gerilim değişikliklerinin, gerilim dalgalanmalarının ve titreşimin sınırlandırılması
EN 62233: 2008/AC:2008	İnsan maruziyeti ile ilgili olarak ev aletleri ve benzeri cihazların elektromanyetik alanları için ölçüm yöntemleri
EN ISO 28927-3: 2009	El tipi taşınabilir elektrikli aletler - Titreşim emisyonunun değerlendirilmesi için test yöntemleri - Bölüm 3: Parlaticılar ve döner, dairesel ve eksantrik dairesel zımparalar
EN ISO 3744: 2010	Akustik - Ses basıncını kullanarak gürültü kaynaklarının ses gücü seviyelerinin belirlenmesi - Yansıtıcı bir düzlem üzerinde esasen serbest bir alanda mühendislik yöntemi
EN ISO 11203: 2009/A1:2020	Akustik - Makine ve ekipman tarafından yayılan gürültü - Bir iş istasyonunda ve diğer belirtilen konumlarda ses gücü seviyesinden emisyon ses basınç seviyelerinin belirlenmesi
EN IEC 63000: 2018	Tehlikeli maddelerin kısıtlanmasıyla ilgili olarak elektrikli ve elektronik ürünlerin değerlendirilmesi için teknik belgeler


İmza Stacee L. Royce	Tarih 3-6-2023	Yer St. Paul, Minnesota ABD
İmzalayanın Adı Stacee L. Royce	Unvanı Teknik Müdür	

Birlik içinde ikamet eden ve teknik dosyayı derlemeye yetkili kişi	
Adı ve Unvanı 3M France S.A.S. Automotive Aftermarket Division	Adres 3M France, 1 Parvis de l'innovation, 95000 Cergy, France

Güvenlik Bilgilerini içeren Cihaz ve Karton Etiketlerinin özeti

	Uyarı Sembolü/Güvenlik Talimatı
	Kullanım kılavuzuna bakın
	Göz koruması kullanın
	Kulak koruması kullanın
	Maske takın
	Koruyucu eldiven kullanın
	Ok İşareti - Yön gösterir
	Çift Yalıtımlı
	CE Uyumlu

GENEL ELEKTRİKLİ ALET GÜVENLİK UYARILARI

 **UYARI:** Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve özellikleri okuyun. Aşağıdaki listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir. Gelecekte başvurmak için tüm uyarıları ve talimatları saklayın. Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi, elektrik şebekesinden beslenen (kablolu) elektrikli aletinizi veya pille çalışan (kablesiz) elektrikli aletinizi ifade eder.

1) Çalışma Alanı Güvenliği

- Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış tutun.** Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu yerler gibi patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, tozu veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Elektrikli aleti çalıştırırken çevredeki çocukları ve kişileri uzak tutun.** Dikkat dağınıklığı kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik Güvenliği

- Elektrikli alet fişleri prize uymalıdır. Fişte hiçbir şekilde değişiklik yapmayın. Topraklanmış (şaselenmiş) elektrikli aletlerle herhangi bir adaptör fişi kullanmayın.** Fişlerin değiştirilmemesi ve uygun prizlerin kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Borular, radyatörler, fırınlar ve soğutucular gibi topraklanmış veya şaselenmiş yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücudunuzun topraklanması halinde elektrik çarpması riski artar.
- Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Elektrikli alete su girmesi, elektrik çarpması riskini artırır.
- Kabloyu amacı dışında kullanmayın. Kabloyu asla elektrikli aleti taşımak, çekmek veya prizden çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya dolanmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli bir aleti dış ortamda çalıştırırken, dış ortamda kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Dış ortamda kullanıma uygun bir kablonun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

- f) **Elektrikli aleti nemli bir yerde çalıştırmak kaçınılmazsa, topraklama arızası devre kesici (GFCI) korumalı bir kaynak kullanın.** GFCI kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır. GFCI, artık akım cihazı (RCD) ve toprak kaçağı devre kesicisi (ELCB) olarak da bilinir.

3) İş Güvenliği

- a) **Elektrikli bir alet kullanırken dikkatinizi koruyun, ne yaptığınıza bakın ve sağduyulu davranın. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken elektrikli alet kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- b) **Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima göz koruması kullanın.** Uygun koşullar için kullanılan toz maskesi, kaymaz emniyetli ayakkabılar, sert başlık veya kulak tıkaçı gibi koruyucu donanım kişisel yaralanmaları azaltır.
- c) **Aletin istem dışı çalışmasını önleyin. Aleti bir güç kaynağına ve/veya pil takımına bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce anahtarın kapalı konumda olduğundan emin olun.** Parmağınız düğmenin üzerindeyken elektrikli aletlerin taşınması veya anahtar açıkken elektrikli aletlerin çalıştırılması kazalara davetiye çıkarır.
- d) **Elektrikli aleti açmadan önce ayar kamalarını veya anahtarları çıkarın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasına takılı bırakılan anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- e) **Fazla uzanmayın. Daima sağlam basın ve dengenizi koruyun.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- f) **Uygun şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı ve giysilerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol giysiler, takılar veya uzun saç hareketli parçalara yakalanabilir.
- g) **Toz ayırma ve toplama sistemlerinin bağlanması için cihazlar sağlanmışsa bunların bağlı olduğundan ve uygun şekilde kullanıldığından emin olun.** Vakum ünitesi kullanımı tozla ilişkili tehlikeleri azaltabilir.
- h) **Aletlerin sık kullanımından kazanılan aşinalığın, rahat olmanıza ve alet güvenliğini ilkelerini görmezden gelmenizi sağlamasına izin vermeyin.** Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden de kısa bir süre içinde ciddi yaralanmalara neden olabilir.

4) Elektrikli Alet Kullanımı ve Bakımı

- a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, işi tasarlandığı hızda daha iyi ve daha güvenli şekilde yapar.
- b) **Anahtar açılıp kapanmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Anahtarla kontrol edilemeyen bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- c) **Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri saklamadan önce elektrikli aletin güç kaynağı ile olan bağlantısını kesin ve/veya eğer çıkartılabiliyorsa pil takımını çıkartın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin kazara çalıştırılması riskini azaltır.
- d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği şekilde saklayın ve elektrikli aletlere veya bu talimatlara aşına olmayan kişilerin elektrikli aletleri kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların ellerinde tehlikelidir.
- e) **Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımını yapın. Hareketli parçaların yanlış hizalanıp hizalanmadığını veya takılıp takılmadığını, kırık parçalar olup olmadığını veya elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer tüm durumları kontrol edin. Hasarlıysa, elektrikli aleti kullanmadan önce onarılmasını sağlayın.** Çoğu kazanın nedeni, yeterince bakım yapılmayan elektrikli aletlerdir.
- f) **Kesme aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı düzgün yapılan keskin kenarlı kesme aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.

- g) **Elektrikli aleti, aksesuarları ve torna kalemı vb. parçaları, çalışma koşullarını ve yapılacak işi hesaba katarak, bu talimatlar doğrultusunda kullanın.** Elektrikli aletin amaçlanandan farklı işlemler için kullanılması tehlikeli bir duruma yol açabilir.
- h) **Kolları ve kavrama yüzeylerini kuru ve temiz tutun, yağ ve gresten arındırın.** Kaygan kollar ve kavrama yüzeyleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde kullanımını ve kontrolünü engeller.

5) Servis

- a) **Elektrikli aletinize yalnızca kalifiye bir onarım sorumlusunun aynı yedek parçaları kullanarak bakım yapmasını sağlayın.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlar.



UYARI

- **Tehlikeli gerilim, mesnet pedi darbesi, hareketli parçalar veya alet kırılması ve keskin kenarlar ile ilişkili riskleri azaltmak için:**
 - Bu aleti kullanmadan önce burada belirtilen tüm güvenlik bilgilerini okuyun, anlayın ve uygulayın. Gelecekte başvurmak için bu talimatları saklayın.
 - Kullanmadan önce tüm aleti, güç kablosu tertibatını ve mesnet pedini olası hasarlara karşı inceleyin. Mesnet pedi hasarlıysa, 3M'den yeni mesnet pedi ile değiştirin. Alet veya güç kablosu tertibatı hasarlıysa, 3M yetkili onarım merkezine gönderin.
 - Güvenlik gereksinimlerini uygulayın. Dikkatinizi koruyarak çalışın, uygun kıyafetler giyin ve alkol veya uyuşturucu etkisi altındayken alet kullanmayın.
 - Bu aletin eğitimsiz kişiler tarafından kullanılmasına asla izin vermeyin.
 - Yalnızca uygun şekilde eğitim almış personelin bu alete bakım yapmasına izin verilmelidir.
 - Bu parlaticıda değişiklik yapmayın. Değişiklikler, güvenlik tedbirlerinin etkililiğini azaltabilir ve operatöre yönelik riskleri artırabilir.
- **Tehlikeli voltajla ilişkili riskleri azaltmak için:**
 - Voltaj ve güç frekansı, tanımlama etiketinde görüntülenen verilerle eşleşmelidir. Fiş takılmadan önce aletin kapalı olduğundan emin olun.
- **Yangın ve/veya patlamayla ilişkili riskleri azaltmak için:**
 - Aleti yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu yerler gibi patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.
 - Yangın veya patlama tehlikesi oluşturma potansiyeli için işlenen malzemenin GBF'sine bakın.
- **Tehlikeli tozları yutma veya göz/cilt maruziyeti ile ilişkili riskleri azaltmak için:**
 - İşvereninizin talimatına ve iş sağlığı ve güvenliği yönetmeliklerine uygun şekilde solunum koruması ve göz koruması kullanın.
 - İşlenen malzemenin SDS'sinde belirtildiği gibi uygun solunum ve cilt koruması veya lokal egzoz sistemi kullanın.
- **Mesnet pedi darbesi veya alet kırılması ve keskin kenarlar ile ilişkili riskleri azaltmak için:**
 - Aleti çalıştırırken herhangi bir anormal ses veya titreşim fark ederseniz derhal kullanmayı bırakın ve aşınmış veya hasarlı bileşenler olup olmadığını kontrol edin. Şüpheli bileşeni düzeltin veya değiştirin. Anormal gürültü veya titreşim devam ediyorsa 3M ile iletişime geçin.
 - Baş üstünde gerçekleştirilen işlerde güvenlik baretini kullanın.

- Alet, çevrede insanlar varken çalıştırılmamalıdır.
- Bu aleti tüm güvenlik özellikleri yerinde ve düzgün çalışır durumda olmadıkça asla çalıştırmayın.
- Başlatma-durdurma kontrolünün güvenlik özelliklerini açık konumda olacak şekilde asla geçersiz kılmayın veya devre dışı bırakmayın.
- Yalnızca 3M tarafından sağlanan veya önerilen aksesuarları kullanın.



DİKKAT

- **Cilt aşınması, yanıklar, kesikler veya mahsur kalmayla ilişkili riskleri azaltmak için:**
 - Ellerinizi, saçınızı ve giysilerinizi aletin hareketli parçasından uzak tutun.
 - Aleti çalıştırırken uygun koruyucu eldivenler giyin.
 - Çalışma sırasında herhangi bir nedenle dönen parçalara dokunmayın.
- **Mesnet pedi veya parçaların uçuşmasıyla ilgili riskleri azaltmak için:**
 - Yeterince sıkılmamış bir mesnet pedi, dişli şaftın kırılmasına neden olarak aletin ve iş parçasının zarar görmesine ve operatörün veya çevredekilerin yaralanmasına yol açabilir.
 - Mesnet pedini takarken dikkatli olun; kullanmadan önce alete sıkıca takıldığından emin olmak için talimatlara uyun.
 - Mesnet pedini asla aşırı sıkmayın.
 - Aletin serbest şekilde dönmesine izin vermeyin.
 - Aletin istemeden çalışmasına izin vermeyin.
 - Parlaticıyı asla kendinize veya başka bir kişiye doğru yöneltmeyin.
- **Tehlikeli titreşimle ilişkili riskleri azaltmak için:**
 - Herhangi bir şekilde fiziksel el/bilek rahatsızlığı yaşıyorsanız tıbbi yardım istemek için iş derhal durdurulmalıdır. Tekrarlayan çalışma, hareket ve titreşime aşırı maruz kalmadan dolayı el, bilek ve kol yaralanması meydana gelebilir.
 - Bu aleti uzun süre boyunca çalıştırmayın. Bu aletin çalıştırılmasından kaynaklanan titreşim parmaklarda, ellerde ve kollarda kalıcı yaralanmalara neden olabilir. Ekstra yastıklama sağlamak için eldiven kullanın, sık molalar verin ve günlük kullanım süresini sınırlı tutun.
- **Yüksek basınçlı hava ile ilişkili riskleri azaltmak için:**
 - Alet ve aksesuarları temizlemek için basınçlı hava kullanırken uygun kişisel koruyucu donanım kullanın.

Teknik Özellikler:

Operatör El/Kol Titreşim seviyesi: 4,1 m/s²'den az

EN 62841-1:2015 Ek I uyarınca beyan edilen titreşim seviyesi, ölçümler **IEC 62841-2-4:2014**, **EN ISO 28927-3:2009** ve **EN 62841-1:2015** standartlarına göre gerçekleştirilmiştir.

EN 62841-1:2015 Ek I'e göre Çift Sayılı Gürültü Emisyonu Anma Değerleri

İŞ MAHALİNDE A-AĞIRLIKLI EMİSYON SES BASINCI DÜZEYİ:

Ölçülen değer: L_{pA} = 76,5 dB(A) (ref 20µPa)

Belirsizlik: K_{pA} = 1,5 dB

A-AĞIRLIKLI SES GÜCÜ DÜZEYİ:

Ölçülen değer: L_{WA} = 86,0 dB(A) (ref 1 pW)

Belirsizlik: K_{WA} = 1,5 dB

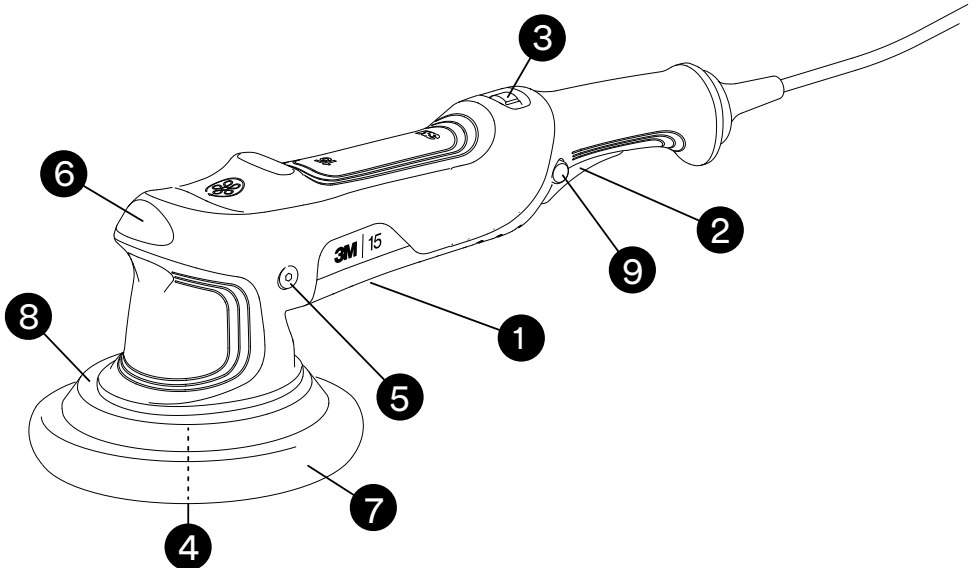
Değerler **UNI EN ISO 3744:2010** ses gücü düzeyi ve **UNI EN ISO 11203:2009** ses basıncı düzeyine göre belirlenmiştir

NOT: Ölçülen gürültü emisyon değeri ve ilişkili belirsizliğin toplamı, ölçümlerde oluşabilecek değerlere ilişkin bir üst sınırı temsil etmektedir.

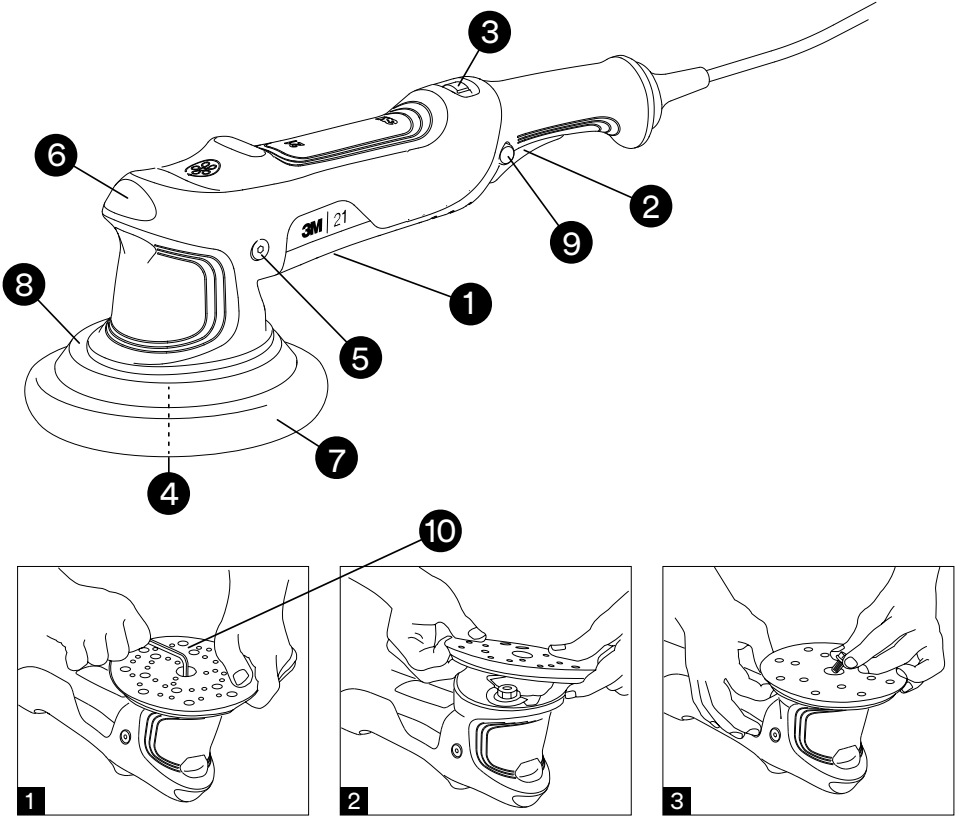
ÖNEMLİ NOT: Belirtilen gürültü değerleri, belirtilen kod ve standartlara uygun olarak yapılan laboratuvar testlerinden elde edilmiş olup tüm maruz kalma senaryolarında risk değerlendirmesi yapmak için yeterli değildir. Belirli bir iş yerinde ölçülen değerler anma değerlerinden daha yüksek olabilir. Bir kişinin maruz kalacağı gerçek değerler ve risk veya zararın miktarı her bir duruma özel olup çevredeki ortama, kişinin çalışma şekline, uygulanmakta olan malzemeye, iş mahallinin tasarımına ve ayrıca maruz kalınan süre ile kullanıcının fiziksel kabiliyetlerine bağlı olarak değişiklik gösterir. 3M, herhangi ayrı bir risk değerlendirmesi için gerçek maruz kalma değerleri yerine ilan edilen değerlerin kullanılmasından doğacak sonuçlardan sorumlu değildir.

MODEL	3MROP15	3MROP21
Pedlerin çapı (inç/mm)	6/150	7/180
Back-up pedlerinin çapı (inç/mm)	5/125	6/150
Orbit (mm)	15	21
Güç (W)	500	500
devir	3000-5200	3000-4500
Ağırlık (lbs/kg)	5.8/2.6	6/2.7
Hız kumandası	✓	✓
Yalıtım sınıfı	□ / II	□ / II

3M™ Perfect-It™ Eksantrik Dairesel Parlaticı 15 mm



3M™ Perfect-It™ Eksantrik Dairesel Parlaticı 21 mm



MOTOR

Güç kaynağınızın etikette belirtilen voltajla uyumlu olduğundan emin olun. 120 Volt AC 60Hz yalnızca alternatif akımı ifade eder. %10'un üzerinde voltaj düşüşü, güç kaybına ve aşırı ısınmaya neden olur.

ALETİN PARÇALARI

- 1 – Kimlik levhası
- 2 – AÇMA/KAPAMA anahtarı
- 3 – Elektronik hız kontrolü
- 4 – Mesnet pedi sabitleme vidası
- 5 – Tutamak sabitleme vidaları
- 6 – Tutamak
- 7 – Pasta/Cila pedi (birlikte verilmez)
- 8 – Mesnet pedi
- 9 – Anahtar kilitleme düğmesi
- 10 – Mesnet pedi Alyan anahtarı

AÇMA/KAPAMA ANAHTARI

UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, anahtar açıldığında parlaticının iş parçası üzerinde durmadığından emin olun

Parlaticıyı çalıştırmak için anahtarın (2) kolunu aletin gövdesine doğru itin; parlaticı ON konumunda kilitlenecekse, aynı anda düğmeye (9) basın ve kolu bırakırken basılı tutun, böylece anahtarı kilitleyin.

Parlaticıyı kapatmak için kolu bırakın veya AÇIK konumda kilitliyse kilitleme düğmesini serbest bırakmak için kolu itin.

ELEKTRONİK HIZ KONTROLÜ

Parlaticı elektronik hız kontrolü aşağıdaki özellikleri sağlar.

Hız Ayarı

Hız iki şekilde ayarlanabilir: Değişken çalışma anahtarıyla (2), makinenin üst kısmına takılan ayar çarkıyla (3). Çark (3) vasıtasıyla yapılan ayar, değişken çalışma anahtarı (2) kullanılarak yapılan ayarı etkiler ve motorun maksimum hızının belirler. Hız, pedlerin ve işlenecek malzemenin özelliklerine göre seçilmelidir.

Hız uyarlama

Parlaticının aşırı yüklenmesi durumunda, elektronik hız kontrolü seçilen hızı uyarlayarak güvenli bir seviyeye kadar koruyacaktır. Bu aşırı yük seviyesinin aşılması, güçlü titreşimlere ve aletin aşırı ısınmasına neden olabilir.

Çalıştırma kademeli ivmelenmesi

Geri tepme etkisini ve pasta sıçramasını önlemek için elektronik hız kontrolü, alet çalıştırıldığında her zaman yumuşak bir kademeli ivmelenme sağlar.

Yanlışlıkla yeniden çalışma koruması

Ana güç kaynağının aniden kesilmesi durumunda elektronik hız kontrolü, ana şalter açıksa güç kaynağı geri geldikten sonra yeniden başlatmayı önler. Parlaticı, anahtarın kolu (2) aletin gövdesine doğru itilerek kapatılmalı ve tekrar açılmalıdır.

PARLATICIYI ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE

Şunlardan emin olun:

- güç kaynağının, aletin özelliklerine uygun olduğundan ("Kablo Takımları için Minimum Çap" sekmesine bakın)
- güç kaynağı kablolu ve fişinin kusursuz durumda olduğundan
- AÇMA/KAPAMA anahtarının, güç kaynağı bağlantısı kesilmiş olsa da düzgün çalıştığından
- aletin tüm parçalarının usulüne uygun olarak monte edildiğinden ve herhangi bir hasar belirtisi bulunmadığından
- havalandırma yuvalarının engellenmemiş olduğundan

ÇALIŞTIRAMAMA

Aletin çalışmazsa, kablo fişindeki uçların prize iyi temas ettiğinden emin olun. Ayrıca hatta atmış sigortalar veya açık devre kesiciler olup olmadığını kontrol edin.

BAKIM

Fırçalar, bilyalı rulmanlar, dişliler vb. gibi iç parçaların veya diğerlerinin bakım ve temizliği, yalnızca yetkili bir müşteri servis atölyesi tarafından gerçekleştirilmelidir.

TEMİZLİK

! DİKKAT

Önlenmediği takdirde küçük ila orta dereceli yaralanmalara neden olabilecek yüksek basınçlı hava ile ilgili riskleri azaltmak için:

- Alet ve aksesuarları temizlemek için basınçlı hava kullanırken uygun kişisel koruyucu donanım kullanın.

1. **Hava deliklerini ve Disk Pedinin üstündeki ve kaplamanın altındaki alanı kuru basınçlı havayla periyodik olarak temizleyin. Tüm plastik parçaları yumuşak nemli bir bezle temizlenmelidir. Plastik parçaları temizlemek için ASLA solvent kullanmayın.**
2. **Basınçlı hava kullanırken iş güvenliği gözlükleri takın.**

MESNET PEDİNİ DEĞİŞTİRME

Verilen anahtarı kullanarak vidayı (4) gevşetin (Resim. 1). Kullanılmış mesnet pedini çıkarın, yeni mesnet pedini doğru konuma sabitlenene kadar hafifçe çevirerek yerleştirin (Resim. 2-3). Anahtarı kullanarak vidayı sıkın.

YAĞLAMA

Bu alet, normal çalışma koşullarında ünitenin ömrü boyunca yeterli miktarda kaliteli yağla yağlanmıştır. Daha fazla yağlama gerekli değildir.

AKSESUAR SÖKME

YÜN VE KÖPÜK PEDLER

Kullanılan mevcut pedi çıkarın ve mesnet pedine (8) basarak yenisini uygulayın.

İZİN VERİLEN AKSESUARLAR

21 mm Parlaticı: 6 inç/150 mm mesnet pedi için 7 inç/180 mm pedler
15 mm Parlaticı: 5 inç/125 mm mesnet pedi için 6 inç/150 mm pedler

BERTARAF (WEEE DİREKTİFİ)



Yalnızca AB ülkeleri için: Elektrikli ve elektronik cihazlardan kaynaklanan atıklara ilişkin Avrupa Direktifi ve bunun ulusal standartlar doğrultusunda uygulanmasına göre, hizmet ömrü dolan elektrikli ekipmanların çevreye duyarlı bir şekilde geri dönüştürülebilmesi için ayrı olarak toplanması gerekmektedir.

Ürün ömrünün sonuna geldiğinde çevreye dağılmamalı veya evsel atık olarak atılmamalıdır. Yetkili geri dönüşüm merkezlerinde imha edilmelidir (ürünü yasalara göre nerede bertaraf edeceğinizi öğrenmek için yerel yetkililere başvurun).

Ürünün doğru şekilde bertaraf edilmesi, çevrenin sağlığına ve korunmasına katkıda bulunur. Ürünün yasa dışı biçimde bertaraf edilmesi, suçlulara ceza verilmesini gerektirecektir.

Garanti Bildirimi

Teknik Bilgiler: Bu belgede yer verilen veya 3M'in başka yollarla sağladığı teknik bilgiler, yönlendirmeler veya diğer beyanlar 3M'in güvenilir olduğuna inandığı kayıtlar, testler veya deneyimleri temel almakla birlikte bu bilgilerin doğru, eksiksiz veya örnek niteliğinde olduğuna ilişkin garanti verilmemektedir. Bu bilgiler, bilgilerden yararlanarak kendi bilinçli kararlarını değerlendirmek ve uygulamak için yeterli birikim ve teknik becerilere sahip kişilere yöneliktir. Bu bilgilerle, 3M'e ya da üçüncü taraflara ait herhangi bir fikri mülkiyet hakkı üzerinde hiçbir bir lisans verilmemekte ve ifade edilmemektedir.

Ürün Seçimi ve Kullanımı: 3M'in kontrolü dışındaki ve yalnızca kullanıcının bilgisi ile kontrolü dahilindeki pek çok faktör, bir 3M ürününün belirli bir uygulamada kullanımını ve performansını etkileyebilir. Sonuç olarak, çalışma alanında tehlike değerlendirmesi yapmak ve tüm geçerli yönetmelik ve standartları (ör. OSHA, ANSI vb.) gözden geçirmek dahil olmak üzere ürünü değerlendirmek ve müşterinin uygulamasına uygun olup olmadığını belirlemek yalnızca müşteriye ait bir sorumluluktur. Bir 3M ürününü geçerli tüm talimatlar doğrultusunda ve uygun güvenlik donanımıyla doğru şekilde değerlendirmemek, seçmemek ve kullanmamak ya da tüm geçerli güvenlik yönetmeliklerine uymamak yaralanma, hastalık, can kaybı ve/veya mülk zararı ile sonuçlanabilir.

Garanti, Sınırlı Çare ve Sorumluluk Reddi: Farklı bir garantinin varlığı, ilgili 3M ürün ambalajı veya ürün literatüründe açıkça belirtilmedikçe (belirtiliyorsa, söz konusu olan bu farklı garanti geçerlidir) 3M; her bir 3M ürününün, 3M ürünü sevk ettiği sırada, ilgili 3M teknik özelliklerini karşıladığını garanti eder. 3M; TİCARİ OLARAK SATILABİLME, BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK İLE İLGİLİ HERHANGİ BİR ZİMNİ GARANTİ VEYA VAAT YA DA BİR İŞİN SEYRİ, BİR TİCARİ GELENEK VEYA GÖRENEKTEN DOĞANLAR DAHİL, ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMASIZIN, AÇIK VEYA ÖRTÜLÜ BAŞKA HİÇBİR GARANTİ YA DA VAAT VERMEMEKTEDİR. Bir 3M ürününün bu garantiye uygun olmaması durumunda, uygulanabilecek tek ve münhasır çare, taktiri 3M'e ait olmak üzere, 3M ürününün değiştirilmesi veya onarımı ya da satın alma bedelinin iadesi ile sınırlıdır. Garanti talepleri, 3M'in sevkiyat tarihinden itibaren iki (2) yıl içinde yapılmalıdır.

Sorumluluğun Sınırlandırılması: Yukarıda belirtilen sınırlı çare hariç olmak üzere ve ilgili yasaların izin verdiği ölçüde; garanti, sözleşme, ihmal veya kati sorumluluk dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, yasal veya hakkaniyetli görüşten bağımsız olarak 3M, 3M ürününden ya da bu ürünle ilgili olarak doğrudan, dolaylı, özel, arızı veya neticede oluşan (kâr veya iş fırsatı kaybı dahil ancak bunlarla sınırlı değildir) kayıp ya da zararlardan sorumlu değildir.

Sorumluluk Reddi: 3M endüstriyel ve mesleki ürünleri, iş yerinde kullanım için eğitilmiş endüstriyel ve mesleki müşterilere satılmak üzere tasarlanmış, etiketlenmiş ve paketlenmiştir. Geçerli ürün ambalajında veya literatüründe aksi belirtilmedikçe, bu ürünler tüketicilere satış veya tüketicilerin kullanımı (örneğin ev, kişisel, ilk veya orta okul, eğlence/spor veya geçerli ürün ambalajında veya literatüründe açıklanmayan diğer kullanımlar) için tasarlanmamış, etiketlenmemiş veya ambalajlanmamıştır ve tüm ürün literatürü, kullanıcı talimatları, uyarılar ve sınırlamaların yanı sıra geçerli sağlık ve güvenlik düzenlemeleri ve standartlarına (ör. ABD OSHA, ANSI) uygun olarak seçilmeli ve kullanılmalı ve kullanıcı, herhangi bir geri çağırma, saha eylemi veya diğer ürün kullanım bildirimi kapsamında gerekli tüm işlemleri yapmalıdır. 3M endüstriyel ve mesleki ürünlerinin yanlış kullanımı yaralanma, hastalık, ölüm ile sonuçlanabilir. Ürün seçimi ve kullanımı ile ilgili yardım almak için, şirket içi güvenlik uzmanınıza, endüstriyel hijyenistinize veya başka bir konu uzmanına danışın. Ek ürün bilgileri için www.3M.com adresini ziyaret edin.

UYARI

Elektrikli zımparalama, testereyle kesme, taşlama, delme ve diğer inşaat faaliyetleri sonucu oluşan bazı tozlar; kansere, doğum kusurlarına veya üremeye ilgili diğer zararlara neden olduğu bilinen (Kaliforniya Eyaleti tarafından) kimyasallar içerir. Bu kimyasallara bazı örnekler:

- Kurşun bazlı boyalardan kurşun,
- Tuğla ve çimentodan ve diğer duvarcılık ürünlerinden kristal silika ve
- Kimyasal olarak işlenmiş keresteden arsenik ve krom.

Bu maruz kalmalardan kaynaklanan riskleriniz, bu tür işleri ne sıklıkta yaptığınıza bağlı olarak değişir. Bu kimyasallara maruz kalmanızı azaltmak için: İyi havalandırılmış bir alanda çalışın ve mikroskobik parçacıkları filtrelemek için özel olarak tasarlanmış toz maskeleri gibi onaylı güvenlik ekipmanlarıyla çalışın.

SİPARİŞ OLUŞTURMAK İÇİN 3M AAD Satış Temsilciniz veya Distribütörünüze ulaşın ya da aşağıdaki numarayı arayın:

3M Turkey,

Barbaros Mah. Mor Sumbul Sok.No:7/3F 27-51 Nidakule Atasehir Güney

34647 Atasehir

Istanbul, Turkey

+90 216 538 07 777

3MCollision.com

Bu belgede bulunan yazılı ve görsel tüm veriler yayınlanma sırasında mevcut olan en son ürün bilgilerini yansıtmaktadır. 3M, bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.



© 3M 2022. 3M ve Perfect-It, 3M Şirketi'nin ticari markaları olup Kanada'da lisans ile kullanılmaktadır.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE: PŘEČTĚTE SI A USCHOVEJTE TYTO POKYNY

Před použitím tohoto přístroje je nutné si přečíst bezpečnostní informace obsažené v těchto pokynech a řídit se jimi. Tyto pokyny uschovejte k budoucímu použití.

Určené použití:

Tato 3M Excentrická leštička je určena pouze pro průmyslové/profesionální použití a není určena pro spotřebitelské použití nebo prodej. Měla by být používána kvalifikovanými, vyškolenými odborníky v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Tento nástroj je určen k použití s lešticím molitanem (hrubým i jemným) a vhodnou lešticí pastou určenou k leštění lakovaných, kovových a plastových povrchů. Používá se pouze k broušení/leštění a ve vyznačené kapacitě a jmenovitých hodnotách. S tímto nářadím by mělo být používáno pouze příslušenství výslovně doporučené společností 3M. Provoz v případě použití jakýmkoli jiným způsobem nebo s jiným příslušenstvím nemusí být bezpečný.

Vysvětlení slov	
 VAROVÁNÍ:	Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud jí nebude zabráněno, by mohla mít za následek vážné zranění nebo smrt
 UPOZORNĚNÍ:	Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud jí nebude zabráněno, by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění a/nebo poškození majetku.

<p>Před použitím jakýchkoli materiálů si přečtěte bezpečnostní listy (SDS).</p>    <p>Pokud nejsou k dispozici kopie bezpečnostního listu, kontaktujte dodavatele materiálů pro obrobky a brusiva.</p>	<p> VAROVÁNÍ</p> <p>Vystavení PRACHU z obrobků a/nebo brusiva může mít za následek poškození plic a/nebo jiná zranění.</p> <p>Použijte odsávání prachu nebo místní odsávání, jak je uvedeno v bezpečnostním listu. Noste vládnou schválenou ochranu dýchacích cest a ochranu očí a pokožky.</p> <p>Nedodržení tohoto varování může mít za následek vážné poškození plic nebo zranění.</p>
--	--




Prohlášení o shodě EU



Společnost Společnost 3M	Oddělení Divize náhradních dílů pro automobilový průmysl
Adresa 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

Prohlašuje tímto na vlastní odpovědnost, že toto zařízení nebo produkt(y) splňuje (splňují) platné základní požadavky níže uvedených právních předpisů a odkazovaných norem nebo specifikací.

Objekt – Název produktu a/nebo číslo modelu a/nebo jednoznačná identifikace: 3M™ Perfect-It™ Excentrická leštička	 <p style="text-align: center;">Ilustrace – Typické</p>
Typ a/nebo popis a/nebo zamýšlený účel nebo třída zařízení a/nebo zvláštní podmínky vztahující se k použití předmětu: Kódy produktů 3MROP15 a 3MROP21 a všechny sady obsahující tato čísla dílů.	
Sériové číslo nebo rozsah (pokud existuje): YYYY MM 00000A znamená rok, měsíc, číslo nástroje, vyrobeno na výrobní lince. Příklad: 2021 09 00001A (1 nářadí vyrobené na výrobní lince A v září 2021)	










Splňuje následující harmonizační právní předpisy EU spolu se všemi změnami k datu:

Směrnice: 2006/42/ES, 2014/30/EU, 2011/65/EU	
Byly dodrženy normy/specifikace/ustanovení v plném rozsahu nebo částečně dle skutečnosti:	
EN 62841-1: 2015+AC: 2015	Elektromechanické ruční nářadí, přenosné nářadí a žací a zahradní stroje - Bezpečnost - Část 1: Obecné požadavky
EN 62841-2-4:2014+AC: 2015	Elektromechanické ruční nářadí, přenosné nářadí a žací a zahradní stroje - Bezpečnost - Část 2-4 Zvláštní požadavky na brusky a leštičky jiné než talířové
EN 55014-1: 2017+A11:2020	Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 1: Emise
EN 55014-2: 2015	Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 2: Odolnost
EN 61000-3-2: 2014	Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-2: Meze - Meze pro emise harmonického proudu
EN 61000-3-3: 2013	Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-3: Meze - Omezování změn napětí, kolísání napětí a flickru v rozvodných sítích nízkého napětí
EN 62233: 2008/AC:2008	Metody měření elektromagnetických polí spotřebičů pro domácnost a podobných přístrojů vzhledem k expozici osob
EN ISO 28927-3: 2009	Ruční mechanizovaná nářadí - Zkušební metody pro hodnocení emise vibrací - Část 3: Leštičky a rotační, vibrační a excentrické brusky
EN ISO 3744: 2010	Akustika - Určování hladin akustického výkonu a hladin akustické energie zdrojů hluku pomocí akustického tlaku - Technická metoda pro přibližně volné pole nad odrazovou rovinou
EN ISO 11203: 2009/A1:2020	Akustika - Hluk vyzařovaný stroji a zařízeními - Určování hladin emisního akustického tlaku na stanovišti obsluhy a dalších stanovených místech z hladin akustického výkonu
EN IEC 63000: 2018	Technická dokumentace k posuzování elektrických a elektrotechnických výrobků z hlediska omezování nebezpečných látek


Podpis Stacey L. Royce	Datum 3-6-2023	Místo St. Paul, Minnesota USA
Jméno podepisujícího Stacey L. Royce	Titul Technický ředitel	

Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci, zavedeno ve Společenství	
Jméno a titul 3M France S.A.S. Automotive Aftermarket Division	Adresa 3M France, 1 Parvis de l'innovation, 95000 Cergy, France

Souhrn štítků na zařízení a krabici obsahujících informace o bezpečnosti

	Výstražný symbol/bezpečnostní pokyny
	Viz návod k použití
	Používejte ochranu zraku
	Používejte ochranu uší
	Používejte masku
	Používejte ochranné rukavice
	Šipka – ukazuje směr
	Dvojitě izolovaný
	V souladu s CE

OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ NÁŘADÍ

 **VAROVÁNÍ:** Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, obrázky a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení všech pokynů uvedených níže může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo jiné vážné zranění.

Všechna varování a pokyny si uložte pro budoucí použití. Pojem „elektrické nářadí“ ve varováních se týká vašeho elektrického nářadí napájeného ze sítě (s kabelem) nebo z baterie (bez kabelu).

1) Bezpečnost na pracovním prostoru

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepřehledné nebo tmavé prostory představují riziko nehod.
- Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v prostředí s hořlavými kapalinami, plyny nebo prachem.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a jiné osoby mimo dosah.** Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly.

2) Elektrická bezpečnost

- Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku žádným způsobem neupravujte. U uzemněného elektrického nářadí nepoužívejte žádné adaptéry.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky sníží riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a lednice.** Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhku.** Voda vnikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Budte šetrní ke kabelu. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo přemísťování elektrického nářadí a netahejte za něj k odpojení ze sítě. Chraňte kabel před horkem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými díly.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je práce s elektrickým nářadím na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte napájení s ochranou proti zkratu (GFCI).** Použití RCD, GFCI nebo ELCB snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. GFCI jsou také známé jako proudový chránič (RCD) a zemní jistič (ELCB).

3) Osobní bezpečnost

- a) **Buďte stále ostražití, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Okamžik nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážné zranění.
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné prostředky, jako je protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, přilba nebo ochrana uší, snižují riziko úrazu.
- c) **Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením k napájecímu zdroji nebo baterii, zvednutím nebo přenesením nářadí se ujistěte, že je vypínač v poloze vypnuto.** Při přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení elektrického nářadí, které má spínač zapnutý, může dojít k nehodě.
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte seřizovací klíč.** Klíč ponechaný na rotujícím dílu elektrického nářadí může způsobit zranění osob.
- e) **Při práci se nadměrně nenatahujte. Stále udržujte správný postoj a rovnováhu.** Umožňuje to lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- f) **Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Chraňte vlasy a oděv před pohyblivými částmi.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých dílech.
- g) **Pokud jsou k dispozici zařízení na odsávání a sběr prachu, zkontrolujte, zda jsou připojena a správně používána.** Odsávání prachu může snížit nebezpečí spojená s prachem.
- h) **Dobrá znalost nářadí získaná častým používáním neznamená, že můžete porušovat zásady bezpečnosti.** Nedbalé jednání může během zlomku sekundy způsobit vážné zranění.

4) Používání a péče o elektrické nářadí

- a) **Nepoužívejte na nářadí hrubou sílu. Používejte správné elektrické nářadí pro vaši aplikaci.** Správné elektrické nářadí odvede práci lépe a bezpečněji v míře, pro kterou bylo navrženo.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud vypínač nefunguje.** Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před prováděním jakýchkoli úprav, výměny příslušenství nebo uskladnění nářadí odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo vyjměte baterii, pokud je odnímatelná.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovoďte, aby elektrické nářadí obsluhovaly osoby, které s nářadím a s těmito pokyny nejsou obeznámeny.** Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- e) **Udržujte elektrické nářadí a příslušenství v dobrém stavu. Zkontrolujte vychýlení nebo uváznutí pohyblivých dílů, poškození dílů a další problémy, které mohou ovlivnit funkci elektrického nářadí. Pokud je nářadí poškozené, nechejte jej před použitím opravit.** Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Správně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se s menší pravděpodobností zachytí a snáze se ovládají.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a s ohledem na pracovní podmínky a práci, kterou je třeba provést.** Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vést k nebezpečné situaci.
- h) **Rukojeti a uchopovací povrchy udržujte suché, čisté a zbavené oleje a mastnoty.** Kluzké rukojeti a uchopovací povrchy neumožňují bezpečnou manipulaci a kontrolu nástroje v neočekávaných situacích.

5) Servis

- a) **Nechejte své elektrické nářadí opravit kvalifikovanou osobou, která používá pouze originální náhradní díly.** Tím je zajištěno, že bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.



VAROVÁNÍ

- **Chcete-li snížit rizika spojená s nebezpečným napětím, nárazy od opěrné podložky, pohyblivých dílů nebo poškození nářadí a ostrých hran:**
 - Před použitím tohoto přístroje si přečtěte bezpečnostní informace obsažené v těchto pokynech a řiďte se jimi. Tyto pokyny uschovejte k budoucímu použití.
 - Před použitím zkontrolujte celý nástroj, sestavu napájecího kabelu a záložní podložku, zda nejsou poškozeny. Pokud je záložní podložka poškozená, vyměňte ji za novou záložní podložku od společnosti 3M. Pokud dojde k poškození nářadí nebo napájecího kabelu, zašlete jej do autorizovaného servisu 3M.
 - Procvičujte bezpečnostní požadavky. Pracujte ostražitě, noste správné oblečení a neobsluhujte nářadí pod vlivem alkoholu nebo drog.
 - Nikdy nedovolte, aby toto nářadí používaly neškolené osoby.
 - Servis tohoto nářadí smí provádět pouze řádně vyškolený personál.
 - Neupravujte tuto leštičku. Úpravy mohou snížit účinnost bezpečnostních opatření a zvýšit riziko pro obsluhu.
- **Rizika spojená s nebezpečným napětím snížíte následujícím způsobem:**
 - Napětí a frekvence napájení musí odpovídat údajům uvedeným na identifikačním štítku. Před připojením zástrčky se ujistěte, že je nářadí vypnuté.
- **Rizika spojená s požárem a výbuchem snížíte následujícími způsoby:**
 - Nepoužívejte nářadí ve výbušném prostředí, například v prostředí s hořlavými kapalinami, plyny nebo prachem.
 - Informace o potenciálním riziku vzniku požáru nebo výbuchu naleznete v bezpečnostním listu zpracovávaného materiálu.
- **Rizika spojená s nebezpečným vdechnutím prachu nebo vystavením očí/pokožky snížíte následujícími způsoby:**
 - Používejte ochranu dýchacích cest a očí podle pokynů zaměstnavatele a podle předpisů o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.
 - Používejte vhodnou ochranu dýchacích cest a pokožky nebo místní odsávání, jak je uvedeno v bezpečnostním listu zpracovávaného materiálu.
- **Rizika spojená s nárazem od opěrné podložky nebo zlomením nástroje a ostrými hranami snížíte následujícími způsoby:**
 - Pokud při práci s nářadím zaznamenáte neobvyklý hluk nebo vibrace, okamžitě jej přestaňte používat a zkontrolujte opotřebované nebo poškozené součásti. Opravte nebo vyměňte podezřelou součást. Pokud neobvyklý hluk nebo vibrace přetrvává, kontaktujte společnost 3M.
 - Při práci nad hlavou noste ochrannou přilbu.
 - S nářadím se nesmí pracovat v přítomnosti nezúčastněných osob.
 - Nikdy nepoužívejte toto nářadí, pokud nejsou všechny bezpečnostní prvky na svém místě a ve správném funkčním stavu.
 - Nikdy neovlivňujte nebo nevypínejte bezpečnostní funkce ovládání start-stop tak, aby bylo v zapnuté poloze.
 - Používejte pouze příslušenství dodávané nebo doporučené společností 3M.



UPOZORNĚNÍ

- **Rizika spojená s odřením nebo zachycením pokožky snížíte následujícími způsoby:**
 - Udržujte ruce, vlasy a oděv mimo dosah rotující díly nářadí.
 - Při práci s nářadím používejte vhodné ochranné rukavice.
 - Během provozu se v žádném případě nedotýkejte rotujících dílů.

- **Rizika spojená s odlétnutím záložní podložky nebo její součástí snížíte následujícími způsoby:**
 - Nedostatečně utažený podložný talíř by mohl způsobit zlomení závitové hřídele, což by vedlo k poškození nástroje a obrobku a možnému zranění obsluhy nebo okolních osob.
 - Při nasazování podložného talíře postupujte opatrně a před použitím se ujistěte, že je k nástroji bezpečně připevněna.
 - Podložný talíř nikdy příliš neutahujte.
 - Nikdy nářadím volně neotáčejte.
 - Nedovolte, aby se nářadí spustilo neúmyslně.
 - Nikdy nemiřte leštičkou směrem k sobě nebo k jiné osobě.
- **Rizika spojená s nebezpečnými vibracemi snížíte následujícím způsobem:**
 - Pokud dojde k fyzickému nepohodlí rukou/zápěstí, je třeba okamžitě zastavit práci a vyhledat lékařskou pomoc. Z důvodu opakované práce, pohybu a nadměrného vystavení vibracím může dojít k poranění ruky, zápěstí a paže.
 - Nepoužívejte toto nářadí po delší dobu. Vibrace způsobené provozem tohoto nářadí mohou způsobit trvalé poranění prstů, rukou a paží. Používejte rukavice, které fungují jako dodatečný tlumič, často odpočívajte a omezte denní dobu používání.
- **Rizika spojená s vysokým tlakem vzduchu snížíte následujícími způsoby:**
 - Při použití stlačeného vzduchu k čištění nářadí a příslušenství používejte vhodné osobní ochranné prostředky.

Technické specifikace:

Úroveň vibrací rukou/paží obsluhy: méně než 4,1 m/s²

Deklarovaná úroveň vibrací podle normy **EN 62841-1:2015, příloha I**,

měření provedeno podle normy **IEC 62841-2-4:2014, EN ISO 28927-3:2009**

a **EN 62841-1:2015**.

Deklarované hodnoty duálního čísla emisí hluku podle normy **EN 62841-1:2015 Příloha I**

VÁŽENÁ HLADINA EMISÍ AKUSTICKÉHO TLAKU NA PRACOVÍŠTI „A“:

Naměřená hodnota: LpA = 76,5 dB (A) (ref 20μPa)

Nepřesnost: KpA = 1,5 dB

VÁŽENÁ HLADINA AKUSTICKÉHO VÝKONU „A“:



Naměřená hodnota: LWA = 86,0 dB (A) (ref 1 pW)

Nepřesnost: KWA = 1,5 dB

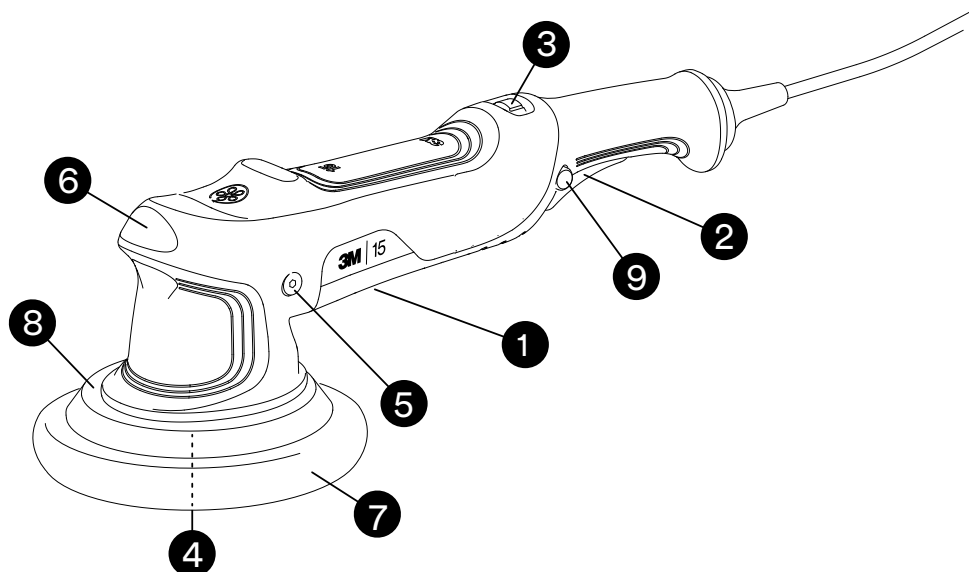
Hodnoty stanovené podle **normy UNI EN ISO 3744:2010** hladiny akustického výkonu a **normy UNI EN ISO 11203:2009** hladiny akustického výkonu

POZNÁMKA: Součet naměřené hodnoty emise hluku a související nepřesnosti představuje horní hranici rozsahu hodnot, které se mohou vyskytnout při měření.

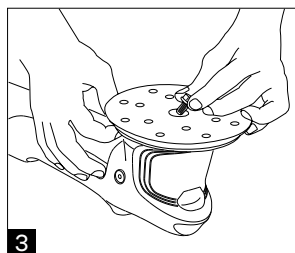
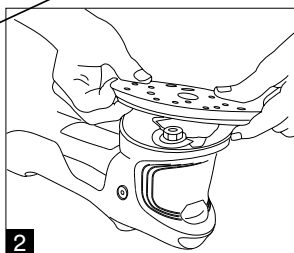
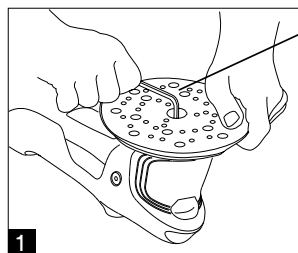
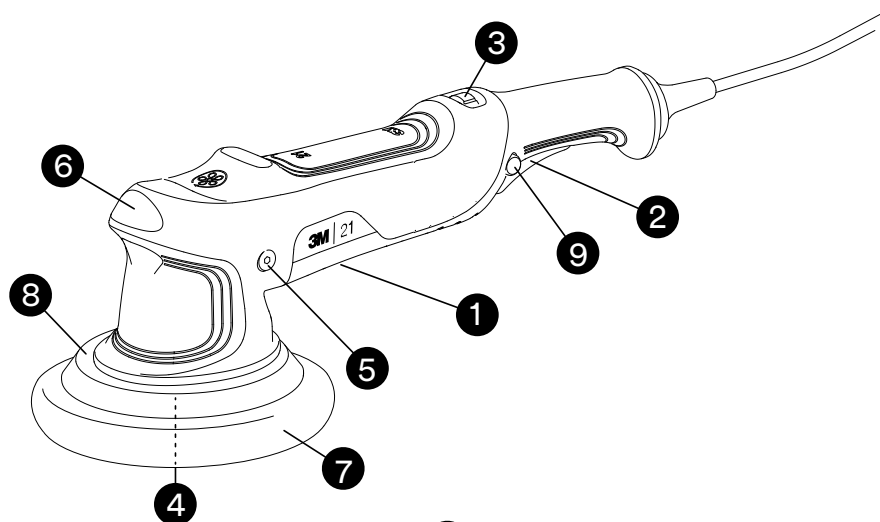
DŮLEŽITÁ POZNÁMKA: Uvedené hodnoty hluku pocházejí z laboratorních zkoušek v souladu s uvedenými předpisy a normami a nejsou dostatečným hodnocením rizika pro všechny scénáře expozice. Hodnoty naměřené na konkrétním pracovišti mohou být vyšší než deklarované hodnoty. Skutečné hodnoty expozice a míra rizika nebo újmy na zdraví jednotlivce jsou pro každou situaci jedinečné a závisí na okolním prostředí, na způsobu, jakým jedinec pracuje, na konkrétním zpracovávaném materiálu, designu pracovní stanice a na délce expozice a fyzickém stavu uživatele. Společnost 3M nenesе žádnou odpovědnost za důsledky použití deklarovaných hodnot namísto skutečných hodnot expozice pro jakékoli individuální posouzení rizik.

MODEL	3MROP15	3MROP21
Průměr podložek (palce/mm)	6/150	7/180
Průměr náhradních podložek (palce/mm)	5/125	6/150
Orbit (mm)	15	21
Výkon (W)	500	500
Otáčky za minutu	3000-5200	3000-4500
Hmotnost (libry/kg)	5.8/2.6	6/2.7
Regulace rychlosti	✓	✓
Třída izolace	 / II	 / II

3M™ Perfect-It™ Excentrická leštička 15mm



3M™ Perfect-It™ Excentrická leštička 21mm



MOTOR

Ujistěte se, že napájecí zdroj odpovídá napětí uvedenému na výrobním štítku. 120V AC 60Hz znamená pouze střídavý proud. Pokles napětí o více než 10 % způsobí ztrátu výkonu a přehřátí.

DÍLY NÁŘADÍ

- 1 – Identifikační štítek
- 2 – Vypínač ON/OFF
- 3 – Elektronická regulace rychlosti
- 4 – Upevňovací šroub opěrné podložky
- 5 – Upevňovací šrouby rukojeti
- 6 – Rukojeť
- 7 – Hutnicí/lešticí podložka (není součástí dodávky)
- 8 – Záložní podložka
- 9 – Tlačítko zámku spínače
- 10 – Záložní podložka, imbusový klíč

VYPÍNAČ ON/OFF

VAROVÁNÍ: Abyste snížili riziko poranění, dbejte na to, aby leštička při zapnutí nespočívala na obrobku

Abyste leštičku zapnuli, zatlačte páčku spínače (2) směrem k tělu náradí. Pokud má být leštička uzamčena v poloze ON, stiskněte současně tlačítko (9) a držte je stisknuté, zatímco uvolňujete páčku, čímž se spínač uzamkne.

Pokud chcete leštičku vypnout, uvolněte páčku, nebo pokud je uzamčena v poloze ON, stisknutím páčky uvolněte tlačítko zámku.

ELEKTRONICKÁ REGULACE RYCHLOSTI

Elektronická regulace otáček leštičky nabízí následující funkce.

Nastavení rychlosti

Rychlost lze nastavit dvěma způsoby: pomocí variabilního ovládacího spínače (2), pomocí seřizovacího kolečka umístěného na horní části stroje (3). Nastavení pomocí kolečka (3) ovlivňuje nastavení provedené pomocí variabilního ovládacího spínače (2), určující maximální rychlost motoru. Rychlost je třeba volit podle vlastností podložek a obráběného materiálu.

Kompenzace rychlosti

V případě přetížení leštičky se elektronická regulace otáček vykompenzuje a udržuje zvolenou rychlost až do bezpečné úrovně. Překročení této úrovně přetížení může mít za následek silné vibrace a přehřátí nástroje.

Počáteční zrychlovací rampa

Abyste se zabránilo zpětnému rázu a rozstříkávání směsi, elektronická regulace otáček při zapnutí nástroje vždy zajišťuje plynulý náběh zrychlení.

Ochrana proti náhodnému opětovnému spuštění

V případě náhlého výpadku hlavního napájení zabrání elektronická regulace rychlosti opětovnému spuštění po obnovení napájení, pokud je zapnut hlavní vypínač. Leštičku je třeba vypnout a znovu zapnout zatlačením páčky spínače (2) směrem k tělu nástroje.

PŘED SPUŠTĚNÍM LEŠTIČKY

Ujistěte se, že:

- napájecí zdroj odpovídá vlastnostem náradí (viz záložka „Minimální průřez pro sady kabelů“).
- napájecí kabel a zástrčka jsou v bezchybném stavu
- spínač ON/OFF funguje správně i při odpojení napájení
- všechny díly náradí byly sestaveny správným způsobem a nevykazují žádné známky poškození
- větrací otvory nejsou zakryté

SELHÁNÍ PŘI STARTU

Pokud se náradí nespustí, zkontrolujte, zda se kolíky zástrčky kabelu správně dotýkají zásuvky. Zkontrolujte také, zda na vedení nejsou přepálené pojistky nebo rozpojené jističe.

ÚDRŽBA

Údržba a čištění vnitřních dílů, jako jsou kartáče, kuličková ložiska, převody a další, **musí být prováděna pouze autorizovaným zákaznickým servisem.**

ČIŠTĚNÍ

! UPOZORNĚNÍ

Snížit rizika spojená s vysokým tlakem vzduchu, která by mohla vést k lehkým až středně těžkým zraněním, pokud byste se jim nevyhnuli:

- Při použití stlačeného vzduchu k čištění nářadí a příslušenství používejte vhodné osobní ochranné prostředky.

1. Pravidelně vyfukujte všechny vzduchové kanály a oblast nad brusným diskem a pod pláštěm suchým stlačeným vzduchem. Všechny plastové části by měly být čištěny měkkým vlhkým hadříkem. K čištění plastových dílů NIKDY nepoužívejte rozpouštědla.

2. Při používání stlačeného vzduchu noste ochranné brýle.

VÝMĚNA PODLOŽNÉHO TALÍŘE

Povolte šroub (4) pomocí dodaného klíče (obr. 1). Vyjměte použitý podložný talíř, vložte nový podložný talíř a mírně s ním otáčejte, dokud nebude upevněn ve správné poloze (obr. 2-3). Utáhněte šroub pomocí klíče.

MAZÁNÍ

Toto nářadí bylo namazáno dostatečným množstvím vysoce kvalitního maziva pro životnost přístroje za běžných provozních podmínek. Není nutné žádné další mazání.

DEMONTÁŽ PŘÍSLUŠENSTVÍ

VLNĚNÉ A PĚNOVÉ PODLOŽKY

Odstraňte stávající použitou podložku a nasadte novou přitlačením na podložku (8).

POVOLENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

21mm leštička: 7in/180mm podložky pro podložku 6in/150mm

15mm leštička: 6in/150mm podložky pro podložku 5in/125mm

LIKVIDACE (SMĚRNICE WEEE)



■ **Pouze pro země EU:** Podle evropské směrnice o odpadech z elektrických a elektronických zařízení a jejího provádění v souladu s národními normami musí být vyřazená elektrozařízení sbírána odděleně, aby mohla být recyklována způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Po skončení životnosti nesmí být produkt vyhozen do přírody ani vyhozen jako domovní odpad. Je třeba jej zlikvidovat v autorizovaných recyklačních střediscích (informace o tom, kde lze produkt zlikvidovat v souladu se zákonem, získáte od místních úřadů).

Správná likvidace produktu přispívá k ochraně zdraví a životního prostředí. Nezákonná likvidace produktu bude mít za následek sankce pro pachatele.

Prohlášení o záruce

Technické informace: Technické informace, pokyny a další prohlášení obsažené v tomto dokumentu nebo jinak poskytnuté společností 3M vycházejí ze záznamů, testů nebo zkušeností, o nichž se společnost 3M domnívá, že jsou spolehlivé. Přesnost, úplnost a reprezentativní povaha těchto informací však není zaručena. Tyto informace jsou určeny lidem se znalostmi a technickými dovednostmi dostatečnými k posouzení a uplatnění jejich vlastního informovaného úsudku. Na základě těchto informací vám není udělena ani z nich nevyplývá žádná licence k právům k duševnímu vlastnictví společnosti 3M ani třetích stran.

Výběr a použití produktu: Na použití a výkon produktů 3M v konkrétních situacích může mít vliv řada faktorů, které zná a může ovlivnit pouze uživatel a které jsou mimo kontrolu společnosti 3M. Vzhledem k tomu nese zákazník výhradní zodpovědnost za posouzení produktu a stanovení jeho vhodnosti pro dané použití, včetně zhodnocení rizik na pracovišti a zohlednění všech příslušných předpisů a norem (např. OSHA, ANSI atd.). Nesprávné vyhodnocení, výběr a použití produktu 3M v souladu se všemi platnými pokyny a s vhodným bezpečnostním vybavením nebo nedodržení všech platných bezpečnostních předpisů může mít za následek zranění, onemocnění, smrt a/nebo škody na majetku.

Záruka, omezení možností nápravy a omezení odpovědnosti: Pokud nejsou na obalu příslušného produktu 3M nebo v dokumentaci k takovému produktu (kterou se podmínky záruky řídí) výslovně uvedeny jiné podmínky záruky, společnost 3M zaručuje, že všechny její produkty v době odeslání společností 3M splňují parametry příslušného produktu 3M. **SPOLEČNOST 3M NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ DALŠÍ ZÁRUKY NEBO PODMÍNKY, VÝSLOVNĚ ČI PŘEDPOKLÁDANÉ, MIMO JINÉ VČETNĚ JAKÝCHKOLI PŘEDPOKLÁDANÝCH ZÁRUK NEBO PODMÍNEK OBCHODOVATELNOSTI, VHODNOSTI KE KONKRÉTNÍMU ÚČELU NEBO VYPLÝVAJÍCÍCH Z OBCHODNÍCH JEDNÁNÍ, ZVYKLOSTÍ NEBO POUŽITÍ.** Pokud produkt 3M neodpovídá této záruce, jediným a výhradním nápravným opatřením je podle volby společnosti 3M výměna nebo oprava produktu 3M nebo vrácení kupní ceny. Záruční nároky musí být uplatněny do dvou (2) let od data odeslání společnosti 3M.

Omezení odpovědnosti: S výjimkou výše uvedené omezené nápravy a případů, kdy to zakazuje platný zákon, se společnost 3M zřeká odpovědnosti za jakékoli ztráty nebo škody vyplývající nebo související s produktem 3M, a to přímé, nepřímé, zvláštní, náhodné či následné (mimo jiné včetně ušlého zisku nebo obchodní příležitosti) bez ohledu na uplatňovanou právní nebo jinou teorii, mimo jiné včetně záruky, smlouvy, nedbalosti nebo přesně vymezené odpovědnosti.

Vyloučení odpovědnosti: Průmyslové a pracovní produkty 3M jsou určeny, označeny a zabaleny k prodeji vyškoleným průmyslovým a pracovním zákazníkům pro použití na pracovišti. Pokud není na příslušném obalu produktu nebo v dokumentaci výslovně uvedeno jinak, nejsou tyto produkty určeny, označeny nebo zabaleny k prodeji nebo použití spotřebiteli (např. pro domácí, osobní, základní nebo střední školy, rekreační/sportovní nebo jiné použití, které není popsáno na příslušném obalu produktu nebo v dokumentaci) a musí být vybrány a používány v souladu s platnými zdravotními a bezpečnostními předpisy a normami (např. U.S. OSHA, ANSI), jakož i veškerou dokumentací k produktu, návodem k použití, upozorněními a omezeními. Uživatel musí přijmout veškerá opatření vyžadovaná na základě stažení produktu z trhu, opatření v terénu nebo jiného oznámení o použití produktu. Nesprávné použití průmyslových a pracovních produktů 3M může mít za následek zranění, onemocnění nebo smrt. Pokud potřebujete pomoc s výběrem a použitím produktu, poraďte se s odborníkem na bezpečnost na pracovišti, průmyslovým hygienikem nebo jiným odborníkem. Další informace o produktu najdete na stránkách www.3M.com.

VAROVÁNÍ

Část prachu vznikajícího při broušení, řezání, broušení, vrtání a jiných stavebních činnostech obsahuje chemikálie, o nichž je známo státu Kalifornie, že způsobují rakovinu, vrozené vady nebo jiné poškození reprodukce. Mezi tyto chemikálie patří například:

- olovo z olovnatých nátěrových hmot,
- krystalický oxid křemičitý z cihel, cementu a jiných zdících produktů,
- arsen a chrom z chemicky ošetřeného řeziva.

Riziko těchto expozic se liší v závislosti na tom, jak často tento typ práce vykonáváte. Snížení expozice těmto chemikáliím můžete dosáhnout následovně: pracujte v dobře větraném prostoru a používejte schválené ochranné prostředky, jako jsou prachové masky, které jsou speciálně navrženy tak, aby filtrovaly mikroskopické částice.



PRO ZADÁNÍ OBJEDNÁVKY kontaktujte svého obchodního zástupce či distributora 3M AAD nebo zavolejte na níže uvedené telefonní číslo:

3M Česko, spol. s r.o.

V Parku 2343/24

148 00 - Praha 4

Czech Republic

+420261380111

3MCollision.com

Všechna písemná a vizuální data obsažená v tomto dokumentu odrážejí nejnovější informace o produktu dostupné v době vydání. 3M si vyhrazuje právo kdykoli provést změny bez předchozího upozornění.

© 3M 2022. 3M a Perfect-It jsou ochranné známky společnosti 3M Company.

34-8729-0535-0



